

Outsourcing & More

www.outsourcingportal.pl

ISSN 2083-8867

nr 2 (27) marzec / kwiecień 2016
March / April 2016

Bezpłatny magazyn
Free of charge magazine

Oliver Berks –

o wysokiej jakości usług, zarówno w optymalizacji
i standaryzacji procesów – celach biznesowych
HPE BPS Poland

talks about delivering service excellence in process
optimization – business goals of HPE BPS Poland

str. 46

MANAGED SERVICE –

NOWY TREND,
KTÓRY POMAGA WYGRAĆ Z KONKURENCJĄ
– AN EMERGING TREND FOR OUTPERFORMING
YOUR COMPETITON

str. 42

RUMUNIA / ROMANIA –

raj dla firm teleinformatycznych – wywiad z Loredaną Niculae z NNC SERVICES
fiscal paradise for ICT investments

- Interview with Loredana Niculae, NNC SERVICES

str. 26



Cities{People}Machines:
THE NEW DRAGON ECONOMY




THE
DRAGON
WAKES

6th ASPIRE
ANNUAL
CONFERENCE

11th - 12th May 2016
ICE Kraków Congress Centre

www.TheDragonWakes.Aspire.org.pl

in partnership with  **pwc**



Dymitr Doktor
Redaktor Naczelny
Chief Editor

🐦@DymitrDoktor

Bezpłatny magazyn / Free of charge magazine

Redaktor naczelny / Editor-in-chief

Dymitr Doktor

d.doktor@outsourcingandmore.pl

Zespół / Editorial team

Kamila Cyranowicz

Opracowanie graficzne i skład DTP

Dariusz Skuza

Reklama / Advertising

reklama@outsourcingandmore.pl

Wydawca / Published by

RIPOSTA Doktor S.J.

ul. Dolna 21b/40

00-773 Warszawa

www.riposta.pl

Adres redakcji / Editorial address

RIPOSTA Doktor S.J.

ul. Dolna 21b/40

00-773 Warszawa

RIPOSTA

T: +48 22 213 02 45

F: +48 22 213 02 49

redakcja@outsourcingandmore.pl

www.outsourcingandmore.pl

Druk / Print

Drukarnia Jantar

Obsługa prawna / Legal support

„Chudzik i Wspólnicy”

Prenumerata i dystrybucja /

Subscriptions

Bezpłatna prenumerata po uprzedniej

rejestracji na stronie www.outsourcingandmore.pl

Outsourcing&More is bimonthly free

of charge magazine. See the website

www.outsourcingandmore.pl

for more details

Wybrane zdjęcia pochodzą z serwisu

shutterstock.com / Selected photos come

from shutterstock.com website

Nakład / Circulation

3000 egz. / copies

AUTORZY / AUTHORS: Wiktor Doktor • Grzegorz

Burtan • Marta Wujek • Kamila Cyranowicz • Sylwia

Piechnik • Loredana Niculae • Katarzyna Psyta •

Nina Bocheńska • Dinko Svetopetric • Oliver Berks •

Jacek Kapica • Anna Ładosz • Bartłomiej Zagrodnik •

Anna Wicha • Anna Mielczarek • Paweł Iżyński

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Kopiowanie, reprodukcja bez pisemnej zgody

Redakcji nie jest dozwolona

/ All rights reserved. No copying, reproduction

or photocopying allowed without written consent

of the publisher.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam

i ogłoszeń / The views expressed

in this publication as well as the content

of the adverts are not necessarily those

of the editor.

PARTNERZY / PARTNERS



Od Redakcji Editorial Note

Szanowni Czytelnicy,

Rok 2016 już na dobre rozkręcił się w biznesie, a wraz z nim branża outsourcingu i nowoczesnych usług dla biznesu. W wydaniu *Outsourcing&More*, które trzymacie Państwo w rękach, jak zwykle postaraliśmy się zebrać informacje bieżące, praktyczne, ciekawe i edukujące.

Tym razem postawiliśmy na dwa mocne wywiady. W pierwszym z nich naszym rozmówcą jest Loredana Niculae, Prezes NNC Services, z którą rozmawiamy o rumuńskim i europejskim rynku usług IT i outsourcingu. Drugiego wywiadu udzielił nam Oliver Berks – Dyrektor Generalny Usług Outsourcingowych HP Global Business Center.

Wśród wielu publikacji postanowiliśmy położyć nieco większy nacisk na kwestie

informatyczne i związane z zarządzaniem kadrami. W tym obszarze warto zapoznać się z publikacją *Connectis*, poświęconą usługom typu *Managed Service*.

Po raz pierwszy podejmujemy w magazynie problematykę dotyczącą ceł i wymiany handlowej. To bardzo ciekawy element międzynarodowej gospodarki stale ulegający przekształceniom. O zmianach, jakie w tym obszarze wchodzi w życie, informują nas eksperci ze STTAS Europe.

Zapraszam do lektury oraz do zobaczenia na konferencjach, w które nadchodzące tygodnie będą mocno obfitować. *Outsourcing&More* jak zwykle z dumą patronuje najważniejszym z nich. ○

Dear Readers,

2016 has already rapidly started in business and the same did the outsourcing industry and modern business services. In the current edition of the *Outsourcing&More* magazine, as usual, we have collected practical, interesting and educational news for you.

This time we have published two important interviews. In the first of them we speak with Loredana Niculae, the CEO of NNC Services. We are discussing the Romanian and European IT and outsourcing market. The second interview has been run with Oliver Berks – the General Director of Outsourcing Services in HP Global Business Center.

Among many publications we have decided to put a little bigger attention to IT and human

resources topics. In this area it is worth to get familiar with the publication of *Connectis*, describing *Managed Services*.

First time ever in *Outsourcing&More* magazine we are also describing the subject of customs procedures and trade exchange. This is very interesting element of the international economy which is developing all the time. About the most recent changes in this area we are being informed by experts from STTAS Europe.

Enjoy reading and hope to see you on conferences and summits which are going to be organized in coming weeks. *Outsourcing&More*, as usual, is proud to promote the most important industry events and you can meet our team over there. ○

Spis treści

Index

6 **Aktualności**

8 **Gala Outsourcing Stars – przeżyjmy to jeszcze raz!**

The Outsourcing Stars Gala – let's experience it again!

14 **Aktualności INN POLAND**

16 **Kalendarium**

Calendar of events

18 **Ciekawostki**

Did you know?

19 **Z BPO na Warmię i Mazury**

Off to Warmia and Masuria with BPO

HB REAVIS

22 **Na co zwracają uwagę najemcy z sektora IT w nowoczesnych powierzchniach biurowych?**

What draws attention of lessees from the IT sector in modern office spaces?

Kinnarps

24 **Naszą misją jest "making life better at work"**

Everything you need to make life better at work



26 **Loredana Niculae: Rumunia – raj dla firm teleinformatycznych**

Loredana Niculae: Romania – fiscal paradise for ICT investments



32 **Cudzoziemiec w pracy**

Foreigner at work



37 **Biuro szyte na miarę potrzeb IT**

An office adjusted to the IT sector's needs

CONNECTIS

42 **Managed Service – nowy trend, który pomaga wygrać z konkurencją**

Managed Service – an emerging trend for outperforming your competitor



46 **Oliver Berks: Wysoka jakość usług, zarówno w optymalizacji i standaryzacji procesów – cel biznesowy HPE BPS Poland**

Oliver Berks: Delivering service excellence in process optimization – business goal of HPE BPS Poland



52 **Czy jesteś gotowy na nadchodzące zmiany?**

Are you ready for changes?



56 **Stanowisko: Specjalista ds. logistyki z jęz. obcym**

Position: Logistics Specialist with foreign language

58 **Biblioteka Managera**

TALENT IS YOUR PRIMARY ASSET.

NAVIGATING
THE HUMAN
CAPITAL ARENA
HAS NEVER
BEEN MORE
COMPLEX.

KELLY®

You need a strategic partner with the expertise to transform challenges into opportunity. An ally that delivers proven solutions for your workforce management needs — no matter how large or small.

You need a partner that will understand your business objectives and align talent accordingly.

As a leader in providing workforce solutions around the world, we're prepared to meet your needs with temporary, temporary-to-hire, and direct-hire staffing options.

We have built our expertise on an international level of sourcing of multilingual Candidates for BPO & SSC sector, Consulting, Accounting & Finance, HR, IT and Telco, Customer Service, Sales & Marketing.

WE ARE READY TO WORK WITH YOU!

Find out more about Kelly Services Poland by visiting kellyservices.pl

Kelly Services Poland Sp. z o.o | ul. Postępu 18 B | Warsaw 02-676 | Poland
or contact us directly | +48 22 606 25 00

Robert Skok – Branch Manager | r.skok@kellyservices.pl



BARR ZAKOŃCZYŁA KOLEJNĄ EDYCJĘ PROGRAMU BYDGOSZCZ SZUKA TALENTÓW

Warsztaty zostały zrealizowane w trzech odrębnych czterodniowych cyklach, realizowanych w firmach zaangażowanych w to przedsięwzięcie oraz w Wyższej Szkole Gospodarki. W zajęciach warsztatowych w 2015 roku wzięło udział łącznie 71 osób zrekrutowanych przez partnerów, czyli firmy Atos, Mobicca oraz T Komp. Zajęcia prowadzone były przez ekspertów Project Management Institute – Poland Chapter, którzy przybliżyli tematykę zarządzania projektami w środowisku międzynarodowym. – *Bydgoszcz Szuka Talentów, to program szkoleniowy*

Bydgoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego, którego celem jest wyposażenie potencjalnych pracowników w dodatkowe kompetencje zwiększające ich szanse na lokalnym rynku pracy. Bydgoszcz jest jednym z największych miast w Polsce o najniższym bezrobociu, ale wciąż poszukuje profesjonalistów. Jak wskazują inwestorzy, w Bydgoszczy pojawia się coraz większe zapotrzebowanie na specjalistów. Program Bydgoszcz Szuka Talentów pomaga również przedsiębiorcom w znalezieniu profesjonalnej kadry do realizacji swoich działań – mówi Edyta Wiwatowska, Prezes Zarządu Bydgoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego.



RUSZA KOLEJNA EDYCJA PROGRAMU „CEO FOR ONE MONTH”

Możliwość aplikowania przez Internet zostało otwarte 1 marca i potrwa do 15 kwietnia 2016 r. Tylko jeden z kandydatów otrzyma niepowtarzalną w życiu szansę na zostanie CEO Adecco Group. Program CEO for One Month obejmuje jednomiesięczną pracę u boku CEO w kilkudziesięciu państwach

na całym świecie, w tym również u boku Dyrektora Generalnego Adecco Poland – Anny Wichy. Tym samym program pozwala młodym uczyć się w pracy, zdobywać wiedzę i inspirację dla swoich wyborów zawodowych, wzbogacić swoje CV o unikalne doświadczenia oraz poznać pracę rzeczywistego CEO „od kuchni”.



ROSNAĆE OCZEKIWANIA NAJEMCÓW WPLYWAJĄ NA PRACĘ ZARZĄDCÓW

Miejsce pracy – to jak wygląda, gdzie jest położone, jak jest zaprojektowane – to dziś bardzo ważny element w biznesowej układance. Atrakcyjność biura ma wpływ na pozyskiwanie nowych pracowników i utrzymanie obecnych. To m.in. dlatego najemcy powierzchni biurowych mają coraz większe wymagania. A ważnym elementem w budowaniu atrakcyjności miejsca pracy jest zarządca. Zarządca powinien dołożyć wszelkich starań, żeby zorganizować sprzyjające środowisko i budować przyjazną

atmosferę – nie tylko dla najemców, ale i dla pozostałych użytkowników nieruchomości. Oczywiście u podstaw leży techniczne utrzymanie nieruchomości: zachowanie ustalonych standardów i utrzymanie parametrów grzania, chłodzenia, wilgotności bądź też optymalizacja pracy wind. Wgestii zarządczynajdujesię również kontrola poziomu hałasu w nieruchomości, estetyka ubioru służb budynkowych czy dobór zieleni i wyposażenia recepcji, holi oraz utrzymanie terenu zewnętrznego. Te wszystkie elementy wpływają na komfort pracy najemców. Ale na tym nie koniec...



CIMA I THE HACKETT GROUP STWORZYŁY CERTYFIKAT SKIEROWANY DO PRACOWNIKÓW SEKTORA GBS

Program Global Business Services, jako pierwszy system podnoszenia kwalifikacji pracowników sektora GBS/SS (Global Business Services i Shared Services), został stworzony dla praktyków przez praktyków, czyli Instytut CIMA, będący największą i najstarszą organizacją zrzeszającą specjalistów ds. rachunkowości zarządczej i The Hackett Group – amerykańską firmę doradczą, specjalizującą się w wypracowywaniu benchmarków i najlepszych praktyk w sektorze usług dla biznesu. Syllabus utworzono na podstawie konsultacji z przedstawicielami międzynarodowych firm, gwarantując całkowitą zgodność z wymogami

współczesnego rynku pracy. Jego trzyetapowa struktura pozwala dopasować poziom certyfikacji do obowiązków wykonywanych na poszczególnych stanowiskach: od pracowników niższego szczebla, przez middle-managerów, po funkcje kierownicze. Pierwszy stopień certyfikatu – Certificate in Global Business Services – jest już dostępny na rynku, a przystępować do niego można w systemie B2B, czyli z rekomendacji pracodawcy. Premiery kolejnych: Diploma oraz Advanced Diploma in Global Business Services, odbędą się jeszcze w tym roku.



LIFE BALANCE. NIEWYKORZYSTANY POTENCJAŁ

Nowoczesne technologie komunikacyjne sprawiły, że część z nas pozostaje w kontakcie z firmą 7 dni w tygodniu przez 24 h na dobę. Odpowiadamy na maile, negocjujemy kontrakty, sprawdzamy raporty, siedząc przy stole z rodziną lub oglądając film w telewizji. Nowa rzeczywistość zmieniła sposób podejścia do równowagi pomiędzy życiem zawodowym i prywatnym. – *Twórcy pojęcia work-life balance zakładali rozłączność tego co prywatne i zawodowe, tymczasem świat pracy*

w ostatnich latach przeszedł prawdziwą rewolucję. Dziś już trudno odciąć się od tematów zawodowych po powrocie do domu, dlatego pracodawcy prześcigają się w uzupełnianiu swojej oferty o kolejne korzyści, by wynagrodzić ludziom ich zaangażowanie, często także po godzinach pracy, a także by przyciągnąć atrakcyjną ofertą wyróżniających się kandydatów – tłumaczy Joanna Kotzian, ekspert Employer branding w HRK.



WYNIKI 29. EDYCJI SONDAŻU „PLANY PRACODAWCÓW” INSTYTUTU BADAWCZEGO RANDSTAD

Najbliższe półrocze będzie wyjątkowo gorącym okresem na rynku pracy – pokazują wyniki najnowszej edycji badania Randstad „Plany Pracodawców”. Odsetek firm, które będą zwiększały zatrudnienie po raz kolejny wzrósł, osiągając rekordowy poziom 36%. Po dużej fali podwyżek wynagrodzeń na przełomie roku, nadal zaskakująco duży odsetek

pracodawców jest gotowych podnosić oferowane stawki. Tymczasem już obecnie połowa firm ma trudności w zatrudnieniu osób o poszukiwanych kwalifikacjach. Przedsiębiorcy przyznają, że główne bariery w zatrudnieniu, to brak odpowiednich kompetencji kandydatów, ale też niemożność podołania ich oczekiwaniom finansowym.



GALA OUTSOURCING STARS

-PRZEŻYJMY TO JESZCZE RAZ!



PROGRESSIO

Wiktor Doktor
prezes
Pro Progressio

Od trzech lat, w styczniu organizowana jest Gala Outsourcing Stars – to jedyne outsourcingowe wydarzenie w Polsce, które łączy w sobie branżowe podsumowanie roku, finał konkursu branży outsourcingu oraz biznesowy networking na najwyższym poziomie.

Jak co roku, tak i tym razem, w Warszawie Fundacja Pro Progressio wybrała ciekawe i niecodzienne miejsce na Galę – Instytut Wysokich Napięć. Tegoroczne wydarzenie, obfitowało w wiele energetycznych akcentów, które nie byłyby zrealizowane, gdyby nie wsparcie Partnerów i Sponsorów, wśród których znalazły się takie organizacje jak Riposta, Miasto Rzeszów, Miasto Opole, Cushman&Wakefield, Adecco, SKANSKA, Kinnarps, CIMA, PwC oraz Sharda Group i PZWLP. Wydarzenie było objęte honorowym

patronatem Ministra Gospodarki, Polskiej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych, Związku Banków Polskich oraz było wspierane przez międzynarodowe organizacje, takie jak IAOP, RICS, Scandinavian-Polish Chamber of Commerce, Deutscher Outsourcing Verband, Indo Polish Chamber of Commerce and Industry oraz Lviv IT Cluster.

Pro Progressio jest już znane ze swojej innowacyjności, wyznaczania trendów i wprowadzania zmian,



Zarząd Pro Progressio dziękuje **Sponsorom i Partnerom**
za wsparcie przy realizacji Gali Outsourcing Stars 2015

Management Board of Pro Progressio would like to thank all
Sponsors and Partners of 2015 Outsourcing Stars Gala



a przede wszystkim z działań edukacyjnych i promujących branżę outsourcingu i nowoczesnych usług dla biznesu. W tym roku organizatorzy nastawili się na zaprezentowanie międzynarodowej skali zjawiska, jakim jest globalny outsourcing i zaprosili gości specjalnych reprezentujących bardzo ważne outsourcingowe organizacje na świecie. Wśród gości specjalnych i prelegentów Gali Outsourcing Stars 2015 znaleźli się Marco Kovacevic – Członek Zarządu IAOP (International Association of Outsourcing Professionals, to największa organizacja zrzeszająca profesjonalistów branży outsourcingowej na świecie), Stephan Fricke – Prezes Deutscher Outsourcing Verband, największej organizacji outsourcingowej w krajach DACH (Niemcy, Austria, Szwajcaria), Stepan Veselovskyi – Prezes Lwowskiego Klastra IT, najprężniej rozwijającej się organizacji IT na Ukrainie, Loredana Niculae – Prezes NNC Services, firmy consultingowej, która rozwija sektor outsourcingu w Rumunii, D.K. Sareen – Prezes ESC – organizator India Soft – jednej z największych konferencji IT w Indiach oraz Wojciech Piotrowicz – badacz i wykładowca Uniwersytetu w Oxfordzie. Przyjazd gości i ich obecność w Warszawie wsparły Weco Travel oraz Sixt.

Gala, jak co roku, została otwarta przez Prezesa Fundacji Pro Progressio – Wiktora Doktora, który przekazał gościom najważniejsze dane i informacje związane z rozwojem branży outsourcingowej w Polsce. Tradycją wydarzenia są już przemówienia dwóch wybitnych ekspertów i znawców tematyki branży nowoczesnych usług dla biznesu, czyli Pana Sławomira Majmana – Prezesa PAIIZ oraz Romka Lubaczewskiego – Partnera w PwC. Obaj Panowie w swoich wystąpieniach skupili się na opisanu rozwoju i wyzwaniach stojących przed branżą outsourcingu, w tym BPO, zarówno w Polsce jak i w Europie. Wątek ten był także podnoszony przez pozostałych prelegentów, a jego punktą było przekonanie, że rozwój zarówno nowych inwestycji, jak i tych które już mają swoje miejsce w

regionie Europy Centralnej i Wschodniej, będzie kontynuowany, ale będzie także ewoluował do nowych lokalizacji oraz do większej automatyzacji obsługiwanych procesów.

Po oficjalnym rozpoczęciu Gali, przyszła pora na finał konkursu Outsourcing Stars – jedynego niekomercyjnego konkursu branży outsourcingowej w Polsce. Podobnie jak w roku ubiegłym, uczestnicy rywalizowali o 12 prestiżowych statuetek, które przyznawane są organizacjom notującym najszybsze wzrosty w działalności opera-

cyjnej oraz najbardziej zwiększającym zatrudnienie. Nagrody otrzymują także miasta za swój wkład w rozwój sektora outsourcingu oraz branża nieruchomości, dzięki której firmy outsourcingowe mogą korzystać z najnowocześniejszych powierzchni biurowych.

Nowe akcenty w tegorocznej Gali były dwa. Pierwszym była prezentacja rocznego raportu Pro Progressio, w którym – poza podsumowaniem branżowym roku – zamieszczono informacje o Tygrysach Biznesu (wybitnych ekspertach wspierających rozwój outsourcingu), firmach wyróżniających się działalnością w branży oraz rekomendowanych lokalizacjach dla firm outsourcingowych w Polsce. Każdy z uczestników Gali otrzymał drukowaną wersję raportu, który jest także dostępny w wersji PDF i można go bezpłatnie pobrać ze stron internetowych Pro Progressio.

Drugim – była premiera prezentacji modułu *One Stop Shop* – nowej funkcjonalności platformy *Best2Invest*. *One Stop Shop* umożliwia inwestorom szybki wybór lokalizacji na budowę centrów operacyjnych przy uwzględnieniu podstawowych kryteriów, tj. wielkości inwestycji oraz potrzeb kadrowych. Platforma rekomenduje także dostawców różnych usług outsourcingowych. Moduł *One Stop Shop*, podobnie jak i dwa inne – *Invest Map* oraz *Focus On*, które zostały uruchomione w ubiegłym roku, są dostępne na stronie internetowej www.Best2Invest.org.

Poza częścią oficjalną, tym na co czekali wszyscy zaproszeni goście, była część networkingowa. 300 gości z 15 krajów mogło podczas Gali Outsourcing Stars 2015 nawiązać nowe kontakty biznesowe, wysłuchać koncertu zespołu The Customs oraz ukończyć podniebienie cateringiem w wydaniu Sheraton Catering i Mix Coffee. Część networkingowa pozwoliła także na rozmowy z przedstawicielami wielu mediów obecnych na Gali, a wśród nich byli: *Outsourcing&More*, *OutsourcingPortal*, *Outsourcing-Journal*, *QBusiness.pl*, *Home&Market*, *Polish Market*, *eGospodarka.pl*, *inwestycje.pl*, *Warsaw Business Journal Observer*, *Wolters Kluwer, Manager* i *Poland Today*. Relację wideo zapewnił InfoWire, któremu liczni goście udzielali wywiadów, a uzyskane wypowiedzi stanowiły dodatkowy wkład do branżowego podsumowania roku cytowanego przez wiele redakcji prasowych, internetowych i radiowych.

Gala Outsourcing Stars zakończyła rok 2015 i nakreśliła trendy na rok 2016. Kolejna edycja wydarzenia w styczniu 2017 r. Organizatorzy już szykują nowe premiery i prezentacje innowacyjnych rozwiązań. ○



OUTSOURCING STARS 2015

Laureaci / Laureates

 <p>CEX ARCHIDOC OUTSOURCING EXPERTS</p>	<p>CAPITA</p>	<p>Transcom</p>	 <p>ALD Automotive</p>
<p>Archiwizacja Dokumentów</p>	<p>BPO</p>	<p>Call/ Contact Center</p>	<p>Car Fleet Management</p>
<p>SKANSKA</p>	 <p>grupaprogres</p>	<p>LeasingTeam' GROUP</p>	
<p>Deweloper</p>	<p>HR / Leasing Pracowniczy</p>	<p>HR / Rekrutacja</p>	<p>IT Contracting</p>
 <p>extor</p>	<p>POZnań*</p>	 <p>Sales GROUP</p>	
<p>Księgowość, Kadry, Płace</p>	<p>Miasto</p>	<p>Outsourcing Sił Sprzedaży</p>	<p>Real Estate – Konsulting dot. Rynku Nieruchomości</p>

THE OUTSOURCING STARS GALA

- LET'S EXPERIENCE IT AGAIN!




PROPROGRESSIO

Wiktór Doktor
CEO
of Pro Progressio



The Outsourcing Stars Gala has been held in January for the last three years – it is the only outsourcing event in Poland that combines an annual industry summary, the finale of the outsourcing sector contest, and business networking at the highest level.

As every year, this time the Pro Progressio Foundation also chose an interesting and uncommon location for the Gala – The High Voltage Department in Warsaw. This year's event was full of many energetic accents, that would not have taken place, if not for the support of Partners and Sponsors that included such organisations as Riposta, the City of Rzeszów, the City of Opole,

Cushman&Wakefield, Adecco, SKANSKA, Kinnarps, CIMA, PwC, and Sharda Group and PZWLP. The event was under the honorary patronage of the Ministry of Economy, the Polish Information and Foreign Investment Agency, and the Polish Bank Association, and was supported by such international organisations as IAOP, RICS, the Scandinavian-Polish Chamber of Commerce, Deutscher Outsourcing

Verband, the Indo Polish Chamber of Commerce and Industry, and the Lviv IT Cluster.

Pro Progressio is already known for its innovativeness, trendsetting and making changes, and most importantly, for its educational activities that promote the outsourcing and modern business services sectors. This year, organisers decided to present the international scale of global outsourcing and invited special guests representing the most important outsourcing organisations in the world. The special guests and lecturers of the 2015 Outsourcing Stars Gala included Marco Kovacevic – Member of the Management Board of IAOP (International Association of Outsourcing Professionals, the largest association of outsourcing professionals in the world), Stephan Fricke – the President of Deutscher Outsourcing Verband, the biggest outsourcing organisation in DACH countries (Germany, Austria, Switzerland), Stepan Veselovskyi – the President of the Lviv IT Cluster, the fastest growing IT organisation in Ukraine, Loredana Niculae – the President of NNC Services, a consulting firm that is developing the outsourcing sector in Romania, D.K. Sareen – the President of ESC – the organiser of India Soft – one of the biggest IT conferences in India, as well as Wojciech Piotrowicz – a researcher and lecturer at the University of Oxford. The arrival of the guests and their time in Warsaw was supported by Weco Travel and Sixt.

As every year, the Gala was opened by the President of the Pro Progressio Foundation – Wiktor Doktór, who provided the guests with the most important data and information related to the development of the outsourcing sector in Poland. It is already traditional for speeches to be made by two renowned experts in the field of modern business services, namely Mr Sławomir Majman – the President of PAIIIZ and Romek Lubaczewski – a Partner in PwC. In their speeches, both gentlemen focused on describing the development of and the challenges faced by the outsourcing sector, including BPO, in both Poland and in Europe. This issue was also raised by the other lecturers, and its point was the belief that both the development of new investments as well as those that are already present in Central and Eastern Europe will continue, but will also evolve to new locations and toward greater process automation.

After the official opening of the Gala, the time came for the finale of the Outsourcing Stars contest – the only non-commercial contest of the outsourcing sector in Poland. As in the previous year, participants competed for 12 prestigious statuettes that are awarded to organisations with the highest growths of their

operating activities and which increase employment the most. The awards are also given to cities for their contributions to the development of the outsourcing sector as well as the real estate sector, thanks to which outsourcing companies can take advantage of the most modern office spaces.

There were two new accents at this year's Gala. The first was the presentation of Pro Progressio's annual report, which, aside from the annual industry summary, also contained information about Business Tigers (renowned experts that support the development of outsourcing), companies that are distinguished by their activities, and recommended locations for the development of the outsourcing sector in Poland. Each of the participants of the Gala received a printed version of the report, which is also available in PDF file format and can be downloaded free of charge from Pro Progressio's websites.

The second premiere pertained to the presentation of the *One Stop Shop* module – the new function of the *Best2Invest* platform. *One Stop Shop* allows investors to quickly choose locations in which to build operational centres taking into account the size of the investment and HR needs. The Platform also recommends the providers of different outsourcing services. The *One Stop Shop* module, like the two other modules that were launched last year, *Invest Map* and *Focus On*, is available on the www.Best2Invest.org website.

Aside from the official part of the Gala, all of the invited guests were waiting for the networking part of the Gala. During the 2015 Outsourcing Stars Gala, 300 guests from 15 countries were able to establish new business contacts, listen to a concert by the band The Customs, and satisfy their palate with catering by Sheraton Catering and Mix Coffee. The networking part also allowed for talks with various media representatives that were present at the Gala, including *Outsourcing&More*, *OutsourcingPortal*, *Outsourcing-Journal*, *QBusiness.pl*, *Home&Market*, *Polish Market*, *eGospodarka.pl*, *inwestycje.pl*, *Warsaw Business Journal Observer*, *Wolters Kluwer, Manager*, and *Poland Today*. A video report was made by InfoWire, which interviewed numerous guests, and the statements that were made were an additional contribution to the annual industry summary quoted by many printed, online, and radio news services.

The Outsourcing Stars Gala concluded 2015 and illuminated the trends for 2016. The next edition will be in January 2017, and the organisers are already preparing new premieres and presentations regarding innovative solutions. ○

MAŁA PRODUKCJA WIELKIE PIENIĄDZE. POLACY TWORZĄ GRY NA SMARTFONY I ŚWIETNIE NA NICH ZARABIAJĄ

28 milionów złotych – za taką kwotę można kupić ponad 50 mieszkań w Warszawie. Producent gier, CI Games, wołał jednak wydać tę kwotę na grę akcji Enemy Front. Nie wystarczyło to jednak, by zrobić dobrą grę, bo recenzenci mieszała ją z błotem, a gracze zagłosowali portfelami. Nawet prezes CI Games nazwał ją "komercyjną porażką". Tymczasem w Polsce działają studia, które za ułamek budżetu Enemy Front, tworzą gry, które nie dość, że się zwracają, to jeszcze zarabiają miliony złotych. Ich twórcy zaczęli od pracowania w piwnicach i małych biurach, napędzani tym samym – pasją do tworzenia i miłością do cyfrowej rozrywki.

Z raportu przygotowanego przez SuperData Research wynika, że rynek gier komputerowych w 2015 roku był warty ponad 74 miliardy dolarów – z czego najwięcej, bo ponad 22, segment gier mobilnych. Nic dziwnego, że coraz więcej deweloperów zaczyna tworzyć gry przeznaczone na smartfony i tablety. Oto 4 polskie firmy, które zarabiają właśnie na tym rynku.

Założyciele Infinite Dreams, Tomasz Kostrzewski oraz Marek Wyszyński, zaczęli tworzyć gry jeszcze w liceum – na przełomie 1994 i 1995 roku. Wtedy pisali jeszcze proste programy na komputery Amiga, ale poważną przygodę z rynkiem gier zaczęli w 2001 roku, kiedy o grach mobilnych i smartfonach jeszcze nikt nie słyszał.

Ich pierwsza siedziba mieściła się w piwnicy domu Kostrzewskiego. Pisali gry na przenośną konsolę Game Boy Advance. Jak wspomina Wyszyński, nie zarabiali na tym wielkich pieniędzy, ale wystarczająco, żeby się utrzymać. Rozwijali się wraz z rynkiem gier mobilnych, którego rozkwit założyciel studia datuje na 2008 rok, kiedy zaczęły pojawiać się i zyskiwać popularność pierwsze smartfony. Jak sam przyznaje, mieli przewagę nad nowymi deweloperami. – Kiedy coraz bardziej popularne stawały się gry casualowe, my już mieliśmy know-how oraz znaczną przewagę technologiczną. Nie tworzyliśmy gier do jakiejś konkretnej grupy docelowej, tylko takie, które sami lubiliśmy – od gier akcji, po dość specyficzne, jak na przykład symulator akwarium – wspomina.

Czas na stworzenie gry w Infinite Dreams jest bardzo rozpięty – może trwać od dwóch miesięcy do półtora roku. Jak mówi współzałożyciel, wynika to ze stopnia skomplikowania tytułu i tego, czy, zdaniem twórców, jest zrobiony na tyle dobrze,

że można go wypuścić na rynek. – Na rynku gier mobilnych trzeba bardzo uważać, aby nie przeinwestować – przestrzega Wyszyński. – Zdarza się, że studio wypuszcza tytuł, który jest świetnie zrobiony, ale w ogóle się nie sprzedaje. Rynek mobilnych klikaczy jest dość nieprzewidywalny i czasem banalne produkcje o minimalnym wkładzie pracy mogą sprzedać się w kilkumilionowym nakładzie. Nie obliczamy sobie stopy zwrotu, bo to po prostu niemożliwe. Wiele w tej branży zależy od dobrego marketingu, ale również szczęścia i intuicji. Jak ma się dobre go nosa, można dobrze zarobić – podkreśla.

A w Infinite Dreams na pewno go mają. Nie zdarzyło się bowiem, żeby któraś z ich gier okazała się porażką. Wyszyński mówi raczej o mniejszych i większych sukcesach. Do teraz studio sprzedało łącznie 100 milionów egzemplarzy swoich gier – głównie na rynkach zagranicznych, w Polsce bowiem notują tylko pół proc. swojego przychodu.

Koszt produkcji takiej gry zarząd Infinite Dreams również liczy w inny niż zazwyczaj sposób. – Nie mamy wielkich biznesowych strategii. Jeśli mamy powiedzieć o kosztach produkcji, to zazwyczaj jest to koszt utrzymania biura pomnożony przez liczbę miesięcy, które poświęciliśmy danej grze – stwierdza. – Górny pułap zamyka się w okolicach miliona złotych.

Wyszyński twierdzi, że rynek gier mobilnych jest bardzo dochodowy, pomimo swojej nieprzewidywalności. Jednak nie to jest jego motywacją. Mówi, że mógłby pracować na ciepłej posadce w korporacji, wypełniając kolejne tabelki, ale robi to, co kocha i daje mu zawodowe spełnienie. (...)



Cały artykuł: <http://innpoland.pl/>

Autor: Grzegorz Burtan

POLSKIE INNOWACJE, KTÓRE MOGĄ ODMIENIĆ BRANŻĘ ENERGETYCZNĄ



Zmiany klimatu, rosące koszty energii i wyczerpujące się zasoby paliw kopalnych są pretekstem do badań nad innowacyjnymi metodami pozyskiwania energii na całym świecie. Odkryciem, które jest rewolucjonizujące jest kawałkowe paliwo bezdymne, nazywane błękitnym węglem lub błękitną odmianą czarnego złota. Co się kryje pod tą nazwą? Tak naprawdę jest to zwykły węgiel, ale przetworzony w taki sposób, że podczas spalania wydziela nawet dziesięciokrotnie mniej zanieczyszczeń, a przy tym ma wyższą wartość opałową niż ekogroszek.

Co ciekawe innowacyjny węgiel powstał w Polsce, a dokładniej w laboratoriach w Zabrze. Śląsk jest bowiem siedzibą Instytutu Chemicznej Przeróbki Węgla. Do wytworzenia tego surowca wykorzystuje się tradycyjny węgiel energetyczny typu 31 lub 32. Uproszczając, technologia wytwarzania polega na częściowym i kontrolowanym odgazowaniu węgla, podczas procesu termicznego w specjalnie przystosowanych do tego układach przemysłowych. Spaliny, które powstają podczas takiego zabiegu są oczyszczane i schładzane. Co ważne, metoda ta jest stosunkowo tania. To odkrycie jest znaczące na poziomie światowym.

– Nisko emisyjne paliwo, prościej mówiąc, błękitny węgiel, to przetworzony termicznie (częściowo odgazowany) węgiel, którego bez problemów możemy używać w normalnym palenisku, piecokuchni czy piecu kaflowym, jakich mamy w Polsce około 3,5 milionów, w samym Krakowie wg ostatnich danych prawie 24 tys. Błękitny węgiel przez uszlachetnianie termiczne ma wyższą wartość opałową od normalnego węgla oraz wielokrotnie niższe parametry emisyjne. Nowe paliwo, w przeciwieństwie do zwykłego węgla pali się łągodnym

błękitnym płomieniem tak jak gaz, stąd jego nazwa – mówił w wywiadzie dla iati.pl dr. Inż. Aleksander Sobolewski, dyrektor Instytutu Chemicznej Przeróbki Węgla w Zabrze.

Instytut Chemicznej Przeróbki Węgla w Zabrze to nie jedyne miejsce na mapie Polski, w którym prowadzone są badania nad innowacyjnymi rozwiązaniami energetycznymi. Mało tego, to nie jedyne miejsce gdzie pracuje się nad nową odmianą węgla. Naukowcy z Politechniki Wrocławskiej stworzyli prototyp urządzenia, które osusza węgiel brunatny. Jak się okazuje zastosowanie takiego zabiegu znacznie zwiększa jego wydajność i efektywność. Innowacyjność projektu polega na tym, że we wrocławskiej suszarce powstające przy suszeniu opary wykorzystywane są jako dodatkowe źródło energii. Przeprowadzenie tego projektu było możliwe dzięki dotacji unijnej, która wyniosła około 6 mln złotych.

Dlaczego skupiamy się na węglu? Ponieważ w Polsce 20 proc. całej energii jest wytwarzana właśnie z tego surowca. Jednak węgiel wydobywany w naszym kraju odznacza się dużą wilgotnością, stąd badania w kierunku osuszania go – by zwiększyć jego wydajność. Oczywiście Polacy nie pracują jedynie nad węglem. Na wielu naszych uczelniach prowadzone są różnorodne badania z zakresu innowacyjności w energetyce.

Centrum Innowacji Politechniki Częstochowskiej zajmuje się opracowywaniem innowacyjnych rozwiązań dla energetyki oraz procesów technologicznych. Badania prowadzone w Częstochowie skupiają się m.in. na zagadnieniach bezodpadowej energetyki, gospodarki niskoemisyjnej, efektywności energetycznej procesów przemysłowych i energetycznych.

Politechnika Śląska, a dokładniej Instytut Elektroenergetyki i Sterowania Układów w Gliwicach prowadzi badania nad liniami napowietrznymi niskiego, średniego i wysokiego napięcia z przewodami w izolacji polimerowej, energooszczędnymi transformatorami rozdzielczymi, algorytmami cyfrowych zabezpieczeń elektroenergetycznych czy nad adaptacyjnymi systemami cyfrowej automatyki zabezpieczeniowej sieci i bloków energetycznych turbogenerator-transformator. Na uczelni powstał również nowy kierunek studiów podyplomowych – innowacyjne technologie w energetyce. (..)

Cały artykuł: <http://innpoland.pl/>

Autor: Marta Wujek

Telemarketer Roku 2016

Data / Date: **07.03. – 16.06.2016**
Miejsce / Venue: **Konkurs ogólnopolski**
Organizator / Host: **Polskie Stowarzyszenie
Marketingu Bezpośredniego**



IT w Służbie Zdrowia

Data / Date: **22.03.2016**
Miejsce / Venue: **Wrocław**
Organizator / Host: **BAMT Sp. z o.o.
Sp. Komandytowa**



Targi pracy Career EXPO – Kraków

Data / Date: **12.04.2016**
Miejsce / Venue: **Kraków**
Organizator / Host: **Career EXPO Poland
sp. z o.o.**



Targi pracy Career EXPO – Wrocław

Data / Date: **14.04.2016**
Miejsce / Venue: **Wrocław**
Organizator / Host: **Career EXPO Poland
sp. z o.o.**



Targi pracy Career EXPO – Poznań

Data / Date: **20.04.2016**
Miejsce / Venue: **Poznań**
Organizator / Host: **Career EXPO Poland
sp. z o.o.**



ITO&BPO Germany Forum

Data / Date: **26-27.04.2016**
Miejsce / Venue: **Berlin**
Organizator / Host: **Deutscher Outsourcing
Verband**



VI Doroczna Konferencja ASPIRE – "The Dragon Wakes"

Data / Date: **11-12.05.2016**
Miejsce / Venue: **Kraków**
Organizator / Host: **ASPIRE**



16th Annual European Shared Services and Outsourcing Week

Data / Date: **24-26.05.2016**
Miejsce / Venue: **Dublin**
Organizator / Host: **SSON**



6

EDYCJA
TURNIEJU

101

DRUŻYN Z CAŁEJ
POLSKI

272

AMBITNYCH
GRACZY

1810

ROZEGRANYCH
PIŁEK

Beach Volleyball Business Cup 2016

bvbcup **pl**

Do zobaczenia!
18 - 19 czerwca

SOPOT

Rejestracja drużyn od 18 kwietnia



www.bvbcup.pl

www.fb.com/bvbcup

Ciekawostki

Did you know?

Według badania Accenture 60% klientów uważa, że nieuprzejmi agenci to najgorsza rzecz, jaka może się przydarzyć marce lub firmie.

60%

According to Accenture, 60% of clients confirms, impolite consultants is the worst thing that may happen to brand or the company.

Z danych OECD (Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju) wynika, że wydajność pracowników w Polsce wynosi zaledwie 66,7% średniej dla wszystkich krajów Unii Europejskiej.

66,7%

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) informs: employees efficiency in Poland is only at 66,7% average of all EU countries.

Według danych Krajowego Rejestru Agencji Zatrudnienia, obecnie w Polsce działa ponad 6100 firm świadczących usługi rekrutacyjne oraz pośrednictwa pracy.

6100

There are over 6.100 recruitment companies in Poland – National Registry of Recruitment Agencies.

Według IDC, w 2019 roku prognozowana wartość rynku usług w chmurze przekroczy w Polsce 450 mln USD, co będzie stanowić około 11% całego rynku usług IT.

450 mln USD

As analysed by IDC - in 2019 estimated value of cloud market in Poland will extend USD 450 mln and will be at the level of 11% of total IT market.

81% pracowników z sektora SSC i BPO chciałoby zobaczyć swoje stanowisko pracy lub miejsce pracy przed podpisaniem umowy.
- źródło: Skanska, JLL

81%

81% of all SSC and BPO employees would like to see the working place before signing a job contract.
- source: Skanska, JLL

Z BPO NA WARMIĘ I MAZURY

W połowie lutego w Gdańsku miało miejsce niecodzienne spotkanie. Do stolicy województwa pomorskiego przyjechali Prezydenci Olsztyna i Elbląga, aby zaprosić trójmiejskich przedsiębiorców do zainwestowania na Warmii i Mazurach.

W spotkaniu zorganizowanym przez Pro Progressio, wzięli udział zarówno przedstawiciele samorządów Olsztyna i Elbląga, Urzędu Marszałkowskiego Warmii i Mazur, a także reprezentanci firm outsourcingowych, centrów usług wspólnych, deweloperzy, konsultanci HR i rynku nieruchomości biurowych, jak również media oraz firmy doradcze.

Skąd pomysł na Gdańsk?

Władze samorządowe województwa warmińsko-mazurskiego od dłuższego czasu realizują politykę promocji gospodarczej swojego regionu zarówno u siebie jak i w miejscach skąd potencjalnie mogą pochodzić inwestycje gospodarcze. W roku 2015 odbył się Festiwal Promocji Warmii i Mazur zorganizowany w Giżycku oraz Outsourcing Brunch w Warszawie i kilka innych wydarzeń. Władze regionu oraz miast wdrożyły i realizują politykę promocji w tych miejscach, w których zauważalne jest rosnące zainteresowanie ofertą gospodarczą Warmii i Mazur. Jedną z takich lokalizacji jest Trójmiasto, gdzie przedstawiciele lokalnych firm oraz inwestorów, którzy od kilku lat z powodzeniem prowadzą działalność gospodarczą, poszukują kolejnych lokalizacji dla rozwoju swoich działań biznesowych.

Spotkanie zrealizowano pod hasłem „Ciągnie biznes do Warmii i Mazur, do Olsztyna i do Elbląga”, a jednym z głównych celów było pokazanie gościom z Trójmiasta walorów innych niż te, które znane są z ogólnego postrzegania województwa warmińsko-mazurskiego, czyli jezior, przestrzeni zielonych i turystyki.

W swoich prezentacjach obaj Panowie Prezydenci – **Piotr Grzymowicz** z Olsztyna oraz **Witold Wróblewski** z Elbląga, podkreślali biznesowy profil swoich miast, omawiając istotne kwestie dotyczące różnorodności obecnych w Olsztynie i Elblągu branż, zasobów ludzkich, nieruchomości biurowych oraz otoczenia biznesowego. Jednym z kilku omawianych wątków, była prezentacja go-

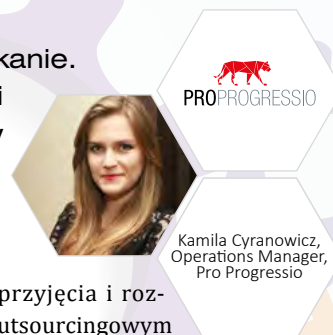
towości Olsztyna i Elbląga do przyjęcia i rozwoju inwestycji o charakterze outsourcingowym oraz centrów usług wspólnych.

Profil kadrowy

Potrzebą numer jeden, którą komunikują branże BPO (Outsourcing Procesów Biznesowych) oraz SSC (Centra Usług Wspólnych), jak również i IT (Technologie Informatyczne), są zasoby ludzkie, ich profil, dostępność i doświadczenie. Z prezentacji, które omawiane były podczas spotkania w Gdańsku, można było dowiedzieć się, że oba miasta dysponują dostępną kadrą pracowników o specjalnościach ekonomicznych, informatycznych oraz ze znajomością języków obcych (angielski, niemiecki, rosyjski) a także mocną bazą edukacyjną. To co warto jest także podkreślić, to informacja dotycząca poziomu wynagrodzeń, który w Olsztynie i Elblągu jest niższy niż w wielu innych polskich miastach. Poziom wynagrodzeń, to istotny parametr, biorąc pod uwagę wielkość zespołów operacyjnych jakie zazwyczaj budowane są przez sektor BPO/SSC.

Biura dla biznesu

Największe miasta Warmii i Mazur zdają sobie sprawę z oczekiwań, jakie branża outsourcingu ma wobec nieruchomości biurowych. W Olsztynie i Elblągu, jak dotąd nie ma dostępnych nowych obiektów o powierzchni kilkunastu tysięcy metrów kwadratowych. Są obecne i rozbudowują się budynki biurowe o nieco mniejszej powierzchni. W planach jest także zbudowanie w najbliższym czasie bardzo nowoczesnych przestrzeni biurowych. Władze obu miast blisko współpracują z agencjami Real Estate oraz lokalnymi deweloperami, dzięki czemu przestrzeń biurowa na Warmii i Mazurach wciąż się unowocześnia oraz powiększa. Warty zaznaczenia jest także fakt, że na terenie obu miast funkcjonują parki naukowe. W Olsztynie – Olsztyński Park Naukowo Technologiczny już w tej chwili jest siedzibą ponad 60 firm, które korzystają z takich możliwości jak inkubator przedsiębiorczości, centrum innowacji czy też centrum transferu technologii. Na łącznej powierzchni blisko 14 000 m² znajduje się 140 pomieszczeń biurowych, liczne laboratoria



Aktualności z Pro Progressio

oraz sale konferencyjne, ale także i przestrzenie coworkingowe. W Elblągu – Elbląski Park Technologiczny, a konkretnie część biznesowa, czyli Centrum Rozwoju Biznesu i Innowacji dysponuje blisko 3000 m², na których swoje biura ma już ponad 20 firm. Również w tym parku dostępne są sale konferencyjne oraz laboratoria.

Dlaczego BPO, i w którym kierunku zmierza rozwój inwestycji zagranicznych?

Branża BPO, to w chwili obecnej jedna z najszybciej rozwijających się gałęzi biznesu w Polsce i Europie Środkowej. Potrzeby rozwoju tego sektora wciąż rosną, ale także i ewoluują, zmieniają się i wkraczają w nowe obszary, zarówno w odniesieniu do realizowanych procesów biznesowych, jak i lokalizacji centrów operacyjnych.

Ukierunkowanie, przez Olsztyn i Elbląg, na inwestorów z branży BPO nie jest przypadkowe. Oba miasta mają już u siebie centra operacyjne takich firm jak:

Citi Bank, Transcom Worldwide, BEST, Grupa Arteria, CSC i innych. Obecność tych podmiotów, ich rozwój, a co za tym idzie rozwój kompetencji pracowników, którzy mogą stanowić kadry dla kolejnych inwestorów, to czynniki, które motywują władze samorządowe do odkrywania potencjału biznesowego, jaki drzemie w dwóch największych miastach Warmii i Mazur. Oba miasta mają już solidne podstawy do rozwoju branży outsourcingowej, co w pierwszej kolejności zapewne będzie dostrzeżone przez mniejszych i średnich przedsiębiorców, ale także powinno skupić uwagę większych korporacji.

Spotkanie zakończyło się dłuższą częścią networkingu biznesowego, podczas którego zarówno Prezydenci, przedstawiciele centrów obsługi inwestora, jak i liczni goście mogli w nieformalny sposób wymienić się wiedzą i doświadczeniami. Co przyniesie Olsztynowi i Elblągowi rok 2016? Zobaczymy, lecz możemy być pewni, że są to lokalizacje, które największy rozwój BPO mają jeszcze przed sobą. ○

OFF TO WARMIA AND MASURIA WITH BPO

In the middle of February, a rare meeting took place in Gdańsk. The Presidents of Olsztyn and Elbląg arrived in the capital of the Pomeranian Voivodeship to invite Tricity business to invest in Warmia and Masuria.

PRO PROGRESSIO

Kamila Cyranowicz,
Operations Manager,
Pro Progressio



The representatives of the local governments of Olsztyn and Elbląg, the Marshall's Office of Warmia and Masuria, as well as the representatives of outsourcing companies, shared services centres, developers, HR and office real estate consultants, as well as the media and consulting firms participated in the meeting organised by Pro Progressio.

Why in Gdańsk?

The local government authorities of the Warmian and Masurian Voivodeship have, for some time, been



carrying out a policy of promoting their region's economy, both locally and in places that can be sources of potential economic investments. In 2015 alone, the Festival for the Promotion of Warmia and Masuria organised in Giżycko, the Outsourcing Brunch in Warsaw, and several other events took place. The governing authorities of the region and the cities implemented and are carrying out a policy of promotion in those place, in which there is growing interest in the economic offer of Warmia and Masuria. One of these locations is the Tricity area, where the

News from Pro Progressio

representatives of local companies and investors that have successfully been doing business for several years, are looking for new areas for the development of the business activities.

The meeting was held under the slogan "Business is drawn to Warmia and Masuria, to Olsztyn and Elbląg", and one of its main goals was to show Tricity guests other advantages than those that are known based on the general impression of the Warmian and Masurian voivodeship, namely lakes, green areas, and tourism.

In their presentations, both Presidents, **Piotr Grzymowicz** from Olsztyn, and **Witold Wróblewski** from Elbląg, underlined the business profiles of their cities, discussing important issues regarding the diversity of the sectors, human resources, office properties, and business environment that are present in Olsztyn and Elbląg. One of several topics that were discussed was the readiness of Olsztyn and Elbląg for the acceptance and development of investments related to outsourcing and shared services centres.

HR profile

The number one need reported by the BPO (Business Process Outsourcing), SSC (Shared Services Centres), as well as IT (Information Technology) sectors are human resources, their profile, availability, and experience. From the presentations that were discussed during the meeting in Gdańsk, participants could learn that both cities have available human resources with economic and IT profiles and the knowledge of foreign languages (English, German, Russian) as well as a strong educational base. Also worth underlining is information regarding the level of remuneration which is at a lower level in Olsztyn and Elbląg than in many other Polish cities. The level of remuneration is an important parameter taking into account the size of the operational teams that are usually built by the BPO/SSC sector.

Offices for businesses

The biggest cities in Warmia and Masuria are aware of the expectations that the outsourcing sector has in regard to office real estate. So far, Olsztyn and Elbląg lack available new buildings with floor spaces of more than ten thousand square metres, but they are there, somewhat smaller office buildings are being expanded, and the construction of very modern offices is planned soon. City authorities are closely cooperating with

Real Estate agencies and local developers thanks to which office space in Warmia and Masuria continues to increase and become more modern. It is worth noting that science parks operate in both cities. In Olsztyn, the Olsztyn Science and Technology Park is already the seat of more than 60 companies that take advantage of a business incubator, innovation centre, or technology transfer centre. A total floor space of almost 14,000 sq m is composed of 140 office spaces, numerous laboratories and conference facilities, as well as co-working spaces. In Elbląg, the Elbląg Technology Park, or more specifically, the business part, namely the Business and Innovation Development Centre has more than 3,000 sq m of space occupied by more than 20 companies. This park also has conference facilities and laboratories.

Why BPO and where is the development of foreign investments headed?

The BPO sector is currently one of the fastest growing areas of business in Poland and Central Europe. The needs regarding the development of this sector continue to increase, but also to evolve and enter new fields, both in regard to the business processes that are being carried out, as well as the locations of operational centres.

The focus by Olsztyn and Elbląg on investors from the BPO sector is not a matter of coincidence. Both cities already have the operational centres of such companies as Citi Bank, Transcom Worldwide, BEST, Grupa Arteria, CSC, and others. The presence of these entities, their development, and as such, the development of the qualifications of employees that can constitute human resources for new investors are factors that encourage the local governments to uncover the business potential hidden in the two biggest cities of Warmia and Masuria. Both cities already have a solid base for the development of the outsourcing sector which will probably be noticed first by smaller and medium businesses, but should also attract the attention of larger corporation.

The meeting concluded with a longer business networking period during which the Presidents, the representatives of investor services centres, as well as the guests could informally share their knowledge and experiences. What will 2016 bring to Olsztyn and Elbląg? We will see, but we can be sure that these are locations in which the most significant development of BPO is still to come. ○

NA CO ZWRACAJĄ UWAGĘ NAJEMCY Z SEKTORA IT W NOWOCZESNYCH POWIERZCHNIACH BIUROWYCH?

Już na etapie projektowania biuro powinno być dostosowane do potrzeb konkretnej branży, dlatego też aranżacje przestrzeni są coraz częściej wynikiem współpracy profesjonalistów specjalizujących się w analizie sposobu pracy danej firmy. Innej przestrzeni potrzebuje call center, innej back office, a jeszcze innej firma z branży IT, której lista wymagań jest niestandardowa.

HB REAVIS
REAL ESTATE



Sylwia Piechnik,
Senior Leasing
Manager, HB Reavis
Poland



- **Lokalizacja** – położenie biura nadal ma ogromne znaczenie – najemcy szukają budynków w pobliżu dużych węzłów komunikacyjnych. Wszystko po to, by pracownicy spędzali jak najmniej czasu w podróży.



- **Parametry techniczne** – w branży IT możliwość korzystania z niezależnych źródeł zasilania, dostosowania parametrów wentylacji czy powierzchni pod kątem aranżacji, są kluczowe przy podejmowaniu decyzji dotyczącej zmiany biura.



- **Bogata infrastruktura** w okolicy oraz udogodnienia w samym budynku – restauracje, kawiarnie, przedszkole, klub fitness, delikatesy, a także dobrze zaprojektowany teren zielony wokół biurowca zachęcają nawet zwolenników home office do codziennego korzystania z biura.



- **Nowoczesne aranżacje przestrzeni** – sektor IT to kwintesencja nowoczesności, dlatego biuro musi nadążać za najnowszymi trendami. Równie ważne jest zastosowanie innowacyjnych rozwiązań technologicznych, jak i wygląd odzwierciedlający styl życia pracowników tej branży.



- **Strefy pracy wspólnej** – biuro firmy informatycznej powinno przewidywać miejsca pracy wspólnej, zlokalizowane pomiędzy poszczególnymi działami, tak by swobodnie omawiać bieżące działania.



- **Mobilność** – pracownicy branży IT często wolą pracować w strefach relaksu niż przy własnych biurkach. Przestrzeń biurowa powinna zapewniać odpowiednie rozmieszczenie gniazdek oraz access pointów tak, by zatrudnieni mogli swobodnie poruszać się po całym obszarze biura.



- **Wyciszenie obszaru chill-out** – strefy relaksu powinny dawać możliwość swobodnych rozmów i gier, jednocześnie gwarantując dobre warunki pracy innym pracownikom, dlatego przydadzą się wzmocnione drzwi i ściany, a nawet podwójna podłoga.



- **Dowolność wyboru operatora usług internetowych** – firmy IT cenią możliwość samodzielnego wyboru operatora ze względu na konieczność dopasowania go do swoich indywidualnych potrzeb.



- **Serwerownia oraz systemy jej schładzania, wentylacji i gaszenia** – przez wzgląd na charakter branży, elastyczność w kwestii umieszczenia serwerowni oraz dostosowanie i zapewnienie nowoczesnych systemów jej schładzania, wentylacji oraz gaszenia, wpływają w sposób kluczowy na wybór biura. ○

WHAT DRAWS ATTENTION OF LESSEES FROM THE IT SECTOR IN MODERN OFFICE SPACES?

As early as the design stage, the office should be adapted to the needs of a particular sector; therefore, today, the space layout design is often a result of collaboration among professionals who specialise in analysing the way how the given company operates. A call centre needs different space than a back office or an IT company, the latter having a non-standard list of requirements.



- **Location:** the office location is still of great importance; tenants search for buildings situated near major transportation hubs. This is to ensure employees spend as little time commuting to work as possible.



- **Technical parameters:** in the IT sector, the availability of independent sources of power supply, adaptation of ventilation parameters or space regarding the layout design are of key importance when making a decision to move an office.



- **The rich infrastructure** of the area and facilities within the building itself, including restaurants, cafés, preschool, fitness club, deli, and well-designed green areas around the office building attract even those who prefer a home office over everyday use of office space.



- **Modern space layout design:** the IT sector is modernity at its best; therefore, office space needs to keep up with the latest trends. The application of innovative technological solutions and the appearance that reflects the lifestyle of the sector's employees are equally important.



- **Common work areas:** office space of an IT company should include workplaces intended for common work, located between individual departments and ensuring freedom to discuss current actions.



- **Mobility:** employees of the IT sector often prefer working in relaxation areas to sitting at their desks. Office space should ensure the appropriate arrangement of sockets and access points, so that employees may move around the entire office freely.



- **Soundproofing of the chill-out area:** free conversations and games should be possible in relaxation areas, but, at the same time, other employees should be provided with proper working conditions; therefore, reinforced doors and walls, and even double flooring will prove useful.



- **Freedom to chose an Internet provider:** IT companies value the possibility of independent selection of a Internet operator due to the necessary adjustment to their individual needs.



- **Server room and its cooling, ventilation and fire suppression systems:** the flexibility in respect of the location of a server room, and the adaptation and provision of its modern cooling, ventilation and fire suppression systems are of key importance for office choice due to the nature of this sector. ○

Naszą misją jest "making life better at work"

Kinnarps jest szwedzką rodzinną firmą z wieloletnią tradycją. Dostarcza zintegrowane rozwiązania wyposażenia do biur i miejsc pracy. Dzięki 200 salonom ekspozycyjnym zlokalizowanym w całym świecie Kinnarps stał się firmą o zasięgu globalnym.



Dbamy o cały proces, od pierwszego pomysłu, poprzez produkcję, po dystrybucję i montaż. To przekłada się na maksymalną wydajność i szybkość działania, pozwalając nam na zapewnienie wysokiej jakości przy minimalnym wpływie na środowisko.

W Kinnarps wierzymy, że dobrze zaprojektowana przestrzeń pracy motywuje, integruje, usprawnia komunikację, poprawia współpracę w zespole, stymuluje innowacyjne podejście,

co w efekcie zapewnia przewagę nad konkurencją i generuje zysk. Naszą ofertę kierujemy do tych, którzy chcą stworzyć kreatywne i dynamiczne środowisko pracy i przyczynić się w ten sposób do korzyści na rzecz swojej firmy i swoich pracowników. Proponowane przez nas rozwiązania składają się na funkcjonalne, trwałe meble o ponadczasowym designie, rzetelną i profesjonalną obsługę, komfort z pracy w inspirującym otoczeniu. W Polsce Kinnarps jest uznany za eksperta w dziedzinie ekologii, wzornictwa i ergonomii środowiska biurowego. ○

Everything you need to make life better at work

Kinnarps is a family driven Swedish company offering workspace interior solutions, with 200 showrooms all over Europe. Kinnarps has full control over the complete chain, from sourcing of raw materials, production, logistics, delivery to installation and after service.

Kinnarps has become a global company meeting customers' expectations not only for the items of furniture, but also for the entire range of related services.

Our aim is that our solutions will help you to create a creative and functional work environment. Workspaces to enjoy. Ergonomics is our focus so that you can feel as good as possible when working. We place great

importance on design in order to create beautiful and appealing environments. We offer interior design that creates enjoyment, neatness and tidiness, and which is easy to change when needed; no matter whether the workplace is for tens, hundreds or thousands of employees. The furniture is adapted to the environment, requirements, the group and the individuals. In Poland Kinnarps is a recognized expert on design and ergonomics of office environment. ○

Boost your career with

Atos Poland Global Delivery Center

Monitoring
Testing

Systems Integration

Problem management

Software tools **Client support**

Security

Business support

Services supervision

Network infrastructure

Applications management

Business intelligence

Virtual environments
Consulting

Chaos prevention

Cloud Services

Project Management



International IT company with strong European roots and global reach



Approx. 100 000 employees in 72 countries



In Poland offices in Bydgoszcz, Wrocław, Gdansk, Warsaw and Krakow



Leader in digital media services. Specializations in different IT services

We offer:

- attractive salaries
- interesting projects
- training and development programs
- private medical care
- relocation bonus
- ... and many others!



Read more:

kariera.pl.atos.net

O&M: W ciągu ostatnich dziesięciu lat Rumunia stała się znaczącym dostawcą usług outsourcingu IT. Czy może Pani opisać, jak obecnie wygląda rumuński rynek outsourcingu IT?

Loredana Niculae: Outsourcing IT w Rumunii jest obecnie jednym z najbardziej dynamicznie rozwijających się sektorów, w którym działa ponad 4500 podmiotów i którego stopa wzrostu każdego roku wynosi ponad 20%. Warto w tym miejscu wspomnieć, że główną przewagą konkurencyjną, jaką oferuje Rumunia, jest wciąż duża dostępność kapitału ludzkiego i ogólnie mniejsze koszty prowadzenia działalności, w porównaniu do innych krajów. Zasadniczo Rumunię można uznać za raj podatkowy dla inwestycji teleinformatycznych, a ponadto jest ona jedynym krajem w regionie, który oferuje 100% zwolnienie pracowników IT z podatku dochodowego.

Innym ważnym czynnikiem przyciągającym inwestorów jest dostępność i kwalifikacje rumuńskiej siły roboczej. Nasz system edukacji kładzie duży nacisk na *Informatykę* oraz *Finanse i rachunkowość*, a tym samym zapewnia stały dopływ wykwalifikowanych i odpowiednio wykształconych zasobów ludzkich, aby sprostać rosnącemu zapotrzebowaniu podmiotów prowadzących działalność w sektorze IT, SSC (Centrów Usług Wspólnych) i BPO (Outsourcingu Procesów Biznesowych). Rumuński system edukacji umożliwia rumuńskim specjalistom sprostać rosnącym oczekiwaniom firm świadczących usługi outsourcingu IT, zarówno na rynku lokalnym, jak i rynkach zagranicznych. Nasi specjaliści i absolwenci mają silne predyspozycje do języków obcych – znają m.in. angielski, francuski, węgierski, hiszpański, włoski, niemiecki, portugalski, czeski, słowacki, bułgarski i rosyjski, co zapewnia rumuńskiemu pracownikowi przewagę konkurencyjną. Warto też wspomnieć, że w Rumunii rynek outsourcingu rozwija się w pięciu głównych miastach – są to Bukareszt, Kluż, Timisoara, Braszów i Jassy, ale wciąż niewykorzystany jest potencjał miast uniwersyteckich do dalszego rozwoju sektora outsourcingu.

Popyt na rumuńskich specjalistów IT jest obecnie większy niż kiedykolwiek w zakresie usług IT (usługi CAD 'Custom Application Development – tworzenie aplikacji niestandardowych', wsparcia i testowania), usług BPO i badawczo-rozwojowych (usługi inżynierskie). Ponadto Rumunia jest bardzo atrakcyjna dla inwestorów, ze względu na łatwy dostęp i infrastrukturę technologiczną, postrzegane jako kluczowe zalety inwestowania, szczególnie w sektorach pracochłonnych.

Rumunia jest obecnie na liście wstępnej największych korporacji międzynarodowych, nie tylko ze względu na jej strategiczne położenie, ale również ze względu na to, że kul-

tura i strefa czasowa w Rumunii jest taka sama jak w innych krajach Europy Zachodniej.

O&M: Czy outsourcing IT jest jedynym rodzajem usług outsourcingu świadczonych przez Rumunię? Jakie inne rodzaje usług rozwijają się w Pani kraju?

LN: Tak jak przewidywaliśmy, rozwój gospodarki rumuńskiej, jaki ma miejsce w ostatnich latach, jest zgodny z tendencją występującą w regionie Europy Środkowej i Wschodniej. Wiele rumuńskich firm, bazując na korzystnym stosunku kosztów rzeczywistych do wartości, nawiązało długoterminową współpracę z zachodnimi korporacjami, które zdały sobie sprawę, że drogą do sukcesu jest wyjście – w poszukiwaniu wysoko wykwalifikowanych zasobów ludzkich wykonujących pracę po optymalnej cenie – poza granice swojego państwa.

Rumunia jest postrzegana jako dostawca nie tylko usług IT, ale także usług w zakresie Centrów Usług Wspólnych i Outsourcingu Procesów Biznesowych, które są teraz podstawą obecnie stosowanych strategii firm na całym świecie.

O&M: Outsourcing IT wydaje się rozwijać również w innych krajach Europy Środkowej i Wschodniej. W jaki sposób opisałyby Pani europejską branżę outsourcingu IT oraz trendy w tym zakresie na najbliższe miesiące i lata?

LN: Oczywiście jest, że europejski outsourcing IT ma tendencję wzrostową. Jednocześnie sektor ten stara się określić swoje podstawowe atuty i wyraźnie odróżnić się od globalnego rynku outsourcingu IT. Jako że globalna konkurencja ze strony innych dostawców outsourcingu rośnie i rozwija się, europejski rynek outsourcingu IT poszukuje nowych ścieżek pozwalających na zapewnienie większej wartości, albo ze względu na łatwy dostęp i podobieństwa w zakresie prawa, podatków i kultury albo poprzez ukierunkowanie się na nowe, bardziej zaawansowane specjalizacje i obszary zainteresowania, takie jak chmury obliczeniowe, rozwój produktów, „Big Data” (przetwarzanie i analizowanie dużych, zmiennych i różnorodnych zbiorów danych), usługi zarządzane i wiele innych. Ostatecznie, wszystkie mają na celu rozwój rynku, zapewnienie klientowi większej wartości, a także zaangażowanie klienta i lepszy rozwój inteligentnego kapitału ludzkiego.

Nadal preferowany jest „nearshoring” (współpraca ze zleceniobiorcami w krajach sąsiednich) w stosunku do „offshoring” (współpraca ze zleceniobiorcami w krajach znacząco odległych), ponieważ jest postrzegany jako mniej ryzykowny ze względu na bliskość i podobieństwa kulturowe i językowe, ale wkrótce to się zmieni. W tych okolicznościach w nadchodzących latach będziemy mieć do czynienia ze standaryzacją

RUMUNIA

- raj dla firm teleinformatycznych



- Wywiad
z **Loredaną
Niculae**,
Prezes
NNC SERVICES
Romania

ponad granicami. Będziemy nadal zyskiwać na znaczeniu w Europie Wschodniej, rozwijając sektor outsourcingu IT w zakresie określonych umiejętności, bardziej bezpiecznych procedur i standardów świadczenia usług – jednym słowem, dążąc do stworzenia sektora bardziej dojrzałego i ukierunkowanego.

Odkąd podjęłam pracę w sektorze outsourcingu IT, około 20 lat temu, wiele osób z branży próbowało zmienić sektor outsourcingu IT w UE, propagując strategię ukierunkowaną bardziej na posiadanie własnego działu IT i opracowywanie własnych rozwiązań. Tylko niewielu z tych, którzy poszli w tym kierunku, odniosło sukces; większości z firm nastawiających się na własne IT nie udało się rozwinąć i osiągnąć sukcesu. A teraz, 20 lat później, sektor outsourcingu IT jest silny i nadal rozwija się. Ci, którzy postanowili wykorzystać swoje atuty, aby dostarczać dobre rozwiązania w zakresie outsourcingu, nadal działają

w tym sektorze w całej Europie. Sektor outsourcingu nadal będzie istniał i rozwijał się; być może będzie musiał określić się na nowo, znaleźć nowe sposoby na wyróżnienie i wyspecjalizowanie się. Za dwadzieścia lat i więcej będzie on nadal silny, ale w dłuższej perspektywie ukierunkowany bardziej na tworzenie wartości niż na redukcję kosztów.

Aby zapewnić rozwój tego sektora, należy zmienić ogólne priorytety w ustawodawstwie i edukacji. Wiele trendów w edukacji i ustawodawstwie w całej Europie, jak również zjawiska społeczno-polityczne, takie jak migracja kapitału ludzkiego ze słabo rozwiniętych regionów do Europy, najprawdopodobniej skompensują niedobór talentów, co znajduje już przejaw w ostrej konkurencji w rekrutacji oraz budowaniu marki pracodawcy w sektorze outsourcingu.

Kolejne 3 do 5 lat będzie dobrymi latami dla wzrostu sektora outsourcingu IT w całej Europie, a na podstawie ogólnych prognoz gospodarczych możemy szacować, że wzrost ten powinien być wyższy, niż w ostatnich latach, średnio o 10 do ponad 20% rocznie.

O&M: Firma NNC Services działa również na rynku Stanów Zjednoczonych. Jakie są obecne potrzeby i oczekiwania firm z siedzibą w Stanach Zjednoczonych w zakresie IT?

LN: Amerykańskie firmy oczekują przede wszystkim bezpieczeństwa operacyjnego i postępowania według przejrzystych reguł biznesowych. Generalnie, Rumunia i Europa Południowo-Wschodnia zdobyły swoje pozycje na rynkach międzynarodowych, a wiele firm z tego regionu odniosło niezwykle sukces w Stanach Zjednoczonych.

Właściwie to firmy amerykańskie były pierwszymi, które zainwestowały w Rumunii i pokazały firmom z innych krajów, że na naszym rynku można bezpieczniej niż gdziekolwiek prowadzić działalność. Obecna sytuacja gospodarcza i polityczna wpłynęła na ich decyzję o otwarciu biur i centrów operacyjnych w różnych miastach Rumunii, a nawet na przeniesienie tutaj całej swojej działalności. W zasadzie NNC Services funkcjonuje jako pomost pomiędzy sektorem outsourcingu IT w UE a firmami amerykańskimi. Wśród amerykańskich firm coraz częściej obserwujemy trend polegający na korzystaniu z wielu dostawców usług outsourcingu, w celu ograniczenia swojego ryzyka, poszukiwaniu usług outsourcingu raczej opartych na tworzeniu wartości niż na cięciu kosztów, ukierunkowaniu się na dostępność umiejętności i kompatybilność kulturową w celu zapewnienia bezproblemowej współpracy. Firmy amerykańskie aktywnie poszukują europejskich dostawców usług outsourcingu, którzy w znacznym stopniu lub całkowicie zastąpiłyby dostawców, z których usług korzystali do tej pory.

W sektorze outsourcingu IT zdobycie wyraźnej pozycji na rynku, dysponowanie zbiorem konkretnie określonych umiejętności, posiadanie prostych i jasnych procedur i procesów, a jednocześnie stosowanie nowoczesnych metod, np. takich jak Scrum i DevOps, jak również wykazywanie się umiejętnością skalowania operacji, zapewnia wyraźną przewagę w kontaktach z klientami amerykańskimi i uzyskanie odpowiednich propozycji nawiązania współpracy w zakresie outsourcingu.

O&M: Rumunia, Polska, Ukraina i inne kraje Europy Wschodniej konkurują ze sobą w pozyskiwaniu nowych inwestycji w zakresie outsourcingu IT oraz projektów IT. Czy uważa Pani, że poza konkurencją możliwa jest także współpraca między tymi krajami, mająca na celu przedstawienie atutów krajów Europy Środkowej i Wschodniej i konkurowanie z Azją czy Afryką?

LN: Inwestycje w zakresie outsourcingu IT w tym obszarze są dokonywane we wszystkich wymienionych krajach świadczących takie usługi, ale rzadko taka inwestycja realizowana jest tylko w jednym kraju. Każda firma, zwłaszcza dokonująca znacznych inwestycji w zakresie outsourcingu IT, stara się w ciągu kilku lat rozszerzyć je na cały region, aby zapewnić dostępność siły roboczej oraz ograniczyć ryzyko związane z danym krajem.

Współpraca w regionie wzmacnia zwłaszcza firmy lokalne – większość z nich rozwija się jedynie poprzez tego rodzaju współpracę i sama mogłam zaobserwować wiele przykładów takiego trendu.

Rumunia jest państwem członkowskim Unii Europejskiej, a to upraszcza kwestie prawne i finansowe. Dzięki temu firmy mające siedzibę w Rumunii mogą rozwijać się bardzo szybko i łatwo nawiązywać współpracę poza granicami Rumunii, a podobieństwa kulturowe sprawiają, że strategicznych partnerów poszukujemy w pierwszej kolejności w Polsce, na Ukrainie i w innych krajach Europy Wschodniej.

Jeśli chodzi o NNC Services, podejmujemy już kroki w kierunku nawiązywania współpracy pomiędzy krajami europejskimi. Dzięki naszej współpracy z Fundacją Pro Progresio, *outsourcingportal.ro* będzie postrzegany jako platforma do nawiązywania ścisłej współpracy między krajami, które są zainteresowane międzynarodowymi rynkami outsourcingu. Wzajemna współpraca może tylko wzmocnić rozwój branży i uważamy ją za korzystną zarówno dla Polski, jak i Rumunii.

O&M: Jakiej rady udzieliłaby Pani firmom z branży IT, które poszukują nowych projektów? Czy firmy informatyczne powtarzają jakiś błąd oferując swoje usługi?

LN: Znajdźcie swoje miejsce w świecie, wyspecjalizujcie się i bądźcie właścicielem swojego obszaru specjalizacji, zainwestujcie w swoich pracowników, zbudujcie markę swojej firmy, ucieknijcie od modelu firmy handlującej towarami. Uczcie się od tych, którzy odnieśli sukces, przyjmijcie sprawdzone modele i koncepcje, nie rezygnujcie zbyt łatwo ze swoich strategii i planów, ale sprawcie, by były skuteczne. Klienci stają się bardziej wymagający wobec swoich partnerów outsourcingowych. Powinniśmy mówić językiem klientów, oferować oprogramowanie i aplikacje specyficzne dla danej branży, rozumieć trendy, nadążać za nowymi tendencjami i w razie potrzeby korzystać z wykwalifikowanej pomocy.

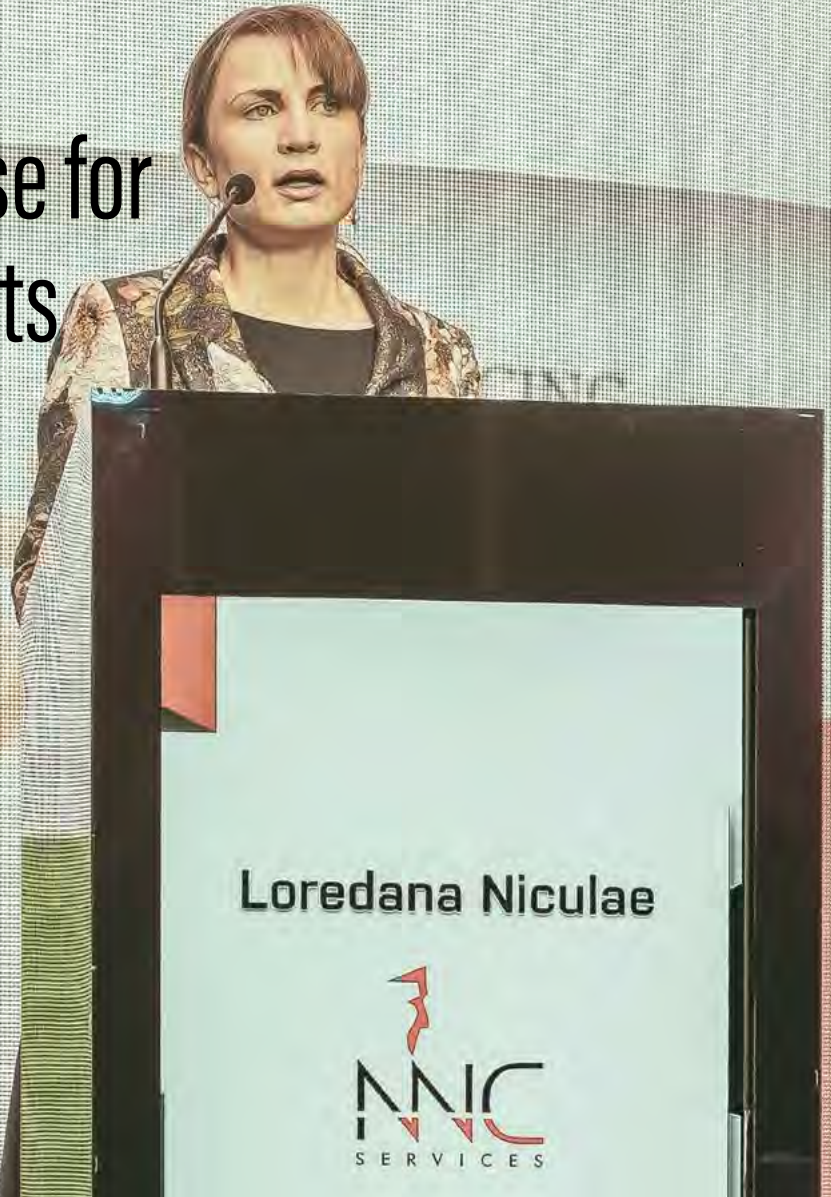
Firmy outsourcingowe nadal opierają swoje oferty przede wszystkim na cenie, jeśli jest to zdecydowanie najważniejsza kwestia przy budowaniu oczekiwań klientów. Choć bez wątplenia inwestycje w outsourcing IT zawsze mają na celu czerpanie korzyści wynikających ze skali, nie są dokonywane tylko ze względu na cenę i bardziej dojrzały klient, zwłaszcza w Stanach Zjednoczonych i Europie Zachodniej, są bardzo świadomi całkowitego kosztu outsourcingu, a nie tylko ponoszonych niższych opłat. Liczne badania dowiodły, że cena jest zazwyczaj czwartym w kolejności lub nawet dalszym czynnikiem brany pod uwagę przy podejmowaniu decyzji o outsourcingu; dużo większe znaczenie ma poziom umiejętności, dojrzałość i stabilność usługodawcy, komunikacja i czynniki kulturowe oraz inne.

W Rumunii można zyskać znaczne korzyści w sektorze outsourcingu IT, poprzez wykorzystanie miast słabo rozwiniętych, jednakże z dużym potencjałem w zakresie pracy i umiejętności. Mówię tutaj o północno-wschodnim i południowo-zachodnim regionie Rumunii – w obu przypadkach widzę przesłanki do tego, by stały się kolejnymi atrakcyjnymi obszarami oferującymi usługi outsourcingu.

O&M: Dziękuję za rozmowę ☺

ROMANIA

– fiscal paradise for ICT investments



– Interview with
Loredana Niculae,
CEO NNC SERVICES
Romania

O&M: Within the last decade Romania became a strong ITO destination. Can you describe how currently the Romanian ITO market looks like?

Loredana Niculae: The ITO in Romania is now one of the most dynamic sectors with over 4,500 players and it is recording a constant growth rate of over 20% from year to year. It is worth mentioning at this point that the main competitive advantages offered by Romania are still the high availability of human capital and the overall decreased costs of doing business compared to other countries. Basically, Romania can be considered a fiscal paradise for IT&C investments and it is the only country in the region that offers 100% exemption on income tax for the IT employees.

Another important aspect is that investors are attracted by the availability and qualifications of the Romanian labor force. Our education system has a strong focus on IT, finance and accounting and, therefore, providing a steady

qualitative flow of skilled resources to meet the growing demands of IT / SSC/ BPO entities. The Romanian education system has allowed Romanian professionals to meet the growing expectations of ITO companies both locally and abroad. We have strong aptitudes for foreign languages among professionals and graduates: covering English, French, Hungarian, Spanish, Italian, German, Portuguese, Czech, Slovak, Bulgarian and Russian, and this provides a competitive edge to the Romanian workforce. It is also worth mentioning that there are five main cities in Romania in which outsourcing market is developing and these are Bucharest, Cluj-Napoca, Timișoara, Brașov and Iași but still there is untapped potential in University cities for further development of the outsourcing sector.

Demand for Romanian IT professionals is now greater than ever in IT services (custom application development/ CAD, support, and testing services), BPO services, and

R&D (engineering services). Also, Romania is the main attraction for investors when considering its accessibility and technology infrastructure which are perceived as key advantages of investment in Romania, particularly in labor-intensive sectors.

Romania is now on a short list of major international corporations, not only because of its strategic location but because Romania shares the same culture and time-zone with other Western European countries.

O&M: Is ITO the only type of outsourcing services provided from Romania? What other types of services are developing in your country?

LN: The recent development of the Romanian economy has followed the trend of the Central and East European region, as we predicted. Many Romanian companies based on an effective cost-value climate have entered into long-term partnerships with western corporations that have realized that going beyond national boundaries to search for optimum priced, highly skilled workforce is the way to succeed.

Adding to the IT sector, Romania is also seen as a destination for Shared Service Center and Business Process Outsourcing and these are now the cornerstone of today's strategies for companies around the world.

O&M: ITO seems to grow also in other CEE countries. How would you describe European ITO industry and trends for coming months and years?

LN: It is clear that European ITO is on a growth trend. At the same time, it is finding its core strengths and clear differentiation from the global ITO scenery. As the global competition from other outsourcing destinations keeps growing and maturing, the European ITO market finds new paths to produce more value, either from accessibility, legislative, taxation and cultural affinities, either by differentiating into new, smarter specializations and areas of focus like cloud computing, product development, big data, managed services and many more. Ultimately, these all have the purpose of developing the market, producing more value to the customer and customer engagement and better development of the smart human capital.

Nearshoring is still preferred to offshoring because it is perceived as less risky, due to proximity and cultural and language similarities, but this fact will soon change. Under these circumstances, in the next coming years, we will be facing with standardization across borders. We will continue to gain momentum in Eastern Europe with more development of the ITO sector for specific skills, more secure and procedures service delivery standards, a more mature and focused sector available in general.

Ever since I started in the ITO sector, about 20 years ago, we have heard so many industry advocates trying to change the EU ITO sector into more of an "own your IT, develop your own solutions" type of strategy. For a few that tried

and succeeded, many failed to develop and make it big on their own IP focus. Here we are, 20 years later with a still growing strong ITO sector. The ones that bet on their own strengths to deliver a good outsourcing solution are still the ones running the outsourcing sector across Europe these days. This sector will continue to exist and go strong, it may need to reinvent itself, find new ways to differentiate and specialize. It will still be strong 20+ years from now with more value based rather than cost reduction focus on long term.

General legislative and educational focus will need to shift to ensure the growth of the sector. Many trends in education and legislation across Europe, as well as socio-political movements like the migration of human capital from underdeveloped regions to Europe, will most likely make-up for the skills shortage that we are already seeing from the intense competition on the recruitment and employer branding in outsourcing.

The next 3 to 5 years are good growth years for the ITO sector across Europe and based on the general economic perspectives we can estimate that the growth should overpass the last years with 10 to 20+% per year average growth of the sector across Europe.

O&M: As NNC Services, you are also present in the US. What are current IT needs and expectations of US based companies?

LN: US companies look especially for operational security and follow transparent business rules. Romanians and SE Europe, in general, have earned their places in the international markets and the road is now paved with remarkable stories of those who have succeeded in the US.

Actually, the US companies were the first ones to invest in Romania and gave an endorsement to other countries that we are a secure business market now more than ever. The current economic and political situation even determined them to open offices and operational centers in different cities of Romania or even to move their entire activity here.

At NNC Services, we are actually operating as a bridge between the EU ITO sector and the US companies. More and more we see the trend of US companies to multisource to mitigate their risk across multiple outsourcing destinations, to look for value based outsourcing rather than cost cuts, to go for skill availability and cultural compatibilities to ensure seamless collaboration. The US companies are actively searching for a European footprint on top or instead of their current outsourcing destination that they already have tapped into.

In ITO, having your own clear positioning, a well-defined set of skills, simple and clear procedures and processes while adhering to modern methodologies like Scrum and DevOps in IT for example, as well as demonstrating the ability to scale operations, provide a clear advantage in dealing with US

customers and receiving the right inquiries for strategic outsourcing partnerships.

O&M: Romania, Poland, Ukraine and other countries in Eastern Europe are competing for new ITO investments and IT projects. Do you think besides competition there is a place for collaboration, to present the strengths of the CEE and compete with Asia or Africa?

LN: The ITO investments in the area would be found in all of the outsourcing destinations mentioned, and rarely an ITO investment would be all spend in one country. Across a few years any company, especially the significant ITO investments would spread across the entire region trying to ensure the workforce availability and also to mitigate for country risk.

Collaboration in the region makes especially the local companies stronger, most of them developing only through such partnerships and I have seen many examples of this trend.

Romania is a European Union member state and this simplifies legal and financial issues. This allows companies that are located in Romania to develop very quickly and find easily partnerships outside Romania and cultural similarities push us to Poland, Ukraine and other countries in Eastern Europe in the first place for strategic alliances.

If we take NNC Services into account, we are already creating steps for cooperation between European countries. According to our partnership with Pro Progresio, *outsourcingportal.ro* will be seen as a platform for creating strong partnerships between countries that are concerned about outsourcing international markets. Mutual cooperation can only strengthen the development of the industry and we are seeing it as a win-win situation between Poland and Romania.

O&M: What advice would you give to IT companies who are looking for new projects? Is there a repeated mistake IT companies make while offering their services?

LN: Find your place in the world, specialize and own your area of specialization, invest in your workforce, build a name for your company; get away from the commodity business model. Learn from the ones that succeeded, adopt proven models and concepts, do not give up easily on your strategy and plan and make this work. Clients become more demanding of their outsourcing partners. We should speak the clients' language, industry specific software and applications, understand the trends, keep up-to-date with the new tendencies, and get qualified help when needed.

Outsourcing companies still sell on price when this is by far the biggest issue for these companies when building the customer expectation. While no doubt the ITO investments always go towards economies of scale, these are not realized on price alone and the more mature customers, especially in the US and Western Europe are very much aware of the total cost of outsourcing, not just the actual lower fees. Many studies have proven that the price is usually the 4th or even lower ranked factor in the decision to outsource, overpasses many times in the decision to outsource by the level of skill, the provider maturity and stability, the communication and cultural factors and others.

In Romania, great advantages can be gained in the ITO sector by tapping into underdeveloped cities, with a great potential in terms of labor and skill. I am speaking here about Nord-West and the South-West region of Romania, which both show the premise of next hot outsourcing destinations.

O&M: Thank you very much. ◯

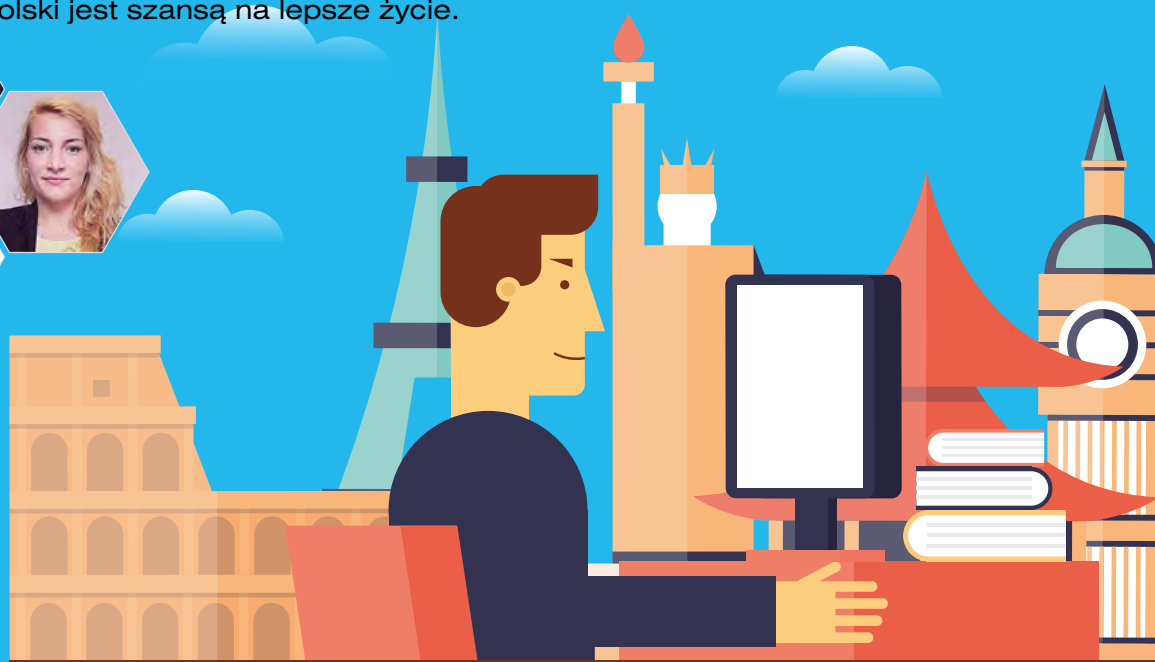


CUDZOZIEMIEC W PRACY

W ostatnich latach liczba cudzoziemców przybywających do Polski znacząco się zwiększyła. Wzrost zainteresowania naszym krajem może być wynikiem poprawy kondycji polskiego rynku pracy. To już nie tylko Polacy wyjeżdżają za pracą do krajów Europy Zachodniej, dla wielu osób, szczególnie zza wschodniej granicy, przyjazd do Polski jest szansą na lepsze życie.



Katarzyna Psyta
aplikant radcowski
w Kancelarii Prawnej
"Chudzik i Wspólnicy
Radcowie Prawni" sp.p.
www.chudzik.pl



Zdecydowana większość cudzoziemców przyjeżdża do Polski nie mogąc uprzednio znaleźć pracy w swoim kraju, a także często nie mając podstawowej wiedzy o polskim porządku prawnym. Cudzoziemcy niekiedy podejmują duże ryzyko i rozpoczynają pracę na „czarno”, nie zdając sobie sprawy z konsekwencji swego zachowania. Zarówno z korzyścią dla cudzoziemca jak i państwa go przyjmującego, jest aby obowiązujące przepisy w sposób możliwie najbardziej precyzyjny i jasny regulowały kwestie dotyczące legalizacji pobytu, a także zatrudnienia cudzoziemców.

Przepisy, które regulują kwestie legalnego zatrudnienia cudzoziemców na terenie Polski dzielą, co do zasady, cudzoziemców na obywateli państw Unii Europejskiej oraz państw pozostałych, przyjmując wobec każdej z grup odmienne unormowania. Najbardziej uproszczone procedury obowiązują w sytuacji zatrudnienia cudzoziemca, jeśli ten pochodzi z jednego z krajów Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego, gdyż państwa unijne gwarantują swoim członkom swobodny przepływ pracowników. Z punktu widzenia pracodawcy, sytuacja jest znacznie bardziej skomplikowana,

gdy pracownikiem ma zostać osoba pochodząca spoza Unii Europejskiej.

Przepisy dotyczące zatrudniania cudzoziemców w Polsce reguluje ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy¹, ustawa z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach² oraz rozporządzenia wykonawcze. Poza wskazanymi w ustawie odrębnościami, każdy cudzoziemiec, chcący podjąć zatrudnienie na terytorium Polski, musi spełnić szereg warunków. Określone obowiązki, za które grożą przewidziane ustawą sankcje, ciąży również na podmiocie powierzającym wykonywanie pracy cudzoziemcy - pracodawcy.

Po pierwsze, należy zauważyć, że aby cudzoziemiec mógł zgodnie z prawem wykonywać powierzoną mu pracę – **niezbędny jest jego legalny pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej** i to tylko taki tytuł pobytowy, który uprawnia do wykonywania pracy na terytorium RP, określony w art. 87 ust. 1 pkt 12 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy. Po drugie, podmiot powierzający wykonywanie pracy cudzoziemcowi jest obowiązany uzyskać dla nie-



eGospodarka.pl

Poradnik Internetu dla Twojej Firmy

Aktualności

Przetargi

Gospodarka

Praca

Finanse

Prawo

go zezwolenie na pracę, które wydawane jest przez właściwego wojewodę, z wyłączeniem przypadków, gdy takie zezwolenie nie jest wymagane albo cudzoziemiec posiada tzw. jednolite zezwolenia na pobyt czasowy i pracę (obowiązujące od 1 maja 2014 r.). Znamionym elementem postępowania administracyjnego jest okoliczność, że wniosek o wydanie zezwolenia składa pracodawca, który ma zamiar zatrudnić cudzoziemca (z wyjątkiem przypadku, gdy cudzoziemiec legalnie przebywa na terytorium Polski i sam składa wniosek o zezwolenie na pobyt czasowy i pracę, tzw. zezwolenie jednolite). Wypełniony wniosek o wydanie zezwolenia na pracę cudzoziemca wraz z wymaganymi dokumentami powinien zostać złożony, co najmniej na 30 dni przed planowanym terminem zatrudnienia bądź przedłużenia zatrudnienia cudzoziemca. Należy podkreślić, że wydane zezwolenie dotyczy jedynie pracy u konkretnego pracodawcy, w konkretnym miejscu i na konkretnym stanowisku, na okres oznaczony datami. Nie jest ono ważne w przypadku zatrudnienia cudzoziemca w innym przedsiębiorstwie. Zezwolenie na pracę jest wydawane na czas określony, nie dłuższy niż 3 lata i może być przedłużone.

Po trzecie, trzeba podkreślić, że cudzoziemiec może tylko wykonywać pracę na warunkach wskazanych w zezwoleniu o pracę. Ustawodawca nałożył na pracodawcę zobowiązanie powierzenia cudzoziemcy tylko takiej pracy, która została przedstawiona w dokumentach. Wyjątkiem od tej zasady jest sytuacja, w której powierzenia pracy o innym charakterze lub na innym stanowisku, niż określone w zezwoleniu, nastąpi na okresy łącznie nieprzekraczające 30 dni w roku kalendarzowym oraz pod warunkiem powiadomienia o tym w terminie 7 dni, w formie pisemnej wojewody, który wydał zezwolenie.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom podmiotów funkcjonujących na rynku pracy, ustawodawca wprowadził odstępstwa od mocno sformalizowanej procedury wydania zezwolenia na pracę. W odniesieniu do niektórych grup cudzoziemców zatrudnienie cudzoziemca nie wymaga wydania zezwolenia na pracę, wówczas zastosowanie znajdzie tzw. uproszczona procedura³. W jej ramach, pracodawcy mogą powierzyć wykonywanie pracy na terytorium Polski m.in. cudzoziemcom, którzy pochodzą z Ukrainy, Republiki Armenii, Republiki Białoruś, Republiki Gruzji, Republiki Mołdowy, Federacji Rosyjskiej.

Procedura uproszczona ma zastosowanie do cudzoziemców pochodzących z wyżej wymienionych krajów, którzy wykonują pracę w okresie nieprzekraczającym sześciu miesięcy w ciągu kolejnych 12 miesięcy wyłącznie na podstawie zarejestrowanego w powiatowym urzędzie pracy oświadczenia podmiotu zamierzającego powierzyć im wykonywanie pracy.

Warunkiem skorzystania z uproszczonej procedury jest dokonanie bezpłatnej rejestracji przez pracodawcę w powiatowym urzędzie pracy, właściwym ze względu na miejsce pobytu stałego lub siedzibę, podmiotu powierzającego wykonywanie pracy. Takie oświadczenie musi spełniać szczegółowe wymogi m.in. określać nazwę zawodu, w jakim pracę wykonywać będzie cudzoziemiec, miejsce wykonywania pracy, datę rozpoczęcia oraz okres wykonywania pracy; rodzaj umowy zawartej z cudzoziemcem; wynagrodzenie brutto. Ponadto pracodawca jest zobowiązany załączyć własne oświadczenia, tj. o braku możliwości zaspokojenia potrzeb kadrowych na lokalnym rynku pracy oraz o zapoznaniu się z przepisami związanymi z pobytem i zatrudnieniem cudzoziemcy.

W ramach procedury uproszczonej pracodawca może powierzyć cudzoziemcowi każdy rodzaj pracy i na podstawie każdego rodzaju umowy, także cywilnoprawnej. Warto jednak podkreślić, że we wszystkich przypadkach, umowa musi zostać zawarta w formie pisemnej. Warunki pracy wpisane do umowy nie mogą się różnić od tych zadeklarowanych w oświadczeniu. Oryginał oświadczenia powinien zostać przekazany cudzoziemcowi. Podsumowując, należy zauważyć, że przystąpić do wykonywania pracy, może tylko cudzoziemiec, który posiada zarejestrowane oświadczenie, tytuł pobytowy uprawniający do podejmowania pracy oraz pisemną umowę z pracodawcą. Należy również zaznaczyć, że w sytuacji, gdy cudzoziemiec wykonujący pracę na podstawie oświadczenia chce zmienić pracodawcę, ma obowiązek uzyskać nowe oświadczenie od aktualnego podmiotu powierzającego mu pracę. Dopuszczalny okres pracy cudzoziemca na podstawie oświadczenia – 6 miesięcy w ciągu kolejnych 12 miesięcy – obejmuje wykonywanie pracy we wszystkich podmiotach, na rzecz których miała ona miejsce w tym okresie. Okres dopuszczalnego zatrudnienia nie musi być wykorzystywany w sposób ciągły.

Jak zostało wspomniane powyżej, ustawodawca od 1 maja 2014 r., wprowadził również możliwość zatrudnienia cudzoziemca na podstawie zezwolenia jednolitego, tj. na pobyt czasowy i pracę. Wniosek o takie zezwolenie składa sam cudzoziemiec, który przebywa legalnie na terytorium Polski, w przypadku gdy praca ma być wykonywana dłużej niż 3 miesiące.

Procedury obowiązujące w polskim porządku prawnym są bardzo istotne, zarówno dla pracodawców jak i przyszłych pracowników, także z uwagi na fakt, że wraz z rozwojem polskiej gospodarki wzrosło liczbę miejsc pracy, którą niekoniecznie chcą wykonywać Polacy. Należy więc zauważyć, że maksymalnie elastyczne akty prawne powinny odpowiadać rosnącemu popytowi na pracownika – cudzoziemca, jednocześnie uwzględniając interesy polskiego rynku. ○

1 Ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (t.j. Dz. U. z 2013 r., poz. 674, z późn. zm.).

2 Ustawa z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2013, poz. 1650).

3 Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 21 kwietnia 2015 r. w sprawie przypadków, w których powierzenie wykonywania pracy cudzoziemcowi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest dopuszczalne bez konieczności uzyskania zezwolenia na pracę (Dz. U. z 2015 r., poz. 588).

FOREIGNER AT WORK

In recent years the number of foreigners coming to Poland has significantly increased. The rise of interest in our country may result from the improvement of Polish labour market condition. These are not only the Poles who go to Western Europe, but for many people, especially those from Eastern Countries, coming to Poland is the chance of better life.



The vast majority of foreigners come to Poland since they cannot find labour in their country and very often they do not have basic knowledge of Polish law. Sometimes, foreigners take huge risk and start working illegally, without realizing the consequences of their behaviour. It is an advantage for both foreigner and the host country to have precisely binding regulations that clearly regulate the issues concerning legalization of residence as well as the employment of foreigners.

The regulations, which define the issues of employment of foreigners on Polish territory, divide the foreigners into citizens of Member States of the European Union and those from other countries, adopting different regulations for each group. The most simplified procedures are applicable while employing the foreigner who comes

from one of Member States of the European Union or the European Economic Area since the Member States guarantee their members freedom of movement for their employees. From the employer's point of view, situation is much more complicated if the employee comes from the country outside the European Union.

The regulations concerning the foreigners are regulated by the Act of 20th April 2004 on promotion of employment and labour market institutions¹, the Act of 12 December 2013 on foreigners² as well as executive order. Besides distinctiveness indicated in the Act, every foreigner who wants to be employed on Polish territory must fulfil the range of regulations. The entity who entrusts completion of work to the foreigner - the employer is under the obligations, which can be sanctioned by the Act.



First of all, it should be noticed that in order for the foreigner to do the labour legally – **it is necessary to have a residence permit in the territory of the Republic of Poland** and it should be the permit which entitles foreigner to perform work in the territory of the Republic of Poland, defined in art. 87 sec.1 item 12 of the Act of 20 April 2004 on promotion of employment and labour market institutions. Secondly, the entity that employs the foreigner is obliged to obtain the work permit for the foreigner that is issued by the province governor appropriate to the location of the employer, except the case when such a permit is not required or the foreigner has so called temporary residence and work permit (binding from 1 May 2014). Characteristic element of the administrative proceedings is the circumstance that the work application is submitted by the employer who is going to employ the foreigner (except for the case when the foreigner is in Poland legally and they apply for temporary residence and work permit). Fulfilled work permit application shall be submitted together with all required documents at least 30 days before the planned date of employment or prolonging foreigner employment. It should be emphasized that the issued permit concerns work at particular employer, particular place and position for the particular period of time. It is not valid in case of employing the foreigner in another enterprise. The work permit is issued for fixed-term not longer than 3 years and may be prolonged.

Thirdly, it should be emphasized that the foreigner may do the job according to the conditions indicated in the work permit. The legislator obliged the employer to assign the foreigner work that was only presented in the documents. The exception from this rule is the situation in which entrusting work of different nature or on different position than the one defined in the documents is not exceeding more than 30 days in total in the calendar year and on condition that the province governor who issued the permit is to be informed in the written form in the period of 7 days.

In order to meet expectations of the entities existing on the labour market, the legislator introduced some deviations from strongly formalized procedure of issuing work permit. In reference to some groups of foreigners, employing foreigner does not require issuing work permit, simplified procedure³ is applicable then. In its respect, employers may entrust completion of work on the Polish territory to the foreigners coming from, among the others Ukraine, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Georgia, Republic of Moldova and Russian Federation.

The simplified procedure is applicable to the foreigners coming from aforementioned countries, who do the work in the period not exceeding six months within other

12 months solely on the base of declaration submitted by the entity which is going to entrust the completion of work in District Employment Agency. The condition of applying the simplified procedure is to register the foreigner for free by the employer in the District Employment Agency competent regarding residence or headquarters of the entity that entrusts completion of work. Such a declaration shall fulfill detailed requirements, among the others, name of the profession which will be performed by the foreigner, place of work, starting date and the period of work completion; kind of agreement concluded with the foreigner, gross remuneration. Moreover, employer is obliged to include own declaration i.e. on lack of possibilities to find the employees on the local labour market and the one confirming that the employer read the regulations connected with temporary residence permit and employment of the foreigner.

In the respect of simplified procedure the employer may give the foreigner every kind of work and on the base of every kind of agreement, also civil-law agreement. It is worth emphasizing that in every case, the agreement must be concluded in the written form. The conditions included in the agreement cannot be different from those declared in the declaration. The original of the declaration shall be given to the foreigner. Summarizing, it is worth noticing that only the foreigner, who has registered declaration, temporary residence permit which allows their employment as well as the agreement with the employer, is entitled to do the work. It should be also noticed that if the foreigner, who does their job on the base of the declaration, wants to change the employer, they are obliged to get a new declaration from current entity who they perform work for. Permissible period of work on the base of the declaration – 6 months within next 12 months - includes performing work to all entities to the benefit of whom it occurred in this period. The period of allowed employment does not have to be used consistently.

As aforementioned, from 1 May 2014 legislator introduced the possibility to employ the foreigner on the base of temporary residency and work. Such an application is submitted by the foreigner who stays legally on the Polish territory in case when work is supposed to be done longer than 3 months.

Procedures binding in Polish legislation are very vital both for employer and future employees, also due to the fact that together with the development of the economy, there is a bigger number of workplaces, which the Poles are not necessarily interested in. It shall be noticed that the most flexible legal references shall meet increasing demand on employee – the foreigner, simultaneously, taking into consideration the interests of the Polish market. ○

1 Act of 20th April 2004 on promotion of employment and labour market institutions (i.e. Dz. U.- The Official Journal of Law of 2013 r., sec. 674, as amended)
2 Act of 12 December 2013 on foreigners (Dz. U.- The Official Journal of Law of 2013 r., sec. 1650)
3 Minister of Labour and Social Policy Regulation of 21 April 2015 on cases when entrusting work to the foreigners in the territory of Republic of Poland is permissible without the necessity of receiving work permit (Dz.U.- The Official Journal of Law of 2015, sec. 588)

Biuro szyte na miarę potrzeb IT

W ostatnich latach zauważalny jest znaczny wzrost sektora nowoczesnych usług dla biznesu. Jednym z jego filarów są firmy z branży IT. Obecne metodologie pracy projektowej, bazujące na przepływie informacji i sprawnej komunikacji wewnątrz zespołu, wymagają stworzenia nowej przestrzeni biurowej, która nadaży za dynamiką i obecnym stylem pracy.

Funkcjonalność biura IT często opiera się na stanowiskach typu workbench. **Zaletą takich rozwiązań jest możliwość pracy w jednym miejscu całego zespołu realizującego dany projekt.** Rozwiązanie to ma zastosowanie przy programowaniu w parach, kiedy to dwóch programistów wspólnie pracuje nad danym zadaniem. Często pojawia się jednak potrzeba stworzenia indywidualnego stanowiska pracy cichej. Niezależne biurka lub stanowiska odgródzone panelami akustycznymi stwarzają komfortowe warunki do realizacji zadań wymagających skupienia.

zupełnie inna przestrzeń dedykowana jest do części projektu, w której bazuje się na kreatywności i burzach mózgów. Usytuowanie dodatkowej przestrzeni kreatywnej obok głównych stanowisk pracy zespołu, wpływa na efektywność pracy. Odpowiednio zaprojektowane pomieszczenia poprzez kolorowe meble, inspirujące naklejki ścienne lub fototapety, wywołują innowacyjne pomysły. **Typowe dla branży IT krótkie spotkania robocze, tzw. sprinty czy stand-up'y, wymagają wygospodarowania przestrzeni przeznaczonej do spotkań kilku osób.** Praca równocześnie kilku zespołów nad niezależnymi projektami tworzy konieczność dostosowania wielkości i liczby sal konferencyjnych – w tym przypadku o wiele lepiej sprawdzi się kilka małych, kilkusobowych sal spotkań niż jedno duże pomieszczenie. Innym pomysłem jest również zastosowanie w pobliżu strefy pracy zespołu akustycznych siedzisk modułowych, które dzięki wysokim ściankom odgradzają uczestników spotkania od pozostałych pracowników, tworząc dla wszystkich komfortowe warunki do pracy. Mając na względzie specyfikę zadań informatyków i programistów, podczas projektowania biura warto pomyśleć o wygospodarowaniu strefy relaksu. Fun room lub chillout room to miejsca, w których pracownicy mogą aktywnie spędzić przerwę, zrelaksować się po wielogodzinnej pracy przy monitorze i oczyścić umysł.

W przypadku biura IT szczególnie ważne są dodatkowe akcesoria porządkujące stanowisko pracy. **Informatycy**

korzystają z wielu sprzętów elektronicznych, więc istnieje konieczność, aby zasilające je kable utrzymać w należyтым porządku.

Specjalnie zaprojektowane kanały kablowe poziome i pionowe, mediaporty wbudowane w blat biurka, przelotki na kable, blat przesuwany umożliwiający łatwy dostęp do gniazd elektrycznych – to wszystko stanowi obowiązkowe wyposażenie współczesnego stanowiska pracy informatyka.

Aranżując przestrzeń biurową dla sektora IT, warto zagłębić się również w profil i charakterystykę ludzi z tej branży. Przeciętny pracownik to osoba w wieku 20 – 35 lat, która posiada swoje ambicje, czerpie wzorce z zachodnich korporacji i oczekuje od pracodawcy szczególnego traktowania. Pracownik świadomy swojej wartości na rynku poszukuje firmy, która poza satysfakcjonującymi zarobkami zaoferuje mu dodatkowe benefity, takie jak praca w nowoczesnym i komfortowym biurze. Doświadczenie wielu organizacji pokazuje, że warto budować swój employer branding w oparciu o innowacyjność i dbałość o pracownika, również w kontekście atrakcyjnego środowiska pracy. **Przykład z branży: firma Google, jest doskonałym dowodem na to, że inwestowanie w pracowników i ich otoczenie pozwala zbudować wizerunek pracodawcy idealnego.**

Z uwagi na specyficzny profil pracownika i charakterystykę zadań, stworzenie efektywnej przestrzeni biurowej dla organizacji z sektora IT jest wymagającym wyzwaniem. Przeprowadzenie procesu badawczego, mającego na celu zdiagnozowanie potrzeb danej organizacji, pozwala stworzyć projekt optymalnego układu funkcjonalnego, a następnie projekt wnętrza, które wspierają działania i cele firmy oraz efektywność pracowników. W przypadku projektów IT o sukcesie często nie decyduje jednostka, a zgrany i współpracujący ze sobą zespół. Stworzenie przestrzeni wspierającej kooperację oraz umożliwienie swobodnego przepływu informacji jest podstawą do efektywnej pracy całej organizacji. ○





How IT works?



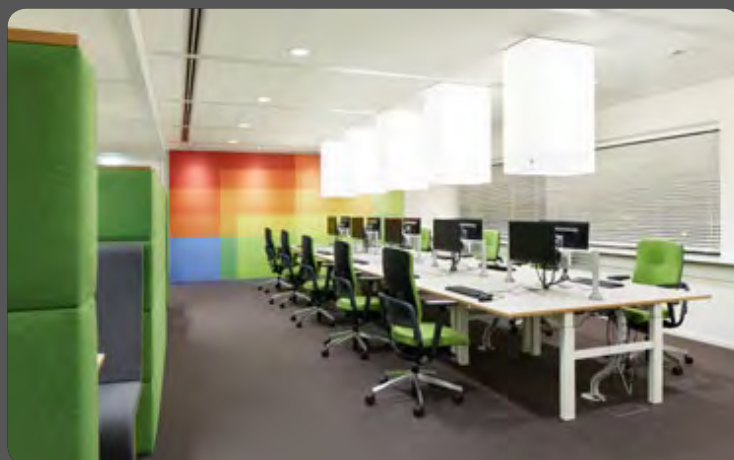
» Biura IT szczególnie wymagają rozwiązań szytych na miarę, które wspierają bieżącą pracę całego zespołu.



» Warto zaaranżować swobodną przestrzeń socjalną ponieważ 70% interakcji pomiędzy pracownikami ma miejsce poza pokojami przeznaczonymi do spotkań.

Dla naszych klientów, firm z sektora IT, kluczowa jest szeroko pojęta elastyczność. Począwszy od elastyczności dostaw, możliwości łatwego przearanżowania biura w przypadku zwiększenia ilości pracowników, aż po indywidualne rozwiązania szyte na miarę. Wiele zrealizowanych projektów pokazuje, że jesteśmy elastyczną firmą, która dopasowuje się do specyficznych potrzeb klienta.

Sebastian Osuch
Manager / Front Office
sebastian.osuch@nowystylgroup.com



» Stanowiska workbench stanowią świetną przestrzeń do pracy zespołowej. Otwarta przestrzeń sprzyja wymianie informacji i umożliwia bieżące konsultacje.





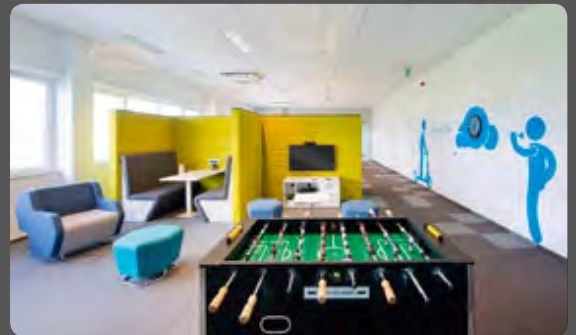
» Rozwiązaniem na długie godziny spędzone przy biurku jest ergonomiczne krzesło oraz biurko z możliwością regulacji wysokości, które pozwala na wykonywanie pracy naprzemiennie w pozycjach siedzącej i stojącej, odciążając kręgosłup oraz mięśnie karku i szyi.



» Kilkuosobowe salki zlokalizowane w pobliżu stanowisk pracy zespołu tworzą przestrzeń dla spotkań roboczych i sprintów.



» Alternatywą dla osobnych sal mogą być wydzielone w open space'ie strefy spotkań. Są idealnym miejscem na mniej formalne konsultacje lub do pracy w skupieniu.



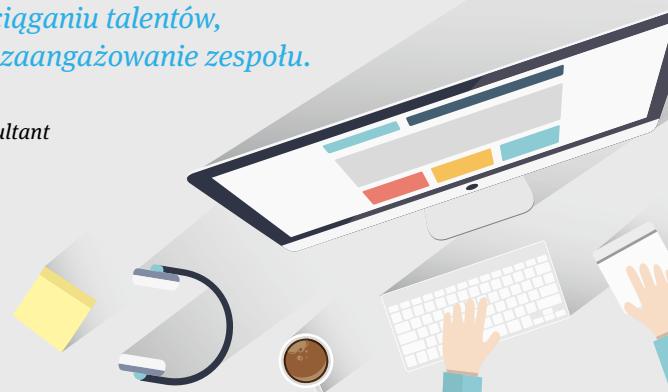
» Fun room to ulubione miejsce pracowników biura IT – wyzwala kreatywność, wspiera integrację zespołu oraz pozwala aktywnie spędzić przerwę w pracy.

Popyt na specjalistów z branży IT ciągle rośnie. Pozyskanie i utrzymanie utalentowanych pracowników stanowi wyzwanie dla współczesnych organizacji. Funkcjonalna i atrakcyjna przestrzeń biurowa to atut w przyciąganiu talentów, który w sposób ciągle pozytywnie oddziałuje na motywację i zaangażowanie zespołu.

Ewelina Adamus
Workplace Research & Development Consultant
ewelina.adamus@nowystylgroup.com



Scan for
English version



An office adjusted to the IT sector's needs

We have recently noticed a significant growth of the modern business services sector. Its main pillars are the IT companies. The contemporary methodologies of design works, which are based on information exchange and effective communication between team members, require a new office space that will catch up with the office dynamics and the new work style.

The functionality of an IT office is mainly determined by workbench workstations.

The biggest advantage of this solution is the fact that it allows the whole team carrying out a particular project to work at one place. Workbenches are perfect for programming in pairs when two computer programmers do a task together. Very often, however, there is a need to create an individual workstation designed for undisturbed work. Free-standing desks or workstations sectioned off by acoustic panels offer employees comfortable conditions for working in the quiet.

A completely different space is designed for the project section where creativity and brainstorming sessions are of crucial importance. An additional creativity zone arranged next to the main team workstations has a huge influence on employees' efficiency. Well-designed spaces with colourful furniture, inspiring wall stickers, or photo-wallpapers can trigger off innovative ideas. **The short meetings, so-called sprints or stand-ups, which are typical of the IT sector, require a space where people will be able to meet together and hold a conversation.** Because in the IT sector a few teams often work on different projects at the same time, the number and size of conference halls should be adjusted in a proper way – in this case, a perfect idea is to design several small rooms, instead of one huge hall. Another idea is to use the acoustic modular seating next to the teamwork zone. Thanks to its high walls, this solution separates the meeting participants from other workers, which provides all employees with comfortable working conditions. Taking into account the character of tasks performed by computer specialists and programmers, it is advisable to design a relaxation zone when arranging an office. A fan room or a chillout room is a place where employees can spend a break in an active way, relax after sitting long hours in front of a computer screen, and clear their minds.

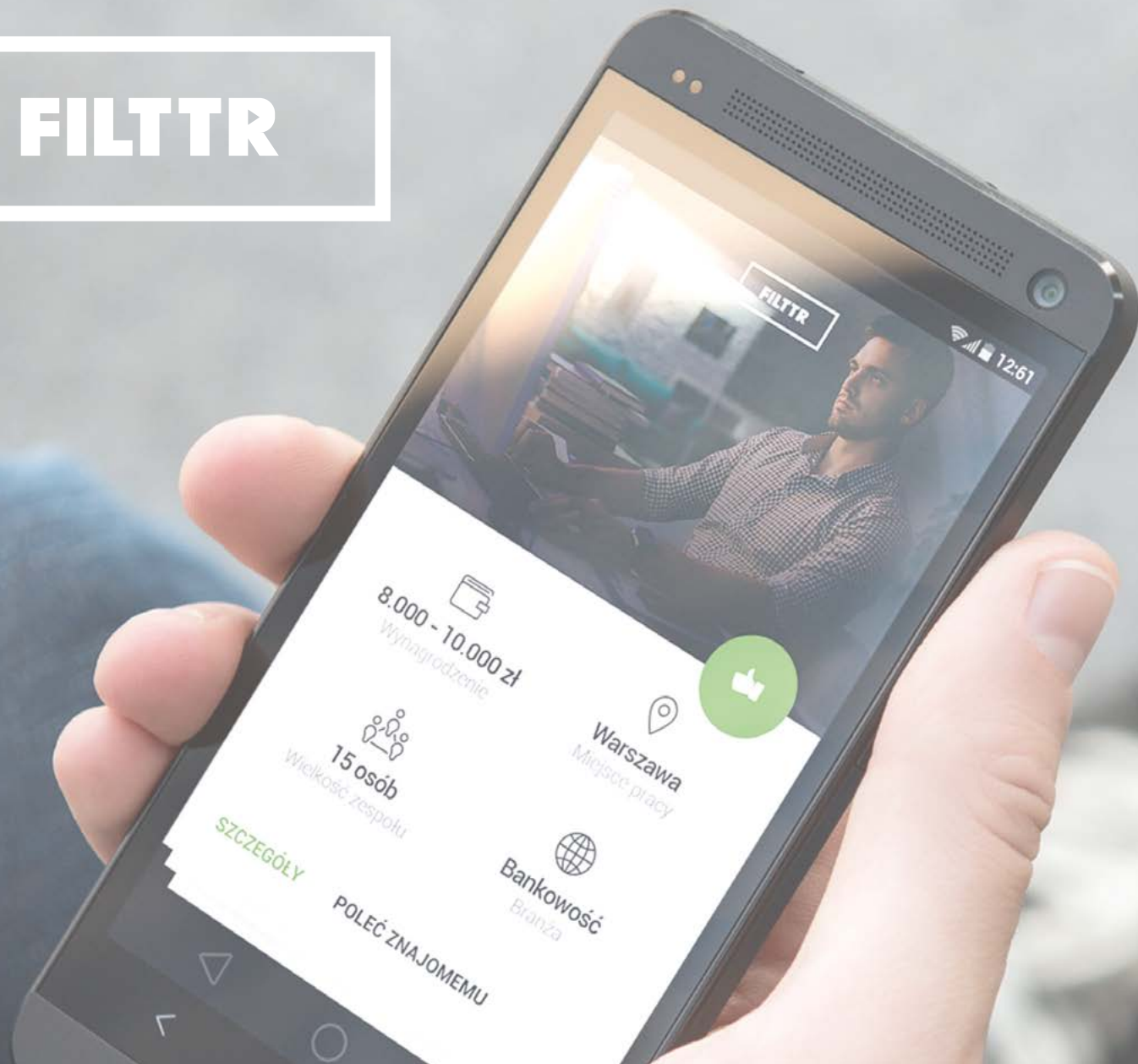
In the case of an IT office, the key elements are additional accessories that help employees keep their

workstations neat and tidy. **Computer specialists make use of a great number of electronic devices, so it is necessary to put their power cords in order.** The specially designed horizontal and vertical wire trunking, desks equipped with media ports, wire grommets, sliding tops ensuring quick access to the available sockets – make up the obligatory equipment of a modern IT specialist's workstation.

When arranging an office space for the IT sector, we should also take into consideration the characteristic features of the people working there. The average employee is a person at the age of 20-35, who has an ambition, draws their knowledge from Western corporations, and expects special treatment from their employer. Being aware of their market value, IT specialists look for a company that, apart from a satisfying salary, offers them additional benefits, such as the possibility of working in a modern and comfortable office. The experience gained by many organisations clearly shows that it is a good idea to build the employer branding by using innovation and taking care of employees – also by providing them with an attractive work environment. **A good example: The Google Company has proven that investing in employees and their work environment helps to create an image of an ideal employer.**

Because the profile of IT specialists and the character of their tasks are complex, the process of arranging an effective office space for this sector is a real challenge. Therefore, a perfect tool is the research process whose aim is to define the needs of a particular organisation. It allows for designing a functional lay-out and then for arranging such an interior that will support the activities undertaken by the company and increase employees' efficiency. In the case of the projects carried out by the IT sector, the success is very often determined by a harmonious team, and not by an individual. In order to ensure effective work of the whole IT organisation, it is necessary to create an office space that will support cooperation and facilitate information exchange. ○

FILTTR



ŁĄCZYMY Z NAJLEPSZYMI SPECJALISTAMI IT

FILTTR TO PROSTY I SKUTECZNY SPOSÓB NA REKRUTACJĘ IDEALNEGO SPECJALISTY IT.

TWORZYMY PERFEKCYJNE POŁĄCZENIE - FILTRUJEMY DOKŁADNIE KAŻDE Z 35 000 CV, ŻEBY WYŁONIĆ TYLKO TYCH KANDYDATÓW, KTÓRZY W 100% SPEŁNIAJĄ TWOJE OCZEKIWANIA I KTÓRZY SĄ ZAINTERESOWANI TWOJĄ PROPOZYCJĄ.

WWW.FILTTR.PL

MANAGED SERVICE

– NOWY TREND, KTÓRY POMAGA WYGRAĆ Z KONKURENCJĄ

CONNECTIS

Dinko Svetopetric
Business Unit
Director
w CONNECTIS



Nie jest tajemnicą, że współcześni menedżerowie IT poszukują metod optymalizacji zarządzania w firmie, chcą obniżyć koszty, jednocześnie nie rezygnując ze ścieżki wzrostu. Nieustanne podnoszenie jakości, usprawnianie procesów czy wprowadzanie nowych technologii, to wciąż największe wyzwania dla CIO. W obliczu takiej sytuacji, świadome organizacje przekazują część działalności IT na zewnątrz. Korzystają z doświadczenia i kompetencji ekspertów spoza firmy. Jedną z form takiej współpracy jest Managed Service.

Nowy trend na rynku usług outsourcingu IT

Nie jest tajemnicą, że współcześni menedżerowie IT poszukują metod optymalizacji zarządzania IT w firmie, chcą obniżyć koszty, jednocześnie nie rezygnując ze ścieżki wzrostu. Nieustanne podnoszenie jakości, usprawnianie procesów czy wprowadzanie nowych technologii to wciąż największe wyzwania dla CIO. W obliczu takiej sytuacji, świadome organizacje przekazują część działalności IT na zewnątrz. Korzystają z doświadczenia i kompetencji ekspertów spoza firmy.

Jedną z form takiej współpracy jest Managed Service. W tym modelu usługodawca łączy usługi Fixed Price z outsourcingiem specjalistów IT, wykorzystując największe zalety tych modeli współpracy. Zaczynając od wytwarzania pomniejszych elementów/funkcjonalności oprogramowania, a na wytwarzaniu całych systemów kończąc (od analizy, poprzez programowanie do testowania). W krajach zachodnich usługa ta moc-

no zyskuje na popularności. Zdaniem branżowych ekspertów jest jednym z najszybciej rosnących segmentów usług IT na świecie. W Polsce menedżerowie coraz uważniej mu się przyglądają i zaczynają dostrzegać korzyści – możliwość kontrolowania kosztów, szybki dostęp do poszukiwanych kompetencji, elastyczność i możliwość szybkiej zmiany skali rozwiązania.

Współczesne wyzwania CIO

Z definicji wynika, że Managed Service może stanowić wsparcie na każdym etapie rozwoju organizacji. Jest to uzależnione od aktualnego zapotrzebowania i celów stawianych osobom zarządzającym IT. Szybkie wprowadzenie produktu na rynek, rozbudowa istniejących systemów, wdrażanie metodyk zwinnych (agile) optymalizacja procesów IT, bardziej precyzyjna kontrola IT czy redukcja kosztów zasobów oraz infrastruktury. To tylko niektóre wyzwania współczesnego menadżera IT.

Korzyści z Managed Service

Korzyści, które przemawiają za skorzystaniem z tego modelu stanowią wartość nie tylko dla CIO, ale także CEO oraz CFO. Wśród nich wymienić można:

- Redukcję kosztów produkcji oprogramowania /możliwość kontroli kosztów w modelu fixed-price.
- Szybki dostęp do poszukiwanych kompetencji i technologii.
- Możliwość niemal dowolnego kształtowania usług.
- Zarządzanie mniejszą grupą pracowników.
- Możliwość wykorzystania wolnych środków finansowych na innowacyjne rozwiązania.
- Dywersyfikację ryzyka i odpowiedzialności za działanie struktur IT.
- Dyslokację sprzętu – łatwiejsze zarządzanie w przypadku awarii systemów.
- Możliwość testowania nowych produktów, bez ponoszenia dużych nakładów inwestycyjnych.
- Elastyczność współpracy – zwiększenie lub zmniejszenie nakładów pracy zespołu w zależności od potrzeb.
- Bieżącą kontrolę jakości i czasu pracy.

Metodologia pracy i proces współpracy – to proste

Firmy żrazone ciągłymi się latami projektami, które nie spełniają oczekiwań dynamicznie rozwijającego się biznesu, są otwarte na nowe rozwiązania. Dlatego, aby zachować wysoką jakość oraz terminowość prac należy korzystać ze sprawdzonych, a jednocześnie skutecznych metodyk wdrażania lub modyfikacji oprogramowania. Dotychczas korzystano z tradycyjnych sposobów pracy takich, jak Waterfall (cykl kaskadowy, PRINCE2 itp.). Jednak to zwinne metody zarządzania projektami (np. Scrum) stosowane w Managed Service cieszą się coraz większą popularnością.

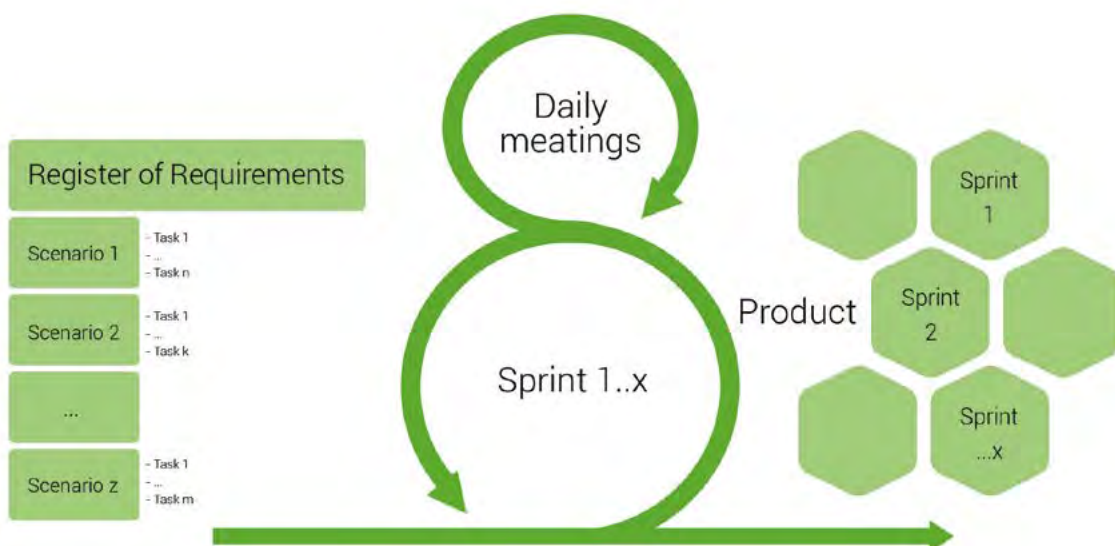
Dzięki nim praca jest uporządkowana i wydajniejsza od klasycznych metod.

Proces

1. Zdefiniowanie celu i stworzenie planu realizacji konkretnych zadań przed rozpoczęciem procesu tworzenia lub modyfikacji.
2. Akceptacja planu pracy następuje dwa dni przed rozpoczęciem prac przez wyznaczonego Project Managera – po stronie usługodawcy lub zleceniodawcy.
3. Realizacja omówionych i zaakceptowanych zadań przez zespół w określonym czasie.
4. Akceptacja wykonanej pracy i odbiór produktu przez zleceniodawcę w ciągu 3 dni od sfinalizowania projektu.

Jak wygrywać z konkurencją?

Szybki rozwój technologii informatycznych, obserwowany szczególnie w ostatniej dekadzie, przyczynił się w znaczącym stopniu do powstania usług outsourcingu IT, a Managed Service to ewolucja, która dzieje się na naszych oczach. Łączy ona zaawansowaną i kompleksową obsługę firm tak jak usługi Fixed Price (wytworzenie oprogramowania, testowanie, zarządzanie centrum scentralizowanym help-deskiem, PMO itp.) ze stale rozbudowywaną ofertą ściśle określonych, usług outsourcingu specjalistów IT, dostosowanych do potrzeb konkretnej spółki. Wszystko to sprawia, że praktycznie każda firma jest w stanie wybrać dla siebie optymalny model outsourcingu IT, co w krótkim czasie może przełożyć się na redukcję kosztów własnych i poprawienie jakości codziennie wykonywanej pracy. W ostateczności to dostęp do najnowszych technologii może stanowić decydujący argument w osiągnięciu przewagi konkurencyjnej. ○



MANAGED SERVICE

– AN EMERGING TREND FOR OUTPERFORMING YOUR COMPETITON



It is no secret that today, IT managers look for ways to optimise the IT management at their companies and lower the costs, yet without compromising the company development strategy. Continuous improvement of quality, optimising processes and introducing new technologies are still the biggest challenges for CIOs. Facing these challenges, many organisations decide to outsource IT services, or at least part of it. They prefer to benefit from the experience and competences of external experts. One of such forms of cooperation is Managed Service.

A new trend on the IT outsourcing market

These days, being an IT Manager is not a walk in the park. CIOs are forced to look for ways to optimize IT management and lower the cost, yet without compromising development strategy of their organisation. Continuous improvement of quality, optimising processes and introducing new technologies are still the biggest challenges for CIOs. Facing these challenges, many organisations decide to outsource IT services, or at least part of it. They prefer to benefit from the experience and competences of external experts.

Managed Service is an attractive model of cooperation with external experts. In this model, the service provider combines Fixed Price services with the outsourcing

of IT Experts, bringing together the best of both worlds. From the development of minor software elements and functions, up to the development of entire systems (from analysis, through programming, to testing). This type of services is increasingly popular in the West. Industry analysts claim it is one of the fastest growing sectors of IT in the globally. In Poland, managers are watching it closely and start to see its advantages – the ability to control the expenses, gaining quick access to sought-after competences, flexibility and the ability to change the scale of the solution fast.

Challenges for today's CIO

By definition, Managed Service can provide companies with support at each level of organisation development. It results from the current demand for IT services

and the goals set before IT managers. Fast launching of products to the market, expansion of existing systems, implementation of agile methodologies, optimisation of IT processes, more precise control of IT or reduction of the costs of infrastructure and resources. These are just a few of the challenges that stand before an IT manager today.

Benefits of Managed Service

Not only CIOs but also CEOs and CFOs can benefit significantly from using this model.

- Reducing costs of software development/ ability to control costs in a fixed-price model.
- Quick access to sought-after competences and technologies.
- Ability to customize services at any point of time.
- Making people management easier by having less direct employees to manage.
- Ability to use available financial resources for innovative solutions.
- Diversification of risk and accountability for IT structures.
- Equipment dislocation – easier management in case of system breakdown.
- Ability to test new products without high investment expenditures.
- Cooperation flexibility – increasing or decreasing team workload as needed.
- Day-to-day control of work quality and time.

Work methodology and cooperation process – it's easy

Companies discouraged by years-long projects that still do not meet the expectations of the dynamically developing market are open to new solutions. That is why in order to maintain high quality and timeliness of projects you should use reliable and effective methods for software implementation or modification. Until recently, traditional work methods were usually

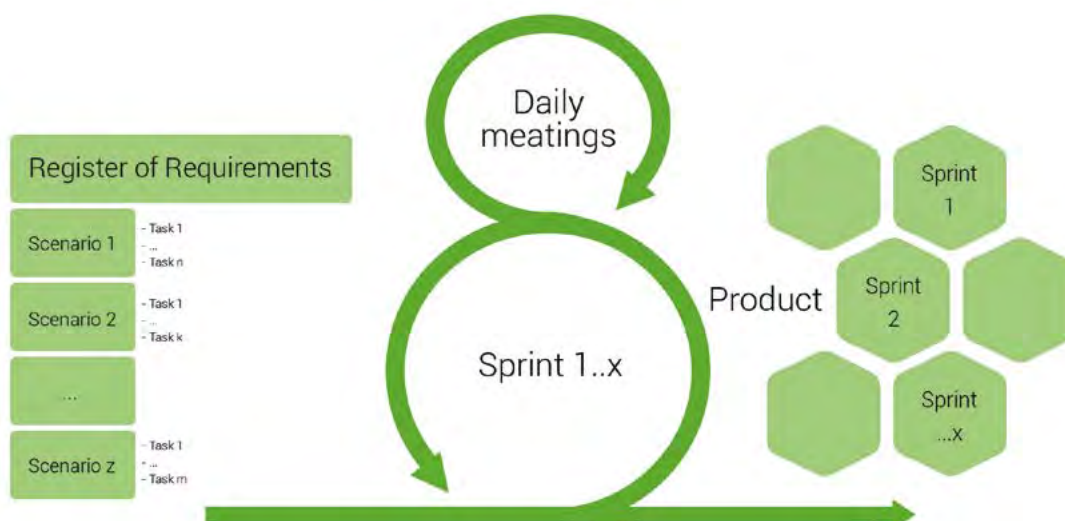
applied, like the Waterfall model (cascades, PRINCE2, etc.) However, agile project management solutions, like Scrum, are increasingly popular in Managed Service. Thanks to these methods, work is well-organised and more efficient than with classic solutions.

Process

1. Defining the objective and creating an implementation plan for specific tasks before the commencement of the development or modification process.
2. The work plan is accepted two days prior to the beginning of the works by the assigned Project Manager – on the part of the service provider or the client.
3. Execution of the discussed and accepted tasks by the team in a specific time period.
4. Acceptance of the completed works and handing over of the product to the client within three days of completing the project.

How to outperform your competition?

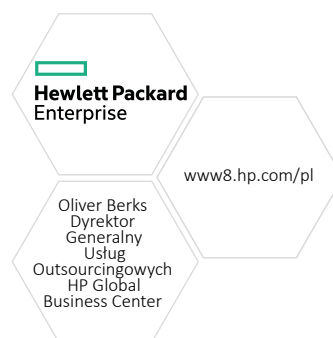
Fast development of information technologies, especially in the last decade, resulted in the development of outsourcing IT services, and Managed Service is an evolution that takes place right before our eyes. Such services combine advanced and complex services for companies, just like Fixed Price services (software development, testing, management using centralised help-desk, PMO, etc.), with ever-growing range of specific IT outsourcing services customised to the needs of a specific company. As a result, every company can choose an optimal IT outsourcing model for itself, which in short time will translate into a reduction of own costs and improvement of quality of day-to-day operations. Access to state-of-the-art technologies could be the ultimate source of your competitive advantage. ○





Wysoka jakość usług, zarówno w optymalizacji i standaryzacji procesów – cel biznesowy HPE BPS Poland

Z **Oliverem Berks'em**, Dyrektorem Generalnym Usług Outsourcingowych HP Global Business Center – rozmawia **Wiktor Doktor**



Wiktor Doktor: Hewlett Packard Enterprise (HPE) to globalna marka, rozpoznawalna na całym świecie. Większość z nas kojarzy HPE z drukarkami lub komputerami, lecz to nie wszystko co robi HPE. Czym jest Business Process Outsourcing?

Oliver Berks: Kwestie związane z zagadnieniem outsourcingu stanowią popularny temat w ostatnich latach. Dla gospodarki polskiej i światowej, jest to ważna branża, która jest związana z dynamicznym rozwojem i niesie optymistyczne prognozy. Według Związku Liderów Sektora Usług Biznesowych (ABSL), wzrost przemysłu oscyluje w granicach 15-20% rocznie. Raport CBRE, Inc. wskazuje, że Polska jest jednym z najbardziej popularnych rynków w Europie Środkowej i Wschodniej dla inwestorów z sektora nowoczesnych usług biznesowych.

Ale zacznijmy od początku: co to właściwie jest Business Process Outsourcing (BPO) lub szerzej określany Business Process Services (BPS)?

BPS / BPO polega na powierzeniu pewnych funkcji, zadań lub procesów biznesowych firmie zewnętrznej. Do najczęściej zleczanych procesów zaliczamy finanse i rachunkowość, HR, sprzedaż i marketing, przetwarzanie danych, dostarczanie informacji oraz zarządzanie łańcuchem dostaw.

Tradycyjnie, outsourcing jest stosowany w sytuacji, gdy dostępne zasoby zewnętrznych dostawców są tańsze niż wewnętrzne, skutkiem czego jest obniżenie kosztów operacyjnych oraz zwiększenie konkurencyjności firmy. To pozwala zaoszczędzić czas i pieniądze, które następnie mogą być wykorzystane do dalszych inwestycji. Outsourcing daje możliwość firmom do usprawnienia jakości świadczonych usług, dostępu do wiedzy i innowacyjnych rozwiązań technologicznych. Pozwala firmom zrównoważyć podział pracy, poprawić efektywność zasobów i racjonalnie zarządzać procesami w dłuższej perspektywie, istotnej dla strategicznych celów firmy. W ten sposób organizacja może osiągnąć lepsze wyniki biznesowe i zwiększać swoją wartość rynkową.

Ponadto, outsourcing wymaga przeprowadzenia restrukturyzacji spółki, co oznacza opracowanie planu transformacji, który uwzględnia cele operacyjne i finansowe firmy. W momencie jego wdrażania, nacisk powinien być ukierunkowany na odpowiednie zarządzanie w okresie przejściowym, na transfer wiedzy oraz na budowanie zespołu specjalistów przy jednoczesnym, stałym monitorowaniu poziomu dostarczanych usług.

Kluczowymi czynnikami w tego rodzaju działalności są: efektywna współpraca, komunikacja, zaufanie i wzajemne zrozumienie między firmami, biorącymi w nim udział.

WD: Nowoczesne usługi dla biznesu, centra usług wspólnych, outsourcing procesów biznesowych – te hasła coraz głośniej wybrzmiewają na rynku. Jakimi usługami dla biznesu zajmuje się BPS Poland w centrach operacyjnych ulokowanych w Polsce?

OB: HPE BPS Polska posiada obecnie dwa centra finansowe: pierwsze z nich otworzono we Wrocławiu, drugie w Łodzi. Zatrudniamy szereg wysoko wykwalifikowanych specjalistów/menedżerów, zapewniając usługi w zakresie finansów i księgowości, kadr i płac, zarządzania tak zwanym Customer Experience (doświadczeniami klientów), przetwarzania dokumentacji, zarządzania łańcuchem dostaw, analizy finansowej i zamówieniami klientów z krajów ze wszystkich regionów świata, przy jednoczesnym wsparciu językowym – mówimy w ponad 20 językach. W HPE BPS Polska koncentrujemy się na dostarczaniu swoim klientom wysokiej jakości usług – zarówno w optymalizacji i standaryzacji procesów, transformacji ekonomicznej, innowacyjności, zgodności z regulacjami branżowymi i prawnymi, jak i retencji wiedzy – zarządzaniu zaangażowaniem pracowników na rzecz organizacji czy tworzeniem metryk biznesowych.

WD: Wrocław, Łódź – czy to jedyne centra operacyjne HPE BPS Poland w Polsce? Jakie są plany dalszego Waszego rozwoju?

OB: Centra finansowe we Wrocławiu i Łodzi tworzą bliźniacze centra usług, które ściśle ze sobą współpracują osiągając efekt synergii. Zwielokrotnienie wspólnych działań pozwala osiągnąć ogromne korzyści oraz pomaga nieustannie oferować najwyższą jakość usług naszym klientom biznesowym.

Perspektywy na przyszłość w sektorze outsourcingowym zapowiadają się obiecująco. Najważniejsze jest wzmocnienie relacji z klientami, przy jednoczesnym nacisku na zwiększenie innowacyjności, tworzenie zaawansowanego modelu biznesowego oraz restrukturyzacji ekonomicznej.

W najbliższych latach główny cel dla BPS pozostanie w sferze zarządzania doświadczeniami klientów, w obszarze finansów i księgowości oraz obsługi kadrowo-płacowej. Nowe rozwiązania ściśle współpracują z ulepszeniami programowymi i technologicznymi, rozwijającymi w ramach

procesu F&A oraz w podejściu opartym na tak zwanej „chmurze obliczeniowej” do świadczenia usług w zakresie HR/Payroll. Innowacje te są nieustannie dostarczane przez światowy zespół ekspertów HPE, w ścisłej współpracy ze wszystkimi ośrodkami BPS.

Ponadto, stale koncentrujemy się nad powiększaniem portfolio naszych klientów wraz z poszerzaniem kompleksowej oferty biznesowej.

WD: Kim są Wasi klienci? Czy są to konkretne branże, czy może każdy biznes może korzystać z usług HPE BPS Poland?

OB: Pracujemy dla klientów zewnętrznych, głównie międzynarodowych korporacji z różnych branż (przemysł motoryzacyjny, spożywczy, bankowy, europejskich instytucji finansowych, logistyki, przemysł tekstylny i farmaceutyczny). W ramach rozwoju, skupiamy się intensywnie nad sektorem zaawansowanych usług finansowych. Dostarczamy naszym klientom kompleksowe rozwiązania, począwszy od pełnego outsourcingu do modeli hybrydowych. Pomagamy im przekształcić swoją działalność i osiągnąć przewagę konkurencyjną. Rozwój technologiczny był i będzie głównym motorem poprawy, nie tylko dla naszych klientów, ale dla całej gospodarki światowej.

WD: Branża BPO/SSC wciąż poszukuje wykwalifikowanych kadr – kto może znaleźć pracę w HPE BPS Poland, kogo poszukujecie i jak można rozwijać się w ramach struktur firmy?

OB: W naszej organizacji cenimy różnorodność i zapewniamy równe szanse dla pracowników, stąd też zatrudnianie może u nas znaleźć zarówno absolwent uczelni jak i doświadczony ekspert.

Pracownikom gwarantujemy dostęp do obszernej bazy wiedzy, zapewniamy potrzebne narzędzia do nauki i rozwoju. Organizacja oferuje bardzo atrakcyjny pakiet świadczeń socjalnych, w tym prywatne ubezpieczenie medyczne i ubezpieczenie na życie. Dajemy szansę wielostronnemu rozwojowi kariery, również na szczeblu międzynarodowym; promujemy przyjazne środowisko pracy, zwracając uwagę na równowagę między życiem zawodowym a prywatnym.

Proces rekrutacji trwa bezustannie – poszukujemy osób z doświadczeniem w finansach, księgowości, kadrach, płacach, znających języki obce. Zapewniamy nieograniczone możliwości pracy zarówno dla specjalistów z kilkuletnim doświadczeniem, znajomością nowych narzędzi i certyfikacją, a także dla świeżych absolwentów. U kandydatów cenimy umiejętność analitycznego myślenia, silną etykę pracy oraz chęć do nauki i podejmowania wyzwań.

WD: Dziękuję za rozmowę. ☺

Delivering service excellence in process optimization – business goal of HPE BPS Poland

Wiktor Doktór talks to **Oliver Berks**, Business Processes Services Poland Director at HP Global Business Center Ltd

Hewlett Packard
Enterprise

Oliver Berks
Business Processes
Services Poland
Director
at HP Global
Business Center
Ltd



Wiktor Doktór: Hewlett Packard Enterprise (HPE) is very well recognized brand worldwide. Most of us limit HPE activities to printers or computers, but this is not all what HPE does. What is Business Process Outsourcing?

Oliver Berks: The matter of outsourcing has been a hot subject in the recent years. For Polish and global economy, it is an important topic that is associated with dynamic growth and that carries optimistic forecasts. According to The Association of Business Service Leaders (ABSL), the industry growth is around 15-20% annually. A CBRE Group, Inc. report indicates that Poland is the most popular market in Central and Eastern Europe for investors in the sector of modern business services.

But let's start from the beginning: what is actually Business Process Outsourcing (BPO) or as we term it Business Process Services (BPS)?

BPS/BPO involves entrusting certain functions, tasks or business processes to an external company. The most commonly outsourced processes include finance and accounting, HR, sales and marketing, data processing, information provision and supply chain management.

Traditionally, outsourcing is used when the available resources of external providers are cheaper than internal, which gives a reduction in operating costs and increases the competitiveness of the business. It saves time and money which then can be used for further investments. But recently companies are recognizing

that BPS can provide firms other important factors, such as ability to deliver the high quality services, access to expertise and innovative technological solutions. Outsourcing allows firms to balance workload, improve efficiency resources and effective process management for long term, strategic goals of the company. That way, the organization can achieve better business results and increase its market value.

Moreover, outsourcing should require a restructuration of the company, which indicates developing a transformation plan that includes the company's objectives, together with financial, operational, and governance goals. The focus for firms working with an external provider should be directed at the transition management, knowledge transfer, and building an educated team of professionals along with constant monitoring of service levels.

What I find crucial in this kind of business is the effective cooperation, communication, trust and mutual understanding between the companies.

WD: Modern business services, shared services centers, business process outsourcing – those phrases are being more and more recognized on the market. What kind of business services are provided in Poland based by BPS Poland?

OB: Today, HPE BPS Poland has its two centers: first one opened in Wroclaw and second one in Lodz. It employs a wide range of highly educated professionals/managers. We provide services in Finance and Accounting (F&A), Human Resources and Payroll, Customer Experience, Document Processing Services, Supply Chain, Financial Analysis and Procurement area to countries in all regions in 20+ languages. HPE BPS Poland focuses on delivering service excellence in process optimization and standardization, business transformation, continuous innovation, compliance, knowledge retention, employee engagement and business metrics to our customers.

WD: Wroclaw, Lodz – are those all HPE BPS Poland operation centers in Poland? What are your plans for future development?

OB: Wroclaw and Lodz are twin BPO centers that cooperate closely, based on the synergy effect. It helps us to deliver strong results to our clients and continuously offer the service excellence that companies demand.

The future looks bright to us. We are looking to enhance the relationships with the clients, with more focus on the innovation, creation of advanced business model and business transformation.

For the coming years, the primary focus for BPS remains Customer Experience, Finance and Accounting and HR and Payroll services. These are supported by new enhancements being developed for F&A and exploring a cloud based approach to the delivery of HR/Payroll services. These improvements are being delivered by the worldwide portfolio team, in close collaboration with all HPE BPS centers.

Furthermore, we are constantly seeking to extend our client portfolio together with our business line offerings.

WD: Who are your clients? Are those certain industries, or perhaps any business can become your customer?

OB: We work for external customers, mainly multinational corporations from a variety of industries (the automotive industry, food&nutrition, banking, European financial institutions, logistics, textile and pharmaceuticals). Complex and advanced financial services is another sector we are focused on for business development. We deliver to our customers' comprehensive solutions ranging from full outsourcing to hybrid models. We help them transform their business and achieve competitive advantages. Technology has been and will be the main driver for improvement not only for our clients but for the world economy.

WD: The BPO/SSC industry is looking for qualified human resources – what kind of employees HPE BPS Poland is looking for and how the career can be built within your company structures?

OB: In our organization, we are focused on diversity, which results in providing equal opportunities to employees, hiring University graduates and experienced experts. We equip them with easy access to our extensive knowledge base and tools; HPE offers a very attractive social benefit package, including private medical and life insurance, international career development, and a friendly work environment to promote work-life balance.

The recruitment process is ongoing – we are looking for individuals experienced in finance, accounting, human resources, payroll and HR who speak multiple languages. There are endless job opportunities for both experts with several years of experience, knowledge of the new tools and certifications as well as fresh graduates. The traits we focus on in candidates is analytical thinking, strong work ethic and willingness to learn.

WD: Thank you very much. ◯



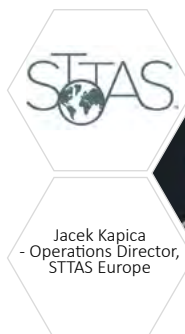
Forum Nowoczesnej Produkcji

13-14 kwietnia 2016 r.
Hotel Westin, Warszawa



PRZEMYSŁ | ZARZĄDZANIE | TECHNOLOGIA

– CZY JESTEŚ GOTOWY NA NADCHODZĄCE ZMIANY?



Jacek Kapica
- Operations Director,
STIAS Europe



Od 22 lat wymiana handlowa między Unią Europejską, a państwami trzecimi, jak również wewnątrz samej Unii Europejskiej, odbywała się w oparciu o te same, wspólne dla wszystkich państw członkowskich, zasady. Przedsiębiorcy w całej Europie zdążyli się przyzwyczaić do obowiązujących przepisów, jednak już 1 maja 2016 r. będą musieli stanąć przed nową próbą. To wtedy wchodzi w życie Unijny Kodeks Celny (UKC) – nowa podstawa prawna wewnętrznej i zewnętrznej wymiany towarowej obowiązującej wszystkich przedsiębiorców w Unii Europejskiej. Na co powinni przygotować się właściciele firm sprzedających swoje towary za granicę? Na to pytanie postaramy się odpowiedzieć w niniejszym opracowaniu.

Założeniem Unijnego Kodeksu Celnego oraz powiązanych z nim: aktu delegowanego i implementującego było usprawnienie oraz uproszczenie obowiązującego prawa celnego, jak również dostosowanie aktualnych operacji celnych do potrzeb nowoczesnego biznesu. Pakiet zmian wynikających z UKC ustanawia podstawy prawne do wprowadzenia elektronicznego środowiska celnego oraz ma za zadanie przyspieszenie prowadzenia procedur celnych dla Autoryzowanych Operatorów Ekonomicznych (AEO). Pełna automatyzacja systemów i procesów pozwoli ograniczyć bariery administracyjne przez redukcję wielokrotnego przekazywania danych, jak również spowoduje usprawnienie transakcji celnych. Odpowiednie regulacje prawne określają rozwiązania przejściowe między obecną sytuacją, a pełną implementacją rozwiązań informatycznych UKC w możliwie najsprawniejszy sposób, próbując ograniczyć codzienne interakcje między biznesem a organami celnymi.

Bardzo ważną rolę w obrocie międzynarodowym z krajami Unii Europejskiej na gruncie Unijnego Kodeksu Celnego będzie odgrywać posiadanie przez podmiot statusu Autoryzowanego Operatora Ekonomicznego. Od 1 maja 2016 r. wiarygodność podmiotu i zgodność jego dzia-

łania z prawem będzie niezwykle istotna, ponieważ jedynie podmioty posiadające status AEO będą mogły uzyskać uproszczenia w procedurach celnych. Tylko takie podmioty będą mogły skorzystać z odprawy scentralizowanej w ramach Unii Europejskiej, a więc będą mogli składać zgłoszenie w innym urzędzie, niż miejsce dostarczenia towaru. Stosowanie procedury uproszczonej poprzez wpis do rejestru również będzie zarezerwowane jedynie dla podmiotów o statusie AEO. Dodatkowo, wspomniani operatorzy będą mogli dokonywać tzw. samoobsługi celnej, czyli samokontroli zgodności z obowiązującymi zakazami i ograniczeniami celnymi. Wówczas, będą oni zwolnieni z obowiązku przedstawienia towaru w urzędzie celnym. Ostatnim udogodnieniem, które zostanie omówione w niniejszym opracowaniu, jest możliwość przemieszczenia towarów pomiędzy magazynami czasowego składowania zlokalizowanymi w różnych krajach Unii Europejskiej. Tak jak w powyższych operacjach, przemieszczanie towarów, będzie dostępne jedynie dla Autoryzowanych Operatorów.

Zmianie uległy również wymogi przyznawania statusu AEO. Do tej pory wnioskodawcy musieli spełnić szczególne wymagania w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego, wiarygodności finansowej, zgodności z obowiązującymi prze-

pisami celnymi oraz odpowiedzialności prawnej, co było skrupulatnie sprawdzane przez organy celne. Obecne wymagania dla AEO zostały utrzymane w UKC, natomiast zostały dodane również nowe wymogi. Wiąże się one z możliwością stosowania zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości do 50% lub 30% lub nawet zwolnieniem z zabezpieczenia.

Kryteria przyznawania statusu AEO pod rządami nowego UKC będą obejmować:

a) brak poważnego naruszenia lub powtarzających się naruszeń przepisów prawa celnego i przepisów podatkowych, w tym brak skazania za poważne przestępstwo karne związane z działalnością gospodarczą wnioskodawcy;

b) wykazanie przez wnioskodawcę, iż posiada on wysoki poziom kontroli swoich operacji i przepływu towarów – będzie on zapewniony poprzez system zarządzania ewidencją handlową, a w stosownych przypadkach również poprzez ewidencję transportową, co umożliwi przeprowadzanie właściwych kontroli celnych;

c) wypłacalność – uznaje się ją za udowodnioną, gdy wnioskodawca ma korzystną sytuację finansową, pozwalającą mu na wypełnianie zobowiązań, stosownie do rodzaju prowadzonej przez niego działalności gospodarczej.

Pozwolenie na stosowanie zabezpieczenia generalnego w wysokości obniżonej do 50% lub 30% kwoty referencyjnej będzie mogło zostać udzielone jedynie wówczas, gdy wnioskodawca dowiedzie, iż spełnia warunki prawnej zgodności, wypłacalności finansowej i odpowiedzialności biznesowej. Musi on również zapewnić, iż odpowiedni pracownicy zostali poinstruowani o obowiązku powiadamiania organów celnych w każdym przypadku wykrycia trudności związanych z przestrzeganiem przepisów. Wiąże się z tym również ustanowienie procedur powiadamiania organów celnych o wystąpieniu takich trudności, co stanowi wymóg po stronie pracodawcy.

Jeżeli chodzi o całkowite zwolnienie z obowiązku złożenia zabezpieczenia, wnioskodawca będzie musiał dowieść, iż spełnia wszystkie warunki określone dla obniżenia zabezpieczenia do wysokości 50% i 30%. Dodatkowo, będzie musiał umożliwić organowi celnemu uzyskanie fizycznego dostępu do swoich systemów rachunkowych i handlowych. Ponadto, będzie on zobowiązany do zastosowania odpowiednich środków bezpieczeństwa zmierzających do zapewnienia ochrony swojego systemu komputerowego przed nieupoważnionym dostępem.

Kolejną kwestią wartą poruszenia są zmiany w zakresie dostępnych procedur celnych. Mając na uwadze cel wprowadzenia nowego UKC, jakim jest wzrost efektywności transakcji celnych oraz ich uproszczenie, 12 obecnie istniejących procesów zostało scalonych do 8, a te zostały ujęte w 6 procedurach celnych. Są to:

- a) dopuszczenie do obrotu,
- b) procedury specjalne, w ramach których jest:
 - tranzyt, w tym zewnętrzny i wewnętrzny,
 - składowanie, w tym w składach celnych i wolnych obszarach celnych,
 - szczególne przeznaczenie, obejmujące odprawę czasową i końcowe przeznaczenie,
 - przetwarzanie, obejmujące uszlachetnianie czynne i bierne,
- c) wywóz.

Uproszczenie procedur celnych ma znaczenie dla liczby czynności administracyjnych oraz przejrzystości prawa i ułatwienia jego stosowania. Z tego względu przewidziano możliwość uzyskania jednego pozwolenia na stosowanie kilku procedur specjalnych dla różnych operacji gospodarczych.

Wejście w życie nowego kodeksu celnego niesie za sobą wiele zmian nie tylko w zakresie procedur celnych oraz zmian dla podmiotów posiadających status AEO. Wśród zmian o dużym znaczeniu dla przedsiębiorców, można również wymienić te w zakresie czasowego składania towarów. Od 1 maja br. towary będą mogły być składowane przez okres do 90 dni, przy czym do tej pory był to okres 20-dniowy. Ponadto, UKC wprowadza skrócenie ważności Wiążącej Informacji Taryfowej. Od tej pory, decyzja ta będzie ważna zamiast 6 lat – 3 lata. Kolejna zmiana, którą warto omówić, jest zmiana w zakresie składania deklaracji celnej. Będzie można ją złożyć na 30 dni przed przybyciem towaru i przedstawieniem organom celnym.

Jak zostało to przedstawione powyżej, wejście w życie Unijnego Kodeksu Celnego oraz aktów mu towarzyszących, w znaczny sposób zmieni kształt istniejącej wymiany towarowej z udziałem krajów UE. Jedynie podmioty, które przeprowadzają operacje celne w zgodzie z obowiązującymi przepisami, będą uprawnione do skorzystania z wielu udogodnień wynikających z UKC. Z tego powodu, przedsiębiorstwa powinny rozważyć pozyskanie certyfikatu Autoryzowanego Operatora Ekonomicznego. W razie jakichkolwiek wątpliwości związanych z wejściem w życie nowych przepisów, zapraszamy do kontaktu ze STTAS Europe na adres: sttas-eu@sttas.com. ○

COMPLIANCE: THE KEY TO SIMPLIFY CUSTOMS PROCEDURES AND SAVE MONEY WITH THE NEW EU CUSTOMS CODE.

ARE YOU READY FOR CHANGES?



EU customs regulations are adapting to the paperless business environment with the introduction of streamlined customs procedures and electronic communication between businesses and customs authorities. The EU has a vested interest in simplifying customs procedures to save time, money, and to ensure compliance. STTAS monitors the situation and is ready to help companies perform their export and import operations in compliance with the regulation.

The main policy objectives of the Union Customs Code and the related Commission Acts are to improve the functioning of the EU Customs Union and to ensure that the regulations' are uniformly applied throughout the EU customs territory. This proposal is also intended to streamline and digitize customs procedures in order to make them simpler and better structured. These improvements should result in substantial and tangible benefits for traders and for customs administrations.

The UCC and its implemented acts will simplify customs legislation and procedures as well as facilitate more efficient customs transactions in line with modern-day business needs. The UCC-package completes the legal world's shift to a paperless and fully electronic environment. It reinforces the swiftness of customs procedures for compliant and trustworthy economic operators (so-called Authorised Economic Operators (AEO)). The full automation of systems and procedures will also decrease the administrative burden for economic operators by reducing repetitive submission of data and by providing better streamlined processes. Appropriate regulations bridge the gap between the current situation and the full implementation of the UCC in the

smoothest way possible and attempts to minimize disruptions for the daily customs and business operations.

Under the Union Customs Code, an Authorised Economic Operator will play a much more important role in import and export trade turnover and in relations with customs authorities. AEOs were legally recognized on 1 January 2008. Business entities after receiving AEOS (security) certificate could be privileged under customs control, which means have more favourable treatment with respect to customs controls, such as fewer physical inspections and document-based audits. AEOC (simplification) could take maximum advantage of widespread use of customs simplifications. But the last privilege requires different authorizations and could be gathered without the AEO certificate.

From 1 May 2016, reliability and compliance with customs regulations will be crucial because only Authorized Economic Operator would be able to use simplified procedures. Only AEOs would be entitled for centralized clearance, which entails lodging a customs declaration at the customs office where the economic operator is established, while presenting goods at another customs office. AEOs would be exclusively

entitled to make clearance in the form of an entry in the declarant's records and also to provide self – assessment, which allows carrying out compliance controls for customs prohibitions and restrictions. In such situations, AEOs could be additionally authorized not to present the goods to customs offices. Only AEOs will be empowered to move merchandise between temporary storages in different Member States.

Till now a company which wants to become an Authorized Economic Operator would meet very challenging requirements regarding internal security, financial reliability, and compliance with the law, which must be examined by customs authorities. Existing criteria for AEOs will be maintained under the new UCC regulation, but there are some new requirements regarding using a reduced comprehensive guarantee or even a waiver guarantee.

The general criteria for the granting of the status of Authorized Economic Operator are

- a)** the absence of any serious infringement or repeated infringements of customs legislation and taxation rules, including no record of serious criminal offences relating to the economic activity of the applicant;
- b)** the demonstration by the applicant of a high level of control of his operations and of the flow of goods;
- c)** financial solvency, which shall be deemed to be proven where the applicant has good financial standing, which enables him to fulfil his or her commitments.

An authorisation to use a comprehensive guarantee with an amount reduced to 50% or 30% of the reference amount shall be granted where the applicant demonstrates that he fulfills conditions related to legal liability, financial credibility, business reliability and also the applicant ensures that relevant employees are instructed to inform customs authorities whenever compliance difficulties are discovered and establishes procedures for informing the customs authorities of such difficulties.

A guarantee waiver shall be granted where the applicant demonstrates that he fulfills all requirements for the reduced amount to 50% and 30%, and also for example: the applicant allows the customs authority physical access to its accounting systems and, where applicable, to its commercial and transport records; and the applicant has appropriate security measures in place to protect the applicant's

computer system from unauthorised intrusion and to secure the applicant's documentation.

Implementation of the Union Customs Code implies many practical changes that influence import and export operations with EU countries. Simplified customs procedures have been one of the aims of modernizing the EU customs law. The Union Custom Code compresses 12 acting processes to 8.

Customs procedure means any of the following procedures:

- a)** release for free circulation;
- b)** special procedures, which means:
 - transit, which shall comprise external and internal transit;
 - storage, which shall comprise customs warehousing and free zones;
 - specific use, which shall comprise temporary admission and end-use;
 - processing, which shall comprise inward and outward processing.
- c)** export.

The simplification of customs procedures affects administrative activities, transparency, and facilitation of law due to the fact that the customs operator will be able to use one authorization to perform one or more special procedures for different business operations. For facilitation and better fluency of goods turnover, AEOs will not be required an authorization for keeping goods in customs warehouse.

Examples of streamlining and modernizing customs processes are:

- the goods could be temporary stored for 90 days (prolonged from 20 days),
- Binding Tariff Information will be valid for three years,
- customs declaration could be lodged to customs authorities 30 days before arrival and presentation of the goods.

These examples represent the most important aspects of changes implemented by the UCC Package, which have an impact on import and export operations with EU countries. The legitimate execution of import and export operations will have an impact on saving time and money. Compliance and liability under the Union Customs Code will permit simplification, facilitation, and savings. However, mistakes and violations still carry out risks of exclusion from the privileged status. Therefore, it is vital to ensure reliability and competent support of export and import operations. ○

Stanowisko: Specjalista ds. logistyki z jęz. obcym



Anna Ładosz
Recruitment Consultant
SSC/BPO

W firmach z branży SSC/BPO coraz częściej możemy spotkać oferty pracy związane z logistyką i dystrybucją: Logistic Specialist, Procurement, Distribution Planner, Inventory Specialist, Buyer. Tego typu oferty znajdziemy w największych miastach w Polsce. Są one atrakcyjną alternatywą dla kariery w centrach finansowo-księgowych i spotykają się z coraz większym zainteresowaniem kandydatów.

Prezentacja stanowiska

Tego typu stanowiska znajdują się najczęściej w centrach firm produkcyjnych, które zdecydowały się przenieść te procesy z innych krajów UE do Polski. Weźmy na warsztat stanowisko Specjalisty ds. transportu. Do zadań osoby na tym stanowisku należy głównie organizowanie transportu z magazynów oraz centrum dystrybucji firmy do lokalizacji klienta. Placówki są często zlokalizowane w kilku krajach UE stąd wymóg znajomości dwóch języków obcych (angielski + drugi język). Organizowanie transportu łączy się ze współpracą z różnymi przewoźnikami (kurierzy, frachty morskie, transport kolejowy, powietrzny), przygotowywaniem niezbędnych dokumentów transportowych (m.in. list przewozowych, deklaracja dóbr niebezpiecznych), współpracą z agencjami celnymi w przypadku eksportu poza UE, koordynowaniem obiegu dokumentów między poszczególnymi działami firmy, rejestrowaniem aktywności w systemie (np. SAP), zgłaszaniem reklamacji do podwykonawców oraz współpraca z Działem Obsługi Klienta, o ile nie jest to również jeden z powierzonych obowiązków.

Perspektywy rozwoju

Osoba pracująca na stanowisku Specjalisty ds. transportu w międzynarodowej organizacji może liczyć na jasną ścieżkę kariery: Młodszy Specjalista, Specjalista, Starszy Specjalista, Koordynator regionu, Team Leader. Natomiast musi się liczyć z tym, że coroczny awans najprawdopodobniej nie będzie możliwy ze względu na specyfikę branży. Logistyce towarzyszy duża dynamika pracy, dzięki czemu codziennie można zdobyć nowe doświadczenie. Osoby, będące częścią większej organizacji, mają również możliwość wzięcia udziału w wewnętrznych rekrutacjach i poznanie powiązanych działów w firmie (dystrybucja, obsługa klienta, reklamacje). Niektórzy pracownicy stają się również ekspertami do spraw transakcji w systemie (np. SAP Key User), dzięki czemu biorą również aktywny udział w szkoleniu nowych pracowników.

Kwalifikacje

Kandydat zainteresowany rozpoczęciem kariery w branży logistycznej musi zdawać sobie sprawę z oczekiwań stawianych

przez pracodawcę. Oprócz biegłej znajomości przynajmniej dwóch języków obcych (angielski + drugi język: niemiecki, holenderski, włoski, hiszpański czy języki skandynawskie) od kandydatów oczekuje się wcześniejszego doświadczenia w branży lub ukończenia studiów kierunkowych.

Bardzo ważne są zdolności organizacyjne, ponieważ branża logistyczna jest dynamiczna i łączy się z dużą ilością nieprzewidywanych sytuacji takich, jak m.in. opóźnienie linii produkcyjnej, złe warunki pogodowe, strajki czy wypadek ciężarówki wiozącej nasz produkt. Rozwiązywanie bieżących problemów dotyczących zamówień to drugie imię logistyki.

Kolejnym wymogiem stawianym kandydatom jest umiejętność pracy w zespole. Istotne jest to, aby zespół się wspierał, dzielił się swoją wiedzą i doświadczeniem – od tego zależy sukces całego przedsięwzięcia.

Osoby zainteresowane pracą w logistyce powinny mieć poczucie odpowiedzialności za wykonywaną pracę i mieć świadomość, że każda transakcja, jaką wykonują w systemie, niesie za sobą koszty. Bardzo przydatna jest też umiejętność radzenia sobie ze stresem. Opanowanie nerwów jest kluczowe gdy musimy szybko znaleźć rozwiązanie, które będzie korzystne zarówno dla firmy jak i klienta.

Wynagrodzenie

Wynagrodzenie pracowników z branży logistycznej różni się w zależności od regionu oraz znajomości wiodącego języka pracy. Kandydaci z językami skandynawskimi są wyżej wynagradzani w porównaniu do osób hiszpańsko- lub włoskojęzycznych. ○

Przybliżone wynagrodzenie dla Specjalisty ds. transport z jęz. niemieckim:

0-2 lat doświadczenia
– 3500 – 4500
PLN brutto

3-5 lata
doświadczenia
– 4500 – 6000
PLN brutto

powyżej 5 lat
doświadczenia –
6000 – 7000
PLN brutto

Position: Logistics Specialist with foreign language

Companies from the SSC/BPO sector tend to offer increasing numbers of logistics and distribution job opportunities: Logistic Specialist, Procurement, Distribution Planner, Inventory Specialist, Buyer. Offers of this kind can be found in major Polish cities. They are an attractive alternative for a career in finance/accounting centres and attract more and more interest among candidates.

Presentation of position

Positions of this kind are most frequently offered in centres of manufacturing companies that decided to relocate these processes from other EU countries to Poland. Let us look closer at the Transport Specialist position. The tasks associated with this position include mainly arrangement of transport from warehouses and distribution centres of the company to client locations. Since the plants are frequently located in several EU countries, typically knowledge of two foreign languages (English + second language) is required. Organisation of transport means working together with various carriers (couriers, sea cargo, railway and air transport), preparing the necessary transport documents (e.g. waybill, declaration concerning hazardous goods), contact with customs agencies (in case of exports outside the EU), coordinating document flow between different company units, recording activities in the system (e.g. SAP), submitting complaints to subcontractors and co-operation with Customer Service, unless it is one of the responsibilities entrusted.

Development prospects

A person employed as Transport Specialist in an international organisation can count on a clear career path: Junior Specialist, Specialist, Senior Specialist, Region Coordinator, Team Leader. However, it has to be reckoned that due to the specific nature of this sector promotion is unlikely to occur every year. Logistics involves fast-paced work, meaning that new experience can be gathered almost every day. Persons in larger organisations will also have opportunities to take part in internal recruitment and explore related corporate departments (distribution, customer service, complaints). Some employees will further become experts in system transactions (e.g. SAP Key User) and thus participate actively in new employees training.

Qualifications

A candidate interested in starting a career in logistics needs to be aware of employer expectations. In addition to fluent command of at least two foreign languages (English + second language: German, Dutch, Italian, Spanish, or one of the

Scandinavian languages), candidates are expected to have prior experience in the industry or relevant university-level education.

Organisational skills are extremely important, because the logistics sector is fast-paced and involved many unforeseeable situations, such as production pipeline delays, adverse weather conditions, strikes, or an accident affecting a truck carrying our product. Solving current problems relating to purchase orders is the logistician's middle name.

Another requirements that candidates must meet is the ability to work in a team. It is important for team members to be able to support each other, share their knowledge and experience, as this is the key factor of overall project success.

Persons interested in pursuing a career in logistics should feel responsible for the work they perform and be aware that each transaction they effect in the system entails costs. The ability to cope with stress is also very useful. Calming your nerves is crucial when a good solution, both for the company and the client, needs to be found quickly.

Compensation

Compensation for logistics employees varies depending on region and command of the primary work language. Candidates with Scandinavian language fluency are better compensated than those speaking Spanish or Italian. ○

Approximate compensation for a German-speaking Transport Specialist:

0-2 years' experience – PLN 3,500 – 4,500 gross	3-5 years' experience – PLN 4,500 – 6,000 gross	above 5 years' experience – PLN 6,000 – 7,000 gross
---	---	---

Biblioteka Managera

STWÓRZ JEDNOROŻCA. OD IDEI PO STARTUP WART MILIONY



Autor: Grzegorz Kubera
Wydawnictwo: Onepress
Objętość: 248 s.
Rok: 2016
ISBN: 978-83-283-0714-8



Jeśli nie masz własnego marzenia, przez całe życie będziesz pracować nad spełnianiem cudzych.

A jeśli masz marzenie, wstrzymaj się chwilę. Zanim zaczniesz je realizować, odrób zadanie domowe. Dowiedz się, jak pracują ludzie, którzy stworzyli takie firmy, jak: Uber, Xiaomi, Airbnb czy Dropbox. Poznaj sposób myślenia twórców jednoróżców, czyli firm wartych co najmniej miliard dolarów.

Dziś do założenia firmy najbardziej potrzebna jest zaradność, nie duże pieniądze. Jeśli tylko wiesz, gdzie szukać i jakich narzędzi używać, możesz małym kosztem stworzyć dobry startup i zacząć zarabiać już po kilku miesiącach. A gdy trafisz na swoją niszę i zaczniesz zdobywać klientów, uzyskanie wsparcia finansowego z funduszy venture capital nie powinno być trudne. Wtedy przeprowadzisz globalną ekspansję i — kto wie — może dołączysz do grona twórców jednoróżców?

Grzegorz Kubera — przedsiębiorca i założyciel studia startupowego GLIVE.pl, redaktor naczelny magazynów i serwisów informacyjnych z branży ICT, dziennikarz ekonomiczny i technologiczny, od 10 lat publikujący w czasopiśmie oraz serwisach online (m.in. „Bloomberg Businessweek Polska”, „Sukces”, „Focus”, „PLAYBOY”, „IT Professional”). Prowadzi blog www.jednorozce.pl dla zaradnych przedsiębiorców.

one
p r e s s

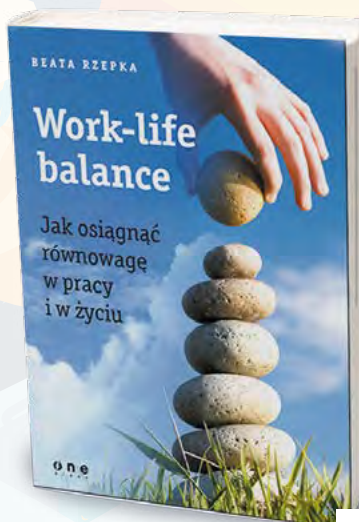
WORK-LIFE BALANCE. Jak osiągnąć równowagę w pracy i w życiu

Kiedyś... Kiedyś wszystko było prostsze. Człowiek wstawał rano, udawał się do zakładu pracy, odbijał kartę, robił swoje, a po ośmiu godzinach wychodził z roboty i wracał do domu. Może nie najwyższa, ale stała pensja wpływała co miesiąc na konto. Jechało się na trzytygodniowy urlop i nie myślało o pracy. Tym bardziej, że nie było laptopów, tabletów i smartfonów — smyczy, które sprawiają, że dziś możemy być aktywni zawodowo 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

Ręka w górę, kto chciałby tak żyć? Chętnych brak.

No właśnie... Paradoks dzisiejszego świata polega na tym, że pracujemy więcej i więcej, tęskniąc do wolnego czasu, którego i tak nie potrafimy wykorzystać. Bez odgórnie narzuconych reguł balansu miotamy się między tym, co zawodowe, i tym, co prywatne. Często zapominamy też o naszym własnym JA, które przecież wymaga uwagi. To wszystko ma odzwierciedlenie w naszych relacjach społecznych.

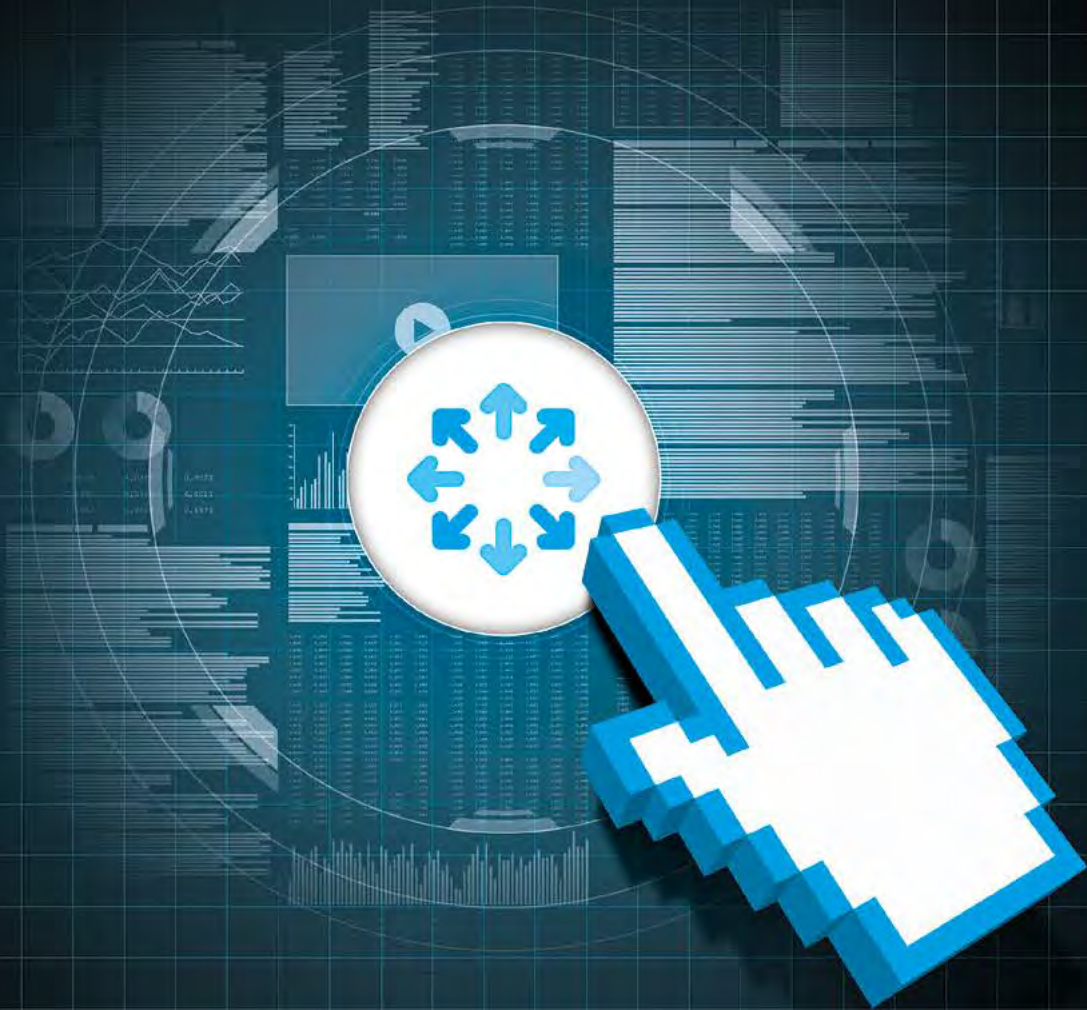
Skoro nie istnieją uniwersalne reguły work-life balance trzeba je sobie indywidualnie wypracować!



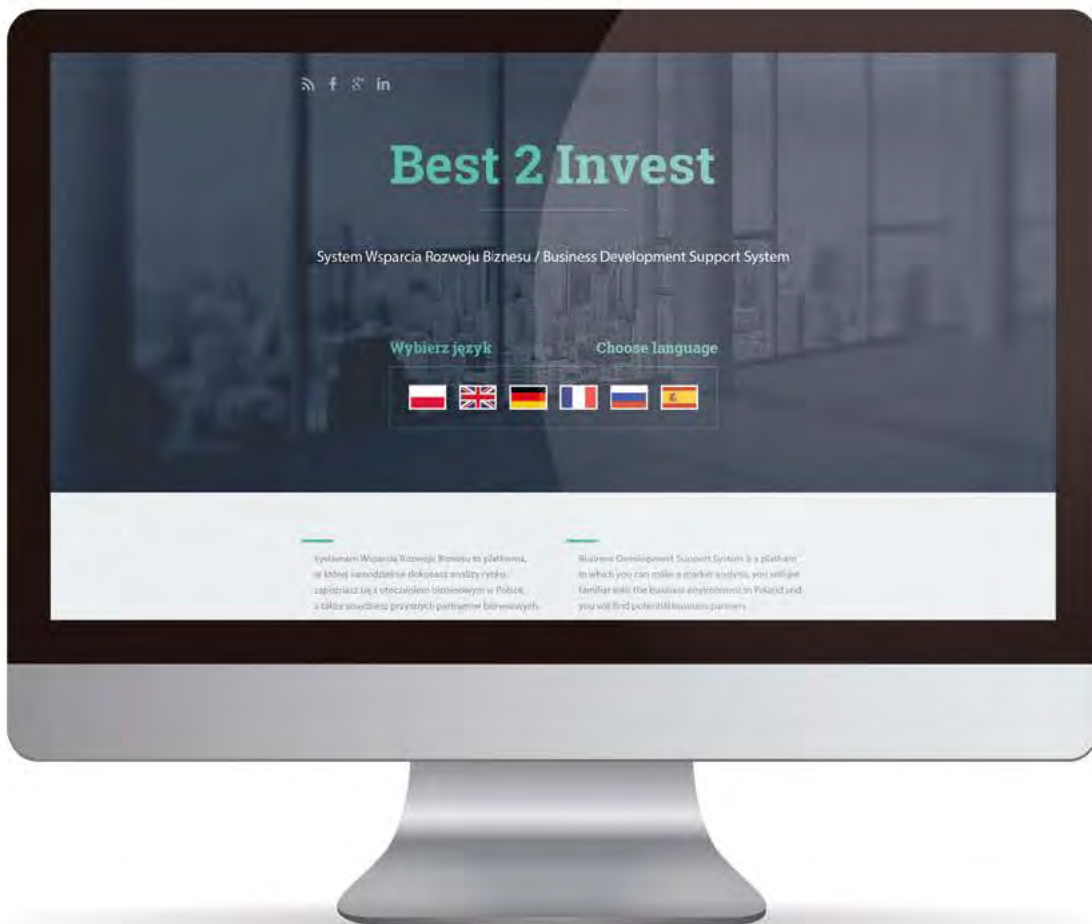
Autor: Beata Rzepka
Wydawnictwo: Onepress
Objętość: 144 s.
Rok: 2016
ISBN: 978-83-283-1427-6



Wszystko o Outsourcingu



w jednym miejscu



Dowiedz się więcej
Aprender más
En savoir plus

Find out more
Erfahre mehr
Узнай более



www.best2invest.org

Best2Invest

Dodatek inwestycyjno-gospodarczy do Outsourcing&More
Outsourcing&More's appendix about economics and investments

POLSKA IDZIE W IT

POLAND FOCUSES ON IT

WARSZAWSKIE WIEŻE I MODERNIZOWANE BIUROWCE

WARSAW OFFICE TOWERS AND REVITALIZED OFFICE BUILDINGS

GLOBAL TALENT COMPETITIVENESS INDEX 2016



BUSINESS GARDEN

natural space for business



Business Garden Warszawa

Phase II completion 1Q 2017

5 office buildings, 56 000 m²



Business Garden Poznan

Phase I completed

4 office buildings, 42 000 m²



Business Garden Wroclaw

Phase I completion 4Q 2017

2 office buildings, 37 000 m²

Business Garden is an innovative concept of office centers. Combining a mixture of efficient offices with easy transport connections as well as exceptional amenities, Business Garden complexes offer inspiring and environmentally-friendly workplaces.

To let call
+48 22 370 14 44

More information:
www.businessgarden.pl

Project by **VASTINT**



Dymitr Doktór
Redaktor Naczelny
Chief Editor

Best2Invest

Szanowni Czytelnicy,

Outsourcing IT oraz świat usług teleinformatycznych, to zdecydowanie te obszary, które w ostatnich latach są jednymi z najszybciej się rozwijających. Postanowiliśmy więc w bieżącym wydaniu *Best2Invest* skupić się na tej części rynku i zobaczyć, jak rozwój IT wygląda w wybranych polskich miastach.

Dzięki uprzejmości Polskiej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych mogliśmy spojrzeć na Polskę w całości, „z lotu ptaka”, a następnie skupić się na poszczególnych regionach. Poza IT, zwracamy uwagę także na obszar tzw. start-upów, o których informacje przesłano nam z Rzeszowa.

W sekcji „raporty” dzielimy się z Państwem raportem o skali globalnej, którego autorem jest Adecco. Raport „GLOBAL TALENT COMPETITIVENESS INDEX” ocenia konkurencyjność 109 krajów pod kątem przyciągania, rozwijania i utrzymywania utalentowanych pracowników, co w dzisiejszych czasach ma bezpośredni wpływ na rozwój gospodarki. Drugim raportem, z obszaru Real Estate, podzielił się Walter Herz, który opisał perspektywę rozwoju warszawskiego rynku nieruchomości biurowych.

Zapraszam do lektury i życzę udanych inwestycji IT w polskich miastach. ■

Dear Readers,

IT Outsourcing and the ICT World are certainly those areas of business which develop the most in the recent years. In current edition of *Best2Invest* we have decided to focus more on this part of the business market and find out how the IT development looks like in some of the Polish cities.

Thanks to the support of Invest in Poland Agency, we had an opportunity to get the general picture of Poland followed by focus on defined regions. Besides IT we have also put some attention to start-ups, which were described by the city of Rzeszow.

In the report section we are presenting you the most recent Adecco's global report. The publication titled “GLOBAL TALENT COMPETITIVENESS INDEX” analysis the competitiveness of 109 countries based on attracting, developing and keeping talented employees, what in current times has direct impact on the economy growth. The second report, from the real estate area, was delivered by Walter Herz. This report describes the forecast of growth of Warsaw's office market.

Enjoy reading and I keep my fingers crossed for good IT investments in Polish cities. ■

PARTNERZY / PARTNERS



Polska idzie w IT	6
Poland focuses on IT	
Outlook 2016: Warszawskie wieże i modernizowane biurowce	10
Outlook 2016: Warsaw Office Towers and Revitalized Office Buildings	
„Global Talent Competitiveness Index” 2016	16
„Global Talent Competitiveness Index” 2016	
Główne branże wpływające na rozwój miast	22
Primary sectors that affect the development of cities	
Opole - IT po niemiecku i nie tylko...	26
Opole - IT in German and not only...	
IT w Poznaniu: dynamika i innowacje	30
IT in Poznan: dynamics and innovation	
Łódź - Centrum Technologii Informatycznych	34
Lodz - Information Technology Centre	
Piła - centrum IT subregionu	38
The city of Piła - the subregional IT center	
Lublin - lider sektora ICT w Polsce Wschodniej	42
Lublin - ICT leader in Eastern Poland	
Bydgoszcz sprzyja rozwojowi w mieście i czeka na nowych inwestorów ___	46
Bydgoszcz creates favourable conditions for the development of the City and awaits new investors	
Olsztyn - szansa rozwoju potencjału branży IT	50
Olsztyn - opportunity for IT branch development	
Potencjał informatyczny polskich miast - ELBLĄG	54
IT potential of Polish Cities - ELBLĄG	
Co ciekawego w rzeszowskich startupach?	58
What's new in Rzeszów startups?	
Witaj w Szczecinie! Mieście młodych, aktywnych ludzi, dynamicznie rozwijającego się rynku powierzchni biurowej i innowacyjnych technologii ___	62
Welcome to Szczecin! A city of young, active people and a robust market of office space and innovative technologies	
Częstochowa otwarta na IT	66
Częstochowa open to IT	
#Radom-siła w IT	70
#Radom-IT_power	
Ciekawostki	74
Did you know?	

Postępu 14 to nowoczesny biurowiec ulokowany w samym sercu biznesowego Mokotowa zapewniający swoim najemcom idealne warunki do pracy i rozwoju.

POSTĘP JEST NATURĄ BIZNESU.

BREEAM

BRE GLOBAL

POSTĘPU

14



HB REAVIS
REAL ESTATE

Wynajem powierzchni biurowej:

☎ 22 372-00-00

✉ najem@hbreavis.com

POLSKA IDZIE W IT

Branża informatyczna jest jedną z najdynamiczniej rozwijających się branż w Polsce. Wystarczy spojrzeć na dane GUS, które pokazują, że liczba podmiotów gospodarczych działających w branży IT (PKD 62. – Działalność związana z oprogramowaniem i doradztwem w zakresie informatyki oraz działalność powiązana) wzrosła z 28 tys. do 50 tys. w ciągu trzech lat (2008-2013), a w branży jest obecnie zatrudnionych 185 tys. pracowników.

Wysoka jakość kompetencji polskich informatyków została też doceniona na arenie międzynarodowej. Polskie zespoły informatyków wielokrotnie zdobywały nagrody i wyróżnienia w międzynarodowych konkursach programowania i kodowania tj. Microsoft Imagine Cup, Facebook Hacker Cup, Międzynarodowej Olimpiadzie Informatycznej czy Hello World Open. Coraz częściej słyszy się również o kolejnych sukcesach start-up'ów technologicznych. Dobrymi przykładami są tutaj Finanteq, który zdobył jedną z głównych nagród na Finovate w Nowym Jorku w 2015 r. Valuto, który w lutym br. zdobył nagrodę „Best of Show” na Europe Finovate lub Azimo, często pojawia się i w różnych rankingach najbardziej innowacyjnych firm sektora FinTech. Sukcesy tych start-up'ów, międzynarodowe sukcesy takich spółek jak CD Projekt i CI Games czy otwarcie przez Google pod koniec zeszłego roku tzw. Warsaw Campus sprawiają, że oczy świata IT są obecnie skierowane ku Polsce i polskim informatykom.

Coraz większe zainteresowanie polskim sektorem IT i polskimi informatykami pociąga za sobą coraz więcej inwestycji w tym sektorze. A inwestycje w sektorze IT są realizowane tam, gdzie są talenty i wykwalifikowana kadra, gdzie istnieje klastra spółek informatycznych i istnieje dobra współpraca między uczelniami a przedsiębiorcami. Które miasta w Polsce najlepiej pod tym względem wypadają?

Już patrząc tylko na statystyki dotyczące liczby studentów i absolwentów kierunków informatycznych, wyłaniają nam się najważniejsze lokalizacje dla inwestycji w IT. Pod względem liczebności studentów bezsprze-

cznymi liderami w tym rankingu są Warszawa, Kraków i Wrocław. Natomiast jeśli chodzi o jakość nauczania mniejsze ośrodki również mają coś do powiedzenia.

	ICT Studenci	IT Absolwenci
Warszawa	13303	1901
Kraków	7991	1572
Wrocław	7144	1324
Łódź	5104	920
Katowice	4985	1275
Trójmiasto	4489	876
Poznań	4387	900
Rzeszów	2695	452
Szczecin	1761	303

Źródło: GUS; dane dla studentów za rok akademicki 2014/2015; dane dla absolwentów za rok 2014

Kraków może pochwalić się dwoma najlepszymi uczelniami z kierunkami informatycznymi w kraju, czyli Akademią Górniczo-Hutniczą oraz Uniwersytetem Jagiellońskim. Aż trzy wydziały z tych dwóch uczelni zostały uznane za wyróżniające się przez Polską Komisję Akredytacyjną (PKA). W Warszawie ocenę wyróżniającą otrzymał Wydział Matematyki, Informatyki i Mechaniki Uniwersytetu Warszawskiego. Natomiast wydziały na Politechnice Warszawskiej i Polsko-Japońskiej

Akademii Technik Komputerowych otrzymały oceny tylko częściowo wyróżniające. Na szczególną uwagę w rankingu PKA zasługują Politechnika Wrocławska, Uniwersytet Wrocławski, Uniwersytet Zielonogórski i Politechnika Poznańska (2 wydziały), które otrzymały oceny wyróżniające we wszystkich kryteriach. Można uznać, że powyższe uczelnie najlepiej kształcą przyszłych informatyków.

A jak Polskie miasta wypadają pod względem obecności spółek IT tworzących oprogramowania albo pod względem wspierania technologicznych start-up'ów? Tutaj znów liderami są trzy ośrodki: Warszawa, Kraków i Wrocław. Kraków jest siedzibą Comarchu, który bardzo blisko współpracuje z AGH. Z zagranicznych inwestorów, znaczące centra rozwoju oprogramowania mają tam (niektóre liczące po kilkaset pracowników): Sabre, Motorola, Nokia, Epam, Ericpol, Luxoft, UBS, Infusion, Sii, HSBC, IBM, SMT Software itd. Kraków stał się mekką informatyków w Polsce i dziś podobno na 5 ogłoszeń o pracę w Krakowie, 4 są na stanowiska w branży IT.

Warszawa natomiast może pochwalić się większą liczbą firm IT, ale średnio zatrudniających mniej pracowników. Oprócz takich gigantów jak Samsung, HP, Asseco są obecne mniejsze firmy jak Sygnity, Simple, Sage, PGS Software, Mobicca, Macrologic, Acxiom czy 7N. Niedawno swoje centrum badawczo-rozwojowe w Warszawie otworzyła firma F5 Networks. Ponadto – dzięki aktywności Warsaw Campus, Inkubatora przedsiębiorczości na Smolnej, platform start-up'owych jak Reaktor Warszawski czy powstającemu Centrum Kreatywności na Pradze – Warszawa może stać się prawdziwym zagłębiem start-up'ów technologicznych.

Zagłębiem badawczo-rozwojowym w branży IT obok Warszawy jest również **Wrocław**. W ostatnim roku Wrocławowi udało się przyciągnąć liczne inwestycje IT m.in. Red Embedded, które otworzy światowej klasy centrum inżynierii oprogramowania dla telewizji cyfrowej, oraz Ryanair Travel Labs, które zatrudni ok. 200 informatyków czy spółkę DataArt. Natomiast Luxoft otworzy tu swoje kolejne Polskie biuro zatrudniając ponad 150 osób.

Wśród mniejszych miast bardzo dużą aktywnością w branży IT wykazują się **Rzeszów**, **Lublin** czy **Bydgoszcz**. Rzeszów na ogół kojarzy się z dobrze rozwiniętym sektorem lotniczym, ale w ostatnich latach miasto kładło bardzo duży nacisk na rozwój sektora IT. Zarówno miasto jak i uczelnie blisko współpracują z lokalnymi firmami jak Asseco, OPTeam, ZETO-Rzeszów, Softsystem, Ideo. Dodatkowo

dynamicznie działa tam Klaster firm informatycznych Polski Wschodniej oraz Stowarzyszenie Informatyka Podkarpacka. Do grona rzeszowskich inwestorów dołączyła pod koniec 2015 r. firma Mobicca, która zatrudni ok. 130 pracowników, w tym programistów.

Lublin również może się poszczycić wieloma ciekawymi inwestycjami z branży IT. Tak samo jak w Rzeszowie są to inwestycje mniejsze lub średniej wielkości, ale bardzo istotne dla rozwoju tej branży w regionie. W Lublinie w ciągu ostatnich kilku lat, zainstalowały się Mobicca, SII, Transition Technologies, Soft System, Billennium, Sollers Consulting, Baxter Manufacturing czy szwajcarski start-up Aryxe. Atutem tego regionu są ponadto liczne fundusze europejskie ukierunkowane właśnie na innowacje oraz na małe i średnie przedsiębiorstwa, tym bardziej, że jedną z inteligentnych specjalizacji Podkarpacia są technologie informatyczne i telekomunikacyjne (ICT), a województwa Lubelskiego informatyka i automatyka.

Z punktu widzenia współpracy uczelni ze światem biznesu wyróżniają się natomiast **Trójmiasto**, **Poznań** i **Szczecin**. W Trójmieście dla młodych informatyków czekają stypendia i możliwości rozwoju w ramach Lufthansa Systems Poland Tester's Academy (w dziedzinie testowania i rozwoju oprogramowania). Politechnika Poznańska natomiast współpracuje ściśle z Samsungiem w ramach „Samsung App Challenge”, który jest dedykowany dla utalentowanych programistów. Samsung również współpracuje z Zachodniopomorskim Uniwersytetem Technologicznym w ramach programu „Samsung Labo”, który jest cyklem szkoleń i warsztatów zakończonym certyfikatem Samsunga dla najbardziej utalentowanych studentów. W ramach tego programu studenci z najciekawszymi projektami mogą liczyć na wsparcie finansowe ze strony spółki na realizację pomysłów.

Polska jest dynamicznie rozwijającym się państwem, a sektor informatyczny odgrywa znaczącą rolę w procesie transformacji polskiej ekonomii. Rosnąca liczba studentów oraz absolwentów kierunków IT, zapewnia rosnącej liczbie przedsiębiorstw dostęp do wysoko wykwalifikowanych specjalistów, ale również stymuluje rozwój rynku start-up'ów w Polsce. Inicjatywy globalnych graczy, takich jak Google, ale również władz lokalnych, zapewniają młodym informatykom wsparcie instytucjonalne w fazie inkubacji ich projektów. Wielkość kraju oraz brak centralizacji rynku IT pozwala inwestorom każdej wielkości znaleźć odpowiednią niszę dla swojej działalności informatycznej w Polsce. ■



Więcej informacji:

Polska Agencja
Informacji i Inwestycji
Zagranicznych S.A.

ul. Bagatela 12,
00-585 Warszawa
tel. 22 334 98 75,
invest@paiz.gov.pl

POLAND FOCUSES ON IT



The information technologies industry is among the most dynamically developing industries in Polish Economy. One can clearly see its development in the data provided by the Central Statistical Office, according to which number of entities in the IT sector (NACE rev.2 code 62 – Computer programming, consultancy and related activities) grew from 28 k up to 50 k over a period of five years (2008-2013), and the whole sector employs currently over 185 k employees.

The high level of competence of Polish computer scientists was widely recognized around the globe. Polish IT teams have been repeatedly awarded and recognized in international programming and coding competitions such as Microsoft Imagine Cup, Facebook Hacker Cup, International Olympiad in Informatics or Hello World Open to name just the few. Moreover we increasingly hear about success stories of Polish technological start-ups. As a good examples we should name Finanteq, which was awarded one of the main prizes in New York City's Finovate in 2015; Valuto, which in February 2016 was named "Best of Show" of Europe's Finovate; or Azimo – a company that is often named in multiple rankings as one of the most innovative companies of the FinTech sector. Polish start-up success stories, international accomplishments of companies like CD Project or CI Games or recent launch of Google's "Warsaw Campus" result in international's IT sector eyes turning towards Poland and Polish IT specialists.

The increasing interest in the Polish IT sector and its specialists has boosted investment rate within the sector. Investments in this sector are widely dependent on talent and experienced workforce availability, presence of IT clusters as well as good cooperation between the universities and the entrepreneurs. Which locations are top of the class?

Just a short look on the IT students and graduates statistics will reveal major locations for the investments in the IT sector. With regards to the number of students three cities – Warsaw, Krakow and Wroclaw – emerge

as country's leaders. Nevertheless smaller cities represent a significant share of the educational base.

	ICT Students	IT Graduates
Warsaw	13303	1901
Krakow	7991	1572
Wroclaw	7144	1324
Lodz	5104	920
Katowice	4985	1275
Tricity	4489	876
Poznan	4387	900
Rzeszow	2695	452
Szczecin	1761	303

Source: Central Statistical Office; data for students for academic year 2014/2015; data for graduates for 2014

Krakow can boast two top of the class Universities with IT faculties – AGH University of Science and Technology and Jagiellonian University in Krakow. Three faculties of those two Universities have been named outstanding in their performance by the Polish Accreditation Committee (PKA). Same assessment was awarded to the Faculty of Mathematics, Informatics and Mechanics of the University of Warsaw, whereas faculties at the Warsaw Technical University and Polish-Japanese Academy of Information Technology received partially outstanding assessment.

It is worth noting that Wrocław University of Technology, University of Wrocław, University of Zielona Góra and Poznań University of Technology have all received the outstanding assessment in all the criteria. All of the abovementioned universities are the prime sources for highly qualified IT graduates.

What is the position of the Polish cities with regards to the presence of the IT software development companies or support for the technological startups? Again three main centers emerge as leaders of the pool: Warsaw, Kraków and Wrocław. Kraków, being the headquarters of Comarch, one of the biggest Polish IT companies, which closely cooperates with AGH University, managed to attract many foreign investors. Among them foreign companies like Sabre, Motorola, Nokia, Epam, Ericpol, Luxoft, UBS, Infusion, Sii, HSBC, IBM, SMT Software located their software development centers there providing job to thousands of highly skilled IT specialists. Kraków became Mecca for IT specialists leading to a situation in which, 4 out of 5 job ads is for the IT positions.

Nevertheless it is **Warsaw** that due to its size can boast the highest number of IT firms in Poland though with lower average employment than Kraków. Next to the giants such as Samsung, HP, Asseco noteworthy are the smaller companies such as Sygnity, Simple, Sage, PGS Software, Mobica, Macrologic, Acxiom or 7N. Only recently F5 Networks opened their R&D center in Warsaw. In addition to those thanks to newly emerging initiatives like Warsaw Campus, Center for Entrepreneurship Smolna, start-up platforms such as Warsaw Reaktor or currently developed Center for Creativity Targowa, Warsaw could emerge as a regional technological start-up valley.

Next to Warsaw, **Wrocław** emerges as a research and development hub for IT sector. Only during the last year Wrocław has attracted multiple investments in this sector, featuring companies like Red Embedded, which will open software engineering center for the digital television, Ryanair Travel Labs, which plans to employ around 200 IT specialists or DataArt. Companies that are also expanding their activities in Poland, often choose Wrocław e.g. Luxoft, which will open their next Polish office hiring over 150 people.

Among smaller locations of high attractiveness for the IT sector are **Rzeszów**, **Lublin** or **Bydgoszcz**. Rzeszów had been originally associated with its strong aviation sector, however in the last years the city has strongly developed its IT sector. Both city hall and universities are in close cooperation with local IT

companies such as: Asseco, OPTeam, ZETO-Rzeszów, Softsystem, Ideo. Moreover we can observe dynamic activity of the Eastern Poland IT Companies Cluster as well as Informatyka Podkarpacka Association. Among the companies that have located their investments in Rzeszów is Mobic which at the end of the year 2015 have opened their office there with 130 employees incl. software developers.

Lublin is another location that has attracted many interesting investments from the IT sector. Similarly to **Rzeszów** those are usually small or medium size investments, however still very significant for the development of this industry within the region. Only in the last years, companies like Mobic, SII, Transition Technologies, Soft System, Billennium, Sollers Consulting, Baxter Manufacturing or Swiss startup Aryxe have invested in Lublin. One of the core incentives for the investors locating their business there are the European Funds, which are aimed for innovation in the SMEs. Moreover one of the regional smart specializations for Podkarpackie region is ICT and for Lubelskie – informatics and automatization.

With regards to the cooperation between the academia and business there are three outstanding locations: **Tricity**, **Poznań** and **Szczecin**. In Tricity young IT specialists can benefit from scholarships and possibilities for professional growth in the Lufthansa Systems Poland Tester's Academy (in the area of testing and software development). Poznań University of Technology is in close cooperation with Samsung in the "Samsung App Challenge", a competition aiming at the talented programmers. It is also Samsung, which in close cooperation with the West Pomeranian University of Technology in Szczecin, has developed "Samsung Labo" – a series of workshops and trainings – offering Samsung's certificate for the most talented students. The program provides students with the outstanding projects with financial support for implementation of their ideas.

Poland is a dynamically developing country and the IT sector has played a great part in the transformation of the Polish economy. Increasing number of ICT students and graduates provide growing number of companies with highly qualified specialists but also stimulates growth of the startup scene in Poland. Initiatives of global players, such as Google but also local authorities, provide young Polish IT professionals with institutional support throughout the incubation process. The size of the country as well as decentralization of the IT industry helps investor of any size locate a perfect niche for their operations in Poland. ■



More information:

The Polish Information and Foreign Investment Agency
ul. Bagatela 12, 00-585 Warszawa,
tel. 22 334 98 75, invest@paiz.gov.pl

Outlook 2016:

WARSZAWSKIE WIEŻE I MODERNIZOWANE BIUROWCE

Nowe, często spektakularne projekty biurowe i modernizacja centralnie położonych obiektów, przyniesie w tym roku tysiące metrów wysokiej klasy powierzchni biurowej.

W minionym roku na warszawskim rynku biurowym najemcy wykazali się aktywnością na niespotykaną dotąd skalę. Wynajęta została rekordowa ilość powierzchni biurowej – ponad 800 tys. m², o ponad jedną trzecią więcej niż w roku 2014.

Tempa nie zwalniają też deweloperzy. Ubiegły rok przyniósł stołecznemu rynkowi biurowemu ponad 20 nowych obiektów, a wszystko wskazuje na to, że rok 2016 będzie pod tym względem jeszcze bardziej owocny. W tym roku w Warszawie może przybyć 400-450 tys. m² nowoczesnej powierzchni biurowej.

W niedalekiej perspektywie planowane jest m.in. zakończenie budowy kompleksu Warsaw Spire z placem Europejskim oraz wieży biurowej Q22 przy al. Jana Pawła II, która zaoferuje ponad 52 tys. m² powierzchni. W sąsiedztwie swojej flagowej inwestycji Warsaw Spire deweloper zrealizuje także nowy, złożony z trzech budynków kompleks biurowy Sienna Towers, który również będzie miał funkcje handlową, hotelową i konferencyjną.

BIUROWE WIEŻE

Wśród inwestycji, jakie są w budowie znajduje się także kompleks Generation Park, położony u zbiegu Prostej i Towarowej. Znajdzie się w nim łącznie 84 tys. m² powierzchni, a jego najwyższy budynek będzie liczył 140 m (z iglicą 180) wysokości. W sąsiedztwie ronda Daszyńskiego stanie 195 metrowa wieża Skyliner, która będzie należała do najwyższych biurowców w mieście, ale nie przebije najwyższej w Warszawie, liczącej 220 m – Warsaw Spire.

W planach są też wyburzenia, dzięki którym powstaną miejsca pod nowe projekty. Los hotelu Mercure, w miejscu którego stoi budynek Q22, podzielić ma wieżowiec Ilmet znajdujący się przy rondzie ONZ, który zastąpiony zostanie 188 metrowym wysokościowcem. Nowy obiekt zajmie też miejsce biurowca Kolmexu przy ulicy Grzybowskiej. Zniknąć ma również budynek Uniwersalu znajdujący się za Rotundą u zbiegu alei Jerozolimskich i ulicy Marszałkowskiej. W tym miejscu ma się rozpocząć

budowa nowego obiektu, który dostarczyć ma 28 tys. m² nowoczesnej powierzchni.

BIUROWCE PRZY DWORCACH

Obok dworca Warszawa Gdańska firma Ghelamco wspólnie z kolejową spółką Xcity planuje realizację spektakularnego projektu biurowego, dzięki któremu w Warszawie ma przybyć ponad 300 tys. m² nowoczesnej powierzchni.

Znaczący wpływ na rozwój stołecznego rynku biurowego ma również działalność firmy HB Reavis. Deweloper realizuje m.in. kolejny etap inwestycji Gdański Business Center przy Dworcu Gdańskim. W planach firma ma kolejne projekty. Zamierza zakończyć budowę pierwszej fazy inwestycji West Station przy dworcu Warszawa Zachodnia, a kolejny etap projektu chce zrealizować do 2018 r. Obiekt dostarczy łącznie przeszło 63 tys. m² powierzchni.

Wśród najbardziej widowiskowych obiektów, jakie mają powstać w Warszawie, znajduje się również kompleks, który będzie zlokalizowany przy Chmielnej 73, u zbiegu z al. Jana Pawła II. Wiadomo, że ratusz wydał warunki zabudowy dla kaskadowo rosnącego wieżowca, który ma mieć wysokość 230 metrów, licząc sam budynek. Z iglicą, która może mieć nawet 80 metrów wielkością może sięgać 310 metrów. Wtedy byłby najwyższy w Warszawie. Obiekt ma mieć połączenie podziemne z Dworcem Centralnym – dostarczy ok. 115 tys. m² powierzchni.

NAJWIĘKSZE KOMPLEKSY W PLANACH

W pobliżu dworca swoją nową inwestycję planuje także firma BBI Development. Niedaleko Teatru Muzycznego Roma przy Nowogrodzkiej i hotelu Marriott ma stanąć Roma Tower o powierzchni użytkowej 55-60 tys. m². Inwestor oczekuje na objęcie planem miejscowym rejonu, gdzie ma powstać biurowiec, który pozwoliłby na rozszerzenie funkcji obiektu.

Inwestycją zakrojoną na szeroką skalę jest też Generation Park, którego realizację rozpoczęła już firma Skanska Property Poland. To kolejny imponujących rozmiarów obiekt, który powstanie przy rondzie Daszyńskiego. W jego skład wejdą dwa budynki o łącznej powierzchni najmu ok. 40 tys. m² i wieża wysokości 140 m² z ponad 44 tys. m². W trzech budynkach znajdzie się 84 tys. m² powierzchni biurowej, certyfikowanej na poziomie LEED Platinum. Kompleks będzie miał podziemne

połączenie ze stacją metra, a zagospodarowanie otoczenia budynków sprzyjało będzie aktywizacji lokalnej społeczności. Budowa pierwszego budynku kompleksu ma zakończyć się pod koniec 2017 r.

MODERNIZOWANE OBIEKTY

Do biur, jakie wejdą na rynek w zakończonych projektach, dojdzie jeszcze powierzchnia w modernizowanych warszawskich budynkach biurowych. Pod koniec minionego roku zakończona została budowa biurowca klasy A – Nowy Świat 2.0., który stanął pomiędzy Centrum Bankowo-Finansowym Nowy Świat, a placem Trzech Krzyży. Nowy biurowiec jest jednym z elementów rozbudowy i modernizacji tego terenu. Projekt obejmuje również rewitalizację budynku Centrum Bankowo-Finansowego wraz z parkingiem i dziedzińcem, na którym ma zostać zaaranżowana aktywna przestrzeń miejska. Siedmiokondygnacyjny obiekt dostarczy po modernizacji, 16 tys. m² powierzchni biurowej, której standard zostanie podniesiony do klasy A.

Powierzchnię biurową klasy A+ zaferuje, po przebudowie, również budynek usytuowany przy placu Trzech Krzyży, w którym przez kilkanaście lat mieściła się siedziba ING. Po zakończeniu modernizacji obiektu, znajdujące się w nim biura spełniać mają wymogi certyfikacji BREEAM na poziomie Excellent. Ethos zyska nowe, pięciokondygnacyjne skrzydło od strony Skarpy Wiślanej, a jego sercem stanie się ogólnodostępne, przykryte szklanym dachem patio otwarte na plac Trzech Krzyży.

REWITALIZOWANE KAMIENICE

W drugim kwartale 2017 r. planowane jest także zakończenie remontu kamienicy przy Poznańskiej 37. Odrestaurowany, historyczny budynek dostarczy ponad 4 tys. nowoczesnej powierzchni biurowej z certyfikacją BREEAM.

Renowację przechodzi też położona przy rondzie Charles'a de Gaulle'a kamienica rodziny Branickich. Zabytkowy budynek z początku XX wieku usytuowany na szlaku Traktu Królewskiego przy Smolnej 40 zaferuje kilka tysięcy metrów kwadratowych wysokiej klasy powierzchni biurowej.

Trwa również przebudowa Hotelu Europejskiego, usytuowanego w jednym z najbardziej reprezentacyjnych miejsc w Warszawie przy Krakowskim Przedmieściu. Znajdzie się w nim m.in. 7 tys. m² nowoczesnej powierzchni biurowej. Rewitalizacja obiektu z połowy XIX wieku ma zakończyć się jeszcze w tym roku. ■



Bartłomiej Zagrodnik
prezes zarządu
Walter Herz



Outlook 2016:

WARSAW OFFICE TOWERS AND REVITALIZED OFFICE BUILDINGS

New, often spectacular office projects and modernization of the centrally located facilities will bring thousands of meters of high quality office space this year.

Last year tenants demonstrated activity on Warsaw office market on an unprecedented scale. A record amount of office space was leased – more than 800 thousand sq. m, which is over a third more than in 2014.

The developers do not slow down either. Last year brought more than 20 new buildings to the capital office market, and it appears that the year 2016 will be in this respect even more fruitful. This year Warsaw may get 400-450 thousand sq. m of modern office space.

The completion of construction of the Warsaw Spire complex with the European Square as well as Q22 office tower on al. Jana Pawła II Street, which will offer over 52 thousand sq. m of space are among the plans for the nearest future. In close proximity to their flagship investment Warsaw Spire the developer will build Sienna Towers, a new office complex consisting of three buildings with a commercial, hotel and conference function.

OFFICE TOWERS

Among the investments that are under construction there is also Generation Park complex, located at the

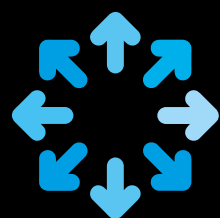
intersection of Prosta and Towarowa Streets, which will offer a total of 84 thousand sq. m, and its tallest building will measure 140 meters (with a spire 180). In the vicinity of Daszyńskiego roundabout, a 195 meter Skyliner tower will be built. It will become one of the highest office buildings in the city, but will not top the highest in Warsaw, measuring 220 meters – Warsaw Spire.

There are also demolition plans, which will provide space for the new projects. Ilmet tower located at ONZ roundabout will be replaced by a 188-meter high-rise building. It will share the fate of Mercure hotel the place of which is now taken by Q22 building. A new facility will also replace Kolmex office building by Grzybowska Street. Universal building behind the Rotunda at the junction of al. Jerozolimskie and Marszałkowska Street is also bound to disappear. The construction of a new facility providing 28 thousand sq. m of modern office space is about to begin there.

OFFICES BY THE RAILWAY STATIONS

Next to Warszawa Gdańska railway station, Ghelamco together with Xcity railway company plans to implement a spectacular office project, due

Rynek Nieruchomości



outsourcing
portal



Informacje
o powierzchniach
biurowych i magazynowych
www.outsourcingportal.pl

to which Warsaw will get over 300 thousand sq. m of modern office space.

Work of HB Reavis company also has a significant impact on the development of the capital office market. The developer is implementing the next stage of Gdański Business Center investment by Dworzec Gdański railway station, and is planning further projects. They intend to complete the construction of the first stage of West Station by Warszawa Zachodnia railway station, and want to build the next stage of the project by 2018. The building will provide a total of over 63 thousand sq. m. of office space.

Among the most spectacular facilities to be built in Warsaw is also complex, which will be located at Chmielna 73 Street, at the intersection with al. Jana Pawła II Street. It is known that the City Hall has issued development conditions for a cascade skyscraper, with the building itself measuring 230 meters. With a spire which may measure up to 80 meters, it can reach 310 meters. Then it would be the highest in Warsaw. The building is to have an underground connection with Dworzec Centralny railway station. It will provide approx. 115 thousand sq. m. of space.

THE LARGEST COMPLEXES IN PLANS

BBI Development company also plans to locate their new investment near the train station. Roma Tower with the usable area of 55-60 thousand sq. m is to be built nearby Roma Musical Theatre by Nowogrodzka Street and Marriott hotel. The investor expects the area where the building is to be constructed, to be included in the local development plan. It would allow to increase the building's function.

Generation Park is also a large-scale investment. Skanska Property Poland has already started the implementation of the project. It is another building of an impressive size, which will be constructed at Daszyńskiego roundabout. It will consist of two buildings with a total lease area of approx. 40 thousand sq. m and a tower measuring 140 sq. m with more than 44 thousand sq. m. The three buildings will provide 84 thousand sq. m of office space, certified as LEED Platinum. The complex will have an underground connection to the metro station, and the arrangement of the surrounding area of the buildings will favor activation of the local community. The construction of the first

building of the complex is to be completed by the end of 2017.

MODERNIZED FACILITIES

Among the offices which will enter the market in the completed projects are also the ones in the modernized Warsaw office buildings. At the end of last year the construction of Class A office building – Nowy Świat 2.0., which is located between Centrum Bankowo-Finansowe Nowy Świat, and Trzech Krzyży Square was completed. The new office building is part of the development and modernization of the area. The project also includes the revitalization of Centrum Bankowo-Finansowe building along with parking and the courtyard, arranged into an active urban space. The seven-storey building will provide after modernization 16 thousand sq. m of office space, the standard of which will be upgraded to Class A.

Class A + office space after the reconstruction will also be offered by the building located at Trzech Krzyży Square, which for many years housed the headquarters of ING. After completing modernization of the facility, the offices located in it will meet the requirements of BREEAM certificate at Excellent level. Ethos will gain a new, five-storey wing from the side of Vistula embankment, and the covered with a glass roof patio opening to Trzech Krzyży Square will become its heart.

REVITALIZED TENEMENTS

The end of the renovation of the tenement at Poznańska 37 Street is also planned in the second quarter of 2017. The revitalized historic building will provide more than 4 thousand sq. m of modern office space with BREEAM certification.

The tenement of the Branicki family located at Charles de Gaulle roundabout is also undergoing renovation. The historic building from the early twentieth century, is located on the route of Trakt Królewski at Smolna 40 Street will offer several thousands of high-class office space.

Europejski Hotel in one of the most representative places in Warsaw, on Krakowskie Przedmieście Street, is also under reconstruction, located. It will include 7 thousand sq. m of modern office space. Revitalization of the building from the mid-nineteenth century is to be completed later this year. ■



Bartłomiej Zagrodnik
CEO
of Walter Herz





PROGRESSIO

We are outsourcing One Stop Shop in Poland.
We are co-operating closely with Polish public sector, cities, special economy zones, outsourcing industry, Real Estate companies, developers and HR companies.

Our mission is to work in line with CASPEN business model, which stands for Consulting, Advisory, Support, Promotion, Education and Networking. If you are looking for opening Operation or R&D Centre in Poland don't hesitate to contact us:

info@proprogressio.pl

„GLOBAL TALENT COMPETITIVENESS INDEX” 2016

Polska zajęła 38 miejsce w tegorocznym badaniu GTCI, które ocenia konkurencyjność 109 krajów pod względem przyciągania, rozwijania i utrzymywania utalentowanych pracowników.

Odnotowany wskaźnik dla naszego kraju wypadł nieco lepiej w porównaniu z minionym rokiem, gdy Polska wśród 103 ocenianych wtedy państw zajęła 39 miejsce. Podobnie jak przed rokiem, światową czołówkę pod względem jakości talentów, czyli poszukiwanych przez firmy kandydatów do pracy, tworzą Szwajcaria, Singapur, Luksemburg i Stany Zjednoczone.

– *Kraj atrakcyjny dla pracowników z innych krajów, to nie tylko sama wysokość proponowanego wynagrodzenia. Bardzo istotne jest, jak szybko pracownik może budować swoją karierę w długookresowej perspektywie, jakie ma szanse na rozwój swoich kompetencji oraz jak jest w stanie konkurować ze swoimi odpowiednikami w pozostałych krajach – mówi Anna Wicha, Dyrektor Generalny Adecco Poland.* – *W dalszym ciągu Polska przegrywa z innymi krajami biorąc pod uwagę takie kryteria, które wpływają na atrakcyjność, jak chociażby dodatkowe treningi, szkolenia i rozwój pracowników. Jeśli już się szkolimy, to na przykład z obsługi nowej maszyny czy też systemu informatycznego niezbędnego w codziennej pracy. Niestety, ale pracodawcy nie doceniają w dalszym ciągu faktu, że warto też szkolić swoich pracowników współpracy w grupie, podejścia do innowacji, budowania wspólnych relacji i efektywnej komunikacji. Takie miękkie kompetencje nie przekładają się bezpośrednio na funkcjonowanie przedsiębiorstwa w krótkiej perspektywie, ale dają ogromne i wymierne korzyści w długookresowym budowaniu zdrowej organizacji, efektywnym procesie zarządzania zasobami ludzkimi oraz przyciąganiem talentów do swojej organizacji – dodaje.*

WYGRAĆ W WALCE O TALENTY

Nie tylko pierwszą czwórkę, ale i całą pierwszą dziesiątkę tworzą państwa otwarte na mobilność talentów. Niemal 25% mieszkańców Szwajcarii

Country Profile

Poland

Rank

38

(out of 109)

GTCI Score

52.08

Talent Attraction Rank

77



i Luksemburga urodziło się za granicą, w Singapurze ten odsetek sięga nawet 43%, a jest on znaczący także w USA i Kanadzie – przypominają autorzy *Global Talent Competitiveness Index*, który przygotowała jedna z czołowych szkół biznesu, francuska INSEAD, we współpracy z globalnym potentatem usług HR, Adecco Group oraz Leadership Institute of Singapore.

Kwestia przyciągania talentów i międzynarodowa mobilność jest zresztą głównym tematem tegorocznej, trzeciej już edycji raportu GTCI. Według niej – bez wspierania tej mobilności trudno będzie rozwijać twórcze talenty.

Wspomniana mobilność jest dzisiaj tym ważniejsza, że świat zmienia się szybciej niż kiedykolwiek wcześniej, co przynosi ze sobą zarówno nowe możliwości, jak i duże wyzwania. Te drugie, m.in. w związku z 200 mln bezrobotnych na świecie i co drugim miejscem pracy, które może niedługo zniknąć w wyniku automatyzacji. Badanie GTCI potwierdza kluczowe znaczenie mobilności talentów w wyrównywaniu nadwyżek i niedoborów kwalifikacji na świecie. Czołówka rankingu pokazuje, że państwa, chcąc przyciągać talenty, muszą inwestować w edukację i ośrodki nauki, ograniczając równocześnie biurokrację i upraszczając regulacje na rynkach pracy.

– *W celu zapobiegania niedoborowi talentów, w tym również na polskim rynku pracy, konieczne jest wprowadzenie w życie głębszych rozwiązań systemowych. Jedną z naszych rekomendacji jest dążenie do jeszcze większego uelastycznienia rynku pracy. Większa mobilność oraz rotacja na stanowiskach zapewni lepszy i szerszy dostęp do stanowisk, które wymagają obsadzenia. Kluczowym elementem liberalizacji rynku jest zmiana prawa regulującego stosunek pracy, obniżenie kosztów pracy oraz ograniczenie przywilejów poszczególnych grup zawodowych* – podkreśla **Anna Wicha**. – *Kolejną istotną zmianą, która bezpośrednio wiąże się z wyzwaniami demograficznymi jest konieczność odejścia od modelu pracy znanego jeszcze z poprzedniego wieku, czyli praca przez całe życie dla jednego pracodawcy i pięcie się po szczeblach kariery w jednej firmie* – dodaje.

ZADBAĆ O POWROTY Z EMIGRACJI

Raport GTCI bierze pod uwagę kilkadziesiąt czynników – w tym poziom wykształcenia, udział studentów, jakość uczelni oraz jakość menedżerów, problemy z rekrutacją i zwolnieniem pracownika, dostęp do Internetu, wielkość inwestycji zagranicz-

nych, liczbę migrantów, różnice z zarobkach kobiet i mężczyzn etc. Polska jest wysoko oceniana pod względem produktywności, poziomu wykształcenia i kompetencji pracowników oraz dobrze wypada pod względem elastyczności zatrudnienia (19 miejsce). Zajmuje za to odległe miejsca we wskaźnikach mierzących naszą otwartość zewnętrzną (na emigrację i konkurencyjność przyciągania). Nasz kraj słabo wypada pod względem udziału studentów z zagranicy, tolerancji na imigrantów, a w globalnym obiegu talentów, na razie jesteśmy raczej dawcą niż biorcą.

Jak podkreśla Bruno Lanvin, odpowiedzialny za opracowanie globalnych wskaźników w INSEAD, jednym z głównych wniosków raportu jest ten dotyczący polityki państw, które powinny sprawniej zarządzać nową dynamiką mobilności talentów. Uspokajał też mniej rozwinięte kraje, które obawiają się drenażu mózgow – według niego, o ile wyjazdy wykwalifikowanych specjalistów, którzy emigrują do innych państw, mogą być traktowana początkowo jako utrata talentów, to ich powrót do domu będzie dużym zyskiem dla ojczyzny. Lanvin przypominał, że właśnie w ten sposób swój światowej klasy przemysł elektroniczny zbudował Tajwan – opierając się na inżynierach wracających z Doliny Krzemowej.

Autorzy GTCI podkreślają też, że w świecie nasilonej mobilności talentów coraz większe znaczenie w rywalizacji o talenty mają nie tyle państwa, co miasta i regiony.

PRACA SZUKA TALENTÓW

Tegoroczny raport GTCI zwraca również uwagę, że choć nadal ludzie migrują w poszukiwaniu pracy i lepszych możliwości, to widać coraz silniejszy trend przenoszenia pracy do krajów, gdzie są talenty. Publikacja zwraca tu uwagę na Chiny, Koreę Południową, Maltę, Słowenię i Mołdawię. Przypomina też znaczenie rozwoju kwalifikacji zawodowych tym bardziej, że ich deficyt (i niedobór fachowców) dotyka dzisiaj nie tylko rozwijające się kraje jak Chiny, Indie czy Brazylię, ale także te rozwinięte np. Irlandię, Belgię czy Hiszpanię.

– *Konkludując, oczywiście mam pełną świadomość tego, że w krótkiej perspektywie nie zmienimy porządku prawnego i społecznego w naszym kraju. Jestem jednak pewna, że możemy wyzwać na rynku potencjał wśród młodych dzięki umożliwieniu im zdobycia doświadczenia i zbudowania swojej pozycji na rynku pracy dzięki elastycznym formom zatrudnienia* – podsumowuje **Anna Wicha**. ■

Adecco
better work, better life



Anna Wicha

Dyrektor Generalny,
Adecco Poland



Poland is ranked 38 in this year's GTCI study, which evaluates competitiveness of 109 countries in terms of attraction, development and retention of talented employees.

Our country's position is slightly better than last year when among 103 countries Poland was ranked 39. Just like a year ago, the leaders of talent quality, i.e. candidates wanted by companies include Switzerland, Singapore, Luxembourg and the United States.

– A country that is attractive to employees from other countries is not only just salary. It is very important how fast employees may build their careers in the long run, what opportunities they have for developing their competence and how they may compete with their counterparts in other countries – says **Anna Wicha, Country Manager of Adecco Poland.** – Poland still ranks lower than other countries taking into account the criteria of attractiveness, such as extra training

and employee development. If we get training then it is just on how to use a new machine or an IT system necessary for day-to-day work. Sadly, employers still fail to appreciate the fact that it is worthwhile to train employees on team work, approach to innovation, building new relationships and effective communication. Such soft competence do not directly translate into company operations in the short term, but provide great and measurable benefits in the long run as they contribute to healthy organisation, effective human resources management process and attract talents to the organisation – adds **Wicha.**

WINNING THE FIGHT FOR TALENTS

Not only the first four but the first ten of the ranking is made up of countries open to mobility of talents.



RZESZÓW – FRIENDLY FOR INVESTORS

New attractive location on the Polish Map of Outsourcing

|"Emerging" City of the year – Poland



- More than 800 thousand residents in Rzeszów Agglomeration
- "Rzeszów-Jasionka" International Airport which offers direct connections to important European metropolises (including London, Dublin, Edinburgh, Oslo, Frankfurt and Manchester)
- Comfortable road link to Kraków and to the most important agglomerations of the southern Poland (A4 motorway)
- 100 000 sq/m of office space
- Close cooperation of the Local Authorities, academic community and business environment institutions
- The largest university centre in the south-eastern Poland (more than 60 thousand students, 17 thousand graduates each year)
- Preferential cost of doing business in Rzeszów
- The largest investment expenditures "per capita" in Poland



Investor Relations Office – City Office of Rzeszów

ul. 3 Maja 7, 35-030 Rzeszów, Poland

Phone: +48 17 875 47 43

e-mail: boi@erzeszow.pl

www.rzeszow.pl



Nearly 25 per cent of people in Switzerland and Luxembourg were born abroad and in Singapore this value is as high as 43 per cent, and is quite significant also in the USA and Canada – point out the authors of *Global Talent Competitiveness Index*, prepared by one of leading business schools, French INSEAD, in cooperation with a global HR services leader, Adecco Group and Leadership Institute of Singapore.

Attraction of talents and international mobility is also the main theme of this year's, third edition of GTCI report. According to the report, without supporting this mobility it will be difficult to develop creative talents.

The abovementioned mobility is becoming even more important today as the world is changing faster than at any time in the past, which poses both new opportunities and big challenges, the latter being, for instance, 200 million unemployed in the world and half of today's work posts which may soon disappear as a result of automation. GTCI research proves the critical importance of mobility of talents compared to surpluses and shortages of qualifications in the world. The top of the ranking shows that countries which want to attract talents must invest in education and scientific centres, while at the same time, they as well must cut red tape and simplify labour market regulations.

*– To prevent the shortage of talents, also in the Polish labour market, it is necessary to introduce deeper systemic solutions. One of the most frequent recommendations we make is to strive for even more flexible labour market. Greater mobility and rotation of positions will ensure better and wider access to vacancies that need to be filled. The key to market liberalisation is to change the laws that regulate labour relationships, to reduce labour costs and curb privileges of individual working groups – stresses **Anna Wicha**. – Another important change that is directly tied to demographic challenges is the necessity to give up the work model so widely popular in the last century, that is working for the whole life for one employer and climbing the career ladder in one company – adds **Wicha**.*

WORKING TO BRING MIGRANTS BACK HOME

The GTCI report takes into account tens of factors, including education, percentage of students, quality of universities and academies and quality of managers, problems with recruiting and dismissing employees, Internet access, foreign

investments, number of migrants, discrepancies in salaries of men and women, etc. Poland gets high grades for productivity, level of education and competence of employees and ranks well in terms of flexibility of employment (19th position), but is far down the ranking with its openness to immigration and competitiveness in attracting talents. Our country comes out poorly in terms of percentage of foreign students, tolerance of immigrants, and in the global system of talent exchange we are rather the giver, not the taker.

As stressed by Bruno Lanvin, who is in charge of selection of global indexes in INSEAD, one of the main conclusions of the report applies to the policies of those countries which should better manage the new dynamics of talents' mobility. He also soothed concerns of less developed countries which are afraid of brain drain – Lanvin believes that the loss of well-qualified specialists, who emigrate to other countries, may initially be seen as the loss of talents, but their returning home will be a great benefit to the motherland. Bruno Lanvin reminded that this is how Taiwan built its world-class electronic industry – using engineers coming back from the Silicone Valley.

GTCI authors also stress that in the world of intense mobility of talents, these are cities and regions, not countries, that matter more and more when it comes to competing for talents.

WORK SEEKS TALENTS

This year's GTCI report also draws attention to the fact that although people are still migrating for work and opportunities, there is a stronger trend of taking work to countries having talents at home. In this context the report indicates China, South Korea, Malta, Slovenia and Moldova. It also reminds of the importance of development of professional qualifications as the deficit of qualifications (and shortage of experts) is an ailment not only in countries like China, India or Brazil, but also in the better developed ones, such as Ireland, Belgium or Spain.

*– To conclude, I am obviously aware that in the short run, we will not change the legislative and social environments in our country. I am sure, however, that in the market we may invoke potential among young people by making it easier for them to gain experience and build their position in the labour market thanks to flexible forms of employment – sums up **Anna Wicha**. ■*

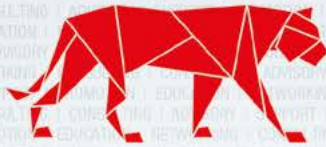


better work, better life



Anna Wicha

Country Manager,
Adecco Poland



PROGRESSIO

"Chcemy być platformą dla
konstruktywnego, merytorycznego
i korzystnego dla wszystkich dialogu
pomiędzy przedsiębiorcami,
pracownikami, przedstawicielami
władzy oraz środowiskiem naukowym
w dziedzinie optymalizacji procesów,
kosztów i wykorzystania zasobów
poprzez szeroko rozumiane pojęcie
Outsourcingu."

wizja Pro Progressio

Dowiedz się więcej: info@proprogressio.pl

GLÓWNE BRANŻE WPŁYWAJĄCE NA ROZWÓJ MIAST



Polska jest krajem różnorodnych gałęzi biznesu. Na stronach *Outsourcing&More*, do tej pory, głównie skupialiśmy się na inwestycjach o charakterze outsourcingowym, centrach usług wspólnych oraz innych dziedzinach nowoczesnych usług dla biznesu. Od kilku miesięcy zmieniliśmy jednak strukturę prezentowanych informacji i podzieliliśmy magazyn na dwie części, jedną dotyczącą stricte tematyki outsourcingu i drugą prezentującą atrakcyjność inwestycyjną miast. Zmiana ta pokryła się także z rozwojem platformy *Best2Invest.org* dzięki czemu zarówno w postaci drukowanej, jak i danych elektronicznych mamy możliwość prezentowania coraz szerszej tematyki związanej z rozwojem przedsiębiorczości w Polsce, ale także i na świecie.

W bieżącym wydaniu *Best2Invest* skupiliśmy się na głównych branżach wpływających na rozwój miast. Nie trudno się domyśleć, że outsourcing nie jest tu jedyną formą działalności gospodarczej, a w wielu regionach stanowi wręcz mniejszościowy udział w ogólnym wizerunku gospodarczym miast, powiatów i województw.

Historycznie Polskę można było podzielić na zagłębia górnicze, związane z produkcją żywności, przemysłem drzewnym, stoczniowym, hutniczym czy

motoryzacyjnym. W miarę upływu czasu, wspomniane sektory rozszerzały swoją obecność i wkraczały na nowe tereny, co spowodowało odchodzenie od pewnych specjalizacji i pozytywnie wpływało na rozwój konkurencyjności i rywalizacji między miastami. Postęp gospodarczy wymógł także powstawanie nowych sektorów, takich jak przemysł lotniczy, informatyczny czy też nowoczesnych usług dla biznesu.

Postanowiliśmy przyrzeć się nieco bliżej wybranym polskim miastom oraz branżom, które wpływają

na ich rozwój. Jako, że branża jest wiele i zebranie wszystkich informacji w jednym miejscu spowodowałyby bardziej napisanie książki niż zbioru publikacji, na pierwszy ogień wzięliśmy specjalizacje informatyczne. To IT jest oczkiem w głowie zarówno władz samorządowych, jak i inwestorów wciąż poszukujących lokalizacji na nowe centra informacyjne. Zobaczmy w takim razie, co wspólnego z IT mają wybrane polskie miasta.

W **Bydgoszczy** od bardzo dawna, wyraźnie zaznaczona jest obecność sektora telekomunikacyjnego. To ta gałąź biznesu była i nadal jest jedną z czołowych inspirującą miasto nad Brdą do rozwoju szkolnictwa i przedsiębiorczości, dzięki czemu Bydgoszcz w świecie telekomunikacji jest bardzo dobrze rozpoznawalną lokalizacją. Drugą naturalnie powiązaną z telekomunikacją branżą jest IT, i to właśnie IT w ostatnich latach wzmacnia kompetencyjną wizytówkę Bydgoszczy. To jednak nie wszystko – przemysł chemiczny oraz przetwórstwo tworzyw sztucznych, też mają tu swoje miejsce.

Z **Lublinem** kojarzona była lubelska wyżyna charakteryzująca się produkcją żywności. Region ten przeszedł jednak ogromną transformację stając się w ostatnich latach *Wyżyną IT*. To sektor informatyczny w Lublinie nabrał wiatru w żagle i prężnie się rozwija. Miasto stało się nawet europejską siedzibą Lwowskiego Klastra IT, dzięki którego działalności, w Polsce co roku pojawiają się nowe ukraińskie firmy świadczące usługi IT, ITO i ICT.

Z Lublina udajmy się do **Opola**, gdzie już co dziesiąty student Politechniki Opolskiej studiuje informatykę. Edukacja informatyczna jest tu na tyle zaawansowana, że oferowane są także informatyczne studia prowadzone w języku niemieckim, a to biorąc pod uwagę coraz mocniejsze zainteresowanie Polską przez inwestorów z Niemiec, jest bardzo istotną przewagą Opola.

Stolica Wielkopolski, od lat jest cenionym i dużym ośrodkiem informatycznym w Polsce. To tu znajdują się duże centra danych, a swoje siedziby mają międzynarodowe firmy IT. **Poznań**, stale zwiększa pulę zasobów ludzkich z doświadczeniem IT, co niewątpliwie wpływa na rozwój nowych inwestycji. W tym roku miasto, już po raz kolejny, otrzymało statuetkę Outsourcing Stars, przyznawaną lokalizacji, która najprężniej rozwija i wspiera rozwój takich branż jak BPO czy IT.

Poznań, nie jest jedyną miejscowością w Wielkopolsce, w której rozwija się branża IT. 100 km na północ w **Pile**, zarówno edukacja jak i sama branża informatyczna również się rozwija i wzmacnia informatyczny wizerunek Wielkopolski.

Idąc dalej w analizie informacji pochodzących z różnych miast Polski, możemy śmiało stwierdzić, że IT zaznacza mocno swoją obecność także w **Elblągu, Olsztynie, Częstochowie, Radomiu, Łodzi czy Rzeszowie**. Jest to rozwój, na który składa się coraz mocniejsza i coraz bardziej widoczna obecność inwestorów ICT, ale także i ewolucja programów nauczania nie tylko na poziomie szkół wyższych ale także średnich, w tym szkół zawodowych.

Niezależnie od tego jak mocno chcielibyśmy pochwalić rozwój branży IT w Polsce, musimy przyznać, że ma on także ciemniejszą stronę, jaką jest nieustanny brak odpowiednio przygotowanych zasobów ludzkich. W świetle wielu badań i szacunków, w Polsce już w tej chwili brakuje około 30 000 specjalistów różnych dziedzin IT, głównie z obszaru programowania, ale nie tylko. Sytuacja ta powoduje dużą konkurencyjność między firmami w odniesieniu do rynku kandydata. Pracownicy i specjaliści IT coraz częściej decydują się na zatrudnienie w modelu IT contracting, który zapewnia im większe dochody, a firmy chcące zatrudnić ekspertów IT na etat, walczą o pracowników, nie tyle wysokimi poziomami wynagrodzeń, ale także całą siatką programów kafeteryjnych i innymi bonusami i dodatkami pozapłacowymi.

Mamy w chwili obecnej rynek pracownika IT i tak przez najbliższe lata jeszcze pozostanie. Wskazówką, która może płynąć dla miast jest rozwój kierunków informatycznych na uczelniach wyższych i w szkołach średnich połączony z programami współpracy na linii biznes – uczelnia. Taki układ spowoduje zatrzymanie pracowników w miastach i będzie miał bezpośredni i zauważalny wpływ na rozwój lokalnej przedsiębiorczości.

Świat IT nie jest już domeną tylko dużych miast. Coraz mocniej branża rozwija się w miejscowościach średnich i mniejszych, i jak pokazują przykłady niektórych inwestycji, wielkość miasta nie jest tu wyznacznikiem świadczącym o tym, czy inwestycje firm IT są w danej lokalizacji możliwe, czy też nie. ■



Autor:

Wiktor Doktor
prezes Pro Progressio

PRIMARY SECTORS THAT AFFECT THE DEVELOPMENT OF CITIES



Poland is a country with diverse business sectors. So far, on the *Outsourcing&More* website, we mainly focused on investments related to outsourcing, shared services centres, or other areas of modern business services. In the last few months however, we changed the structure of the information that is presented and divided the magazine into two parts, one strictly related to outsourcing, and the other presenting the investment attractiveness of cities. This change also coincided with the development of the *Best2Invest.org* platform thanks to which, in both printed and electronic form, we are able to present increasingly wider ranging topics related to the development of entrepreneurship in Poland, as well as the world.

In the current edition of *Best2Invest* we focused on the primary sectors that affect the development of cities. It is not difficult to realise that outsourcing is not the only business activity, and in many regions, it even constitutes a minor element in the general economic image of cities, powiats, and voivodeships.

Historically, Poland could be divided into areas dominated by the mining, food production, wood, shipbuilding, metallurgical, and automotive

industries. As time went by, the aforementioned sectors expanded their presence to new grounds, which resulted in a departure from certain specialisations and helped in the development of competition and rivalries between cities. Economic progress also gave rise to the creation of new sectors of the economy such as aerospace, IT, and finally, modern business services.

We decided to take closer look at select Polish cities and the sectors that affect their development.

As there are many sectors and the gathering of all information in one place would more than likely result in the writing of a book rather than a set of publications, we decided to start with IT specialisations. IT is the apple in the eyes of both local governments as well as investors that continue to search for locations for new IT centres. Let's have a look at what IT has to do with select Polish cities.

The presence of the telecommunications sector in **Bydgoszcz** has been clearly visible for a very long time. This sector was and still is one of the leading sectors that drives the city on Brda river to develop education and entrepreneurship thanks to which, in the world of telecommunications, Bydgoszcz is a very recognisable location. A second sector that is naturally related to telecommunications is IT, and it is IT that has recently strengthened the capabilities of Bydgoszcz. However, that's not all, as the chemical and plastics industries are also present.

Lublin was associated with the Lublin upland which was characterised by food production, but in recent years, this region underwent a significant transformation into the *Lublin IT Upland*. It is the IT sector in Lublin that caught the wind in its sails and is rapidly developing. The city even became the European seat of the Lviv IT Cluster, thanks to which, new Ukrainian companies that provide IT, ITO, and ICT services appear in Poland each year.

From Lublin, we travel to **Opole** where one in ten students of the Opole University of Technology is studying IT. IT education here is sufficiently developed, that German language IT courses are also offered, and this, taking into account the increasing interest of German investors in Poland, is a very significant advantage of Opole.

Poznań has, for many years, been a valued a large IT centre in Poland. It is here, that large data centres and the headquarters of international IT companies are located. Poznań is continuously increasing the pool of human resources with IT experience which undoubtedly affects the development of new investments. This year, the city was once again granted an Outsourcing Stars statuette, awarded to locations that foster and support the development of such sectors as BPO and IT the most.

Poznań, is not the only location in the Greater Poland voivodeship in which the IT sector is expanding. 100 km north in **Piła**, both education and the IT sector itself are also moving forward and strengthening the IT image of Greater Poland.

Going further in the analysis of information coming from different cities in Poland, we can boldly conclude that IT is also strongly marking its presence in **Elbląg, Olsztyn, Częstochowa, Radom, Łódź, and Rzeszów**. This development is based on the stronger and increasingly visible presence of ICT investors, as well as the evolution of teaching programmes at not just the university, but also the high school level, including in vocational schools.

Regardless of how much we would like to praise the development of the IT sector in Poland, it also has a darker side, namely the continuous lack of human resources. In light of many analyses and estimates, Poland already lacks approximately 30,000 specialists in various areas of IT, mainly programming, but not only. This situation means that there is significant competition between companies in regard to the candidate market. IT employees and specialists increasingly often decide on employment on the basis of IT contracting, which provides them with higher incomes, and companies wishing to hire IT experts on a full time basis are fighting for employees not so much as with high incomes, but also with a wide range of cafeteria programmes and other bonuses and non-payroll incentives.

We are currently in an IT employee's market, and it will remain that way for the next few years. Some advice that could be provided to cities would be the development of IT fields of study at universities and high schools, also in combination with cooperation programmes between businesses and schools. Such an arrangement would keep workers in cities and will have a direct and noticeable effect on the development of local entrepreneurship.

The IT world is no longer just the domain of large cities. The sector is increasingly growing in medium and smaller cities and, as demonstrated by certain investments, the size of a city is not what determines whether IT investments in a given location are possible or not. ■



Author:

Wiktor Doktor
Pro Progressio, CEO

OPOLE IT PO NIEMIECKU I NIE TYLKO...

Opole staje się zagłębiem firm IT, szczególnie tych poszukujących informatyków znających bardzo dobrze język niemiecki. Dzięki dobrym warunkom rozwoju, powiększającej się bazie ofert powierzchni biurowej i dużej puli kandydatów znajdują tu dobre miejsce do rozwoju. Wspierają je liczne instytucje.

POLITECHNIKA OPOLSKA

Uczelnia kształci 900 studentów informatyki, a zatem co dziesiąty student Politechniki Opolskiej studiuje informatykę. Co roku studia na kierunku *Informatyka* kończy 180 absolwentów.

Przyszli inżynierowie mogą studiować informatykę w języku polskim, angielskim lub niemieckim. **Ze względu na specyfikę regionu, absolwenci jedynej w Polsce informatyki prowadzonej w języku niemieckim, są bardzo poszukiwani na rynku pracy.**

Studenci mają do dyspozycji nowoczesne laboratoria. W ramach zajęć laboratoryjnych realizowane są między innymi kursy CISCO (CCNA). Studenci otrzymują również certyfikaty oraz korzystają z programów akademickich firm Microsoft, Oracle oraz VMWare.

Uczelnia organizuje m.in. IT Academic Day, na których prelegenci dzielą się swoją wiedzą, a licznie firmy IT

mogą przedstawić oferty praktyk i staży oraz pozyskać najlepszych studentów. Uczelnia współpracuje na co dzień z firmami – specjaliści IT zapraszani są do współprowadzenia wykładów i warsztatów dla prawie 120 studentów ostatniego semestru studiów inżynierskich. 13-14 maja 2016 r. odbędzie się maraton programistyczny PiastCode. Zapraszamy do udziału w nim i współpracy.

Na Politechnice prowadzone są studia podyplomowe *Techniki internetowe i systemy baz danych* oraz *Systemy i sieci komputerowe*. Nietypową ofertą są studia podyplomowe **Informatyka z elementami informatyki śledczej**. Stanowią połączenie wiedzy i praktyki z zakresu informatyki śledczej i bezpieczeństwa, przekazywanej przez najlepszych profesjonalistów. Zakres tematyczny obejmuje zagadnienia od metod legalnych – białego wywiadu, pozyskiwania danych, ochrony danych, bezpieczeń-



Więcej informacji:

Urząd Miasta Opola
Referat Obsługi
Inwestorów
Wydział Gospodarki
i Innowacji

tel: 77 54 11 379
tel/fax: 77 45 11 861

gospodarka@um.opole.pl
www.investinopole.pl

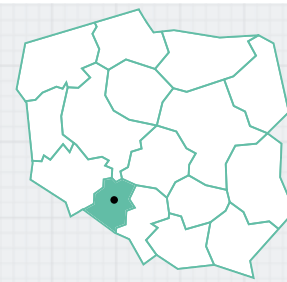
STOPA BEZROBOCIA: 5,5%

POWIERZCHNIA: 96,55 km²

LUDNOŚĆ: 119 574

KLUCZOWE BRANŻE: spożywcza, motoryzacyjna, BPO

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, USA, Francja



stwa systemów i sieci, aż po te radykalne. Na przedmiotach specjalistycznych istnieje możliwość zapoznania się ze specyfiką pozyskiwania i odzyskiwania danych z systemów zdalnych, lokalnych, nośników, urządzeń a nawet samej elektroniki.

UNIwersYTET OPOLSKI

Informatyka na Uniwersytecie Opolskim to specjalistyczne studia koncentrujące się na zagadnieniach, z jakimi informatyk spotka się w przyszłej pracy zawodowej. Dzięki temu student optymalnie wykorzystuje okres studiów, nabywając rzetelną wiedzę i umiejętności praktyczne, zapewniające mu pewny start w życiu zawodowym. Proponowane specjalności zapewniają możliwość ukierunkowania kształcenia wg zainteresowań oraz planów dotyczących przyszłej pracy zawodowej. Na Uniwersytecie Opolskim informatykę studiuje 270 osób.

Zawartość pakietu oferowanych przedmiotów specjalnościowych i ich treści dopasowywane są na bieżąco do aktualnych i prognozowanych potrzeb rynku, dzięki stałej współpracy i wymianie doświadczeń z wiodącymi firmami makroregionu. W szczególności zajęcia specjalistyczne mogą być prowadzone przez fachowców i ekspertów z poszczególnych branż rynkowych, wykorzystujących metody informatyczne i matematyczne. W najbliższym czasie planowane jest uruchomienie kierunków łączących interdyscyplinarnie filologię z informatyką.

Institut Matematyki i Informatyki jest partnerem Microsoft MSDN AA, CISCO® Academy, Sybase Academy, Microsoft IT Academy oraz Oracle Academy.

PARK NAUKOWO TECHNOLOGICZNY (PNT)

To instytucja otoczenia biznesu która stanowi pomost pomiędzy firmami i nowymi technologiami dostępnymi na rynku. Wkrótce ruszy budowa budynku Wysokich Technologii IT i Projektowania Inżynierskiego wraz z Centrum Przetwarzania Danych. Nowy obiekt dedykowany dla branży IT i projektowania inżynierskiego o łącznej powierzchni ok. 2700 m², będzie wyposażony w nowoczesną sieć komputerową,

co stworzy możliwość oferowania usług w zakresie wynajmu mocy obliczeniowej w formie maszyn wirtualnych, usług kolokacyjnych, hostingu stron internetowych i poczty elektronicznej, czy administrowania systemami informatycznymi. Będzie to już trzeci obiekt należący do PNT. W istniejących budynkach działalność 80% funkcjonujących tam firm związana jest z branżą IT. ■

PRZYKŁADY FIRM IT W OPOLU

Asseco – największa firma informatyczna w Polsce oraz jedna z największych w Europie. W Grupie Asseco pracuje blisko 20 tys. pracowników.

Axxiome Group dostarcza rozwiązania technologiczne dla branży usług finansowych projektując innowacyjne systemy IT obsługujące procesy biznesowe w globalnych organizacjach. Rozwijają własne systemy oraz wdrażają systemy SAP Banking i SAP Insurance. Oddział w Opolu specjalizuje się w rozwiązaniach typu „front-end” i Omnichannel, Mobile Apps, Responsive Design oraz Internet Apps.

Atos oferuje usługi zarządzania infrastrukturą IT, integrację systemów informatycznych, outsourcing i doradztwo. Atos jest wyłącznym światowym partnerem IT Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich.

jCommerce SA dostarczając przyjazne i funkcjonalne oprogramowanie biznesowe. Specjalizuje się w projektowaniu, doradztwie oraz wdrażaniu rozwiązań informatycznych z obszaru ERP, SFA, systemów i aplikacji dedykowanych – webowych, mobilnych i desktopowych.

Future Processing specjalizuje się w rozwijaniu oprogramowania. Między innymi w zakresie technologii Microsoftu, Java i PHP.

CASE STUDY. SZKOLENIA IT W OPOLU

Dobry programista to prawdziwy skarb na dzisiejszym rynku pracy. A dobry programista znający języki obce... **Atos IT Services**, który niedawno otworzył oddział w Opolu postanowił nie szukać takich specjalistów poprzez żmudne programy rekrutacyjne, tylko zainwestować w projekt szkoleń dla najlepszych studentów opolskich szkół wyższych.

Pomysł zatrudnienia żaków nie jest nowy, ale w Opolu mają ambicję, żeby wyglądało to trochę inaczej. Wybrani studenci Politechniki Opolskiej i Uniwersytetu Opolskiego zostali pod koniec zeszłego roku zaproszeni na spotkanie z przedstawicielami firmy szkoleniowej, Training Center Club. W jego efekcie, wyznaczeni specjaliści zajęli się: sprawdzeniem umiejętności miękkich oraz kompetencji interpersonalnych, przeprowadzeniem testów z zakresu wiedzy o programowaniu i określeniem poziomu znajomości języka niemieckiego uczestników. Wszystko po to, by w oparciu o ściśle określone kryteria, dostarczone przez Atos IT Services, wybrać kilkunastu najlepszych kandydatów. Szkolenie zostało współfinansowane z Krajowego Funduszu Szkoleniowego. Jest ono efektem współpracy Urzędu Miasta Opola, PUP w Opolu, Uniwersytetu i Politechniki Opolskiej, TCC oraz firmy Atos.

OPOLE IT IN GERMAN AND NOT ONLY...

Opole is becoming home to more and more IT companies, especially those seeking IT engineers with very good knowledge of German. With good conditions for development, the increasing availability of office space and the abundant IT workforce, the city makes a good choice for IT companies. Businesses are also supported by many organisations and institutions.

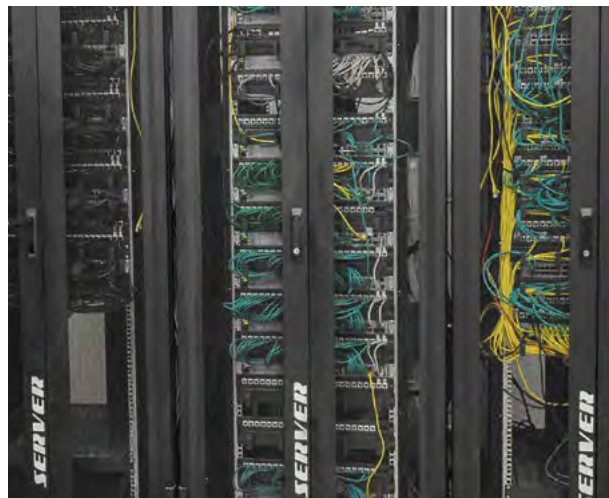
OPOLE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

The university provides education for 900 IT students. One out of ten students of University of Technology is an IT student. 180 IT students graduate from the university every year.

Future IT engineers can choose to study IT in Polish, English or German. **Due to the region characteristics, graduates from the only Polish IT department with instruction in German are much sought after on the job market.**

Students are taught in advanced laboratories with CISCO (CCNA) courses being provided as part of the lab classes. The students receive certificates and are offered Microsoft, Oracle and VMWare academic programmes.

The university organises e.g. the IT Day during which speakers share their knowledge, with IT companies taking their opportunity to present their internship or professional training offers, trying to recruit best students. The university cooperates with companies – IT specialists are invited to take part in giving lectures and conducting workshops for nearly 120 last term engineering students. 13-14 May 2016 will be held



a programming marathon PiastCode. We invite you to participate in it and to cooperation.

The Opole University of Technology offers postgraduate studies in the field of *Internet Techniques and Database Systems* and *Systems and Computer Networks*. A rather non-typical field is **Information Technology with Computer Forensics**. It combines the knowledge and practice of IT forensics and safety taught by the best experts in the country. The field includes issues from legal



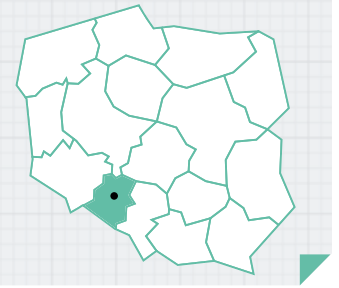
More information:

Opole Municipality
Investor Service
Economy and Innovation
Department

tel: 77 54 11 379
tel/fax: 77 45 11 861

economy@um.opole.pl
www.investinopole.pl

UNEMPLOYMENT RATE: 5.5%
 AREA: 96,55 km²
 POPULATION: 119,574
 LEADING INDUSTRIES: food, automotive, BPO
 MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany, US, France



methods (open-source intelligence, data sourcing, data protection, system and network security) to the radical ones, allowed e.g. for testing the safety of one's own network or system, as well as including legal aspects of data protection and electronic evidence. Students attending classes in specialist subjects are taught the characteristics of data sourcing and data recovery from remote and local systems, data media, devices, equipment or even the electronics itself.

OPOLE UNIVERSITY

Opole University offers specialised IT studies centred around the issues faced by IT engineers in their future professional career. This allows students to take the best from the studies by acquiring reliable knowledge and practical skills, providing them with a competitive advantage at the beginning of their professional careers. The university offers students much to choose from, ensuring programmes and courses individually tailored for interests and professional plans. In the University of Opole computer science is studying 270 people.

The specialist subjects and the teaching contents are revised and updated for the actual and the forecast market demand, and this is thanks to the ongoing cooperation and the exchange of experience with leading businesses operating in the macroregion. Specialist classes may be conducted by specialists and experts from the respective market sectors using IT and mathematical methods. In the nearest future it is planned to launch courses of interdisciplinary study connecting philology with informatics.

The Institute of Mathematics and Information Technology is a partner of Microsoft MSDN AA, CISCO® Academy, Sybase Academy, Microsoft IT Academy and Oracle Academy.

THE SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK (PNT)

It is a business-related institution forming a bridge between companies and new technologies available on the market. The immediate future will see the construction of the IT High Tech and Engineering

Design building, including Data Processing Centre. The new IT and engineering design facility with the total area of about 2,700 sq m will be equipped with an advanced computer network, making it possible to rent out computing power in the form of virtual machines, colocation, website hosting and electronic mail services, or IT system administration. It will be the third facility owned by PNT. 80% of the companies occupying the existing buildings are related to the IT sector. ■

SOME OF IT COMPANIES IN OPOLE

Asseco. The largest IT company in Poland and one of the largest in Europe. The Group provides employment for nearly 20,000 people.

Axiome Group. The company delivers technological solutions for the financial services sector, designing innovative IT systems for handling business processes in global organisations. It develops its own systems, as well as implementing SAP Banking and SAP Insurance systems. The Branch in Opole specialises in front-end solutions and Omnichannel, Mobile Apps, Responsive Design and Internet Apps.

Atos provides IT infrastructure management and IT system integration solutions, as well as dealing in outsourcing and advice services. It is the world's exclusive IT partner of the Olympic and Paralympic Games.

jCommerce SA. The company is the provider of user-friendly and functional business software solutions. It specialises in designing, advice and implementation of IT solutions in the field of ERP, SFA, systems and dedicated web, mobile and desktop applications.

Future Processing specializes in developing of software. Among others in the field of Microsoft technologies, Java and PHP.

CASE STUDY. IT TRAININGS IN OPOLE

A good software developer is an asset on the job market of today. And even more so a good software developer with the knowledge of foreign languages. **Atos IT Services**, a company who recently opened its branch in Opole, decided to launch trainings intended for the best students of Opole schools and universities rather than seeking employees through recruitment programmes.

The idea of employing students is not new, but Opole wants it to be slightly different. At the end of the past year, selected students of Opole University of Technology and Opole University were invited to the meeting with representatives of the training company - Training Centre Club. As a result, appointed specialists checked the students' soft skills and the interpersonal competence, and conducted software development and German language competence tests. All this to select the best candidates based on the specific criteria set by Atos IT Services. The training was co-financed from the National Training Fund. It is result of cooperation between the City of Opole, Labor office in Opole, University and the Technical University of Opole, TCC and Atos.

IT

W POZNANIU: DYNAMIKA I INNOWACJE

„Jeden z najważniejszych ośrodków Badań i Rozwoju w Polsce”, aspirujący do roli lidera „prężnie rozwijającego się przemysłu” – tak został opisany sektor IT w Poznaniu na portalu outsourcingportal.pl ponad dwa lata temu. Jak dzisiaj wygląda sytuacja?

Doktor **Robert Romanowski** z Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu niedawno wskazał na szybki rozwój sektora outsourcingu i usług wspólnych w Poznaniu, zwracając jednocześnie uwagę na ogromny potencjał miasta. Romanowski postrzega Poznań, który zajmuje dzisiaj siódme miejsce w tych branżach, jako miasto aspirujące do zajęcia trzeciej pozycji miejsca w Polsce.

Dla Romanowskiego Poznań jest pionierem w niezwykle istotnym procesie dla polskiej gospodarki – zmiana z kraju o niskim poziomie wynagrodzeń do miejsca lokalizacji wysokiej jakości usług. – *Finanse i IT to znacznie bardziej zaawansowane procesy biznesowe, wymagające rozległej wiedzy.*

Dlaczego Poznań jest tak atrakcyjny dla międzynarodowych przedsiębiorstw IT? Zapytana o powody, dla których A. Shulman zdecydował się tu przenieść – **Isabel Casimiro**, Dyrektor Finansowy dla Europy, Bliskiego Wschodu i Afryki, wskazała na znakomite warunki makroekonomiczne oraz dużą liczbę świetnie wykształconych studentów w dziedzinie informatyki.

W istocie, większość ekspertów wskazuje na zasoby i dostępność wykwalifikowanego personelu jako kluczową przewagę Poznania. Informatyka jest wykładana na siedmiu uczelniach w Poznaniu,

a liczba studentów wynosi około 5000. Stanowi to dodatkowy duży potencjał poznańskiego obszaru metropolitalnego, nie wspominając już o objęciu dużej części Województwa Wielkopolskiego.

Rzecznik prasowy Capgemini, **Piotr Poprawski** podkreślił wysoki poziom edukacji w zakresie IT zapewniany przez poznańskie uniwersytety, podczas wywiadu, w którym przedstawił powody dla których został otwarty nowy oddział w Poznaniu. Podkreślił również inną zaletę: wysoki standard życia. Konkurując z miastami takimi jak Wrocław, Gdańsk lub Kraków, Poznań jest jednym z najbardziej atrakcyjnych regionów w Polsce.

Tętniąca życiem metropolia fascynuje burzliwą historią i współczesną dynamiką. Biorąc pod uwagę malownicze renesansowe stare miasto czy też niezliczone parki i jeziora, Poznań jest jednym z najpiękniejszych miast Polski. Młodzi profesjonalści są przyciągani przez prestiżowe uniwersytety oraz barwne życie kulturalne i kulturalne za sprawą muzeum, teatrów, galerii sztuki oraz ekscytującego nocnego życia.

W ostatnich dziesięcioleciach w mieście pojawiło się wiele prywatnych i publicznych inwestycji, dzięki którym Poznań stał się nowoczesnym miastem europejskim. Jednakże Poznań nie spoczywa na laurach:

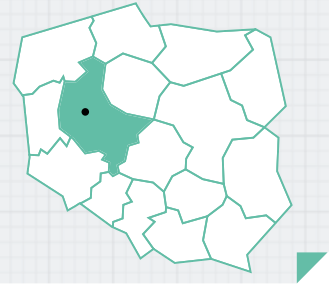
STOPA BEZROBOCIA: 2,4% (grudzień 2015)

POWIERZCHNIA: 261,8 km²

LUDNOŚĆ: 552 393

KLUCZOWE BRANŻE: sektor nowoczesnych usług, badania i rozwój oraz produkcja zaawansowana technologicznie

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, Wielka Brytania, Francja i USA



modernizuje infrastrukturę miasta oraz buduje nowe budynki biurowe takie jak kompleks Business Garden, Maraton czy budynek Bałtyk.

Poznań to jedno z najbardziej atrakcyjnych polskich miast dla młodych specjalistów w dziedzinie IT, oferujące znakomite możliwości rozwoju kariery zawodowej. To wyjaśnia dlaczego ostatni konkurs przeprowadzony przez bankowość elektroniczną udowodnił, że Poznań to także miasto z najbardziej innowacyjnymi programistami w Polsce. Ponadto, utytułowani młodzi specjaliści z Poznania zaprezentowali swoje rozwiązania dla nowoczesnej bankowości elektronicznej na CeBIT w Hanowerze, światowych i największych targach w dziedzinie IT.

Już w roku 2013 Polska była oficjalnym krajem goszczącym CeBIT, przyciągając międzynarodową uwagę ze względu na swoją rozwijającą się gospodarkę. Polska była chwalona za rosnące zarobki, dobrze prosperujący sektor IT oraz aspirujące otoczenie dla start-upów, w skrócie: „kraj wielu możliwości” (BBC). Jedną z kluczowych jakości polskiego środowiska IT, która została podkreślona przez prasę międzynarodową jest zdecentralizowany charakter. Poza Warszawą istnieje kilka centrów regionalnych – Poznań jest jednym z nich.

Faktem jest, że start-upy mają jasną przyszłość która wyrażona jest długą poznańską historią w sukcesie w dziedzinie IT. Najbardziej znanym przykładem jest grupa Allegro, największa marka e-commerce w Polsce. „Polski eBay” Allegro.pl został założony w Poznaniu w 1999 r. Dzisiaj spółka jest również odpowiedzialna za strony takie jak Wykop, Tablica, Gadu-Gadu, OtoMoto, Ceneo a także FashionDays.

Innym przykładem sukcesu jest poznańskie przedsiębiorstwo Game Technologies. We współpracy z studiem projektowym Mindsailors, także z Poznania, rozwinęli pierwsze polskie urządzenie sprzedawane w sklepach Apple: DICE +. W roku 2014 urządzenie zostało nagrodzone złotą nagrodą iF Product Design, która jest najbardziej prestiżową nagrodą za projekt przemysłowy o nazwie „Design Oscar”. Nie jest dla nikogo zaskoczeniem, że przemysł gier wideo stał

się głównym przykładem potencjału miasta – także w skali międzynarodowej.

Główne polskie targi gier komputerowych to poznańska Game Arena, która przyciąga prawie 60 000 widzów. Jednocześnie twórcy gier spotykają się podczas Game Industry Conference. W 2014 r. odbyła się pierwsza polsko-niemiecka inicjatywa „Berlin meets Poland”. Poznań, położony między Berlinem a Warszawą, to idealne miejsce dla stworzenia synergii między niemieckim kapitałem start-upów w Niemczech a jednym z najszybciej rozwijających się europejskich miast. Sieć wciąż stale rośnie: nowy projekt na rok 2016 nosi nazwę „Berlin-Nordic-Baltic”.

W kategoriach ekonomicznych Poznań jest jednym z najprężniej rozwijających się polskich miast z nieustannie rosnącym sektorem IT. Dobrymi przykładami są trzy firmy IT, które zdecydowały się zainwestować w mieście nad rzeką Wartą: **A. Shulman**, **Ciber** oraz **Capgemini**. Najmłodsze z nich to Capgemini, jeden z największych dostawców usług biznesowych na świecie. W ciągu następnych dwóch lat oddział firmy zlokalizowany w Poznaniu poszerzy się o 200-300 pracowników. Inna globalna firma IT, która zdecydowała przenieść się do Poznania to Ciber. Firma planuje podwoić liczbę poznańskich pracowników do 180 w roku 2016. Ponadto, A. Shulman, wiodący dostawca komponentów tworzyw sztucznych i żywic zdecydował się przenieść Wspólne Centrum Usług z Belgii do Poznania.

Kolejną zaletą atrakcyjności Poznania, która nie została jeszcze wymieniona, jest wszechstronne wsparcie oferowane przez administrację miasta. W ostatniej ceremonii otwarcia spółek IT odwiedził uczestniczył otwarcia spółek IT odwiedził prezydent miasta **Jacek Jaśkowiak**, który z satysfakcją stwierdził, że Poznań stał się „magnesem” dla inwestycji z tego sektora. **Marcin Przyłębski**, Dyrektor Biura Obsługi Inwestorów podkreślił, że miasto posiada znacznie większy potencjał. Według niego, każda nowa inwestycja jest kolejnym dowodem na to, że Poznań nie wyczerpał wszystkich swoich możliwości aby stać się polskim miastem rozkwitu sektora IT. ■

POZnań*

Więcej informacji
Miasto Poznań, Biuro
Obsługi Inwestorów

Plac Kolegiacki 17
61-841 Poznań

fax: +48 61 878 55 00,
tel: +48 61 878 54 28

inwestor@um.poznan.pl

IT IN POZNAŃ: DYNAMICS AND INNOVATION



"One of the most important centers of Research and Development in Poland", an aspiring leader of a "thriving industry" – this is how Poznań's IT-sector was depicted in the Outsourcing Portal more than two years ago. How does the situation look like today?

Ph. D **Robert Romanowski**, from Poznań's renowned University of Economy recently indicated a fast development of Poznań's Outsourcing and Shared Services sector, revealing the immense potential of the city: Occupying the seventh place in these industries today, Romanowski sees Poznań aspiring to the top three in Poland.

To Romanowski, Poznań is a pioneer in an extremely important process for the Polish economy – the change from a low wage country to a location for high quality services. – *Finances and IT are much more advanced business processes, requiring a high amount of expertise.*

Why Poznań is so extraordinarily attractive to international IT-companies? Asked for what reasons A. Shulman decided to move there – **Isabel Casimiro**, CFO for Europe, Middle East and Africa, named the excellent macroeconomic conditions and the large number of well-educated students of computer sciences.

Indeed, most experts underline the supply of qualified personnel as Poznań's key advantage. Computer science is taught at seven universities in Poznań alone, with stably about 5,000 students being instructed. The large additional potential of Poznań's metropolitan region, covering large part of the voivodship Wielkopolska, is hereby not even mentioned.

Also Capgemini's press officer **Piotr Poprawski** emphasized the high level of education in IT provided by the city's universities, when asked why the company decided to recently open up a branch in Poznań. He also mentioned something else: the high quality of living. Competing with cities like Wrocław, Gdańsk or Kraków, Poznań is one of the most attractive regional centers in Poland.

The lively metropolis fascinates with a turbulent history and dynamic present day. With a picturesque Renaissance old town, countless parks and lakes Poznań is one of the most beautiful Polish cities. Young professionals are attracted by the renowned

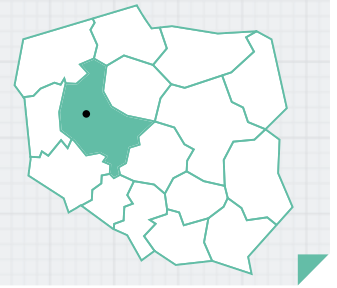
UNEMPLOYMENT RATE: 2.4% (December 2015)

AREA: 261,8 km²

POPULATION: 552,393

LEADING INDUSTRIES: modern business service sector, R&D, technologically advanced production

MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany, Great Britain, France and US



universities as well as the vivid cultural life, including museums, theaters, art galleries and an exciting night life.

In the last decades, the city experienced numerous private and public investments, thanks to which Poznań has become a modern European city. But Poznań does not settle for this success: modernizations of the city's infrastructure and new office buildings like the Business Garden complex, the Maraton building or the Baltyk Tower are proof of the high ambitions.

All of this makes Poznań one of the most attractive Polish cities for young IT-specialists, offering excellent opportunities for their professional career. This explains why a recent competition run by DigITal Banking verified that Poznań's programmers are among the country's most innovative. The award-winning young specialists from Poznań then presented their solutions for modern digital banking on *CeBIT* in Hannover, world's largest IT trade fair.

Already in 2013, Poland was *CeBIT*'s official guest country, attracting international attention for its booming economy. Poland was praised for being a country of high growth rates, a prospering IT-sector and an aspiring Start-up-scene, in a nutshell: a "land of opportunity" (BBC). One central quality of Poland's IT-environment stressed by the international press is its decentralized character. Apart from Warsaw, there exist several regional hubs – with Poznań as one of them.

That start-up's can have a bright future here shows the long history of Poznań-based successes in IT. The best known example is the Allegro group, the largest e-commerce brand in Poland. The "Polish ebay" Allegro.pl was founded in Poznań in 1999. Today, the company stands also for services like Wykop, Tablica, Gadu-Gadu, OtoMoto, Ceneo or FashionDays.

Another success story was written by the Poznań-based company Game Technologies. Together with the design studio Mindsailors, also from Poznań, they developed the first Polish device sold in the stores of Apple: the DICE+. In 2014 the device was even awarded the

golden iF Product Design, the most prestigious award for industrial design, also called the "Design Oscar". It is therefore no surprise that the video game industry has become a prime example of the city's potential – also internationally.

The main Polish trade fair for computer games is the Poznań Game Arena, attracting almost 60,000 visitors. At the same time, game developers are meeting at the *Games Industry Conference*. In 2014 this was the first address for the German-Polish initiative "Berlin meets Poland". Located between Berlin and Warsaw, Poznań is the ideal place to create synergies between Germany's start-up capital and one of Europe's fastest developing countries. And the network is growing: the new project for 2016 is called "Berlin-Nordic-Baltic".

Poznań is one of the economically strongest Polish cities with its continuously growing IT sector at the forefront. Three major brands which decided to invest profoundly in the city on the Warta river: **A. Shulman**, **Ciber** and **Capgemini** are very good examples. The youngest of these new entries on the city's IT-stage is Capgemini, one of the world's largest providers of business services. Over the next two years the company's branch located in Poznań is going to grow up to 200-300 employees. Another globally operating IT-company which decided to move to Poznań is Ciber, already planning to almost double their Poznań-based personnel of 180 employees in 2016. And A. Shulman, a leading supplier of plastic compounds and resins decided to move their Shared Services Center from Belgium to Poznań.

One of the reasons for Poznań's attractiveness not yet mentioned is the comprehensive support provided by the city's administration. The recent opening ceremonies of IT-companies, were attended by the Mayor of Poznań **Jacek Jaśkowiak** himself, who welcomed that Poznań has become a magnet for investments from this sector. **Marcin Przymiębski**, Head of Investor Relations Department emphasizes that the city has still much more potential. To him, each new investment is another proof that Poznań by far has not exhausted all of its possibilities to become Poland's IT boom town. ■

POZnań*

More information

City of Poznań, Investor Relations Department

Plac Kolegiacki 17
61-841 Poznań

fax: +48 61 878 55 00,
tel: +48 61 878 54 28

inwestor@um.poznan.pl

Łódź – Centrum Technologii Informatycznych

Łódź – centrum biznesu, dynamicznie rozwijające się miasto, konsekwentnie realizuje program współpracy pomiędzy łódzkimi firmami i uczelniami wyższymi. 68 tysięcy studentów, w tym ponad 6000 studentów kierunków informatycznych, kształcących się na 23 uczelniach wyższych i ponad 30 tysięcy absolwentów, z których większość posługuje się płynnie przynajmniej jednym językiem obcym, zapewnia szeroki dostęp do wykształconej kadry.

Potrzeby przedsiębiorców stają się integralną częścią rozwoju szkół wyższych. Pozwalają określić oczekiwania współczesnego pracodawcy, a tym samym zwiększyć atrakcyjność absolwentów na rynku pracy. Dlatego największe łódzkie uczelnie państwowe – Uniwersytet Łódzki i Politechnika Łódzka – wciąż poszerzają swoją ofertę, otwierając nowe kierunki, na przykład funkcjonujące od tego roku akademickiego – **informacja w środowisku cyfrowym** czy **rynek finansowy**. Na Uniwersytecie Łódzkim, z myślą o zmieniających się potrzebach środowiska gospodarczego, realizowane są także studia pod nazwą InfoGeoLog kształcące młodzież na „kierunkach przyszłości”: *informatyce, geoinformacji i technologii informatycznej w logistyce*.

Jednym z ważniejszych wydarzeń minionego roku było otwarcie nowej ogólnouczelnianej jed-

nostki Politechniki Łódzkiej – **Centrum Technologii Informatycznych**, charakteryzującej się nowoczesnymi technologiami ICT (z ang. Information and Communication Technologies), nową przestrzenią oraz innowacyjnym podejściem do nauczania. W budynku, o powierzchni ponad 4500 m², ulokowano 21 wysokospecjalistycznych, dydaktycznych laboratoriów z obszaru szeroko rozumianej informatyki. Każde laboratorium powstało z udziałem naukowców i przedsiębiorców będących ekspertami w swojej dziedzinie. Najbardziej znaczące to laboratoria mobilne, sieciowe, przemysłowe oraz multimedialne. Centrum wspiera kształcenie w zakresie projektowania i wykorzystania technologii informatycznych w różnych obszarach wykształcenia technicznego, realizowanego przez Politechnikę Łódzką zarówno przez Wydział Elektrotechniki, Elektroniki, Informatyki i Automatyki oraz przez Wydział

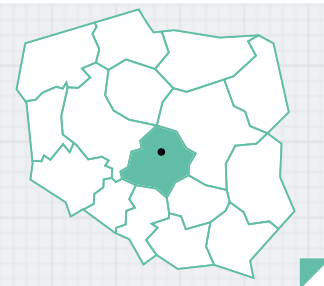
STOPA BEZROBOCIA: 9,5% (grudzień 2015)

POWIERZCHNIA: 293,2 km²

LUDNOŚĆ: 706 004 (GUS-12.2014)

KLUCZOWE BRANŻE: BPO/SSC i IT, logistyka/transport, produkcja AGD

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: USA, Niemcy, Francja



Fizyki Technicznej, Informatyki i Matematyki Stosowanej. Zajęcia są wizytowane przez przedstawicieli firm, a studenci w ramach zajęć mogą zdawać egzaminy i otrzymywać certyfikaty uznawane na całym świecie (np. Akademia CISCO, Juniper, etc.). Centrum Technologii Informatycznych PŁ wspiera kształcenie wyższe w zakresie rozwoju i wykorzystania innowacyjnych technologii high-tech w różnych dziedzinach nauk technicznych. Koncentruje się głównie na obszarze inżynierii informatyki, tzn. oprogramowania, sztucznej inteligencji, przetwarzania multimediów, grafiki komputerowej i animacji, obrazowania, sieci komputerowych, modelowania i symulacji komputerowej, architektury komputera, itp. Wybór kierunków rozwoju CTI podyktowany był analizą rozwoju technologii wdrażanych na rynek. Dodatkowo, nad jakością kształcenia czuwa **Klaster ICT Centralna Polska**. W ramach tej inicjatywy aktywnie współpracują podmioty zainteresowane rozwojem technologii i technik informacyjnych oraz komunikacyjnych. Aktualnie Klaster skupia 23 uczestników, m.in. firmy: Accenture, AMG.net, Comarch, Cybercom, Ericpol, Fujitsu, GFT, Infosys, czy TomTom.

Miasto Łódź, ze swojej strony, również aktywnie zachęca młodych ludzi do wiązania z nim swojej przyszłości, budowania jego pozytywnego wizerunku, sprzyjającego rozwojowi zawodowemu. Od wielu lat prowadzony jest – jedyny taki w Polsce – program „Młodzi w Łodzi”. Poszczególne inicjatywy projektu są realizowane we współpracy z największymi łódzkimi uczelniami oraz wiodącymi pracodawcami, których już ponad 120 przystąpiło do programu. Wśród tych projektów znajduje się m.in. portal praktyk i staży, program stypendialny, bezpłatne szkolenia, inicjatywa „Poznaj łódzkich pracodawców!”, czyli cykl wizyt u łódzkich partnerów programu – zwiedzanie firmy, prezentacja możliwości zatrudnienia, procesu rekrutacji, czy konkurs „Młodzi w Łodzi – Mam Pomysł na Biznes”. Studenci zdobywają niezbędną wiedzę i umiejętności umożliwiające im podjęcie pracy w firmach o charakterze międzynarodowym i zróżnicowanych kulturowo.

Kolejną ciekawą pozycją jest konkurs „Młodzi w Łodzi – JĘZYKOWZIĘCI”, w którym można otrzymać dofinansowanie dwóch semestrów nauki jednego z dziewięciu języków obcych najbardziej poszukiwanych przez łódzkich pracodawców z sektora BPO, a jednocześnie mniej popularnych wśród studentów i absolwentów. Są to odpowiednio: język duński, fiński, niderlandzki, portugalski, szwedzki. W każdej edycji konkursu udział bierze blisko 90 uczestników – studentów i absolwentów łódzkich uczelni wyższych. W ramach czterech dotychczasowych edycji konkursu z kursów skorzystało prawie 300 osób.

Aby pomóc w znalezieniu kandydatów do pracy, Biuro Obsługi Inwestora i Współpracy z Zagranicą UMŁ podejmuje działania wspomagające procesy rekrutacyjne w firmach, przy okazji realizacji projektu „Łódź Kreuje Miejsca Pracy”. Udostępniane są m.in. banery miejskie, w których rozwieszane są plakaty informujące o naborze w łódzkich firmach.

Łódź jest jednym z liderów wzrostu zatrudnienia wśród największych ośrodków centrów usług wspólnych. Według szacunków, liczba zatrudnionych w tym sektorze wynosi ok. 16 tys., a takich centrów jest obecnie 66. Miasto specjalizuje się przede wszystkim w świadczeniu usług księgowych i finansowych.

Strategia Zintegrowanego Rozwoju Łodzi 2020+ jednoznacznie określa dążenie miasta w zakresie rozwoju na terenie aglomeracji łódzkiej gospodarki opartej na wiedzy, innowacjach i przemysłach kreatywnych, wykorzystującej potencjał łódzkiej nauki i przedsiębiorczości. Wyznacza działania na rzecz wspólnego pozyskiwania inwestorów z preferowanych, najbardziej perspektywicznych branż, gdzie kluczowymi dla Łodzi gałęziami pozostaną – oprócz logistyki i transportu – sektory BPO, AGD, IT, działalność targowo-wystawiennicza i turystyka, przede wszystkim biznesowa i naukowo-edukacyjna.

Warto uważnie przyglądać się zmianom zachodzącym w Łodzi, których pozytywne efekty są już zauważalne na co dzień. ■

Źródło: Informacje Rzecznika Prasowego Politechniki Łódzkiej, www.cti.p.lodz.pl



Więcej informacji

Biuro Obsługi Inwestora i Współpracy z Zagranicą
ul. Piotrkowska 104a
90-926 Łódź
tel.: +48 42 638 59 39
fax: +48 42 638 59 40
e-mail:
boi@uml.lodz.pl

Lodz – Information Technology Centre

Łódź – a business hub and dynamically developing city consistently implements the program of cooperation between companies from Łódź and universities. The wide access to educated staff is provided by 68,000 students, including over 6,000 of computer science students, enrolled in 23 universities and over 30,000 graduates, the majority of whom speaks fluently at least one foreign language.

The needs of entrepreneurs are becoming an integral part of the development of higher education institutions. They allow to determine the expectations of a contemporary employer and thus to increase the attractiveness of graduates on the labour market. Therefore, the largest state universities from Łódź – the University of Łódź and the Technical University of Łódź (TUŁ) – continue to expand their offer by opening new field of studies, e.g. **information in the digital environment** or **financial market** which are offered since this academic year. To meet the changing needs of the economic environment, the University of Łódź provides also a study programme under the name of InfoGeoLog which is to educate young people in “future fields” such as *computer science, geo-information and information technology in logistics*.

Opening of the new institution-wide unit of the Technical University of Łódź, i.e. the **Information Technology Centre**, with up-to-date ICT technologies (Information and Communication Technologies), new space and innovative approach to education, was one of the most important events in the past year. Twenty one highly-specialised didactic laboratories related to widely understood computer science are located in the building with an area of over 4,500 sq m. Scientists and entrepreneurs who are experts in their field participated in the establishment of each laboratory. The most significant ones include mobile, network, industrial and multimedia laboratories. The Centre supports education related to design and use of information technologies in various technical fields implemented by the Technical University of Łódź in the Faculty of Electrical Engineering, Electronics, Computer Science and Automatic

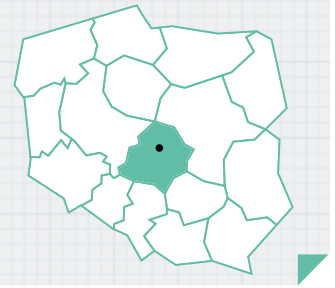
UNEMPLOYMENT RATE: 9.5% (December 2015)

AREA: 293,2 km²

POPULATION: 706,004 (GUS-12.2014)

LEADING INDUSTRIES: BPO/SSC and IT, Logistic/transport, production of household appliances

MAIN FOREIGN CAPITAL: US, Germany, France



Control and in the Faculty of Technical Physics, Information Technology and Applied Mathematics. Representatives of the companies participate in the classes and as part of the courses students may pass exams and receive certificates recognised throughout the world (e.g. CISCO Academy, Juniper, etc.). The Information Technology Centre of the TUŁ supports higher education related to development and use of innovative high-tech technologies in various fields of engineering science. It mainly focuses on the computer engineering, i.e. software, artificial intelligence, media processing, computer graphics and animation, imaging, computer networks, computer modelling and simulation, computer architecture, etc. The directions of ITC development were mainly selected after the analysis of the development of technologies implemented on the market. In addition, the quality of education is ensured by the **ICT Central Poland Cluster**. Entities interested in development of information and communication technologies and techniques actively cooperate under this initiative. Currently, the cluster brings together 23 participants, i.a. the following companies: Accenture, AMG.net, Comarch, Cybercom, Ericpol, Fujitsu, GFT, Infosys, and TomTom.

The City of Łódź also actively encourages young people to plan their future with the city and to create its positive image conducive to professional development. For many years, the city has been conducting the programme “Young people in Łódź” which is the only one in Poland. Particular initiatives of the programme are carried out in cooperation with the largest higher education institutions in Łódź and leading employers, over 120 of whom have already joined the programme. These projects i.a. comprise the website with traineeships and internships, a scholarship programme, free of charge training courses, “Meet employers from Łódź” initiative, presentation of the employment opportunities, hiring process and a competition “Young people in Łódź – I have an idea for a business”. Students gain necessary knowledge and skills which allow them to take up employment in international and culturally diversified companies.

Another interesting initiative involves a competition entitled „Młodzi w Łodzi – JĘZYKOWZIĘCI” (“Young people in Łódź – the Language-captivated”) in which one may receive a funding for classes of one of nine foreign languages lasting for two semesters which are most sought after by Łódź employers from BPO sector and at the same time less popular among students and graduates. The languages include: Danish, Finnish, Dutch, Portuguese and Swedish. There are nearly 90 participants in each edition of the competition. They are students and graduates of the universities in Łódź. The four previous editions brought benefits in form of a language course to nearly 300 persons.

In order to help in finding job candidates, the Investor Assistance and International Cooperation Office of the Municipal Office of the City of Łódź undertakes activities which support recruitment processes in companies while implementing the project “Łódź creates workplaces”. It i.a. provides city banners where posters informing about the vacancy in companies from Łódź may be put up.

Łódź is one of the leaders in employment growth among the largest shared services centres. According to estimates, the number of employees in this sector amounts to approx. 16,000 and currently there are 66 such centres. The city specialises primarily in providing accounting and financial services.

The Strategy for Integrated Development of Łódź 2020+ explicitly specified the pursuit of the city for the development of the economy in the Łódź agglomeration based on knowledge, innovation and creative industries which uses the potential of science and entrepreneurship in Łódź. It sets out the measures for joint acquisition of investors from preferred and most promising industries, in which the branches key for Łódź will include – apart from logistics and transport – BPO, AGD and IT sectors, activities related to fairs and exhibitions, tourism and mainly activities related to business, science and education.

It is worth to carefully look at the changes occurring in Łódź whose positive effects may already be noticed every day. ■

Source: Information provided by the Spokesman of the Technical University of Łódź, www.cti.p.lodz.pl



More information

Investor Service and International Cooperation Bureau
Piotrkowska 104a Str
90-926 Lodz
tel.: +48 42 638 59 39
fax: +48 42 638 59 40
e-mail:
boi@uml.lodz.pl

PIŁA –

CENTRUM IT SUBREGIONU

Piła, jako naturalny lider północnej części województwa wielkopolskiego, od lat buduje silną pozycję na mapie ośrodków gospodarczych, w których sektor IT funkcjonuje prężnie oraz ma idealne warunki dla rozwoju.

INFORMATYKA NA WSZYSTKICH POZIOMACH KSZTAŁCENIA

W obecnym świecie, bez podstawowej znajomości informatyki, nie jesteśmy w stanie efektywnie funkcjonować. Inteligentne technologie otaczają nas zarówno w życiu zawodowym, jak i prywatnym. Jak przewidują specjaliści z branży, ten postęp jest nieunikniony i sektor IT nadal będzie dynamicznie się rozrastał, a tym samym, zapotrzebowanie na wykwalifikowanych pracowników w obszarze IT będzie coraz większe. Miasto Piła wychodzi naprzeciw tym oczekiwaniom.

Kształcenie przyszłych pracowników w sektorze IT zaczyna się już od szkoły podstawowej, gdzie realizowana jest podstawa programowa w zakresie ogólnej znajomości i poruszania się w informatycznym świecie. Obecnie w szkołach podstawowych informatyki uczy się każdy uczeń. Dalsze kształcenie na rozszerzonym poziomie gwarantują

specjalnie profilowane klasy w piłskich szkołach ponadgimnazjalnych.

W mieście funkcjonuje 35 szkół ponadgimnazjalnych dla młodzieży i dorosłych, które poza obowiązkowymi zajęciami z informatyki, mają również w swojej ofercie kierunki, które kształcą w zawodzie technika informatyka czy grafika komputerowego, a także nowość w tym roku – uruchomiony w Centrum Kształcenia „NAUKA” profil kształcenia: technik informatyk (profil wojskowy – specjalność bezzałogowe statki powietrzne).

Swoją wiedzę na temat inteligentnych technologii można rozwijać w **Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej im. Stanisława Staszica** w Pile na specjalizacji *Informatyka w biznesie i administracji*. Studia odbywają się zarówno w trybie stacjonarnym, jak i niestacjonarnym. Obejmują zajęcia dydaktyczne oraz sześć tygodni praktyki zawodowej

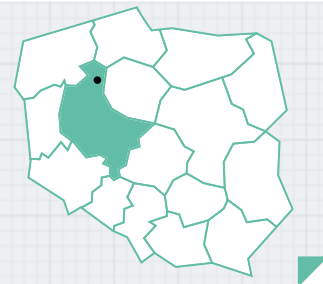
STOPA BEZROBOCIA: 11-12% w regionie

POWIERZCHNIA: 102 720 km²

LUDNOŚĆ: 74 333 (dane za rok 2014)

KLUCZOWE BRANŻE: elektroniczna, elektryczna, poligraficzna, usługi kadrowo-finansowo-księgowe

GLÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Holandia, USA, Niemcy



i dwa tygodnie praktyki dyplomowej. Absolwent specjalności potrafi wykorzystywać współczesne języki programowania strukturalnego i obiektowego w celu tworzenia nowego oprogramowania (w tym także aplikacji internetowych i baz danych). Posiada także umiejętności w zakresie projektowania, konfiguracji oraz zarządzania lokalnymi i rozległymi sieciami komputerowymi oraz systemami baz danych.

KIERUNEK STUDIÓW NA POTRZEBY LOKALNEGO RYNKU PRACY

Uzupełnieniem kształcenia w tym obszarze są studia podyplomowe. Zamiejscowy Ośrodek Dydaktyczny w Pile wraz z Wydziałem Matematyki i Informatyki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu **uruchamia w marcu studia podyplomowe z Informatyki Stosowanej w Ośrodku UAM w Pile. W utworzeniu kierunku aktywnie uczestniczyły władze miasta Piły oraz firmy z sektora IT działające w Pile. Ponad połowa przedmiotów realizowanych podczas studiów prowadzona będzie przez praktyków z branży IT.** Tok studiów obejmuje m.in. programowanie, wirtualizację, algorytmy i struktury danych, bazy danych, technologie internetowe, architekturę systemów komputerowych, czy infrastrukturę sieciową. Absolwent otrzyma świadectwo ukończenia Studiów Podyplomowych Informatyka Stosowana na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Kandydatami do studiowania mogą być osoby, które ukończyły studia wyższe (magisterskie, licencjackie lub inżynierskie) oraz zaliczyły we wcześniej odbytym toku edukacji z przedmiotów informatycznych w wymiarze, co najmniej 90 godzin. Wymóg 90 godzin może być zastąpiony udokumentowaną praktyką zawodową na stanowiskach wymagających wiedzy informatycznej.

WSPARCIE OTOCZENIA BIZNESU

To, co pozwala budować zaufanie już przy pierwszym kontakcie z inwestorem to otwartość miasta na rozmowę oraz postawa pro inwestorska, czyli pomoc już od samego początku procesu inwestycyjnego.

Władze miasta Piły stwarzają przychylny klimat wszystkim inwestorom i podmiotom gospodarczym w zakresie realizacji procedur związanych z obsługą inwestorów. Realizują to poprzez sprawną współpracę Urzędu Miasta z miejską spółką Inwest-Park.

Inwest-Park Sp. z o.o. została powołana z myślą o tworzeniu warunków korzystnych dla podnoszenia atrakcyjności inwestycyjnej i rozwoju przedsiębiorczości w subregionie piłskim. Do flagowych zadań spółki należy m.in. wsparcie przedsięwzięć innowacyjnych i podnoszenie poziomu konkurencyjności subregionu piłskiego, podnoszenie standardu i rozwoju usług w ramach sieci IOB działających w subregionie piłskim, a także aktywne działanie na rzecz budowania Innowacyjnej Wielkopolski.

Silne wsparcie przedsiębiorcom zapewniają działające na terenie miasta samorządy gospodarcze i instytucje otoczenia biznesu, w tym: Izba Gospodarcza Północnej Wielkopolski, Cech Rzemiosł Różnych, Zrzeszenie Handlu, Gastronomii i Usług oraz piłski oddział Wielkopolskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

SMART CITY PIŁA

Ciągły rozwój nowoczesnych technologii oraz wszechobecna informatyzacja, a co za tym idzie, także rozwój komunikacji – z pewnością może przynieść wymierne korzyści dla ośrodków miejskich. Piła podąża za światowymi trendami i aspiruje do miana inteligentnego i ekologicznego miasta. Przyjęta na początku tego roku Wieloletnia Prognoza Finansowa przewiduje kilka istotnych działań w zakresie poprawy jakości życia w mieście, poprzez m.in. zainstalowanie dynamicznego systemu informacji elektronicznej na przystankach, czy wyposażenie siedziby Straży Miejskiej w nowoczesny sprzęt do monitoringu wizyjnego.

Miasto rozrasta się również pod kątem ilości inwestycji z sektora BPO/SSC, a także firm IT. Systematycznie do stolicy północnej Wielkopolski napływają nowi inwestorzy, niemniej Piła jest gotowa i otwarta na kolejne inwestycje. ■



Więcej informacji

Urząd Miasta Piły
Plac Staszica 10
64-920 Piła

INWEST-PARK Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 8
64-920 Piła

Tel: +48 67 345 11 12
Fax: +48 67 212 35 66
um@um.pila.pl
biuro@inwestpark.pila.pl
www.pila.pl

THE CITY OF PIŁA – THE SUBREGIONAL IT CENTER

The city of Piła is a natural leader in the northern part of Greater Poland. It has managed to secure for itself a solid position in the environment of regional economic entities, which facilitate the dynamic growth of the local IT sector and create the perfect conditions for its future development.

COMPUTER TECHNOLOGY AT ALL STAGES OF EDUCATION

In the contemporary world it has become almost impossible to function efficiently without at least an elementary command of computer technology. We are surrounded by intelligent machines both in our professional and private lives. As predicted by IT specialists, the further growth and development of computer technology is inevitable. The field of information technology is continuously expanding, in turn creating an ever-increasing demand for a qualified labour force in this field. The city of Piła endeavors to meet this growing demand.

The process of educating future employees in the IT sector ensues at the stage of elementary school, where the core curriculum regarding IT is implemented. Currently, in elementary schools every student is educated in the field of computed technology. Further development at a more advanced level is possible at the local Middle Schools, which offer special classes devoted to IT.

In the city there are altogether 35 middle schools, which besides the obligatory IT classes also offer

courses dedicated to educating future IT specialists and computer graphic designers. What is more, during this year, the educational center "NAUKA" has introduced a new educational profile dedicated to information technology: the IT technician (military profile – speciality: unmanned aerial vehicles).

The expertise in the area of intelligent technologies can be further developed at the **Stanisław Staszic University of Applied Sciences in Piła**, which offers a course on *Information technology in business and administration*. The courses can be attended by students as either full-time or extramural programmes. They include didactic tutorials, six weeks of professional apprenticeship, and two weeks of diploma apprenticeship. Graduates are expected to be capable of utilizing contemporary structured and object-oriented programming languages with the purpose of developing new software (including internet apps and databases). Moreover, they are skilled in the area of designing, configuring and managing local area networks (LAN), wide area networks (WAN) and database management systems (DBMS).

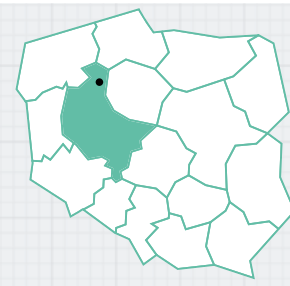
UNEMPLOYMENT RATE: 11–12% in region

AREA: 102,720 km²

POPULATION: 74,333 (data for 2014)

LEADING INDUSTRIES: electronic, electrical, printing, services, human resources and finance and accounting

MAIN FOREIGN CAPITAL: Netherlands, US, Germany



UNIVERSITY COURSES MEETING THE NEEDS OF THE LOCAL JOB MARKET

Additionally, as a supplement to the courses available in this area, postgraduate studies are also offered. The nonresident didactic center in Piła together with the faculty of mathematics and information technology at the Stanisław Staszic University of Applied Sciences in Piła **is launching in March a postgraduate *Applied Information Technology* courses at the UAM center in Piła. In the creation of the course, the local authorities cooperated with local companies operating in the IT sector. More than a half of the classes will be conducted by IT practitioners with years of experience in the IT sector.** The course of the studies includes – among others – the ensuing subjects: programming, virtualization, algorithms, data structure, database systems, internet technologies, the architecture of computer systems, and web infrastructure. Graduates will receive a graduate degree of Applied Information Technology at the Adam Mickiewicz University in Poznań.

The postgraduate program can be attended by candidates who have previously successfully obtained either a bachelor's degree, a master's degree or an engineer's degree and who have already attended at least 90 hours of information technology courses during their studies. The requirement of having participated in at least 90 hours of IT classes can, however, be substituted by 90 hours of documented apprenticeship in any area which requires the use and application of knowledge concerning information technology.

SUPPORT OF THE BUSINESS MILIEU

The support of the local authorities facilitates the immediate establishment and development of mutual trust. Support is offered to all investors from the beginning of the investment process. The authorities of the city of Piła create an environment supportive to all investors and economic entities in the area where procedures associated with servicing and supporting investors are executed. The establishment of such an auspicious ambience is brought about as a result

of an efficient collaboration between the City Hall and Inwest-Park Ltd., a municipal company.

Inwest-Park Ltd. has been created in mind with facilitating desirable investment conditions and promoting the development of entrepreneurship in the subregion of Piła. The main tasks of Inwest-Park Ltd. include the following: supporting inventive entrepreneurship, increasing the standard of competitiveness in the subregion of Piła, developing and improving the standards of business support institution networks (BSI) which operate in the subregion of Piła, and actively participating in the process of developing an innovative Greater Poland.

Strong support for entrepreneurs is ensured by the municipal self-governing entities and institutions functioning in the local business milieu, including: the Northern Greater Poland chamber of commerce, the sundry craftsmanship guild, the trade association, gastronomy services, and Piła's branch of Greater Poland's agency for entrepreneurship development.

SMART CITY PIŁA

The constant advancement of modern technologies, the ubiquitous computerization, and the constant expansion of communication can certainly bring about measurable benefits for the local urban facilities. The city of Piła follows world trends and aspires to become an intelligent, ecological city. The long-term financial projections established at the beginning of this year predict a couple of important operations and measures which must be undertaken with regard to improving the quality of life in Piła, these include the ensuing: introducing a dynamic system of electronic information at the local bus stops and equipping the residence of the city guards with novel surveillance devices.

The city is also developing with regard to the quantity of investments in the BPO/SSC and IT sectors. The influx of new investments into the capital city of Northern Greater Poland is perpetual; however, the city of Piła is ready and prepared, gladly welcoming the new, upcoming investments. ■



More information

Piła City Hall
Plac Staszica 10
64-920 Piła

INWEST-PARK Sp. z o.o.
Dąbrowskiego 8 street
64-920 Piła

Tel: +48 67 345 11 12
Fax: +48 67 212 35 66
um@um.pila.pl
biuro@inwestpark.pila.pl
www.pila.pl

LUBLIN – LIDER SEKTORA ICT W POLSCE WSCHODNIEJ



Lublin postrzegany jest obecnie jako kluczowa lokalizacja dla sektora ICT w Polsce Wschodniej oraz jeden z sześciu największych ekosystemów informatycznych w kraju. Miasto, w którym na przestrzeni ostatnich kilku lat wyraźnie widać zarówno ilościową, jak i jakościową ewolucję branży informatycznej, a przede wszystkim świadomą koncentrację na rozwoju nowoczesnych usług dla biznesu. Co ma na to decydujący wpływ?

ROSNAĆA BRANŻA IT

Przed sześcioma laty lubelski rynek informatyczny postrzegany był przede wszystkim przez pryzmat obecności kilku dużych, dobrze rozpoznawalnych i działających globalnie firm sektora IT. W latach 2009-2012 liczba firm informatycznych zwiększyła się o 50%, podwajając zatrudnienie w branży, powodując jeden z największych przyrostów w Polsce. Obecnie mamy do czynienia z kolejną falą wzrostu – w ostatnich trzech latach w Lublinie działalność rozpoczęło ponad 30 nowych firm. Ocenia się, że obecnie w Lublinie działa kilkaset firm z branży ICT, zatrudniających ponad 5 tys. osób. Według danych GUS, na każde 10 tys. mieszkańców Lublina przypadają 22 firmy ICT. 10 największych firm informatycznych działających w Lublinie to **Asseco Business Solutions, Compugroup Medical, Infinite, Billennium, Sii, Britenet, eLeader, Data-Art, Comarch, Mobica Limited.**

EKOSYSTEM INFORMATYCZNY

W mieście coraz lepiej funkcjonuje ekosystem, który kreuja uczelnie wraz ze studentami i absolwentami kierunków informatycznych, nieformalne środowiska oraz sieć inkubatorów biznesu. Proces ten wspiera szereg inicjatyw podejmowanych przez władze samorządowe i instytucje otoczenia biznesu.

Obecnie 5 z 9 lubelskich uczelni wyższych kształci blisko 4,6 tys. studentów na 7 kierunkach informatycznych, a ich mury co roku opuszcza blisko 900 absolwentów. Znaczna część studentów znajduje zatrudnienie w lubelskich firmach IT już na studiach, a pozostali wchodzą błyskawicznie na rynek poprzez start-upy, projekty lub są rekrutowani przez globalnych graczy rynkowych.

W mieście aktywnie działa kilkanaście nieformalnych środowisk i społeczności, skupionych wokół

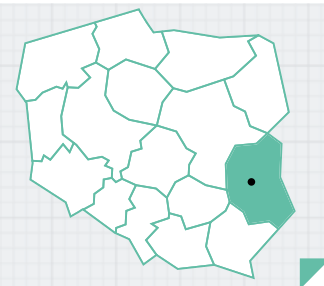
STOPA BEZROBOCIA: 7,8% (dane za październik 2015)

POWIERZCHNIA: 147,5 km² (14.747 ha)

LUDNOŚĆ: 341,7 tys. (na 31.12.2014)

KLUCZOWE BRANŻE: przemysł motoryzacyjny i maszynowy, nowoczesne usługi dla biznesu, informatyka i telekomunikacja

GLÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, USA, Francja



idei nowych technologii, dzięki którym corocznie odbywa się w Lublinie około stu imprez informacyjnych, od cotygodniowych spotkań społecznościowych grupujących po kilkanaście osób, po duże wydarzenia branżowe liczące ponad tysiąc uczestników. A także 14 różnej wielkości inkubatorów i akceleratorów biznesu, tworzących zarówno instytucje afiliowane przy uniwersytetach, jak i przestrzenie działające w komercyjnym modelu biznesowym. Ich oferta koncentruje się na wsparciu niewielkich firm technologicznych i start-upów, obejmując m.in. rejestrację podmiotu, usługi prawne i księgowo, wysokiej jakości przestrzeń biurową i konferencyjną, mentoring oraz szereg inicjatyw sieciowych.

Istotną rolę w integracji środowiska odgrywa także lokalny samorząd. To z jego inicjatywy powstał program **Lubelska Wyżyna IT** służący promowaniu potencjału lubelskiej branży ICT oraz wspieraniu rozwoju ekosystemu informatycznego w Lublinie poprzez monitorowanie zasobów, inicjatyw i potrzeb środowiska informatycznego w Lublinie. Samorządowa koncepcja zarządzania Lubelską Wyżyną IT zakłada kreowanie przyjaznego klimatu współpracy, animowanie ekosystemu, którego podstawową cechą jest efektywna wymiana informacji oraz realna kooperacja środowiska naukowego, małych i dużych firm informatycznych oraz instytucji otoczenia biznesu. Zadania informacyjne programu realizuje portal www.lwit.lublin.eu, a środowisko integruje i sieciuje szeroka oferta targów, spotkań, prelekcji i prezentacji adresowanych do młodzieży szkolnej, studentów i przedstawicieli branży ICT.

BŁYSKAWICZNIE ROSNĄCY RYNEK NOWOCZESNYCH POWIERZCHNI BIUROWYCH

Lublin to aktualnie największe zagłębienie nowoczesnych powierzchni biurowych we wschodniej części kraju, a jednocześnie ósmy rynek biurowy w Polsce. Oferta nieruchomości to 41 nowoczesnych biurowców z czynszami na poziomie 9-11 EUR/m² za powierzchnię klasy A. Skumulowana podaż nowoczesnej powierzchni biurowej wynosi 170 tys. m², której nowe projekty inwestycyjne zwiększą zasoby do 300 tys. m² w ciągu najbliższych kilku lat.

Wg najnowszego raportu Cushman & Wakefield, Lublin jest liderem 2016 roku w kontekście wzrostu zasobów powierzchni z prognozą 23% oraz jedną z najniższych stóp pustostanów wynoszącą 7,7%.

PONADPRZECIĘTNE INWESTYCJE I JAKOŚĆ ŻYCIA

Lublin jest miastem wyjątkowym – komfortowym do życia, kompaktowym i zielonym, o wyraźnie akademickim charakterze. W ostatnich latach priorytetem dla Lublina były i są duże inwestycje poprawiające jakość życia w mieście poprzez zmianę układu komunikacyjnego, rozwój infrastruktury transportu publicznego czy rozbudowę bazy sportowo-rekreacyjnej, których wartość w ostatnich czterech latach sięgnęła 2,2 mld zł, a w kolejnych czterech kwota planowanych do realizacji działań szacowana jest na dodatkowe 2,5 mld zł.

W 2011 r. w zestawieniu przygotowanym przez PricewaterhouseCoopers Lublin znalazł się w pierwszej trójce najlepszych do życia miejsc w Polsce. Amerykański *The Economist* w swoim raporcie *Polska – Złoty Wiek* określa Lublin siłą napędową Polski Wschodniej. Jest także czwartą pod względem jakości życia polską metropolią wg opracowania „Europejskie miasta i regiony przyszłości 2015/2016” *fDi Magazine/Financial Times*, oceniającego 468 europejskich miast i regionów pod kątem potencjału ekonomicznego, atrakcyjności dla biznesu, kapitału ludzkiego, kosztów prowadzenia działalności gospodarczej oraz jakości życia.

LUBLIN NA TLE POLSKI WSCHODNIEJ

Lublin, na tle największych ośrodków Polski Wschodniej, to miasto o bardzo wysokim potencjale. Jest miastem o największych nakładach inwestycyjnych, zarówno w sektorze prywatnym jak i publicznym. Wyraźnie dominuje w sektorze usług edukacyjnych – liczba studentów oraz szkół wyższych jest co najmniej dwukrotnie wyższa niż w pozostałych miastach. Z perspektywy kadrowej, miasto charakteryzuje najniższy w kraju wskaźnik rotacji pracowników oraz relatywnie niskie koszty pracy, przy jednoczesnym najwyższym średnim wynagrodzeniu. ■



Więcej informacji

Wydział Strategii i Obsługi Inwestorów Urzędu Miasta Lublin

Plac Litewski 1, 20-080 Lublin

telefon: +48 81 466 2500

fax: +48 81 466 2501

e-mail: inwestorzy@lublin.eu

invest.lublin.eu

LUBLIN – ICT LEADER IN EASTERN POLAND

Lublin is considered not only a key location for the ICT industry in Eastern Poland but also one of the six largest IT ecosystems in Poland. It is a city where both quantitative and qualitative evolution of the IT business has been observable in the last few years. Moreover, particular focus has been shifted towards modern business services. What exerts the most considerable influence?

GROWING IT INDUSTRY

It was six years ago when the industry boomed. It was also the time in which it was perceived in the context of the largest, well-known global companies running their businesses here. In the period of 2009-2012, the number of IT companies increased by 50%. It was one of the most considerable growths in Poland and nowadays we can notice another expansion wave. In the last three years, over thirty new IT companies have been opened in Lublin and the number of employees working in this industry doubled. It is estimated that currently, in our city, there is a few hundred ICT companies with over 5 thousand members of staff. According to Central Statistical Office of Poland, there are 22 ICT companies per each 10 thousand Lublin citizens. Ten of the largest IT companies operating in Lublin include **Asseco Business Solutions, Compugroup Medical, Infinite, Billennium, Sii, Britenet, eLeader, DataArt, Comarch, Mobica Limited.**

IT ECOSYSTEM

Entities shaping the IT ecosystem in Lublin include not only companies but also universities, students, IT graduates, informal circles and their members,

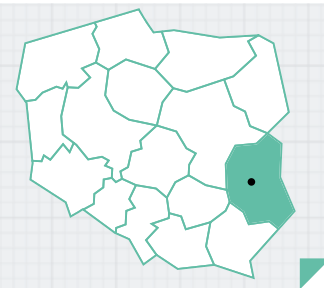
business incubator networks, as well as a number of initiatives undertaken by local government institutions and business environment organisations aimed at consolidation and support programmes.

Currently, there are 4,6 thousand students attending seven IT programmes on 5 out of 9 universities in Lublin. There is approximately 900 graduates every year who do teleworking or get employed in IT companies located in Lublin already during studies. Others enter the job market immediately after graduating and get hired in start-ups, IT projects, or in global companies.

There are a few formal and informal circles and social groups dealing with new technologies, programming tools, cyberspace, and game development. They are the ones behind over one hundred IT events organised in Lublin every year – not only weekly social meetings attended by a few-few dozen individuals but also large-scale events visited by hundreds of people.

Currently, there are 14 incubators and business accelerators of different sizes. Their network

UNEMPLOYMENT RATE: 7.8% (Data for October 2015)
 AREA: 147,5 km² (14.747 ha)
 POPULATION: 341,700 (Data for 31 of December, 2014)
 LEADING INDUSTRIES: automotive and machinery industry, BPO, ICT
 MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany, US, France



is created both by institutions affiliated with universities and spaces operating within a commercial business model. Their offer is focused on small, mainly technological companies and start-ups. Services provided by incubators include: company registration, access to legal and accounting services, mentoring, as well as a number of networking initiatives.

Municipal government administration plays also a pivotal role in integrating the milieu. It initiated program **Lublin IT Upland**, aimed not only at marketing and promoting the ICT industry in Lublin but also supporting the IT ecosystem in its development by monitoring resources, initiatives, and needs of the IT milieu in Lublin. According to the concept of managing the Lublin IT Upland framed by local government representatives, the objective is not only to create a friendly cooperation atmosphere but also animate open and well-researched and described IT ecosystem. This ecosystem is to be characterised by effective exchange of information as well as real cooperation between academic circles, small- and large-size IT companies as well as business environment institutions. Information about the project can be found under www.lwit.lublin.eu and in real world the idea is put into effect by organising fairs, meetings, speeches, and presentations for school learners, students, and ICT industry representatives.

BOOMING MARKET OF MODERN BUSINESS SPACE

One of the city's competitive advantages is bountiful supply of modern business spaces necessary for providing modern business services. In Eastern Poland, it is Lublin which is thriving in modern office spaces and, at the same time, it ranks eighth in Poland. There are 41 modern office building, where rent prices start at EUR 9-11 per sq. m. of A-class space. Currently, total office space equals 170 thousand sq. m. Additionally, it is planned to increase this size to three hundred thousand square meters in the next few years. According to latest Cushman & Wakefield Report, Lublin ranks 1st position with predicted business space growth

of 23% in 2016 and one of the lowest vacancy rate of 7.7%.

LARGE INVESTMENTS AND QUALITY OF LIFE

Lublin is a green and academic city, which with exceptional degree of the comfort of life. In recent years, both small and large investment projects were carried out in Lublin. What has been of top priority are large investment projects aimed at improving quality of life in the city by upgrading the existing transportation system, developing public transport infrastructure, and enlarging the sports and leisure facilities. The investment projects carried out in recent years amounted to PLN 2.2 billion. The strong upward investment trend is continuing and the amount planned to be spent for carrying out further tasks amounts to PLN 2.5 billion.

For a number of years Lublin has been occupying top positions in terms of the quality of life. Already in 2011, in benchmarking analysis conducted by PricewaterhouseCoopers, Lublin was one of the best three places to live in Poland. According to *Poland's New Golden Age*, report produced by *The Economist*, it is Lublin that drives Eastern Poland. In "European Cities and Regions of the Future" report developed by *fDi Magazine/Financial Times*, Lublin ranked fourth of 468 European cities and regions evaluated in different categories, e.g. economic potential, business friendliness, human capital, cost effectiveness, and quality of life.

LUBLIN IN EASTERN POLAND

In comparison to the largest centres in Eastern Poland, Lublin shows enormous potential. It is a city in which the largest amounts of money are invested, both in the private and the public sectors. The number of students and higher education institutions is at least twice as high as in other Polish cities. From HR perspective, Lublin offers a number of favourable conditions for running a company. In comparison to other cities, staff rotation ratio is the lowest in Poland, labour costs are relatively low, and average salary is the highest in Eastern Poland. ■



More information
 Wydział Strategii
 i Obsługi Inwestorów
 Urzędu Miasta Lublin
 Plac Litewski 1,
 20-080 Lublin
 telefon: +48 81 466 2500
 fax: +48 81 466 2501
 e-mail: inwestorzy@lublin.eu
invest.lublin.eu

BYDGOSZCZ SPRZYJA ROZWOJOWI W MIEŚCIE I CZEKA NA NOWYCH INWESTORÓW

Bydgoszcz nierozdzielnie związana jest z branżą telekomunikacyjną, a historia miasta odzwierciedla dynamiczne przemiany w tym sektorze. Przyczynia się do tego również kapitał ludzki, szkolnictwo oraz wsparcie ze strony władz.

Wykwalifikowana kadra sprawia, że nad Brdą intensywnie rozwija się sektor BPO/SCC, który wyrósł na bazie producenta centrali telefonicznych Telfy. Kontynuatorem tych działań był Alcatel-Lucent, światowy dostawca sprzętu, oprogramowania i usług telekomunikacyjnych, który połączył się w styczniu 2016 r. z fińską Nokią, tworząc **Nokia Corporation** – jedną z największych firm na świecie.

Potencjał miasta dla sektora nowoczesnych usług dostrzegają inwestorzy. W lutym 2016 r. na gali **CEE Shared Services and Outsourcing Awards** Bydgoszcz otrzymała tytuł „**Emerging City of the Year**”. Pokonując innych nominowanych: Szczecin, Rzeszów, Lublin i Opole potwierdziła silną pozycję ważnego ośrodka wsparcia dla globalnych firm inwestujących w regionie.

Bydgoszcz specjalizuje się w świadczeniu usług outsourcingowych w obrębie IT (ponad 6000 osób), a całość zatrudnienia branży szacuje się na 8600 pracowników. W mieście działają globalne firmy sektora BPO/SCC. **Atos IT Services** oferuje zaawansowane rozwiązania z zakresu usług konsultingowych, integracji systemów operacyjnych, outsourcingu procesów biznesowych, Cloud, Big Data oraz Cyber-Security. Brytyjska **Mobica Ltd.** rozwija w Bydgoszczy największy oddział w Polsce, będąc globalnym dostawcą oprogramowania na urządzenia mobilne, szczególnie aplikacje dedykowane dla sektora finansowego i bankowego. Kolejnym reprezentantem branży IT w mieście jest **SDL Poland**, jedyny polski oddział spółki działającej w 37 państwach. Zatrudnia programistów, tłumaczy i specjalistów DTP oferujących usługi dla takich marek jak Casio, Emirates, Yamaha,

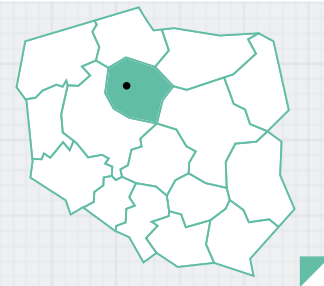
STOPA BEZROBOCIA: 5,4%

POWIERZCHNIA: 176 km²

LUDNOŚĆ: 357 652

KLUCZOWE BRANŻE: elektromaszynowa, elektroniczna z telekomunikacją, przetwórstwa tworzyw sztucznych i chemiczna

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, USA, Francja



Philips czy Scania. Także amerykańska firma **Genesys** wybrała Bydgoszcz na jedno ze swych centrów, rozwijając zaawansowane rozwiązania w zakresie obsługi klientów.

Rozwój sektora IT w mieście to nie tylko duże firmy, ale także MŚP wywodzące się z Bydgoszczy. **OPONEO.PL S.A.** jest ogólnopolskim liderem sprzedaży opon i felg przez internet, a także największym tego typu sprzedawcą w kraju. Pomyślnie rozwija także sprzedaż w innych państwach europejskich, w tym we Francji, Włoszech, Turcji, Wielkiej Brytanii czy Hiszpanii. Warto wspomnieć także o **Vivid Games S.A.**, jednym z najnowocześniejszych, niezależnych studiów deweloperskich i największym w Polsce producencie gier mobilnych. **T Komp** to producent oprogramowania wspierającego zarządzania informacją, który posiada w ofercie m.in. systemy wspomagające elektroniczny obieg dokumentacji oraz bezpieczeństwo informacji. W mieście działa też **Bydgoski Klaster Informatyczny**, zrzeszający firmy sektora IT współpracujące w ramach wspólnych działań biznesowych.

Niezwykle ważnym czynnikiem dla rozwoju branży nowoczesnych usług w mieście jest kapitał ludzki. Bydgoszcz to największy ośrodek akademicki w województwie kujawsko-pomorskim, liczący prawie 37 tys. studentów. Łącznie w roku 2014/2015 na kierunkach informatycznych w Bydgoszczy studiowało stacjonarnie 742 osób, a niestacjonarnie – 567. W tym samym roku mury wszystkich uczelni opuściło łącznie ok. 450 absolwentów tego kierunku. Lokalne szkoły wyższe kształcą także kadry przygotowane do pracy w środowisku obcojęzycznym na kierunkach takich jak filologia angielska, germańska, rosyjska, hiszpańska, francuska czy włoska. Wykwalifikowana kadra managerska może dokształcić się na wielu z dostępnych studiów podyplomowych z obszaru: F&A, IT, logistyki czy zarządzania. Miasto posiada więc rozwiniętą bazę technologiczną i naukową, stanowiącą ważny argument dla kolejnych firm pragnących nad Brdą otworzyć swoje przedstawicielstwa.

Bydgoszcz kładzie także duży nacisk na szkolnictwo zawodowe i techniczne. Mając na uwadze

długoterminowy rozwój sektora IT, dba o powstanie przyszłych kadr zasilających lokalne firmy informatyczne, telekomunikacyjne i outsourcingowe. W tym celu wspomaga rozwój szkolnictwa technicznego. W roku szkolnym do klas informatycznych i pokrewnych publicznych szkół kształcenia zawodowego uczęszczało 1571 uczniów, a do niepublicznych – 758. Jednocześnie szkołę ukończyło 382 absolwentów ośrodków pierwszego typu i 196 drugiego. W klasach informatycznych we wszystkich typach szkół ponadpodstawowych (gimnazjach, zawodowych, technikach, liceach, policealnych) uczy się w 92 klasach 2543 uczniów.

Niniejszy potencjał ludzki świadczy o korzystnych warunkach dla rozwoju sektora BPO/SCC w mieście. Równie ważna jest profesjonalna obsługa partnerów biznesowych, doceniona nagrodą **Eurobuild Awards 2015** dla miasta najbardziej przyjaznego inwestorom. W Bydgoszczy stale powiększa się powierzchnia biurowa (łącznie 56 tys. m², planowane kolejne 32 tys. m²). W lipcu 2016 r. oddany do użytku zostanie pierwszy budynek w **Optimum Park** – parku biurowym klasy A o docelowej powierzchni 18 tys. m². Kolejne inwestycje budowlane to **Immobile K3** przy Placu Kościeleckich, **Arkada Business Park** przy Rondzie Fordońskim oraz **Biznes Park** przy ul. Kraszewskiego 1. Warto wspomnieć także o dynamicznie rozwijającym się **Bydgoskim Parku Przemysłowo-Technologicznym**, siedzibie ponad 60 firm.

Utworzona w 2013 r. **Bydgoska Agencja Rozwoju Regionalnego** wspomaga realizację projektów inwestycyjnych w mieście, będąc dla przedsiębiorców wsparciem na każdym etapie realizacji inwestycji. Efektem działania BARR i samorządu jest m.in. pierwsze miejsce w niezależnym raporcie Banku Światowego „**Doing Business Poland 2015**”. Mając na uwadze fakt, iż postępujący rozwój lokalnego sektora branży BPP/SCC stanowi wartość dla wszystkich bydgoszczan, BARR pragnie stale poszukiwać nowych firm zainteresowanych inwestowaniem nad Brdą. Dlatego też kontynuuje kampanie: „Bydgoszcz otwarta na outsourcing”, „Szkoła BPO” oraz „Bydgoszcz szuka talentów”, wspierając ulokowane w mieście biznesowe centra IT. ■



Więcej informacji

Bydgoska Agencja
Rozwoju Regionalnego
Sp. z o.o.
ul. Mennica 6
85-112 Bydgoszcz
Tel. +48 52 585 88 23
barr@barr.pl
www.barr.pl

BYDGOSZCZ CREATES FAVOURABLE CONDITIONS FOR THE DEVELOPMENT OF THE CITY AND AWAITS NEW INVESTORS

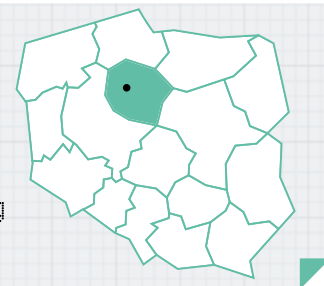
Bydgoszcz has a strong connection to the telecommunication business and the City's history reflects the dynamic transformation in the sector with a significant contribution from the human resources, education and support from the authorities.

Due to qualified personnel the BPO/SCC sector, which grew out of a telephone switchboard producer - Telfa, is developing intensively on the banks of the Brda River. The worldwide equipment, software and telecommunication services supplier - Alcatel-Lucent, was continuing these activities and in January 2016 merged with the Finnish Nokia, creating **Nokia Corporation** - one of the major companies in the world.

The potential the City is providing for modern services sector has been recognised by investors. In February 2016, during the **CEE Shared Services and Outsourcing Awards**, Bydgoszcz was honoured with a title of the **"Emerging City of the Year"**. Having defeated the other nominees: Szczecin, Rzeszów, Lublin and Opole, confirmed the strong position of the City of Bydgoszcz as an important support centre for global companies that invest in the region.

Bydgoszcz specialises in providing outsourcing services within the IT sector (over 6,000 people), and overall employment is estimated to amount to 8,600 employees. There are global companies of the BPO/SCC sector operating in the City. **Atos IT Services** offers advanced solutions within the scope of consulting services, integrated operating systems, outsourcing business processes, Cloud, Big Data and Cyber-Security. The British **Mobica Ltd.** - a global supplier of software for mobile devices and, in particular, applications for the financial and the banking sector, chose the City of Bydgoszcz as a location to create the company's biggest branch in Poland. **SDL Poland** is another representative of the IT line in the City, the only Polish branch of the company that operates in 37 countries. It employs programmers, translators and DTP experts offering its services to such brands as Casio, Emirates, Yamaha, Philips or Scania. **Genesys** - an American company developing

UNEMPLOYMENT RATE: 5.4%
 AREA: 176 km²
 POPULATION: 357,652
 LEADING INDUSTRIES: electrical machinery, electronics and telecommunications, plastic and chemical processing
 MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany, US, France



advanced solutions in the scope of customer service – also chose Bydgoszcz as the location for one of its centres.

The development of the IT sector in the City does not include only big companies, but also SMEs stemming from Bydgoszcz. OPONEO.PL S.A. is an all-Poland leader in the online sale of tyres and rims and a major seller in the country. It is successfully developing a trade in other European countries such as France, Italy, Turkey, Great Britain or Spain. **Vivid Games S.A.** is one of the most modern and independent development companies and the biggest Polish producer of mobile games. **T Komp** is a producer of software that supports information management. The company, among others, offers document management and information security systems. There is also The **Bydgoszcz Information Cluster** operating in the City, which forms an association for IT sector companies cooperating within mutual business activities.

Human resources is an extremely important factor for modern service development in the City. Bydgoszcz, with its 37,000 students, is the largest academic centre in the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship. In 2014/2015 there were altogether 742 daily and 567 extramural students of IT specialisations. In the same academic year, 450 graduates left the walls of all colleges and universities graduating from this field. Local colleges also prepare personnel for work in a foreign language environment offering English, German, Russian, Spanish, French or Italian language studies. Qualified management staff may also be trained additionally on a range of postgraduate studies in the fields of F&A, IT, logistics or management. Concluding, the City is in possession of well-developed technological and educational foundation, being a powerful argument for further companies wishing to establish their representation on the Brda River.

Bydgoszcz puts a particular emphasis on vocational and technical education. Taking into account long-term development of the IT sector, the City focuses on educating future staff who are to make a contribution to the local information, telecommunication and outsourcing companies.

With this end in view, it supports the development of technical schools. During a year, IT classes and related public vocational schools were attended by 1,571 students, and private schools by 758 students. At the same time, 382 students graduated from the public centres and 196 from the private ones. In the IT classes of all kinds of post-primary schools (junior high school, vocational, technical, secondary, post-secondary schools) there are as many as 2,543 students in 92 classes.

This human potential reflects advantageous conditions for BPO/SCC sector development in the City. Of the same importance, there is a professional service provided for business partners, thanks to which Bydgoszcz was recognised by **Eurobuild Awards 2015** as the most investor-friendly city. There is office area extending continuously in Bydgoszcz (altogether 56,000 sq m and 32,000 sq m planned to be developed). In July 2016, the first building of **Optimum Park** will be put into operation, which is an A class office park with a target area of 18,000 sq m **Immobilie K3** at Plac Kościeleckich Street, **Arkada Business Park** at Rondo Fordońskie roundabout and **Biznes Park** at 1 Kraszewskiego Street are other construction investments. **The Bydgoszcz Industrial and Technological Park** is also worth mentioning since as many as 60 companies have their offices there.

Created in 2013, the **Bydgoszcz Regional Development Agency** supports the completion of investment projects in the City, helping entrepreneurs at every stage of their investment realisation process. The effect of the BARR activity is brought in the first place in an independent report **“Doing Business Poland 2015”** published by the World Bank. Taking into consideration the fact that the progressing BPP/SCC sector is beneficial for all Bydgoszcz citizens, BARR would like to keep searching for new companies interested in investing in the City. Therefore it continues the “Bydgoszcz open to outsourcing”, “BPO School” and “Bydgoszcz is looking for talents” campaigns, supporting the IT business centres located in Bydgoszcz. ■



More information
 Bydgoska Agencja
 Rozwoju Regionalnego
 Sp. z o.o.
 ul. Mennica 6
 85-112 Bydgoszcz
 Tel. +48 52 585 88 23
 barr@barr.pl
 www.barr.pl



OLSZTYN – SZANSA ROZWOJU POTENCJAŁU BRANŻY IT

Olsztyn to młode, dynamiczne miasto kapitału społecznego oraz akademickie centrum Warmii i Mazur. Szczególnym atutem jest ambitna młodzież o wysokich kwalifikacjach zawodowych.

DOSTĘPNOŚĆ KADR – KIERUNKI NAUCZANIA

Według danych otrzymanych od uczelni wyższych, w roku akademickim 2014/2015 na wszystkich 6 uczelniach wyższych na terenie miasta naukę pobierało 28,4 tys. studentów oraz odnotowano 7,9 tys. absolwentów. Wśród nich, na 3 uczelniach (tj. na **Uniwersytecie Warmińsko-Mazurskim**, w **Wyższej Szkole Informatyki i Ekonomii TWP** oraz w **Olsztyńskiej Wyższej Szkole Informatyki i Zarządzania im. T. Kotarbińskiego**) 1,1 tys. studentów oraz 0,2 tys. absolwentów studiowało kierunki informatyczne, zaś 3 tys. studentów i 0,9 tys. absolwentów – kierunki ekonomiczne.

Większość osób (odpowiednio 85,8% i 76,7% dla studentów kierunków informatycznych i ekonomicznych oraz 87,2% i 73,9% dla absolwentów tych kierunków) studiowała na uczelni publicznej (UWM). **UWM** posiada największe spektrum oferty dydaktycznej spośród wszystkich lokalnych uczelni – w roku akademickim 2016/2017 do dyspozycji studentów uruchomione zostaną 72 kierunki na studiach stacjonarnych oraz 34 kierunki na studiach niestacjonarnych.

Dane z 75 szkół zawodowych na terenie Olsztyna pokazują, iż 9,8 tys. uczniów oraz 1,9 tys. absolwentów ma możliwość nauki 77 zawodów.

W 8 zasadniczych szkołach zawodowych, spośród 0,9 tys. uczniów, większość kształciła się w zawodzie kucharza, mechanika pojazdów samochodowych oraz fryzjera, zaś wśród 0,2 tys. absolwentów tych szkół – większość stanowili kucharze, fryzjerzy i cukiernicy. W 16 technikach naukę pobierało 3,6 tys. uczniów (większość w zawodzie technik informatyk, technik elektryk oraz technik pojazdów samochodowych) oraz 0,6 tys. absolwentów (głównie technicy pojazdów samochodowych, technicy informatycy i technicy ekonomiści).

W 49 szkołach policealnych kształciło się 5 tys. uczniów (większość w zawodzie technik usług kosmetycznych, technik BHP i technik administracji) oraz 1,1 tys. absolwentów (przede wszystkim technicy usług kosmetycznych, technicy ochrony fizycznej osób i mienia i opiekunowie medyczni). W 2 szkołach artystycznych było 302 uczniów i 45 absolwentów kształcących się w zawodach muzyków i plastyków.

OTOCZENIE BIZNESOWE OLSZTYNA

W Olsztynie dostępnych jest obecnie ok. 14,5 tys. m² powierzchni biurowych przeznaczonych na sprzedaż i/lub pod wynajem (dane dotyczą lokali o powierzchni powyżej 100 m²). Lokale te mieszczą się w nowych, bądź też wyremontowanych biurowcach, kamienicach i/lub

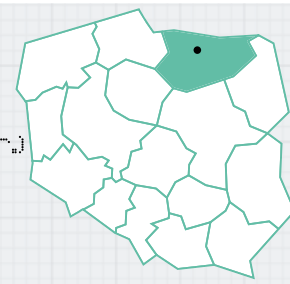
STOPA BEZROBOCIA: 5,9% (grudzień 2015 r.)

POWIERZCHNIA: 8833 ha

LUDNOŚĆ: 173,8 tys. zameldowanych mieszkańców (grudzień 2015 r.)

KLUCZOWE BRANŻE: BPO, IT, żywność wysokiej jakości

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Francja, Niemcy, Wielka Brytania



w nowoczesnych kompleksach mieszkaniowych – w ponad 20 lokalizacjach na terenie całego miasta. Średnia cena wynajmu lokali w Olsztynie to ok. 45 zł/m², zaś średnia cena zakupu to ok. 5 tys. zł/m² – w zależności od kondygnacji i standardu lokalu.

Do głównych dostawców usług telekomunikacyjnych i internetowych w Olsztynie zaliczyć można: **Północny Klaster ICT, Telepartner Sp. z o.o., Orange, Multimedia, Netia, Vectra, Intelly, Play, Plus, T-Mobile, NJU Mobile, Virgin Mobile, Agencja ITP, MakroNet Sp. z o.o., MAX System, KORMORAN-NET, MSI Telekom sp. z o.o. sp. k., INM Sp. z o.o. i Netlan.**

Firmy typu IT i R&D mogą liczyć na wsparcie projektów badawczych podobne do tego uzyskiwanego przez UWM oraz Instytut PAN, przede wszystkim w ramach grantów:

- Narodowego Centrum Nauki – agencja wykonawcza powołana do wspierania działalności naukowej w zakresie badań podstawowych w ramach konkursów: Opus, Preludium, Sonata, SonataBis, Harmonia, Maestro Fuga i Etiuda;

- Narodowego Centrum Badań i Rozwoju – agencja wykonawcza realizująca zadania z zakresu polityki naukowej, naukowo-technicznej i innowacyjnej państwa, m.in. w ramach programów: PBS, GEKON, Innowacje Społeczne, Lider, Strategmed i Biostrateg.

- Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego, m.in. w ramach: Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki, programów Plus (Iuventus, Mobilność), projektu „Diamentowy Grant”, Uniwersytetu Młodych Wynalazców i Akademickiego Centrum Kreatywności.

KIERUNEK ROZWOJU MIASTA W KONTEKŚCIE ROZWOJU IT

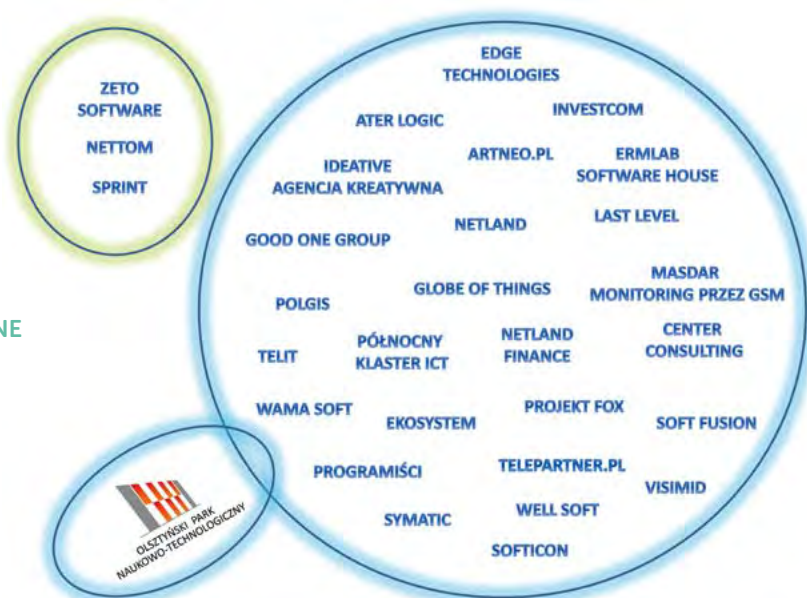
Rynek firm IT w Olsztynie stale się powiększa, obecnie działa około 60 firm informatycznych, z czego niemal 30 ulokowanych jest w **Olsztyńskim Parku Naukowo-Technologicznym**. Wg najnowszych analiz, w Olsztynie ciągle wzrasta potencjał rozwojowy dla sektora IT dzięki już obecnym firmom z tej branży, a także systematycznym działaniom władz na szczeblu lokalnym i regionalnym, ukierunkowanym na zwiększanie napływu firm z sektora IT. ■



Więcej informacji:
Urząd Miasta Olsztyna
Wydział Rozwoju
Miasta i Budownictwa

Referat Promocji
Gospodarczej
i Obsługi Inwestora
Plac Jana Pawła II/1,
10-101 Olsztyn
tel. +48 89 527 31 11
wew. 542, 261
[www.olsztyn.eu/
biznes.html](http://www.olsztyn.eu/biznes.html)

WYBRANE FIRMY INFORMATYCZNE DZIAŁAJĄCE W OLSZTYNIE



OLSZTYN – OPPORTUNITY FOR IT BRANCH DEVELOPMENT

Olsztyn is a young dynamic city of social capital as well as an academic center of Warmia and Mazury. Highly skilled ambitious young people constitute its main advantage.

STAFF AVAILABILITY – FACULTIES

According to data from all 6 higher education institutions located in Olsztyn, in academic year 2014/2015 there were 28.4 thous. students and 7.9 thous. graduates attending these schools. Within 3 of Warmia of them (the **University and Mazury, the University of Computer Sciences and Economics in Olsztyn, Olsztyńska Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania im. T. Kotarbińskiego**), 1.1 thous. students and 0.2 thous. graduates studied IT faculties and 3 thous. students and 0.9 thous. graduates – economic faculties. Most of them (respectively 85.8% and 76.7% for IT and economic faculties students and 87.2% and 73.9% for graduates of these faculties) chose the public institution (UWM). **UWM** offers the widest range of educational offer of all local higher education schools – in academic year 2016/2017 candidates will be provided with a choice of 72 fulltime and 34 part-time faculties.

Data from all 75 vocational schools in Olsztyn show that 9.8 thous. students and 1.9 thous. graduates are offered education in 77 professions. In 8 basic vocational schools, among 0.9 thous. students most chose the profession of cook, car mechanic and hair stylist and among 0.2 thous. graduates – cook, hair stylist and confectioner.

16 technical secondary schools were attended by 3.6 thous. students (mostly IT technicians, electrical technicians and car mechanics technicians) and 0.6 thous. graduates (mostly car mechanics technicians, IT technicians and economics technicians). 49 post-secondary schools were attended by 5 thous. students (mostly cosmetic services technicians, OHS technicians and administration technicians) and 1.1 thous. graduates (mostly cosmetic services technicians, property and personal physical security technicians and medical guardians). In 2 art schools there were 302 students and 45 graduates in 2 professions, i.e. musicians and artists.

BUSINESS ENVIRONMENT OF OLSZTYN

There is approx. 14.5 thous. sq m of office space currently available in Olsztyn (data on offices with office space over 100 sq m). All these offices are intended for sale and/or to let and are placed in brand new or modernized office buildings, tenement houses and/or in modern residential complexes in over 20 locations all over Olsztyn. The average office rental price in Olsztyn is approx. 45 PLN/sq m, whereas the average selling price is

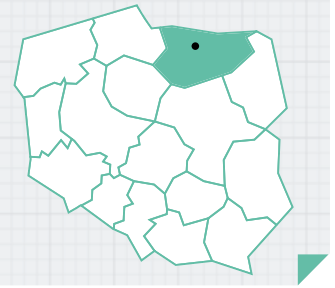
UNEMPLOYMENT RATE: 5.9% (December 2015)

AREA: 8,833 ha

POPULATION: 173,8 thous. registered inhabitants (December 2015)

LEADING INDUSTRIES: BPO, IT, high-quality food

MAIN FOREIGN CAPITAL: France, Germany, United Kingdom



approx. 5,000 PLN/sq m – depending on the floor and the finishing standard.

Main telecommunications and Internet services providers in Olsztyn are: **Północny Klaster ICT, Telepartner Sp. z o.o., Orange, Multimedia, Netia, Vectra, Intelly, Play, Plus, T-Mobile, NJU Mobile, Virgin Mobile, Agencja ITP, MakroNet Sp. z o.o., MAX System, KORMORAN-NET, MSI Telekom sp. z o.o. sp. k., INM Sp. z o.o. and Netlan.**

IT and R&D companies can count on support for research projects similar to that received by UWM and Institute of Animal Reproduction and Food Research PAS mainly within the following grants from:

- The National Science Centre – a government agency set up to support basic research providing specifically designed funding schemes such as: Opus, Preludium, Sonata, SonataBis, Harmonia, Maestro Fuga and Etiuda;
- The National Centre for Research and Development – the implementing agency in charge of the

performance of the tasks within the area of national science, science and technology and innovation policies, providing funding schemes such as: ARP, GEKON, Social Innovation, Lider, Strategmed and Biostrateg;

- The Ministry of Science and Higher Education, e.g. under the following schemes: the National Programme for the Development of Humanities, the Plus Programmes (Iuventus, Mobility), the “Diamond Grant”, the University of Young Inventors and the Academic Creativity Centre.

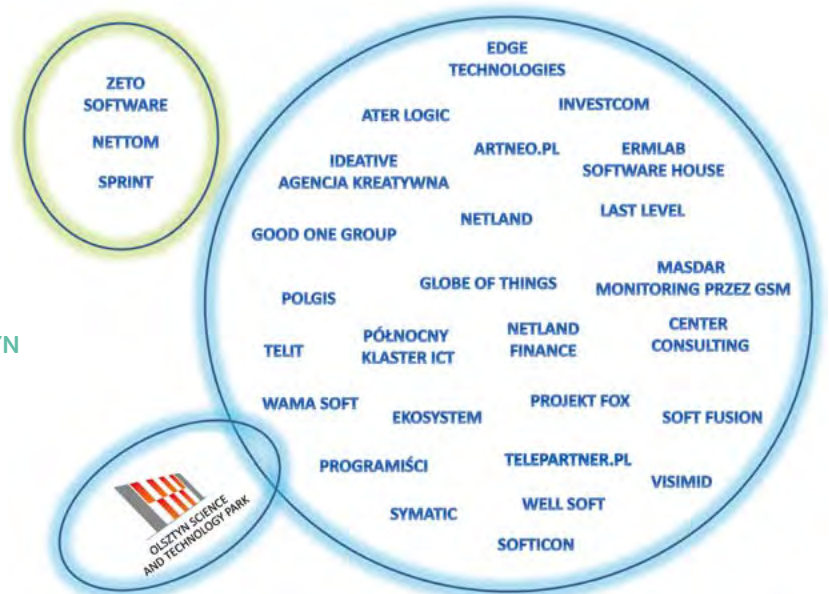
CITY'S GROWTH DIRECTION IN TERMS OF IT DEVELOPMENT

The IT companies market in Olsztyn is constantly increasing. There are ca. 60 IT companies based and operating in Olsztyn at the moment, among which nearly 30 are located within the **Olsztyn Science and Technology Park**. According to latest research, the development potential of the IT sector is constantly growing due to the firms in this branch already present here as well as the systematic activity of local and regional authorities targeted at increasing the inflow of IT capital. ■



More information:
 City Development Department
 Olsztyn City Hall
 Jana Pawła II/1 Square
 10-101 Olsztyn, Poland
 Phone: +48 89 527 31 11 ext. 542, 261
www.olsztyn.eu/biznes.html

SELECTED IT COMPANIES IN OLSZTYN



Source: <http://opnt.olsztyn.pl/onas/lokatorzy-opnt/>, <https://zetosoftware.pl/index.php/pl/>, <http://www.sprint.pl/o-firmie.html>, <http://www.nettom.com/home.html> [access: 17.02.2015]

POTENCJAŁ INFORMATYCZNY POLSKICH MIAST – ELBLĄG

Elbląg jest dynamicznie rozwijającym się miastem, atrakcyjnym dla firm m.in. z sektora nowoczesnych usług IT. Jest drugim, co do wielkości miastem województwa warmińsko-mazurskiego od wielu lat kojarzonym z wyspecjalizowanym przemysłem ciężkim. Na terenie Elbląga działa Warmińsko-Mazurska Specjalna Strefa Ekonomiczna, liczne uczelnie kształcące absolwentów z zakresu nowoczesnych usług oraz instytucje wspierające rozwój innowacyjności.

Elbląg posiada cenny atut w postaci położenia geograficznego (leży na skrzyżowaniu szlaków wszystkich rodzajów transportu w niewielkiej odległości od Trójmiasta, Olsztyna i Kaliningradu) rozwija się biznesowo. Oprócz kapitału własnych, ulokowanych tutaj firm, Elbląg staje się satelitą Trójmiasta w zakresie przyciągania biznesu, który prowadzi już swoją działalność w województwie pomorskim. Wpływ na to niewątpliwie ma modernizowana trasa S7, skracająca – i tak obecnie już krótki – czas połączenia pomiędzy miastami oraz potencjał ludzki Elbląga, który poprzez dobrze dobrane kierunki nauczania jest łakomym kąskiem dla potencjalnych inwestorów.

W Elblągu funkcjonują dwie uczelnie wyższe, a oferowane przez nie kierunki nauczania są ściśle związane z potrzebami rozwijającego się biznesu. Jest także

kilka szkół oferujących naukę języków obcych w ramach filologii lub kursów językowych na wysokim poziomie. Są to głównie angielski, niemiecki, hiszpański, francuski, rosyjski.

Największa techniczna szkoła na terenie Elbląga – **Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa** kształci na wydziale informatycznym studentów na następujących specjalizacjach: *administracja systemów i sieci komputerowych, grafika komputerowa i multimedia, projektowanie baz danych i oprogramowanie użytkowe*. Uczelnia z tego zakresu, kształci obecnie około 400 studentów.

W Elblągu umiejscowiona jest również **Warmińsko-Mazurska Specjalna Strefa Ekonomiczna** z atrakcyjnymi terenami inwestycyjnymi oraz położonym na niej **Elbląskim Parkiem Technolo-**

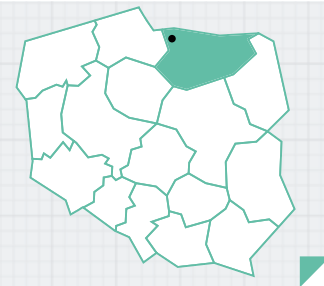
STOPA BEZROBOCIA: 13,5%

POWIERZCHNIA: 79,82 km²

LUDNOŚĆ: 122 368

KLUCZOWE BRANŻE: metalowa, meblowa, budowlana i energetyczna

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, Norwegia, Szwajcaria i USA



gicznym, jako centrum innowacyjności mającym na celu pomoc w podnoszeniu konkurencyjności elbląskiej gospodarki. Realizowane są tutaj ambitne projekty technologiczne, pozyskiwani są wysokiej klasy specjaliści z Polski, ale przede wszystkim przygotowywane w sposób praktyczny własne kadry rekrutowane spośród młodych i zdolnych mieszkańców Elbląga i Regionu.

Elbląski Park Technologiczny pomaga rozwijać swoją działalność oraz przełożyć swoje pomysły na dobrze działający biznes. Przykładami mogą być firmy, powstałe i działające na terenie Parku w zakresie informatyki, systemów i instalacji informatycznych oraz elektronicznych systemów zabezpieczeń. Oferują one usługi informatyczne z dziedziny projektowania i wykonania oprogramowania dedykowanego m.in. do przeniesienia dowolnego obiektu, przestrzeni czy też produktu do świata wirtualnego. Przykładem tutaj może być odtworzenie w sposób wirtualny przedwojennej starówki Elbląga. Firmy realizują m.in. zamówienia dla krajowych i zagranicznych potentatów w branży nieruchomości i biur projektowych.

Otwartość władz miasta na nowych inwestorów z sektora nowoczesnych usług IT dla biznesu to ważny czynnik jego dynamicznego rozwoju. Urząd Miasta był inicjatorem powołania w 2007 r. **Klastra teleinformatycznego**. Na tę inicjatywę odpowiedziały liczne elbląskie firmy branży IT.

Celem Klastra jest popularyzacja, rozwój inicjatyw oraz synergiczne działanie oparte na nowoczesnych technologiach ukierunkowanych na:

- integrację środowiska przedsiębiorców branży telekomunikacyjnej, telefonicznej, informatycznej oraz branży pokrewnych i wszystkich firm zainteresowanych współpracą;
- wspieranie rozwoju przedsiębiorczości oraz inicjatyw gospodarczych, jak również podnoszenie poziomu wiedzy teleinformatycznej społeczeństwa;

- rozpowszechnianie i budowanie prestiżu środowiska teleinformatycznego wśród społeczeństwa;
- współpracę z organizacjami międzynarodowymi i krajowymi w celu uzyskania swobodnego i szybkiego przepływu informacji;
- rozpowszechnianie wiedzy z zakresu IT i środowisk pokrewnych za pomocą ogólnodostępnych kanałów.

Elbląg tworzy korzystną atmosferę dla realizacji inwestycji, stosując system ulg podatkowych. Obowiązująca uchwała w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości dotyczy podatku od budynków, budowli oraz gruntów związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, stanowiących nowe inwestycje lub reinwestycje, w wyniku których przedsiębiorcy utworzą nowe miejsca pracy.

W mieście jest obecnych już co najmniej kilkadziesiąt firm świadczących szereg różnych usług z dziedziny IT. Są to firmy prowadzące działalność związaną z oprogramowaniem i doradztwem w zakresie informatyki, telekomunikacji oraz działalności usługowej w obszarze informacji. Wśród największych z nich znajduje się m.in. OPEGIEKA sp. z o.o. – wiodąca firma geoinformatyczna w Polsce posiadająca oficjalny status Centrum Badawczo-Rozwojowego nadany przez Ministra Gospodarki.

Stopa bezrobocia w Elblągu utrzymuje się na średnio wysokim poziomie, potwierdzając duży potencjał do wykorzystania. W roku 2015 wynosiła 12,9% (dla porównania w 2014 – 15,1%).

Elbląg posiada wiele niezwykle cennych atutów do rozwoju i prowadzenia biznesu. Wysoki poziom kształcenia kadry zawodowej oraz odpowiednie warunki do tworzenia innowacyjnych rozwiązań zgodnych z najnowszymi trendami, zachęca do inwestycji i planowania swojej kariery zawodowej w Elblągu, którego potencjał nie jest jeszcze wykorzystany. ■

ELBLĄG
W FORMIE

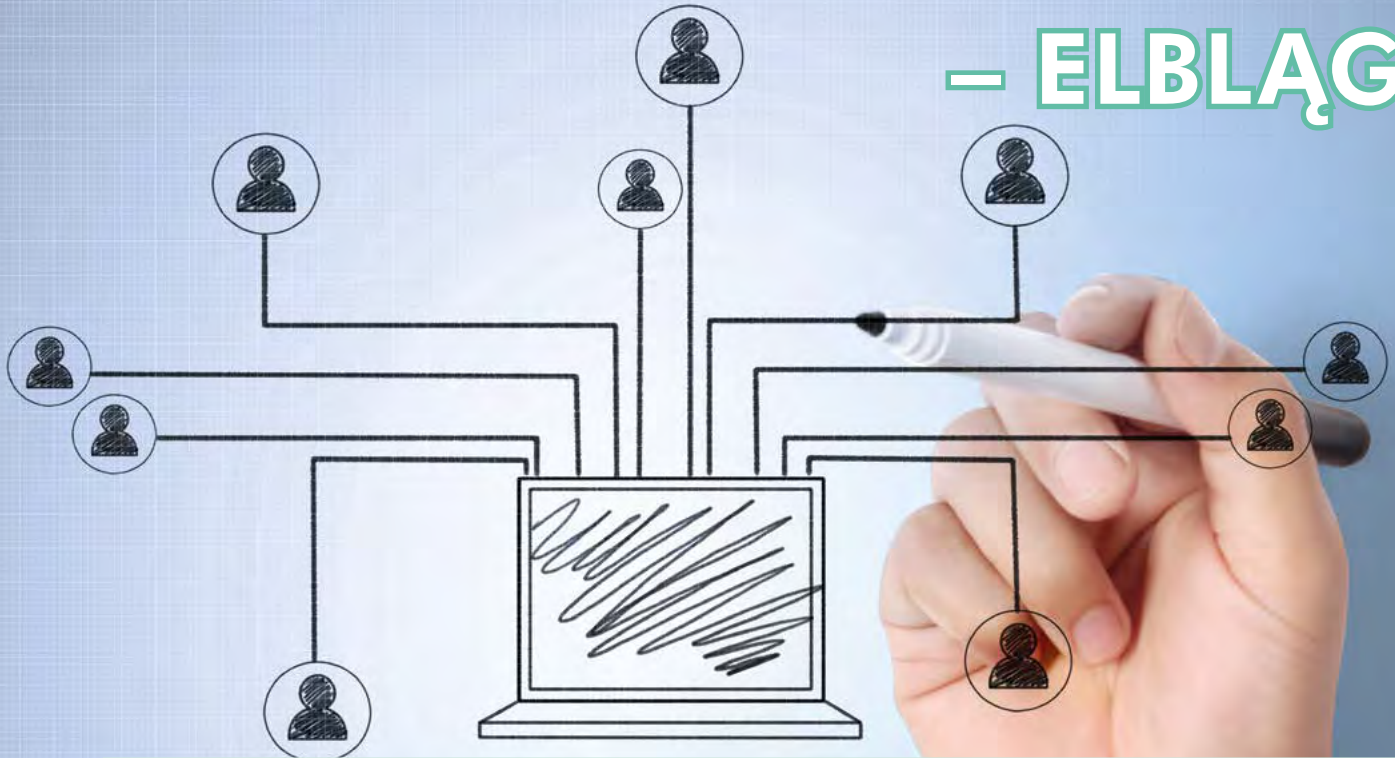
Więcej informacji:

 Urząd Miejski
w Elblągu
Biuro Wsparcia
Przedsiębiorczości
tel: +48 55 239 32 91

 fax: +48 55 239 33 46
bwp@umelblag.pl

 www.inwestycje.
elblag.pl
www.elblag.eu

IT POTENTIAL OF POLISH CITIES – ELBLĄG



Elbląg is a dynamically developing city, which is especially attractive for modern IT companies. It is the second largest city in Warmian–Masurian Voivodeship and for many years it has been associated with specialized heavy industry. The Warmia–Mazury Special Economic Zone, numerous schools educating graduates in the field of modern services and institutions supporting the development of innovation, are all to be found within the borders of Elbląg.

Apart from Elbląg's favorable geographical location (it is located at the intersection of routes of various types of transport near Tricity, Olsztyn and Kaliningrad), its business is growing. Aside from the capital of the companies located here, Elbląg is becoming a satellite of Tricity in terms of attracting business and already conducts its activity in Pomeranian Voivodeship. It should be emphasized that the modernised S7 route which shortened the time of transport between the cities and the human capital of Elbląg, thanks to properly chosen type of education and which is really valuable for potential investors, influenced the aforementioned fact.

In Elbląg there are two universities and the fields of study offered by them are strictly connected with the needs of the growing business. There are also a few schools offering foreign language studies

i.e. philology or language courses at advanced levels. It is mainly English, German, Spanish, French and Russian.

The biggest school in Elbląg – **State Higher School of Vocational Education** offers the following specializations: *network administration, computer graphic, designing databases and utility software*. At present the school of this profile is educating approximately 400 students.

The **Warmia-Mazury Special Economic Zone** mentioned above is also located in Elbląg, with its attractive investment areas and **Elbląg Technology Park** based there, as the centre of innovation, which are to elevate the competitiveness of Elbląg's economy. It is the place where ambitious technological projects are realised and top class experts from Poland are invited, but first of all own

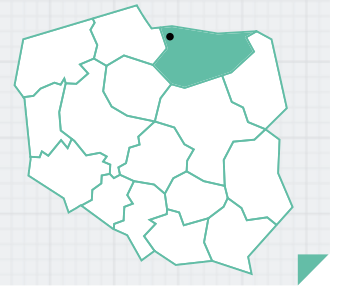
UNEMPLOYMENT RATE: 13,5%

AREA: 79,82 km²

POPULATION: 122,368

LEADING INDUSTRIES: metallurgy, furniture, construction and energy

MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany Norway, Switzerland and US



staff consisting of young, clever citizens of Elbląg and the region is created.

Elbląg Technology Park helps develop its activity and turns its ideas into a successful business. The companies in the field of IT, network and electronic security systems, which came into being and working in the area of the Park may serve as examples. They offer IT services focused on designing dedicated software which with the application of an appropriate software can take any object, space or product to a virtual world. A reconstruction of the prewar Old Town of Elbląg in the virtual way may be an example here. The companies fulfill orders of domestic and foreign potentates of the real estate market and design offices.

The openness of the city authorities toward new investors of the modern IT services for business is an important factor for its dynamic growth. Town Hall was an initiator in the process of constituting the **ICT Cluster** in 2007. A lot of Elbląg IT companies responded to this initiative.

The aim of the Cluster is popularization, development of initiatives and synergistic action based on modern technologies oriented toward the following:

- integration of the environment of entrepreneurs representing the telecommunications, telephone, IT industries and all companies interested in cooperation;
- supporting the development of entrepreneurship and economic initiatives as well as expanding the knowledge of the society in the field of ICT;
- popularization and creating the status of the ICT environment in the society;
- coordination with international and domestic organizations in order to obtain a free and fast flow of information;

- promoting knowledge in the field of IT and similar environments via widely available channels.

Elbląg makes a good atmosphere for investment accomplishments thanks to a system of tax exemptions. The effectual resolution concerning exemption from property and land tax refers to the tax concerning property and land connected with business activity, which constitute new investments or reinvestments as a result of which the entrepreneurs will make new work places.



In the city there are at least several dozen of companies offering various IT services. These are the companies which carry out the activity connected with software and consultancy in the field of IT, ICT and service activities in the area of information. Among the biggest of them there is OPEGIEKA sp. z o.o. – a leading goinformatics company in Poland with an official status of the Research and Development Centre awarded by the Minister of Economy.

The level of unemployment in Elbląg is at quite a high level, which is a confirmation for a high potential to be used. In 2015 it was 12,9% (for comparison 15,1% in 2014).

Elbląg has a lot exceptionally positive features for the development and running a business. A high level of professional staff education and a potential to make innovative solutions in accordance with the latest trends encourage to invest and plan one's professional career in Elbląg, whose potential is still not fully used. ■



More informations:

Municipal Office
in Elbląg,
Entrepreneurship
Support Office

tel: +48 55 239 32 91

fax: +48 55 239 33 46

bwp@umelblag.pl

www.inwestycje.
elblag.pl

www.elblag.eu

CO CIEKAWEGO W RZESZOWSKICH STARTUPACH?

Działania wspierające rozwój startupów stają się coraz istotniejsze dla poszczególnych regionów w Polsce. Coraz bardziej widoczne stają się działania samorządów, związane z tworzeniem efektywnego ekosystemu dla startupów. Dobrymi przykładami w tym obszarze są chociażby Poznań, Gdańsk, Warszawa, czy też Kraków. Istnieje bardzo duża potrzeba, aby wychodzić naprzeciw oczekiwaniom prężnego i coraz liczniejszego środowiska młodych, innowacyjnych firm.

W środowisku podkarpackim działania sprzyjające powstawianiu i rozwojowi młodego biznesu realizują chociażby **Akademickie Inkubatory Przedsiębiorczości (AIP)**, które działają przy dwóch rzeszowskich uczelniach, tj. przy Uniwersytecie Rzeszowskim oraz Wyższej Szkole Informatyki i Zarządzania. Akademickie Inkubatory Przedsiębiorczości są realizowane w ramach projektu „*Droga do Polski Przedsiębiorczej*”, którego celem jest stworzenie i wdrożenie najlepszego na skalę europejską systemu kreowania przedsiębiorczości, co automatycznie przyczyni się do powstawania innowacyjnych firm. Akademickie Inkubatory Przedsiębiorczości to fundacja, która wspiera startupy, oferując im narzędzia do testowania, inwestowania oraz rozwijania biznesu. Aktualnie Akademickie Inkubatory Przedsiębiorczości to największa w Europie sieć inkubatorów, zrzeszająca ponad 2000 firm. Dostarcza wszelkich form wsparcia i narzędzi, które pozwalają skupić się wyłącznie na rozwijaniu własnego biznesu. Akademickie Inkubatory

Przedsiębiorczości w Rzeszowie od 2011 r. wspierają osoby, które chcą zrobić pierwszy krok w biznesie oraz chcą przetestować swój nowatorski pomysł na biznes. Od roku 2011 w Akademickich Inkubatorach Przedsiębiorczości w Rzeszowie powstało ponad 200 startupów, z czego około 40 założyło swoją własną działalność gospodarczą. Obecnie w ramach AIP Rzeszów aktywnie działa około 70 startupów, które testują swoje inicjatywy na rzecz działalności biznesowej.

System startupów nie mógłby skutecznie funkcjonować bez wydarzeń, w ramach których przedsiębiorcze osoby prowadzące własny biznes lub dopiero myślące o założeniu firmy mają okazję do zwiększenia zakresu swojej wiedzy, a także nawiązania nowych, ciekawych znajomości podczas sesji networkingowych. Jednym z takich wydarzeń, będącym platformą wymiany doświadczeń z ludźmi biznesu, a także dającym możliwość zaprezentowania oraz wypromowania własnego pomysłu na biznes, jest orga-

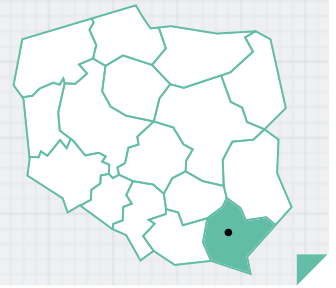
STOPA BEZROBOCIA: 7,9%

POWIERZCHNIA: 116,32 km²

LUDNOŚĆ: 220 000

KLUCZOWE BRANŻE: Lotnictwo, IT, branża chemiczna

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: USA, Kanada, Niemcy



nizowany cyklicznie przez AIP w Rzeszowie event pod nazwą **Startup Mixer**. Motywem przewodnim Startup Mixera jest integracja lokalnej społeczności startupowej, doświadczonego środowiska biznesowego, instytucji otoczenia biznesu oraz jednostek samorządu terytorialnego.

Jubileuszowa edycja Startup Mixera odbyła się 27 stycznia br. w siedzibie Grand Hotelu Rzeszów. Wydarzenie połączone było z Galą Finałową konkursu **Startup Roku 2015**. Patronat honorowy nad eventem objął **Prezydent Miasta Rzeszowa Tadeusz Ferenc**, a jego współorganizatorem było Biuro Obsługi Inwestora Urzędu Miasta Rzeszowa. W wydarzeniu udział wzięło ponad 150 osób. Byli to głównie młodzi przedsiębiorcy reprezentujący lokalne środowisko startupowe, jak również przedstawiciele lokalnego samorządu, uczelni wyższych, biznesu oraz mediów. Swoją obecnością zaszczylicili zgromadzonych gości Marszałek Województwa Podkarpackiego Władysław Ortyl oraz Zastępca Prezydenta Miasta Rzeszowa Andrzej Gutkowski, którzy wyrazili gorącą aprobatę dla inicjatyw tego typu.

Prestizowy tytuł Startup Roku 2015 otrzymała Magdalena Kocój – pomysłodawca startupu **SRDF Clothing**. Startup operuje w branży odzieżowej, przede wszystkim w segmencie kobiecym. Posiada w asortymencie 30 fasonów oraz ponad 400 elementów odzieży i systematycznie powiększa swoją ofertę. W okresie kilku ostatnich miesięcy sprzedał ponad 70% swojej produkcji.

Drugie miejsce zajęł startup **EaseByte**, zajmujący się budową oraz obsługą komercyjnych serwisów internetowych oraz mediów społecznościowych. Na trzecim miejscu uplasował się startup **Share_Lock**, który oferuje pasjonującą rozrywkę w stylu „real game escape room” w ścisłym centrum Miasta Rzeszowa.

– *Dzięki wydarzeniom typu Startup Mixer organizowanym przez AIP Rzeszów mamy możliwość zainteresowania swoją ofertą partnerów biznesowych, nawiązaliśmy współpracę z doświadczonymi i zna-*

czącymi w sferze biznesu przedsiębiorcami zarówno lokalnymi, jak i spoza Podkarpacia – wyjaśnia Wojciech Woźnica – współwłaściciel startupu EaseByte.

Nie bez znaczenia pozostaje również działalność **Podkarpackiej Koalicji Startupów INUP**, która zrzesza kilkadziesiąt lokalnych prężnie rozwijających się startupów. Celem statutowym INUP-u jest szeroka kooperacja środowisk startupowych w regionie oraz wspólne budowanie platform wymiany doświadczeń i pomysłów, które przyczynią się do kreowania dochodowych i innowacyjnych przedsięwzięć biznesowych. INUP realizuje szereg interesujących projektów, ukierunkowanych na wielopłaszczyznowy rozwój młodych startupów z obszaru województwa podkarpackiego.

W ramach Światowego Tygodnia Przedsiębiorczości w listopadzie 2015 r. INUP zrealizował kilka merytorycznych szkoleń i wykładów dla młodych przedsiębiorców, jak również cieszące się sporym zainteresowaniem Startup Safari – Dni Otwarte Startupów. Najnowszym projektem realizowanym przez Podkarpacką Koalicję Startupów jest **INUP Startup Academy**. W ramach projektu odbędzie



się szereg warsztatów, dotyczących zagadnień związanych z budowaniem firm od podstaw. Każde spotkanie stanowić będzie doskonałą okazję do poznania ciekawych ludzi, zaangażowanych w rozwój startupów, a także przedstawicieli dobrze prosperujących biznesów, którzy sami rozpoczynali swoją przygodę z biznesem jako startupy. ■

Szczegółowych informacji udzielają przedstawiciele rzeszowskich instytucji otoczenia startupowego, zrzeszeni w:

Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości
Uniwersytet Rzeszowski
Al. Rejtana 16C, 35-959 Rzeszów, pok. 014 podziemia
tel./fax. +48 17 872 10 61
e-mail: rzeszow@przedsiębiorca.pl

Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania pokój nr 41 ul.
Sucharskiego 2, 35-225 Rzeszów
tel. +48 17 860 57 61
e-mail: wsiz.rzeszow@inkubatory.pl

Podkarpacka Koalicja Startupów INUP
ul. Sucharskiego 2
35-225 Rzeszów
tel. +48 513 642 833
e-mail: kontakt@inup.pl

Fot. Marta Filipowicz



Więcej informacji:

Biuro Obsługi Inwestora Urzędu Miasta Rzeszowa
ul. 3-Maja 7
35-030 Rzeszów
tel. 17 875 47 43
tel. 17 875 47 65
e-mail: boi@erzeszow.pl

WHAT'S NEW IN RZESZÓW STARTUPS?



The activities supporting startups development are becoming more important for particular regions in Poland. The actions of local governments - focused on creating an effective ecosystem for startups, become more visible these days. Good examples in this area represent the cities of Poznań, Gdańsk, Warsaw or Cracow. There is a great need to meet the expectations of growing number of young, innovative companies.

In Podkarpackie Voivodeship, activities dedicated to the grow and development of a young business companies are being realized by **Academic Business Incubators (ABI)**, which operate at two Universities in Rzeszów: University of Rzeszów and Rzeszów University of Information Technology and Management. Academic Business Incubators are implemented within the framework of the project called "*Road to Entrepreneurial Poland*", which aims to create and implement the best Europe-wide system for encouraging entrepreneurship, which shall automatically lead to the creation of innovative companies. Academic Business Incubator is a foundation that supports startups by offering them the tools to test, invest and develop business. Currently, Academic Business Incubators is Europe's largest network of incubators, bringing

together more than 2,000 companies. It provides all forms of support and tools that allow them to focus only on developing their own business. Since 2011, Academic Business Incubators in Rzeszów support people who want to take their first step in business and want to test their innovative business ideas. Also, since 2011 in Rzeszów Academic Business Incubators, more than 200 startups were founded, from which approximately 40 have set up their own business. Currently there is about 70 active startups operating under the ABI Rzeszów, that test their initiatives for business activity.

Effective startups ecosystem could not function without the events during which enterprising people running their own business or just thinking about starting up a business, have the opportunity to increase the scope of their knowledge, and

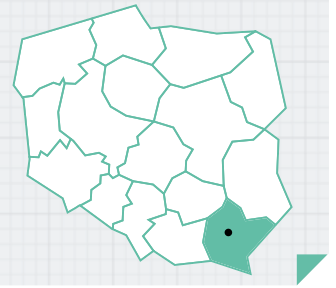
UNEMPLOYMENT RATE: 7.9%

AREA: 116,32 km²

POPULATION: 220,000

LEADING INDUSTRIES: aviation, IT, chemical industry

MAIN FOREIGN CAPITAL: US, Canada, Germany



to establish interesting new networking session. One of such an events, being a platform for exchange of experience with business people, as well as giving an opportunity to present and promote their own business ideas is called **Startup Mixer**. The main aim of Startup Mixers is the integration of local startups with experienced business environment and local government units.

On January 27th 2016, a jubilee edition of **Startup Mixer** took place at Grand Hotel Rzeszów. The event was combined with **Startup of the Year 2015** contest. **Mayor of Rzeszów, Mr. Tadeusz Ferenc**, took the **Honorary Patronage** over the event, along with the Investor Relations Office of the City of Rzeszów. The event was attended by over 150 people, mostly young entrepreneurs representing local environment startups, but also representatives of local government, universities, business and media. They were welcomed by Mr. Wladyslaw Ortyl, Marshal of Podkarpackie Voivodeship and Deputy Mayor of the City of Rzeszów, Mr. Andrzej Gutkowski, who expressed warm approval for this kind of initiatives.

The prestigious title of Startup of the Year 2015 was awarded to Magdalena Kocój – founder of startup **SRDF Clothing**. Startup operates in the clothing industry, especially in the women's segment. It has 30 different styles and over 400 items of clothes and is systematically expanding its offer. In the last few months, the startup has sold more than 70% of its production. Second place went to **EaseByte** startup, dealing with the construction and operation of commercial websites and social media. The third place was taken by startup called **Share_Lock**, which offers exciting entertainment in the style of "real game escape room" in the strict center of Rzeszów.

– Thanks to events such as Startup Mixer, organized by ABI Rzeszów, we can interest business partners with our offer, and cooperate with business entrepreneurs both local and outside Podkarpacie – explains Wojciech Woźnica – co-owner of EaseByte startup.

There is also worth to mention the significance of **Subcarpathian Startups Coalition (INUP)**, which brings together dozens of local developing startups. The statutory purpose of the INUP is to broaden cooperation of startup environments in the region and to build a common platform for exchange experiences and ideas that will contribute to creating a profitable and innovative business ventures. INUP implements a number of interesting projects aimed at the multi-faceted development of young startups from Podkarpackie Voivodeship.

As part of Global Entrepreneurship Week in November 2015, INUP made several substantive trainings and lectures for young entrepreneurs, as well as arousing a great interest: Safari Startup – Open Days of Startups. The latest project carried out by Subcarpathian Startups Coalition is the **INUP Startup Academy**. The project will be a series of workshops on issues related to building companies from the scratch. Each meeting will provide an excellent opportunity to meet interesting people, involved in the development of startups, as well as representatives of prosperous businesses who once also began their adventure with business as startups. ■



For further information please contact the representatives of Rzeszów startup institutions, affiliated in the following institutions:

Academic Business Incubator
University of Rzeszów
Rejtana Avenue 16C
35-959 Rzeszów
Room 014 (underground)
tel./fax. +48 17 872 10 61
e-mail: rzeszow@przedsiębiorca.pl

Academic Business Incubator
University of Information Technology and Management
Room No. 41
Sucharskiego Street 2
35-225 Rzeszów
tel. +48 17 860 57 61
e-mail: wsiz.rzeszow@inkubatory.pl

Subcarpathian Startups Coalition „INUP”
Sucharskiego Street 2
35-225 Rzeszów
tel. +48 513 642 833
e-mail: kontakt@inup.pl

Photo: Marta Filipowicz



More information:

Investor Relations Department
City of Rzeszów
ul. 3-Maja 7
35-030 Rzeszów
tel. +48 17 875 47 43
tel. +48 17 875 47 65
e-mail: boi@erzeszow.pl

WITAJ W SZCZECINIE!

MIEŚCIE MŁODYCH, AKTYWNYCH LUDZI, DYNAMICZNIE ROZWIJAJĄCEGO SIĘ RYNKU POWIERZCHNI BIUROWEJ I INNOWACYJNYCH TECHNOLOGII

Szczecin to miasto otwarte na naukę, przedsiębiorczość i inwestorów. To także aktywnie rozwijający się ośrodek usług IT. Podstawą rozwoju ekonomicznego oraz konkurencyjności Szczecina są nowoczesne technologie, dlatego miasto inwestuje w ośrodki naukowo-badawcze, infrastrukturę informatyczną oraz instytucje otoczenia biznesu. W ostatnich latach Szczecin stał się jedną z najpopularniejszych lokalizacji dla centrów BPO, SSC i ICT.

Szczecin to atrakcyjne miejsce do lokowania centrów nowoczesnych usług i rozwoju innowacyjnych technologii. Wpływają na to takie czynniki, jak wykwalifikowana kadra, dostępność powierzchni biurowych, konkurencyjne koszty pracy oraz dobra infrastruktura. O potencjale miasta świadczy infrastruktura informatyczna: duża liczba hot spotów, wysoki wskaźnik komputeryzacji w szkołach oraz najlepszy wśród dużych miast Polski wskaźnik liczby uczniów szkół gimnazjalnych przypadających na jeden komputer. Celem kluczowym Miasta jest wspieranie branży nowych technologii. Rozwijamy infrastrukturę teleinformatyczną w obszarze oświaty, podnosimy wiedzę i umiejętności z zakresu wykorzystywania technologii informacyjnych oraz rozwoju użytecznych elektronicznych usług publicznych. Naszą wizją jest Szczecin, jako ośrodek wiodący w Polsce w zastosowaniu nowoczesnych technologii informacyjnych.

- Szczecin to największy ośrodek akademicki w województwie zachodniopomorskim. Liczba studentów informatyki na trzech najpo-

pularniejszych uczelniach (**Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie, Akademia Morska w Szczecinie i Uniwersytet Szczeciński**¹⁾) to 1599 osób.

NOWOCZESNA POWIERZCHNIA BIUROWA

Na przestrzeni ostatnich trzech lat szczeciński rynek biurowy rozwijał się w rekordowym tempie. Do użytku oddano projekty o łącznej powierzchni 110,9 tys. m². Obecna sytuacja sprzyja najemcom, którzy nadal mogą wybierać z szeregu dostępnych opcji w nowo ukończonych projektach. Należy jednak zaznaczyć, że wolna powierzchnia jest systematycznie wchłaniana przez rynek.

OTOCZENIE BIZNESU

Klaster ICT Pomorze Zachodnie ułatwia firmom zdobycie wiedzy i kontaktów biznesowych. Działa w celu rozwoju gospodarczego regionu, firm z sektora IT oraz zwiększenia atrakcyjności Pomorza Zachodniego i Miasta Szczecin dla pracowników, inwestorów oraz przedsiębiorców lokalnych a także studentów. Cel ten jest osiągnięty poprzez bezpośrednie i intensywne kontakty

¹⁾Stan w dniu 30 XI 2014 r.



Więcej informacji:

Urząd Miasta Szczecin,
Wydział Obsługi
Inwestorów i Biznesu
tel. +48 91 424 5819
fax +48 91 424 5820
investor@um.szczecin.pl
www.invest.szczecin.eu
www.szczecin.eu

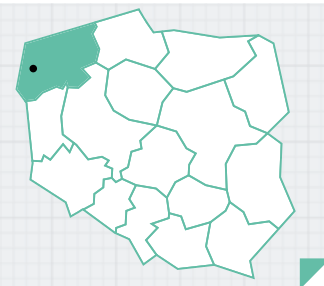
STOPA BEZROBOCIA: 7%

POWIERZCHNIA: 301 km²

LUDNOŚĆ: 407 100

KLUCZOWE BRANŻE: BPO/SSC/ICT, logistyka, przemysł morski

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, Hiszpania, Dania



z firmami, które owocują nowymi projektami biznesowymi w obszarze rozwoju ich produktów i usług.

CENTRA INNOWACYJNOŚCI

Technopark Pomerania to miejsce i przestrzeń w Szczecinie, gdzie realizowana jest idea wspierania innowacyjnej przedsiębiorczości. Tutaj rozwijają się firmy i nowe technologie. Dzięki nowoczesnej i rozbudowywanej infrastrukturze oraz kompleksowym programom wsparcia tworzone są najlepsze warunki dla dynamicznego rozwoju firm ICT – od inkubacji dla początkujących (tzw. startupów) do wzmocnienia funkcjonujących już na rynku przedsiębiorstw, zrzeszonych też pod skrzydłami Klastra ICT Pomorze Zachodnie.

SERVICE INTER-LAB

Centrum Transferu Wiedzy i Innowacji dla Sektora Usług łączy w sobie funkcje jednostki naukowej, placówki edukacyjnej, ośrodka badawczo-rozwojowego, centrum transferu wiedzy i technologii, inkubatora przedsiębiorczości, instytucji otoczenia biznesu.

Misją **SERVICE INTER-LAB** jest wzmocnienie edukacji, nauki i biznesu dla rozwoju sektora usług, wymiany wiedzy oraz kształtowania ich zrównoważonego rozwoju i budowa między nimi silnych powiązań.

Regionalne Centrum Innowacji i Transferu Technologii to jednostka Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie, które działa w obszarze komercjalizacji i transferu technologii, wspierania firm oraz przedsiębiorczości akademickiej.

Kilkunastoosobowa kadra z bogatym doświadczeniem w zakresie m.in. obsługi projektów międzynarodowych, doradztwa na rzecz rozwoju przedsiębiorstw oraz wsparcia w zakładaniu działalności gospodarczej, świadczy następujące usługi:

- doradztwo w opracowaniu/rozwój modelu biznesowego, wsparcie w eksporcie,

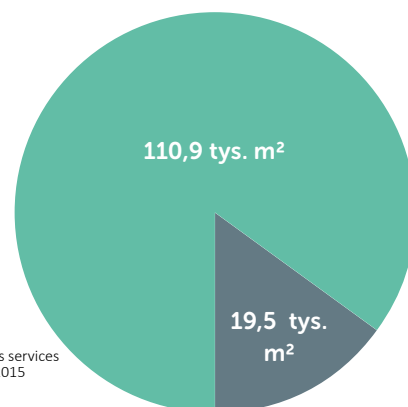
- przeprowadzanie audytów innowacyjności i technologicznych,
- doradztwo w zakresie zamówień publicznych na rynkach unijnych oraz transferu wiedzy i technologii,
- udostępnianie pomieszczeń biurowych dla nowopowstających firm,
- doradztwo z zakresu tworzenia biznesplanu, marketingu i autopromocji dla młodych firm,
- realizacja szkoleń.

Centrum funkcjonuje od 16 lat, zwiększając grono odbiorców usług i rozbudowując ofertę w oparciu o potrzeby klientów. ■

POWIERZCHNIA BIUROWA W SZCZECINIE

■ istniejąca

■ w budowie



Źródło: NORTHERN POLAND Prospects for business services
HUMAN CAPITAL | REAL ESTATE, Adecco, Colliers 2015



Technopark Pomerania

WELCOME TO SZCZECIN!

**A CITY OF YOUNG,
ACTIVE PEOPLE AND A ROBUST
MARKET OF OFFICE SPACE
AND INNOVATIVE TECHNOLOGIES**



Open to science, entrepreneurship and investors, Szczecin is a dynamically growing IT hub. Having based its economic development and competitive edge on next-generation technologies, the city is investing in research centres, IT infrastructure and business-environment institutions. In recent years, Szczecin has become one of the most popular locations of choice for BPO, SSC and ICT centres.

Szczecin is an excellent place for locating advanced service centres and developing innovative technologies – a fact contributed to by factors such as its skilled manpower, the wide array of top-class office space, affordable labour costs, and well-developed infrastructure. The city's potential can also be spotted in its IT infrastructure – high number of Internet hot-spots, a high computerisation ratio in schools, and the lowest number of middle-school students per computer among Poland's largest cities. As its primary objective, Szczecin supports the sector of new technologies. We continue to develop the IT infrastructure for educational purposes, promote knowledge and skills in the use of information technologies, and foster the growth of useful electronic services in the public sector. Szczecin as Poland's leader in the application of advanced information technologies – this is the vision we are pursuing.

- Szczecin is the largest academic centre in the Westpomeranian Region. The number of IT students at the most popular universities

(West Pomeranian University of Technology in Szczecin, Maritime University of Szczecin, University of Szczecin²) – 1,599.

MODERN OFFICE SPACE

Over the last few years, the office space market in Szczecin has enjoyed a record growth rate, with design projects encompassing a total area of 110 900 sq. m. This has been beneficial to lessees who have many options to choose from in the recently completed projects. Any available space, however, is systematically absorbed by the market.

BUSINESS ENVIRONMENT

The **West Pomerania ICT Cluster** helps companies gain know-how and win business contacts. It aims to foster the economic development of the region and the local IT sector and to make Western Pomerania and Szczecin even more appealing to employees, investors, local entrepreneurs and students. This goal is achieved through direct, strong networking within the cluster with various market players, thanks to which new business

²As at 30 November 2014



More information:

The City of Szczecin,
Investor and Business
Support Department
tel. +48 91 424 5819 fax
+48 91 424 5820
investor@um.szczecin.pl

www.invest.szczecin.eu
www.szczecin.eu

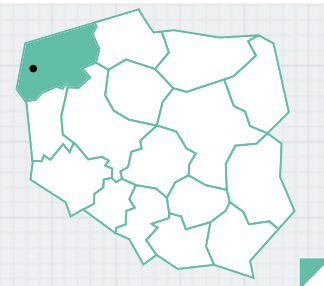
UNEMPLOYMENT RATE: 7%

AREA: 301 km²

POPULATION: 407,180

LEADING INDUSTRIES: BPO/SSC/ICT, Logistics, maritime industry

MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany, Spain, Denmark



projects can be designed to advance their products and services.

INNOVATION CENTRES

Technopark Pomerania is a place in Szczecin where the idea of supporting innovative entrepreneurship has found its home. This is where businesses and new technologies evolve. Thanks to its cutting-edge, ever-expanding infrastructure and all-round support programmes, Technopark offers the best development environment for ICT companies – from “incubating” startups to supporting seasoned market players, and also those operating under the West Pomerania ICT Cluster.

SERVICE INTER-LAB

The **Centre for the Transfer of Knowledge and Innovation for the Service Sector** – combines the functions of a research unit, an educational institution, an R&D centre, a knowledge- and technology-transfer centre, a business incubator and a business-environment institution.

SERVICE INTER-LAB took on the mission of supporting such fields as education, science and business to streamline the growth of the services sector and the exchange of knowledge, and to shape their sustainable growth while building strong relations between them.

The **Regional Centre for Innovation and Technology Transfer** is an entity administered by the West Pomeranian University of Technology in Szczecin, engaged in the commercialisation and transfer of technologies, and the provision of assistance to businesses and academic entrepreneurship.

The team, consisting of more than ten members experienced in the management of international projects, consultancy on enterprise development and backup in starting up businesses, offers the following services:

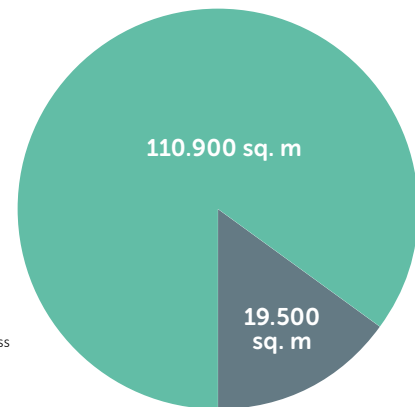
- consultancy in the preparation/enhancement of business models,

- support for export-related activities,
- innovation and technological audits,
- consultancy in public procurement on the EU markets and the transfer of knowledge and technologies,
- the provision of office space to new businesses,
- consultancy in the preparation of business and marketing plans and self-promotion for new businesses,
- the organisation of training courses.

Starting up 16 years ago, the Centre has continued to expand its customer base and the range of services tailored to individual needs. ■

OFFICE SPACE IN SZCZECIN

- existing
- under construction



Source: NORTHERN POLAND Prospects for business services HUMAN CAPITAL | REAL ESTATE, Adecco, Colliers 2015



CZĘSTOCHOWA OTWARTA

NA IT

Dynamiczny rozwój branży IT w Polsce skutkuje inwestycjami lokowanymi już nie tylko w największych aglomeracjach lub w ich okolicy. Ciągłe ważnym czynnikiem jest jednak zaplecze kadrowe. Dlatego w Częstochowie, oprócz tworzenia sprzyjającego klimatu dla inwestorów, kuszenia ulgami w podatkach oraz atrakcyjnymi lokalizacjami na terenach specjalnych stref ekonomicznych, kładzie się obecnie duży nacisk na kierunkowe szkolenie i kształcenie m.in. pod kątem wymagań branży IT, a nawet potrzeb poszczególnych inwestorów.

Częstochowskie szkoły wychodzą naprzeciw wymaganiom rynku pracy, kładąc – już w szkołach podstawowych oraz gimnazjach – nacisk na naukę przedmiotów ścisłych i informatyki. W technikach na terenie miasta, funkcjonuje obecnie dwadzieścia oddziałów profilowanych, w których uczniowie mogą zdobyć tytuł technika cyfrowych procesów graficznych, informatyka czy teleinformatyka.

W prestiżowym i najstarszym częstochowskim Liceum im. Henryka Sienkiewicza, liczba osób zdających informatykę na maturze jest jedną z większych w województwie śląskim i dlatego IV LO wielokrotnie było wybierane do przeprowadzenia standaryzacji matury z informatyki. Szkoła jest dobrym przykładem, ponieważ nie tylko uczy młodzież teorii ale również praktycznego wykorzystania wiedzy.

Na przykład – w marcu szkoła otrzyma z Fundacji Raspberry Pi zestaw do budowy stacji pogody w ramach Global Weather Experiment przygotowany przez Fundację Raspberry Pi i Oracle. W bieżącym

roku szkoła będzie też wyposażona w zestawy do nauki robotyki Pololu Zumo 32U4 pozwalające na oprogramowanie robotów zumo, line follower, tracking i innych. Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych, jako pierwsze w Polsce, stworzyło kierunek: grafika użytkowa. Jest to program autorski napisany przy stałych konsultacjach i opiece merytorycznej Katedry Projektowania Graficznego Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, za zgodą i z poparciem Ministerstwa Kultury i Sztuki. Rozpiętość specjalizacji i zainteresowań w częstochowskich szkołach, świadczy o tym, że branża informatyczna jest wyjątkowo pojemna i daje możliwości różnych zastosowań oraz perspektywy pracy nie tylko w branży IT.

Politechnika Częstochowska kształci kadry informatyków na Wydziale Inżynierii Mechanicznej i Informatyki, tu *Informatyka* to przede wszystkim dziedzina nauk technicznych, oparta na fundamentach w postaci wiedzy z nauk ścisłych, która zajmuje się szeroko pojętym przetwarzaniem informacji. Wydział oferuje specjalizacje: *inżynieria oprogramowania, sieci komputerowe, bazy danych,*

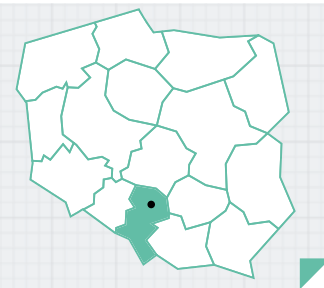
STOPA BEZROBOCIA: 8,5%

POWIERZCHNIA: 160 km²

LUDNOŚĆ: 230 123

KLUCZOWE BRANŻE: motoryzacyjna, tworzyw sztucznych, metalowa

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: USA, Włochy, Niemcy/Austria



sztuczna inteligencja, czy obliczenia wysokiej wydajności. **Akademia im. Jana Długosza**, na kierunku informatycznym kształci studentów w dwóch specjalizacjach: *grafika komputerowa i multimedia* oraz *inżynieria oprogramowania*. Część studentów ma szansę na zatrudnienie już w okresie nauki.

Pierwszą firmą z branży IT w Częstochowie, była założona w 1989 r. **OPTIKOM BIS**, która funkcjonuje do dziś, współpracując z częstochowskimi uczelniami i przedsiębiorcami, głównie w sferze usługowej. Tu swą siedzibę ma również **X-kom**, będący jednym z potentatów sprzedaży sprzętu komputerowego na polskim rynku. Na szczególną uwagę zasługuje odpowiedzialność społeczna firmy, która wspiera lokalny sport i kulturę, kreując jednocześnie pozytywny wizerunek całej branży. X-kom stworzył program szkoleniowy „Akademia X-KOM” skierowany dla studentów Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie oraz Politechniki Częstochowskiej, przy pomocy którego kształci i rekrutuje swoich przyszłych pracowników, powiększając stale stan zatrudnienia. W tej chwili jest to już ponad 800 osób. Firma jako pierwsza skorzystała z możliwości prowadzenia działalności na terenach Specjalnej Strefy Ekonomicznej Euro-Park Mielec w Częstochowie i wkrótce zakończy tam kolejny etap swojej inwestycji.

Kolejną dużą firmą, która korzysta z zasobów studenckich jest innowacyjny, międzynarodowy koncern **TRW Automotive**, którego centrum inżynieryjne zatrudnia w tej chwili ponad 150 osób, działając również w ramach Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Także gigant branży internetowej, **Kaspersky Lab Polska sp. z o.o.**, ma w Częstochowie swoją siedzibę.

Bardzo istotnym zagadnieniem, z punktu widzenia pracodawców w branży IT, jest kwestia stworzenia odpowiedniej bazy biurowej, z której mogliby korzystać. We wrześniu tego roku w Częstochowie zostanie oddany do użytku biurowiec klasy B+. Prawdopodobne są kolejne tego typu inwestycje, ponieważ miasto oferuje deweloperom zwolnienie

z podatku od nieruchomości w przypadku wybudowania budynku klasy B+ lub wyższej.

Sam Urząd Miasta Częstochowy jest dobrym przykładem wdrażania innowacyjnych rozwiązań w zakresie informatyzacji, rozwijając e-usługi dla interesantów czy posługując się – już od kilkunastu lat – systemem elektronicznego obiegu dokumentów. Częstochowa idzie również w kierunku inteligentnego sterowania ruchem drogowym, ok. 60 skrzyżowań w mieście jest już ze sobą zsynchronizowanych.

Z punktu widzenia branży IT istotny jest projekt „E-region częstochowski”, którego Częstochowa jest liderem i w ramach, którego na terenie całego subregionu północnego województwa śląskiego, położono 340 km sieci światłowodowej w ciągu 10 miesięcy, co będzie stymulować rozwój usług związanych z internetem. Projektem z zakresu polityki społecznej, mającym włączyć do sieci jak największą liczbę użytkowników był: „Internet przyszłością cyfrowego świata – przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Gminie Częstochowa”, z beneficjentami w postaci rodzin zastępczych, osób niepełnosprawnych, korzystających z pomocy społecznej oraz znajdujących się w przedziale wiekowym 50+.

Obecnie główne kierunki rozwoju branży IT w mieście to telekomunikacja i data center. Są również plany stworzenia klastra informatycznego, który byłby miejscem wymiany myśli oraz tworzenia rozwiązań dla firm i jednostek samorządu terytorialnego.

Nietrudno przewidzieć, że świat będzie coraz bardziej zależny od informatyki. Postęp przynosi nowe rozwiązania stosowane w codziennym życiu, ale jednocześnie niesie ze sobą zagrożenia, np.: w postaci cyberprzestępczości. W świecie przemysłu i biznesu istotne jest wykorzystywanie potencjału centrów przetwarzania danych, chmur obliczeniowych oraz możliwości, jakie dają inteligentne sieci elektroenergetyczne. Stawianie się coraz atrakcyjniejszym miejscem do lokowania inwestycji firm stosujących nowe technologie jest ambicją Częstochowy. ■

Więcej informacji

Centrum Obsługi Inwestora
Wydział Funduszy Europejskich i Rozwoju
Urząd Miasta Częstochowy
ul. Waszyngtona 5
42-217 Częstochowa
tel. +48 34 3707 212
coi@czestochowa.um.gov.pl
fer@czestochowa.um.gov.pl
www.czestochowa.pl

Autorzy:

Anna Mielczarek,
Paweł Iżyński

CZĘSTOCHOWA OPEN TO IT

A dynamic growth of the IT industry in Poland leads to investments being located outside of the largest urban agglomerations and their surrounding areas. However, human resources remain an important factor. This is why the City of Częstochowa, apart from creating a friendly climate for investors, tempting them with tax reliefs and attractive locations in the special economic zones, presently focuses on targeted training and education to respond to the demands of the IT industry or even those of individual investors.

The city schools are doing their best to meet the requirements of the labor market, promoting sciences and computing as early as primary schools and junior high schools. Our technical high schools currently offer twenty specialized courses, allowing pupils to become qualified digital graphic processing technicians, IT technicians or ICT technicians.

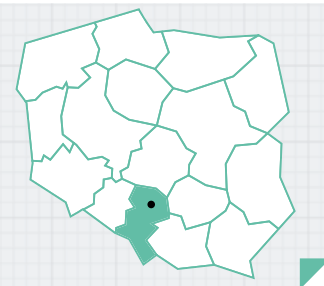
At the prestigious and the oldest high school in Częstochowa, the Henryk Sienkiewicz High School No. 4, the number of pupils who choose to take computer science at the high school graduation exam is one of the highest in the Silesian Voivodeship, which is why the school was, on numerous occasions, appointed to carry out standardization of the high school graduation exam in computer science. The Henryk Sienkiewicz High School No. 4 is a good example for it does not merely teach young people theory, but also practical application of their knowledge.

For instance, in March, the school is to receive from the Raspberry Pi Foundation a weather station construction set, which is a part of the Global

Weather Experiment by the Raspberry Pi Foundation and Oracle. This year, the school will be equipped with Pololu Zumo 32U4 robotics study kits, allowing creation of software for zumo, line follower, tracking and other robots. The State High School of Fine Arts, as the first in Poland, opened a specialization in functional graphics. This is the school's own program, developed thanks to regular consultations and mentoring by the Department of Graphic Design of the Academy of Fine Arts in Katowice, by authorization and with the support of the Ministry of Culture and National Heritage. The variety of specializations and areas of interest offered by the city schools proves that the computer industry is extremely vast, has diverse applications and a potential for giving employment not only in the IT industry itself.

The **Częstochowa University of Technology** trains IT specialists at the Faculty of Mechanical Engineering and Computer Science, where *Computer Science* is, above all, an area of technical science based on foundations made up of knowledge of the sciences, dealing with broadly defined information processing.

UNEMPLOYMENT RATE: 8.5%
 AREA: 160 km²
 POPULATION: 230,123
 LEADING INDUSTRIES: automotive, plastic and chemical processing
 hardware industry
 MAIN FOREIGN CAPITAL: US, Italy, Germany/Austria



The Faculty offers the following specializations: *software engineering, computer networks, databases, artificial intelligence, and high performance computing*. The Computer Science major at the **Jan Długosz University** offers two specializations: *computer graphics and multimedia and software engineering*. Some students are offered employment already during the course of studies.

The first IT company in Częstochowa was **OPTIKOM BIS**, established in 1989 and active until today, which cooperates with the universities and entrepreneurs of Częstochowa, primarily in the area of services. Our city is also home to **X-kom**, one of the major Polish companies dealing in hardware. Worth particular appreciation is the social responsibility of the company supporting local sports and cultural activities, at the same time creating a positive image of the entire industry. X-kom authored a training program called "X-kom Academy", addressed to students of the Jan Długosz University in Częstochowa and the Częstochowa University of Technology. The objective of the program is to educate and recruit the company's future employees, thus increasing the employment levels. Presently, the company employs over 800 people. X-kom was the first company to avail of the opportunity to run its business in the Euro-Park Mielec Special Economic Zone in Częstochowa, where it is soon to complete another stage of its investment.

Another large company who uses the human resources trained at the higher education institutions of Częstochowa is the innovative international group **TRW Automotive**, whose engineering center currently employs over 150 people. The company also avails of the benefits offered by the Katowice Special Economic Zone. The IT giant, **Kaspersky Lab Polska** sp. z o.o., also chose Częstochowa for its seat.

A very important issue, from the point of view of employers representing the IT industry, is the establishment of a suitable office center they could use. In September 2016, Częstochowa will have a class B+ office building put into use. More

investments of this type are likely to follow as the city's offer for investors includes property tax exemption for class B+ or higher class buildings.

The Częstochowa City Hall itself is a good example of implementation of innovative IT solutions as it develops its e-services and operates, for some years now, the electronic document flow system. Częstochowa also implements the intelligent traffic management system – as many as 60 junctions in the city are already synchronized.

From the point of view of the IT industry, of major importance appears to be the "Częstochowa E-region" project, led by our city, thanks to which 340 km of fiber optic network was laid across the entire northern subregion of the Silesian Voivodeship in 10 months. The project is expected to stimulate growth of Internet-related services. Częstochowa also launched a social policy project named "Internet as the future of the digital world – preventing digital exclusion in the Municipality of Częstochowa", aimed at connecting possibly the highest number of Internet users to the web. The project beneficiaries were foster families, disabled residents, social welfare clients and senior citizens aged 50+.

Currently, the major IT development areas in the city are telecommunications and datacenter. We also plan to create an IT cluster which would serve as a space for exchanging ideas and developing solutions for companies and local government authorities.

It is certain now that the world will become more and more dependent on computers. Progress originates new solutions, applied in everyday life, but, at the same time, brings about new risks and dangers, such as, e.g., cybercrime. In the world of industry and business, it is vital to make good use of the potential of data processing centers, cloud computing and of the possibilities offered by smart grids.

Our goal is to become an ever more attractive location for investments by companies which apply new technologies. ■

Invest in
Częstochowa

More information

Investor Service
 Center Department
 of European Funds
 and Development
 City Hall
 of Częstochowa
 ul. Waszyngtona 5
 42-217 Częstochowa
 tel. +48 34 3707 212
 coi@czestochowa.
 um.gov.pl
 fer@czestochowa.
 um.gov.pl
 www.czestochowa.pl

Authors:

Anna Mielczarek,
 Paweł Iżyński

#Radom-siła_w_IT

Osiągnięcie sukcesu jest dla wielu firm i instytucji związane z innowacyjnością i najnowszymi technologiami oraz umiejętnością efektywnego wykorzystania głównego narzędzia jakim stał się INTERNET. Rynek IT w Polsce rozwija się w szybkim tempie, w związku z czym rośnie zapotrzebowanie na wykształconych w tym kierunku pracowników. Konkurencja na tym rynku generuje walkę o specjalistów, których w dużych metropoliach jest ciągły deficyt.

Dlatego też inwestorzy poszukują lokalizacji w mniejszych miastach, w których dostęp do fachowej kadry jest dużo łatwiejszy. Radom, dzięki współpracy sektora IT ze szkolnictwem zawodowym, posiada w zawodowej ofercie edukacyjnej wiele kierunków kształcenia związanych z informatyką, przez co jest miastem cieszącym się rosnącym zainteresowaniem firm tej branży.

Radom jest, z wielu względów, najważniejszym ośrodkiem gospodarczym południowego Mazowsza. Jednym z atutów miasta są wykwalifikowane kadry techniczne. Zarówno na poziomie szkolnictwa średniego, jak i wyższego można zdobywać tu wiedzę w zakresie informatyki, elektroniki, elektrotechniki czy automatyki. Specjaliści w tych dziedzinach są obecnie poszukiwani przez przedsiębiorstwa branży IT. Z powodu dysproporcji między systemami kształcenia a rosnącym zapotrzebowaniem firm i instytucji na pracowników przygotowanych do wejścia na rynek pracy, wciąż wiele stanowisk pracy pozostaje wolnych. Dlatego w radomskich szkołach

średnich i uczelniach realizowane są programy nauczania modelowane według potrzeb pracodawców.

Przykładem szkoły kształcącej w najbardziej poszukiwanych przez branżę IT specjalnościach jest **Zespół Szkół Elektronicznych im. Bohaterów Westerplatte** w Radomiu. Młodzież ma tu do dyspozycji klasy o specjalnościach: technik elektronik, technik informatyk, technik teleinformatyk oraz monter elektronik. Otrzymując tytuł technika elektronika uczeń uzyskuje wiedzę i umiejętności w obszarach branży elektronicznej: montowania oraz eksploatacji komputera i urządzeń peryferyjnych, projektowania i wykonywania lokalnych sieci komputerowych, administrowania tymi sieciami, projektowania baz danych i administrowania bazami danych, tworzenia stron www i aplikacji internetowych, administrowania tymi stronami i aplikacjami. Jako teleinformatyk staje się specjalistą od uruchamiania i utrzymania terminali i przyłączy abonenckich, projektowania i wykonywania lokalnych sieci komputerowych, montowania i eksploatacji systemów transmisyjnych,

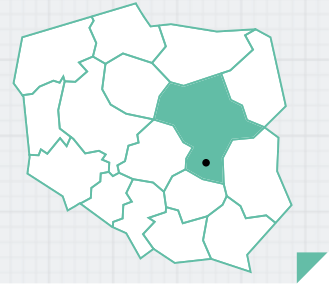
STOPA BEZROBOCIA: 18,8%

POWIERZCHNIA: 111,8 km²

LUDNOŚĆ: 217 201

KLUCZOWE BRANŻE: obróbka metalu, narzędzia i maszyny, skórzana

GŁÓWNY KAPITAŁ ZAGRANICZNY: Niemcy, Francja, USA



instalowania i eksploatacji systemów komutacyjnych czy administrowania sieciami teleinformatycznymi. Absolwenci radomskiego ELEKTRONIKA znaleźli pracę w wielu firmach branży IT w kraju i za granicą. Obecnie szkoła współpracuje z kilkoma przedsiębiorstwami i instytucjami, m.in. RADWAG, KOMBUD, TEKOM TECHNOLOGIA, DÜRR, CISCO. Zespół Szkół Elektronicznych w Radomiu od lat zajmuje czołowe miejsca w rankingach najlepszych techników i szkół ponadgimnazjalnych. W Rankingu Techników 2016 szkoła zajęła 8 miejsce w Polsce i 2 w województwie mazowieckim. W rankingu maturalnym uplasowała się na 5 miejscu w kraju.

Kolejna szkoła, w której jednym z kierunków kształcenia jest *Informatyka*, to **Zespół Szkół Technicznych im. Tadeusza Kościuszki**. Moment wprowadzenia informatyki do programu nauczania stał się przełomowy, gdyż ilość kandydatów na ten kierunek przekracza obecnie 2-3 krotnie możliwości szkoły. Każdego roku ZST wprowadza nowe rozwiązania starając się być zawsze na bieżąco z najnowszymi osiągnięciami rynku IT. Zacieśnia też kontakty z wiodącymi firmami tego sektora. Szkoła nawiązała współpracę m.in. z Microsoft'em, NTT, Konsorcjum FEN, Novell Polska, CISCO, Stream Data oraz wieloma instytucjami edukacyjnymi kształcącymi nauczycieli (m.in. OEIiZK czy MSCDN). Dzięki tej współpracy ZST w Radomiu może się pochwalić w pełni funkcjonalnymi i wyposażonymi w nowoczesny sprzęt pięcioma pracowniami informatycznymi oraz systemem informatycznym obejmującym całą szkołę. ZST szczyci się również działającym na jej terenie Laboratorium Nowoczesnych Technologii, w którym istnieje możliwość testowania sprzętu informatycznego dostarczanego przez czołowych producentów branży IT.

Największa radomska uczelnia, **Uniwersytet Technologiczno-Humanistyczny im. Kazimierza Pułaskiego**, również kształci w kierunkach związanych z sektorem IT. Wydział Transportu i Elektrotechniki ukończyło w ubiegłym roku 18 absolwentów *Elektroniki i telekomunikacji*, 212 absolwentów *Elektrotechniki* oraz 73 *Informatyki*.

Radomskie szkoły średnie i uczelnie ściśle współpracują z firmami, aby jak najlepiej przygotować absolwentów do podjęcia pracy. W celu skonsolidowania działań zmierzających do wzrostu potencjału edukacyjnego oraz zwiększenia tempa i zakresu stosowania nowoczesnych technologii, powstało w Radomiu **Stowarzyszenie „Siła w innowacji”**.

Do stowarzyszenia należy już blisko 100 osób fizycznych, w tym kilkudziesięciu prezesów i właścicieli firm, m.in. Technet sp. z o.o. (dostawca kompleksowych rozwiązań informatycznych), Tekom Technologia sp. z o.o. (tworzenie aplikacji informatycznych i urządzeń elektronicznych, które pomagają zoptymalizować działanie firm), Humansoft sp. z o.o. (rozwiązania informatyczne wspomagające zarządzanie), Asus Polska. Osoby te aktywnie uczestniczą w procesie edukacji młodych ludzi z Radomia. Prowadzą ścisłą współpracę z radomskimi szkołami technicznymi, Uniwersytetem Technologiczno-Humanistycznym oraz jednostkami badawczymi i jednostkami samorządu terytorialnego. Stowarzyszenie zajmuje się ponadto edukacją biznesu w zakresie podnoszenia konkurencyjności przy użyciu IT i korzystania z dotacji UE skierowanych na ten sektor. Współpraca z organami władzy publicznej ukierunkowana jest na zmianę wizerunku miasta Radomia i jego okolic oraz stworzenia możliwości dla rozwoju nowych technologii. Celem stowarzyszenia jest ponadto wpisanie branży informatycznej jako strategicznej, obok branży metalowej, która wyróżniać będzie Radom w przyszłości.

Dynamiczny rozwój sektora IT otwiera młodym ludziom szereg możliwości znalezienia satysfakcjonującej pracy w Radomiu. Dzięki rozwojowi branży oraz wprowadzanym zmianom w systemie edukacji, mają oni realne szanse na uzyskanie umiejętności, które pozwolą im odnaleźć swoje miejsce na rynku pracy. Z drugiej strony, potencjalni pracodawcy otrzymują możliwość pozyskania deficytowych specjalistów, co umożliwi im szerszą ekspansję i rozwój w kierunku nowoczesnych metod prowadzenia działalności gospodarczej. ■

Więcej informacji
Wydział Obsługi
Radomskiej Strefy
Gospodarczej
ul. Żeromskiego 53
26-600 Radom
+48 48 36 20 358
m.kucharski@
umradom.pl
www.radom.pl



#Radom - IT_power

For many companies and institutions success is associated with innovation, the latest technologies and the ability to effectively use the main tool which is INTERNET. IT market in Poland is growing at a rapid pace, thus increasing the demand for skilled workers. Competition on the market creates constant need for specialists, of whom in large metropolises there is continuous deficit.

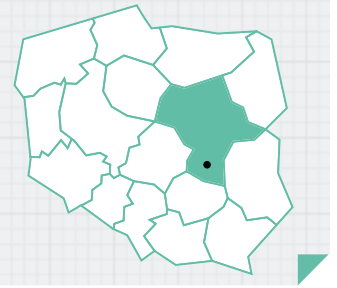
Therefore, investors are looking for locations in smaller cities, where access to professional staff is much easier. Radom, which is a city enjoying a growing interest of companies in IT industry, thanks to the cooperation of the local IT sector and vocational institutions, holds in its educational professional offer many courses of education related to information technology.

Radom is in many respects the most important economic center of southern Mazovia. One of the advantages of the city is qualified technical personnel. Here, one can study in the field of computer science, electronics, electrical engineering and automation at both secondary and higher education level. Specialists in these fields are currently being sought by the companies of IT industry. However, because of the disparities between education system and the growing demand of companies and institutions

for workforce ready to enter the labor market there is still a number of job positions that remain open. Therefore in Radom, schools and colleges implement curricula tailored to the needs of employers.

Radom School of Electronic is an example of a school teaching specializations most sought after by IT industry. There, the future students may choose among such specializations like: electronics technician, information technology technician, data communications and electronics fitter. Upon receiving electronics technician degree the student has knowledge and skills in the following areas of electronics industry: mounting and operation of the computer and peripheral equipment, design and construction of local computer networks, administration of these networks, database design and database administration, creating websites and web applications, the administration of these

UNEMPLOYMENT RATE: 18,8%
 AREA: 111,8 km²
 POPULATION: 217,201
 LEADING INDUSTRIES: metal machining, tools and machines, leather industry
 MAIN FOREIGN CAPITAL: Germany, France, US



pages and applications. As data communications engineer one specializes in commissioning and maintenance of terminals and subscriber connections, design and construction of local computer networks, installation and operation of transmission systems, installation and operation of switching systems or administration of telecommunication networks. Graduates of Radom School of Electronic have found work in a number of IT companies in the country and abroad. Currently, the school is working with several companies and institutions, including RADWAG, KOMBUD, TEKOM TECHNOLOGIA, DÜRR, CISCO. Radom School of Electronic has held leading positions in the rankings of the best technical and high schools. The school won 8th place in 2016 ranking of technical schools in Poland and 2nd place in Mazowieckie voivodship. In High-school certificate ranking the school was ranked 5th in the country.

Tadeusz Kosciuszko's Secondary School of Technology is another school where computer science is a popular field of study. The moment computer science was introduced into the curriculum was a breakthrough because currently the number of candidates exceeds the number of available place of 2 or 3 times. Every year the school introduces new solutions trying to always be up to date with the latest developments in the IT industry and develops partnerships with leading companies in this sector. The school is strengthening ties and cooperates with Microsoft, NTT, FEN Consortium, Novell Poland, CISCO, Stream Data and many educational institutions of teacher training (i.e. OEIiZK or MSCDN). Thanks to this cooperation the school boasts a five modern, fully functional and equipped IT classrooms and IT system covering the whole school. In addition, the school is proud of Laboratory of New Technologies, in which it is possible to test equipment supplied by leading manufacturers of IT industry.

Radom largest educational facility, **Kazimierz Pulaski's University of Technology and Humanities** also educates in the fields related

to the IT sector. Last year Transport and Electrical Engineering Faculty was graduated by 18 graduates of *Electronics and telecommunications*, 212 graduates of *Electrical engineering* and 73 graduates of *Computer science*.

Radom educational facilities closely cooperate with business in order to better prepare graduates for work. In order to consolidate efforts to increase the educational potential and increase the pace and scope of modern technology application, **an association "Power in Innovation"** was established.

The association consists of nearly 100 individuals, including dozens of CEOs and business owners, including Technet LLC (supplier of complex IT solutions), Tekom Technology LLC (Creation of applications and electronic devices that help optimize the performance of companies), Humansoft LLC (IT solutions that support management), Asus Poland. These people actively educate young people from Radom and closely cooperate with Radom technical education, University of Technology and Humanities as well as R&D institutions and local government. The Association also educates business in order to increase competitiveness using IT and the use of EU grants aimed at this sector. Cooperation with public authorities aims at changing the image of the city of Radom and its surroundings as well as creating opportunities for the development of new technologies. The aim is also to implement the IT industry as a Radom strategic branch which will distinguish Radom in the future.

The dynamic development of the IT sector opens up a range of opportunities for young people to find a satisfying job in Radom. With the development of the industry and changes introduced in the education system, they have a real chance to gain skills that will allow them to find their place in the labor market. On the other hand the companies have a chance to employ specialists, allowing them better expansion and development towards modern methods of doing business. ■

radom
siła w precyzji

More information
 Radom Economic Zone
 Service
 Department
 ul. Żeromskiego 53
 26-600 Radom
 +48 48 36 20 358
 m.kucharski@
 umradom.pl
 www.radom.pl

Ciekawostki

Did you know?

▼ 69.98

36%

- firm chce zwiększyć zatrudnienie w okresie najbliższych 6 m-cy
- of companies will increase the employment in coming 6 months

Źródło / source: Instytut Badawczy Randstad /
Randstad Research Institute

4 mld
EUR

- tyle wyniosła wartość transakcji inwestycyjnych na polskim rynku w 2015 r.
- this is the value of investment transactions on Polish market in 2015

Źródło / source: Cushman & Wakefield

64.900

- tyle w roku 2015 wynajęto w Poznaniu m² nowoczesnych biur
- the number of sq m of modern offices rented in 2015 in the city of Poznan

Źródło / source: JLL

< 25%

- procent kobiet zajmujących stanowiska kierownicze
- percentage of women at managerial positions

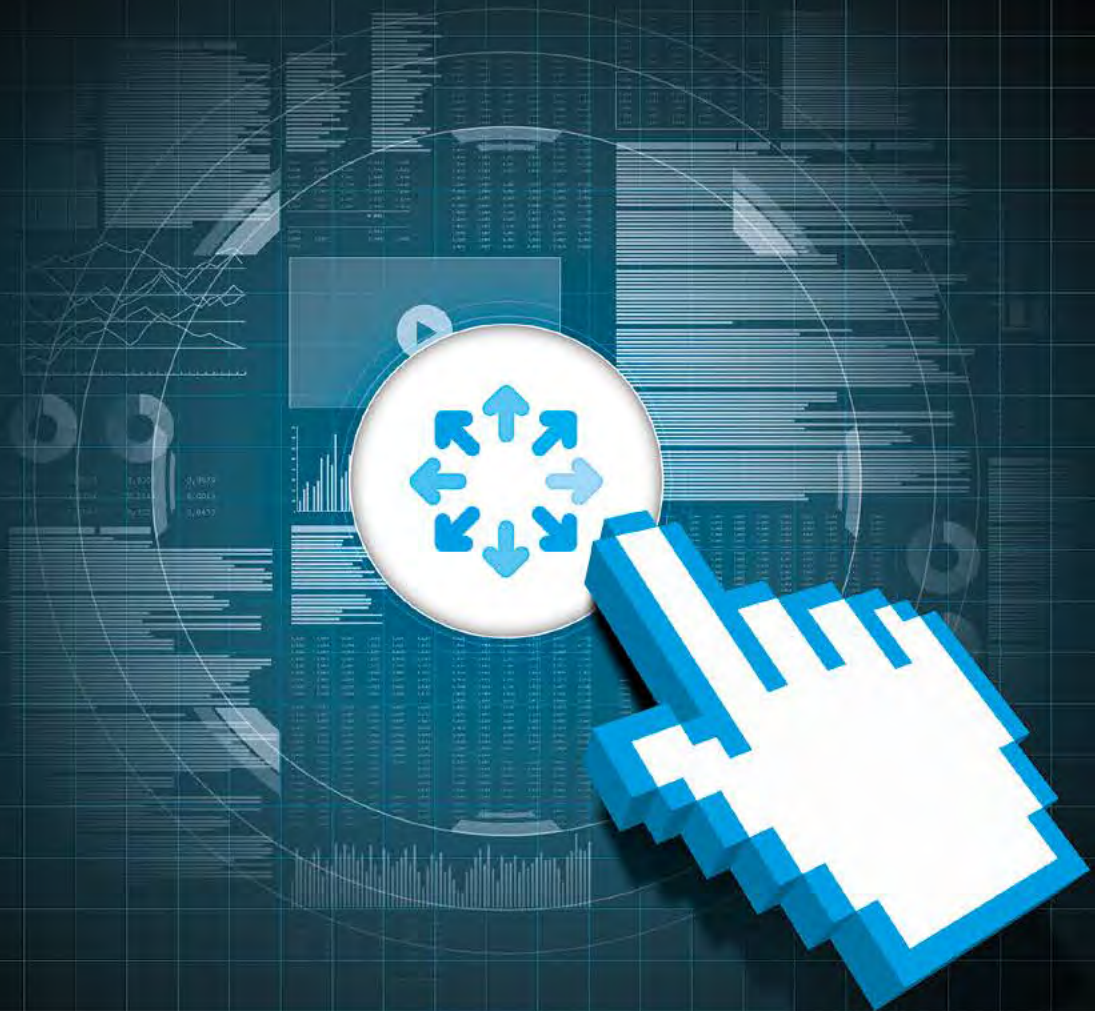
Źródło / source: ManpowerGroup

73

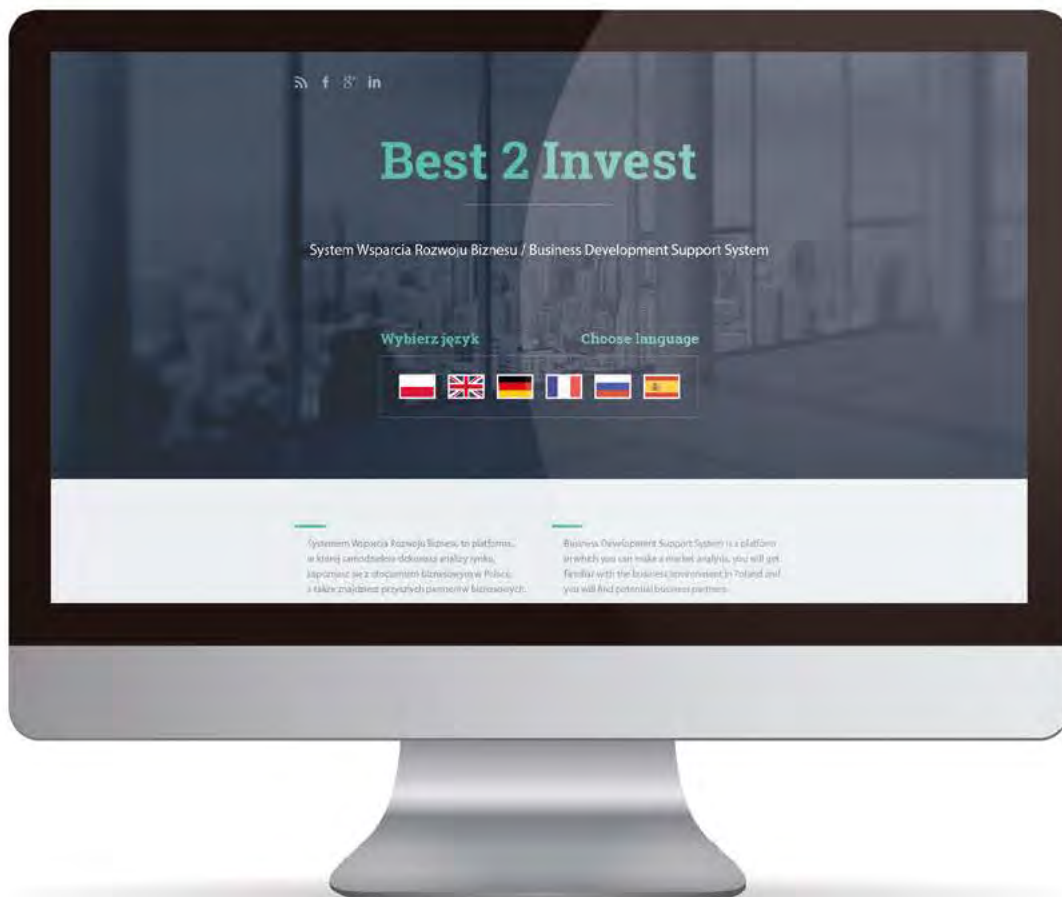
- liczba obsługiwanych przez PAiIZ projektów z branży BSS (BPO, SSC, R&D, IT) na koniec lutego 2016
- number of BSS (BPO, SSC, R&D, IT) projects supported by Invest in Poland Agency at the end of February 2016

Źródło / source: Invest in Poland Agency

Wszystko o Outsourcingu



w jednym miejscu



Dowiedz się więcej
Aprender más
En savoir plus

Find out more
Erfahre mehr
Узнай более



www.best2invest.org